

SUOMEN VIRALLINEN TILASTO — FINLANDS OFFICIELLA STATISTIK  
XXIII.

OIKEUSTILASTO. — RÄTTSTATISTIK.

56.

# RIKÖLLISUUS — BROTTSLIGHETEN

VUONNA — ÅR  
1931.

II.

## SYYTETYT. — ÅTALADE.

OIKEUSMINISTERIÖN KERTOMUS.  
JUSTITIEMINISTERIETS BERÄTTELSE.

---

*STATISTIQUE CRIMINELLE*  
*DE*  
*FINLANDE*  
*POUR L'ANNÉE 1931.*

II.

*ACCUSÉS.*

*PUBLIÉE PAR LE MINISTÈRE DE LA JUSTICE.*

---

---

HELSINKI 1934 HELSINGFORS.

SUOMEN VIRALLINEN TILASTO — FINLANDS OFFICIELLA STATISTIK  
XXIII.

OIKEUSTILASTO. — RÄTTSTATISTIK.

56.

# RIKOLLISUUS — BROTTSLIGHETEN

VUONNA — ÅR  
1931.

II.

## SYYTETYT. — ÅTALADE.

OIKEUSMINISTERIÖN KERTOMUS.  
JUSTITIEMINISTERIETS BERÄTTELSE.

---

*STATISTIQUE CRIMINELLE*  
*DE*  
*FINLANDE*  
*POUR L'ANNÉE 1931.*

II.

*ACCUSÉS.*

*PUBLIÉE PAR LE MINISTÈRE DE LA JUSTICE.*

---

---

HELSINKI 1934 HELSINGFORS.

HELSINKI — HELSINGFORS

VALTIONEUVOSTON KIRJAPAINO  
STATSRADETS TRYCKERI

1934

# SISÄLTÖ.

# INNEHÅLL.

# TABLE DES MATIÈRES.

## Teksti.

(Siv. 1\*—63\*).

### Edellinen osa.

#### Yleisiä tietoja .....

I. Tietoja yleisistä alioikeuksista .....

Syytettyjen lukumäärä ja syytteiden tulokset .....

Erialausten rikosten luku, joihin on syytäksi tuomittu .....

Ehdollisesti tuomitut .....

Vertailuja poliisin tietoon tulleitten rikosten, syytettyjen ja syytäksi tuomittujen välillä .....

Rikollisuustilanteesta .....

Tuomitut rangaistukset .....

Alaikäiset rikoksentehtäjät .....

Syyntakeettomat .....

Tuomitsemispaikka .....

Rangaistusmääräyksellä tuomitut.

#### II. Tietoja muista tuomioistuintuista

Tietoja sotaoikeuksista .....

Tietoja Korkeimmasta oikeudesta ja ylioikeuksista .....

### Jälkimmäinen osa.

#### Erikoistietoja kuritushuone- ja vankeusrangaistuksiin tuomituista .....

I. Tietoja ensikertalaisista ja ennen rangaistusta .....

Syytäksi tuomittujen lukumäärä ja rikosten laatu .....

Syytäksi tuomittujen ikä .....

Syytäksi tuomittujen äidinkieli.

## Text.

(Sid. 1\*—63\*).

### Förre delen.

#### Allmänna uppgifter .....

I. Uppgifter från de allmänna underrätterna .....

Antal åtalade samt åtalens resultat .....

Antal olikartade brott, för vilka sakfällts .....

Villkorligt dömda .....

Jämförelser mellan brott som kommit till polisens kännedom samt åtalade och sakfällda personer ..

Om brottslighetsläget .....

Ådömda straff .....

Minderåriga förbrytare .....

Icke tillräkneliga .....

Domfällningsort .....

Dömda genom strafforder .....

#### II. Uppgifter från andra domstolar

Uppgifter från krigsrätterna .....

Uppgifter från Högsta domstolen och överrätterna .....

### Senare delen.

#### Specialuppgifter över till tukthus- och fängelsestraff dömda .....

I. Uppgifter om tidigare icke avstraffade och recidivister .....

De sakfälldas antal och brottsens art .....

De sakfälldas ålder .....

De sakfällda enligt modersmål .....

## Texte.

(Pages 1\*—63\*).

### Première partie.

#### Renseignements généraux .. 1\*—29\*

I. Renseignements sur les tribunaux généraux de 1<sup>re</sup> instance .....

Nombre des personnes accusées et issue des poursuites .....

Nombre des infractions distinctes pour lesquelles les condamnations furent prononcées .....

Condamnés conditionnellement .....

Comparaisons entre les infractions dont la police a eu connaissance et entre les personnes accusées et condamnées .....

La situation de la criminalité .....

Peines prononcées .....

Criminels mineurs .....

Irresponsables .....

Lieu de condamnation .....

Condamnés par ordre de peine .....

#### II. Renseignements sur les autres cours et tribunaux .....

Renseignements sur les tribunaux militaires .....

Renseignements sur la Cour suprême et sur les cours d'appel .....

### Deuxième partie.

#### Renseignements spéciaux sur les personnes condamnées à la réclusion et à la prison 30\*—59\*

I. Renseignements sur les personnes antérieurement non condamnées et récidivistes .....

Nombre des condamnés et nature des infractions .....

Âge des personnes condamnées .....

Langue maternelle des personnes condamnées .....

Sivu.  
Sida.  
Page.

Syypääksi tuomittujen rangaistukset .....	40*
Alkoholinkäyttö ja rikollisuus ....	46*
Samalla kertaa kahteen tai useampaan erilaatuiseseen rikokseen syypääksi tuomitut .....	47*
Ajankohta, jolloin rikos on tehty	47*
II. Tietoja ennen rangaistusten aikaisemmista rikoksista ja rangaistuksista .....	49*—59*
Rikoksen ja rangaistuksen laadusta	49*
Ryöstöön tai varkaudenrikokseen syypääksi tuomitut, joita on ennen ryöstöstä tai varkaudenrikoksesta rangaistu .....	55*

## Lisäys.

Tietoja yleiseen työhön määräytyistä .....	60*
--	-----

## Taululitteitä.

(Siv. 1—134.)

<i>Selittävä luettelo</i> seuraavissa tauluissa käytetyistä rikoslajin merkinnöistä .....	2
1. Maan yleisissä alioikeuksissa syytettyjen ja syypääksi tuomittujen henkilöiden luku. (Kaupunkien ja maaseudun summat kussakin läänissä) ..	8
2. Raastuvanoikeuksissa syytettyjen ja syypääksi tuomittujen henkilöiden luku. (Erittäin kutakin tuomioistuinta kohti)	10
3. Kihlakunnanoikeuksissa syytettyjen ja syypääksi tuomittujen henkilöiden luku. (Erittäin kutakin tuomiokuntaa kohti) .....	13
4. Maan yleisissä alioikeuksissa syypääksi tuomittujen henkilöiden luku ynnä ilmoitus niiden rikosten lajista, joihin heidät on syypääksi tuomittu. (Erittäin kaupungeja ja maaseutua kohti kussakin läänissä)	16

De sakfällda enligt ådömda straff	40*
Alkoholbruk och brottslighet ....	46*
Samtidigt sakfällda för två eller flere olikartade förbrytelser ....	47*
Tidpunkten, då brottet begåtts ..	47*
II. Uppgifter om recidivisternas tidigare förbrytelser och straff....	49*—59*
Om brottets och straffets art ....	49*
För rån eller tjuvnadsbrott sakfällda, vilka förut varit för rån eller tjuvnadsbrott straffade....	55*

## Tillägg.

Uppgifter om till allmänt arbete förordnade .....	60*
---	-----

## Tabellbilagor.

(Sid. 1—134.)

<i>Förklarande förteckning</i> över de i följande tabeller använda brottbeteckningarna .....	2
1. Antalet vid landets allmänna underrätter åtalade och sakfällda personer. (Summor för städer och landsbygd inom varje län) .....	8
2. Antalet vid rådstuvurätterna åtalade och sakfällda personer. (Särskilt för varje domstol) .....	10
3. Antalet vid häradsrätterna åtalade och sakfällda personer. (Särskilt för varje domsaga) .....	13
4. Antalet vid landets allmänna underrätter sakfällda personer, jämte uppgift om arten av de förbrytelser, för vilka de sakfällts. (Särskilt för städer och landsbygd inom varje län)	16

Condamnations des condamnés ....	40*
L'alcool et la criminalité .....	46*
Condamnés en même temps pour deux ou plusieurs infractions de nature différente .....	47*
Temps de la commission des infractions .....	47*
II. Renseignements sur les infractions et condamnations antérieures des récidivistes.....	49*—59*
Nature de l'infraction et de la peine	49*
Condamnés pour vol ou rapine, qui ont été précédemment condamnés pour vol ou rapine .....	55*

## Appendice.

Renseignements sur les individus assujettis aux travaux publics ..	60*
--	-----

## Tableaux.

(Pages 1—134.)

<i>Liste explicative</i> des désignations des infractions dans les tableaux suivants.....	2
1. Nombre des individus accusés, acquittés ou condamnés par les tribunaux généraux de 1:re instance du pays .....	8
2. Nombre des individus accusés, acquittés ou condamnés par les tribunaux de 1:re instance des villes. (Pour chaque tribunal séparément)	10
3. Nombre des individus accusés, acquittés ou condamnés par les tribunaux de 1:re instance à la campagne. (Pour chaque juridiction séparément) .....	13
4. Nombre des individus condamnés par les tribunaux généraux de 1:re instance, ainsi que nature des infractions poursuivies. (Pour villes et campagnes séparément dans chaque gouvernement) ....	16

5. Raastuvanoikeuksissa syytettyjen ja syyppääksi tuomit- tujen henkilöiden luku ynnä ilmoitus niiden rikosten la- jista, joista heitä on syytetty ja syyppääksi tuomittu, kuin myöskin tuomittujen rangaistusten laatu .....	5. Antalet vid rådstuvurätterna åtalade och sakfällda per- soner, jämte uppgift om arten av de förbrytelser, för vilka de åtalats och sakfällts, samt om beskaffenheten av ådömda straff .....	5. Infractions poursuivies devant les tribunaux de 1:re instance des villes; nombre des individus accusés, acquittés ou condamnés, ainsi que nature des peines prononcées .....	26
6. Kihlakunnanoikeuksissa syytettyjen ja syyppääksi tuomit- tujen henkilöiden luku ynnä ilmoitus niiden rikosten lajista, joista heitä on syytetty ja syyppääksi tuomittu, kuin myöskin tuo- mittujen rangaistusten laatu .....	6. Antalet vid häradsrätterna åtalade och sakfällda personer, jämte uppgift om arten av de förbrytelser, för vilka de åtalats och sakfällts, samt om beskaffenheten av ådömda straff .....	6. Infractions poursuivies devant les tribunaux de 1:re instance à la campagne; nombre des individus accusés, acquittés ou condamnés, ainsi que nature des peines prononcées .....	36
7. Raastuvan- ja kihlakunnanoi- keuksissa syytettyt ja syy- ppääksi tuomitut tuomitsemis- paikan ja rikoksen laadun mukaan. Erittäin kutakin raastuvanoikeutta ja tuomio- kuntaa kohti .....	7. Vid rådstuvu- och häradsrät- terna åtalade och sakfällda enligt domfällningsort och brottets beskaffenhet. Sär- skilt för varje rådstuvurätt och domsaga .....	7. Nombre des individus accusés ou condamnés devant les tribunaux généraux de 1:re instance selon le lieu de condamnation et la nature des infractions. Séparément pour chaque tribunal dans les villes et à la campagne .....	46
8. Raastuvan- ja kihlakunnan- oikeuksissa rangaistusmääräyk- sellä sakkorangaistukseen tuo- mitut henkilöt .....	8. Vid rådstuvu- och häradsrät- terna genom strafforder till bötesstraff dömda .....	8. Tribunaux généraux de 1:re instance. Condamnés à une amende par ordre de peine .....	56
9. Sotaoikeuksissa syytettyjen ja syyppääksi tuomit- tujen henki- löiden luku .....	9. Antalet vid krigsrätterna åta- lade och sakfällda personer	9. Nombre des individus accusés ac- quittés ou condamnés par les tri- bunaux militaires .....	58
10. Sotaoikeuksissa syytettyjen ja syyppääksi tuomit- tujen henki- löiden luku ynnä ilmoitus ni- den rikosten lajista, joista hei- tä on syytetty ja syyppääksi tuomittu kuin myös tuomit- tujen rangaistusten laatu...	10. Antalet vid krigsrätterna åta- lade och sakfällda perso- ner jämte uppgift om arten av de förbrytelser för vilka de åtalats eller sakfällts, samt om beskaffenheten av ådömda straff .....	10. Nombre des individus accusés, ac- quittés ou condamnés par les tri- bunaux militaires ainsi que nature des peines prononcées .....	60
11. Korkeimmassa oikeudessa ja ylhoikeuksissa 1:senä oikeus- asteena kuritushuone- ja van- keusrangaistuksiin tuomitut: I. Ylioikeuden ensimmäi- senä oikeusasteena käsiteltä- vissä jutuissa .....	11. I Högsta domstolen och i över- rätterna såsom 1:sta instans till tukthus- och fängelsestraff dömda: I. I mål, vilka det tillhör öVERRÄTT ATT SÅSOM FÖRSTA INSTANS UPPTAGA .....	11. Nombre des individus condamnés en 1:re instance à la réclusion et à la prison par la Cour suprême et par les cours d'appel: I. Affaires traitées par les cours d'appels comme 1:re instance ...	64
II. Alistetuissa ja valitus- jutuissa .....	II. I hemställda och be- svärs mål .....	II. Affaires soumises d'office et recours criminels .....	66
12. Kuritushuone- ja vankeusran- gaistuksiin 1:ssä oikeusas- teessa tuomit- tujen ikä. (Erik- seen ensikertalaiset ja ennen rangaistut) .....	12. Till tukthus- och fängelsestraff i 1:sta instans dömda, enligt ålder. (Särskilt för tidigare icke avstraffade och recidi- vister) .....	12. Âge des individus condamnés à la réclusion et à la prison en 1:re ins- tance. (Séparément pour person- nes non condamnées antérieure- ment et pour récidivistes) .....	68
Liite. Yleiseen työhön mää- rättyjen ikä.	Bilaga. Till allmänt arbete förordnade enligt ålder.	Appendice. Âge des individus assujettis aux travaux publics.	

13. Kuritushuonerangaistukseen 1: sessä oikeusasteessa tuomitut rangaistusajan y. m. mukaan Yksityiskohtaisin rikosnimityksin. (Erikseen ensikertalaiset ja ennen rangaistut) ..
14. Kuritushuonerangaistukseen 1: sessä oikeusasteessa tuomitut, jotka ovat samalla kertaa tuomitut syypääksi kahteen tai useampaan erilaatuiseen rikokseen. Yksityiskohtaisin rikosnimityksin. (Erikseen ensikertalaiset ja ennen rangaistut)
15. Vankeusrangaistukseen 1: sessä oikeusasteessa tuomitut, rangaistusajan y. m. mukaan. Yksityiskohtaisin rikosnimityksin. (Erikseen ensikertalaiset ja ennen rangaistut) .....
- Liite. Vastaavat tiedot yleiseen työhön määrätystä.
16. Vankeusrangaistukseen 1: sessä oikeusasteessa tuomitut, jotka ovat samalla kertaa tuomitut syypääksi kahteen tai useampaan erilaatuiseen rikokseen. Yksityiskohtaisin rikosnimityksin. (Erikseen ensikertalaiset ja ennen rangaistut) ..
17. Kuritushuone- ja vankeusrangaistuksiin 1: sessä oikeusasteessa tuomittujen luku, jaetuna sen ajankohdan mukaan, jolloin rikos on tehty .....
- 18—21. Erikoistauluja kuritushuone- ja vankeusrangaistuksiin 1: sessä oikeusasteessa tuomittuista, joita on ennen rangaistut
18. Rikoksen laatu lähinnä edellistä tuomiota langetettaessa
- Liite. Vastaavat tiedot yleiseen työhön määrätystä.
19. Kuinka monta kertaa aikaisemmin syypääksi tuomittu, lähinnä edellisen rangaistuksen laatu, vuosi, jona rikoksesta on viimeksi rangaistus tuomittu, sekä ennen samankaltaiseen rikokseen syypääksi tuomitut, kuin myös
13. Till tukthusstraff i 1:sta instans dömda, enligt strafftidens längd m. m. Med detaljerad brottbeteckning. (Särskilt för tidigare icke avstraffade och recidivister) .....
14. Till tukthusstraff i 1:sta instans dömda, vilka samtidigt sakfällts för två eller flere olikartade förbrytelser. Med detaljerad brottbeteckning. (Särskilt för tidigare icke avstraffade och recidivister)...
15. Till fängelsestraff i 1:sta instans dömda, enligt strafftidens längd m. m. Med detaljerad brottbeteckning. (Särskilt för tidigare icke avstraffade och recidivister) .....
- Bilaga. Motsvarande uppgifter om de till allmänt arbete förordnade.
16. Till fängelsestraff i 1:sta instans dömda, vilka samtidigt sakfällts för två eller flere olikartade förbrytelser. Med detaljerad brottbeteckning. (Särskilt för tidigare icke avstraffade och recidivister) ..
17. Till tukthus- och fängelsestraff i 1:sta instans dömda, grupperade med avseende å tidpunkten för brottets förövande ..
- 18—21. Specialtabeller över i 1:sta instans till tukthus- och fängelsestraff dömda, vilka varit tidigare avstraffade .....
18. Förbrytelsernas art vid närmast föregående domfällning ....
- Bilaga. Motsvarande uppgifter om de till allmänt arbete förordnade.
19. Huru många gånger tidigare sakfällda, straffets art vid närmast föregående domfällning, året då straff för förbrytelse nast ådömts, tidigare för likar
13. Individus condamnés en 1:re instance à la réclusion après la durée de la peine etc. Avec indication détaillée de l'infraction. (Séparément pour personnes non condamnées antérieurement et pour récidivistes) .....
14. Individus condamnés en 1:re instance à la réclusion et ayant condamnés en même temps pour deux ou plusieurs infractions de nature différente. Avec indication détaillée de l'infraction. (Séparément pour personnes non condamnées antérieurement et pour récidivistes) .....
15. Individus condamnés en 1:re instance à la prison après la durée de la peine etc. Avec indication détaillée de l'infraction. (Séparément pour personnes non condamnées antérieurement et pour récidivistes) .....
- Appendice. Renseignements correspondants sur assujettis aux travaux publics.
16. Individus condamnés en 1:re instance à la prison et ayant condamnés en même temps pour deux ou plusieurs infractions de nature différente. Avec indication détaillée de l'infraction. (Séparément pour personnes non condamnées antérieurement et pour récidivistes) ..
17. Individus condamnés à la réclusion et à la prison en 1:re instance répartis par rapport à l'époque où l'infraction a été commise .....
- 18—21. Tableaux spéciaux des individus condamnés en 1:re instance à la réclusion et à la prison antérieurement condamnés .....
18. Nature des infractions dans la dernière condamnation .....
- Appendice. Renseignements correspondants sur assujettis aux travaux publics.
19. Nombre des condamnations antérieures, nature de la peine à la condamnation précédente, année de la dernière condamnation, condamnés antérieurement pour infractions

78

86

92

104

110

114—134

114

aikaisemmin ehdollisesti tuomittujen luku .....

Liite. Vastaavat tiedot yleiseen työhön määrättyistä.

20. Ryöstöön tai varkaudenrikkokseen syytäksi tuomitut, joita ennen on ryöstöstä tai varkaudenrikkoksesta rangaistu, rangaistuksen laadun ja rangaistusajan mukaan ynnä ilmoitus nyt tuomitun rikoksen laadusta sekä aikaisemmin tehtyjen rikosten lukumäärästä kuin myös aikaisemmin ehdollisesti tuomituista .....

21. Ryöstöön tai varkaudenrikkokseen syytäksi tuomitut, joita ennen on ryöstöstä tai varkaudenrikkoksesta rangaistu, rikoksen laadun mukaan, sekä tietoja vuodesta, jona niistä viimeksi on rangaistus tuomittu, sekä syntyperästä ja siviilisäädystä .....

tat brott sakfällda, ävensom antalet tidigare villkorligt dömda

Bilaga. Motsvarande uppgifter om de till allmänt arbete förordnade.

20. För rån eller tjuvnadsbrott sakfällda, vilka förut varit för rån eller tjuvnadsbrott straffade, fördelade efter straffets art, strafftidens längd och det nu avdömda brottets art, jämte uppgift om antalet av dessa tidigare ådömda straff ävensom tidigare villkorligt dömda .....

21. För rån eller tjuvnadsbrott sakfällda, vilka förut varit för rån eller tjuvnadsbrott straffade, enligt förbrytelsens art samt uppgifter om året, då straff senast ådömts, ävensom ifrågavarande personers börd och civilstånd .....

de même nature, condamnés antérieurement conditionnellement 124  
Appendice. Renseignements correspondants sur assujettis aux travaux publics.

20. Nombre des condamnés pour vol ou rapine, qui ont été précédemment condamnés pour vol ou rapine, selon la nature et la durée des peines, ainsi que la nature des infractions, nombre des condamnations antérieures et condamnés antérieurement conditionnellement pour vol ou rapine ..... 132

21. Nombre des condamnés pour vol ou rapine, qui ont été précédemment condamnés pour vol ou rapine, année de la dernière condamnation, extraction et état civil des condamnés ..... 134

## Edellinen osa.

### Yleisiä tietoja.

Tässä osassa esitetyt rikollisuustiedot alioikeuksista ovat kootut mainittujen tuomioistuinten lähettämistä **tuomioluettelosta** ja käsittävät kaikki näissä tuomioistuimissa syytetyt ja syypääksi tuomitut sekä yleisissä alioikeuksissa rangaistusmääräyksellä tuomitut (laki kesäkuun 19 päivästä 1931) (taulut 1—10). Ylioikeuksien ja Korkeimman oikeuden tiedot käsittävät vain kuritushuone- ja vankeusrangaistuksiin ensimmäisessä oikeusasteessa tuomitut (taulu 11), jonka lisäksi Sotaylioikeudesta on erikoistietoja kaikista ensimmäisessä oikeusasteessa syytetyistä ja syypääksi tuomituista (kts. jällempänä sivut 28\* ja 29\*).

### I. Tietoja yleisistä alioikeuksista. <sup>1)</sup>

#### Syytettyjen lukumäärä ja syytteiden tulokset.

Ensinnä esitetään summittaisia rikollisuustietoja *yleisistä alioikeuksista*, jotka osoittavat syytettyjen ja syypääksi tuomittujen kokonaislukujen vaihtelua eri ajanjaksoina.

Sivulla 3\* oleva yhteenveto ilmaisee maan yleisissä alioikeuksissa *syytettyjen henkilöiden*, niinhyvin miesten kuin naisten, lukumäärät vuosina 1924—1931 kuin myös lisäyksen tai vähennyksen kunakin vuonna verrattuna lähinnä edelliseen vuoteen.

<sup>1)</sup> Lukuihin sisältyvät rangaistusmääräyksellä vuonna 1931 tuomitut. Kts. jällempänä s. 23\* ja seur.

## Förra delen.

### Allmänna uppgifter.

De i denna del ingående uppgifterna om brottsligheten äro beträffande underrätterna hämtade ur de **domlängder** dessa domstolar insänt, och omfatta samtliga vid nämnda domstolar åtalade och sakfällda ävensom de genom strafforder vid allmänna underrätterna sakfällda (lag av den 19 juni 1931) (tab. 1—10). Uppgifterna från överrätterna och Högsta domstolen omfatta endast till tukthus- och fängelsestraff i första instans dömda (tab. 11), varjämte Överkrigsdomstolen meddelat specialuppgifter över samtliga i första instans åtalade och sakfällda (se nedan sid. 28\* och 29\*).

### I. Uppgifter från de allmänna underrätterna. <sup>1)</sup>

#### Antal åtalade samt åtalens resultat.

Först må anföras summariska brottslighetstal, vilka utvisa växlingarna i totalantalet av de vid *allmänna underrätterna* åtalade och sakfällda under särskilda perioder.

Sammanställningen å sida 3\* meddelar de vid landets allmänna underrätter *åtalade personernas*, såväl männens som kvinnornas, antal under åren 1924—1931, jämte ökningen eller minskningen under varje år i förhållande till närmast föregående år.

<sup>1)</sup> I talen ingå de genom strafforder år 1931 dömda. Se 23\* och följ.

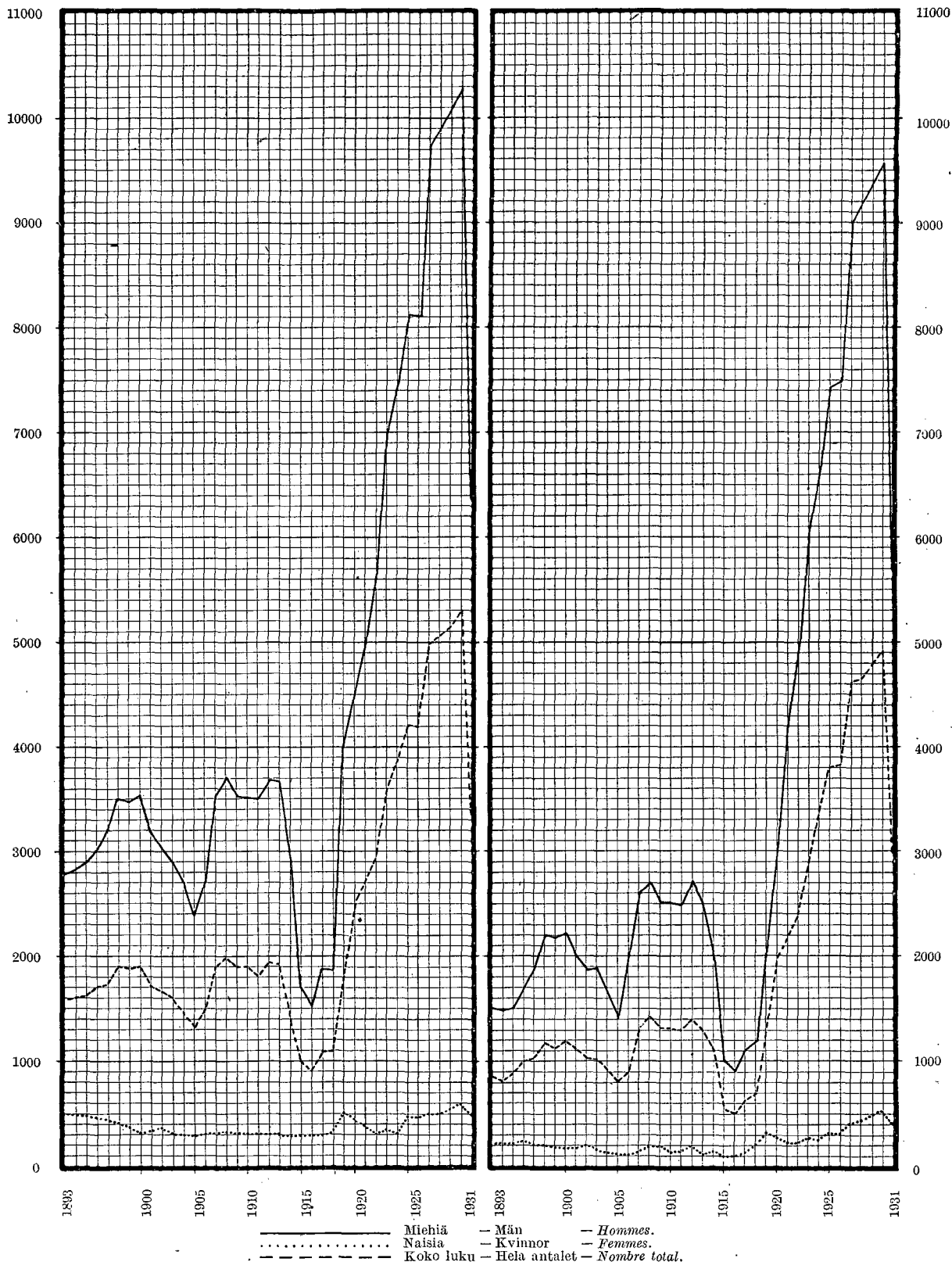
### Kuviot I ja II.

### Diagr. I och II.

Yleisissä alioikeuksissa syytettyjen ja syypääksi tuomittujen luvun suhde 100 000 henkilöön 15 vuotta vanhemmasta keskiväkiluvusta vv. 1893—1931. — Antalet vid allmänna underrätterna åtalade och sakfällda i förhållande till 100 000 personer av den 15 år fyllda medelfolkvärdet för åren 1893—1931.

Accusés et condamnés par les tribunaux généraux de 1<sup>re</sup> instance par 100 000 habitants à l'âge de 15 ans ou de plus en 1893—1931.

Kuvio I. Syytetyt. — Åtalade. — Accusés. Diagr. I. Kuvio II. Syypääksi tuomitut. — Sakfällda. — Condamnés. Diagr. II.



**Yleisissä alioikeuksissa vuosina 1924—1931 syytettyjen henkilöiden luku.<sup>1)</sup>  
Antalet vid allmänna underrätterna åtalade personer åren 1924—1931.<sup>1)</sup>**

*Nombre des individus accusés devant les tribunaux généraux de 1:re instance pendant les années 1924—1931.*

	Miehiä. Män.	Lisäys (+) tai vähen- nys (—). Ökning (+) eller minsk- ning (—).	Naisia. Kvinnor.	Lisäys (+) tai vähen- nys (—). Ökning (+) eller minsk- ning (—).	Yhteensä. Summa.	Lisäys (+) tai vähen- nys (—). Ökning (+) eller minsk- ning (—).
1924—1926 keskimäärin — i medeltal	92 149	+ 25 449	4 847	+ 1 004	96 996	+ 26 453
1927—1929 » — »	118 077	+ 8 277	6 214	+ 422	124 291	+ 8 699
1930 .....	125 042	+ 4 549	7 608	+ 1 010	132 650	+ 5 559
1931 .....	82 200	— 42 842	6 496	— 1 112	88 696	— 43 954

Jaettuna kaupunkeja ja maaseutua kohti oli syytettyjen henkilöiden luku vuonna 1931:

Fördelade på städer och landsbygd var de åtalade personernas antal år 1931:

	Miehiä. — Män.	Naisia. — Kvinnor.	Yhteensä. — Summa.
Kaupungeissa — I städerna	42 017 (67 582) <sup>2)</sup> = 51.1%	3 815 (4 569) = 58.7%	45 832 (72 151) = 51.7%
Maaseudulla — På landsb.	40 183 (57 460) = 48.9 »	2 681 (3 039) = 41.3 »	42 864 (60 499) = 48.3 »
Yhteensä — Summa	82 200 (125 042) = 100.0%	6 496 (7 608) = 100.0%	88 696 (132 650) = 100.0%

Jos lasketaan edellä esitettyjen lukujen suhde vastaavan vuoden keskimääräiseen väkilukuun, siitä vähennettynä rikollisessa suhteessa alaikäisenä pidettävä väestö — henkilöt, jotka eivät olleet täyttäneet 15 vuotta — saadaan seuraava luku syytettyjä kutakin 100 000 henkilöä kohti vastaavasta keskimääräisestä väkiluvusta vuosina 1924—1931 (vrt. kuvio I, s. 2\*):

Uträknar man i vilket förhållande dessa tal stå till motsvarande års medelfolk-mängd, frånräknat den i kriminellt av-seende omyndiga befolkningen — perso-ner, som ej fyllt 15 år — får man efter-följande antal åtalade i förhållande till 100 000 personer av motsvarande medel-folkmängd för åren 1924—1931 (jfr diagr. I, s. 2\*):

**Yleisissä alioikeuksissa syytettyjen luvun suhde 100 000 henkilöön 15 vuotta vanhemmasta keski-väkiluvusta vv. 1924—1931.**  
Antalet vid allmänna underrätterna åtalade i förhållande till 100 000 personer av den 15 år fyllda medelfolkmängden för åren 1924—1931.

*Accusés par 100 000 habitants à l'âge de 15 ans ou de plus en 1924—1931.*

	Kaupungeissa. I städerna.				Maaseudulla. På landsbygden.				Koko maassa. I hela landet.			
	Män. Miehiä.	Kvinnor. Naisia.	Miehiä ja naisia. Män och Kvinnor.	Män. Miehiä.	Kvinnor. Naisia.	Miehiä ja naisia. Män och Kvinnor.	Män. Miehiä.	Kvinnor. Naisia.	Miehiä ja naisia. Män och Kvinnor.			
1924—1926 keskimäärin — i medeltal	26 918	1 091	12 442	4 068	216	2 134	7 879	393	4 040			
1927—1929 » — »	31 099	1 428	14 484	5 328	241	2 777	9 824	491	5 038			
1930 .....	30 944	1 652	14 576	5 759	303	3 024	10 281	595	5 316			
1931 .....	17 551	1 244	8 393	3 819	256	2 040	6 365	479	3 351			

<sup>1)</sup> Syytettyjen ja syyppääksi tuomittujen luvussa v. 1931 sattunut vähentyminen johtuu pääasiassa juopumusta koskevan lainkohdan muuttumisesta rikoslaisissa. Vrt. jalempänä s. 18\* ja seur.

<sup>2)</sup> Sulkuumerkkien sisällä olevat luvut tällä ja seuraavilla sivuilla tarkoittavat vuotta 1930.

<sup>1)</sup> Minskningsen i antalet åtalade och sakfälda år 1931 här-rör huvudsakligen från ändring av fylleriparagrafen i straff-lagen. Jfr. s. 18\* och följ.

<sup>2)</sup> Siffrorna inom parentes å denna och följande sidor hän-föra sig till år 1930.

Samoin kuin edellisinäkin vuosina ovat myöskin vuonna 1931 rikosjuttujen käsittelyn tulokset toiselta puolen kaupunkien ja toiselta puolen maaseudun yleisissä alioikeuksissa olleet varsin erilaiset. Näissä eri oikeuksissa tuli nimittäin yllämainittujen eri ryhmien osalle seuraava lukuhenkilöitä, laskettuna myöskin prosentteissa syytettyjen koko määrästä:

Likasom under tidigare år har även under år 1931 brottmålen's handläggning å ena sidan vid städernas och å andra sidan vid landsbygdens allmänna underrätter givit mycket olika resultat. Vid dessa olika domstolar kommo nämligen på förenämnda skilda kategorier följande antal personer, angivna jämväl i procent av samtliga åtalade:

Syytteiden tulokset vv. 1924—1931. — Resultatet av åtalen åren 1924—1931.  
Issue des poursuites en 1924—1931.

	Vapautettuja. Frikända. Acquittés.		Joita ei ole voitu tuomita tai joita vastaan syytettyä ei ole jätetty. Vilka ej kunnat åt saken fällas eller mot vilka åtalet ej fullföljts. Absous et renvoyés par suite de désistement.		Syyppääksi tuomittuja. Sakfällda. Condamnés.	
	Kaup. Städer.	Maas. Lands- bygd.	Kaup. Städer.	Maas. Lands- bygd.	Kaup. Städer.	Maas. Lands- bygd.
<b>Lukumäärä. — Antal.</b>						
1924—1926 keskimäärin — i medeltal ....	980	2 571	1 840	3 696	52 408	35 501
1927—1929 » — » .....	1 115	2 847	1 686	3 729	66 230	48 684
1930 .....	1 445	3 077	1 451	3 991	69 255	53 431
1931 .....	1 357	3 223	1 145	4 051	43 330	35 590
<b>Prosenttiluvuin. — I procenttal.</b>						
1924—1926 keskimäärin — i medeltal ....	1.8	6.2	3.3	8.9	94.9	84.9
1927—1929 » — » .....	1.6	5.2	2.4	6.7	96.0	88.1
1930 .....	2.0	5.1	2.0	6.6	96.0	88.3
1931 .....	3.0	7.5	2.5	9.5	94.5	83.0

Syytteenalaisten henkilöiden sukupuolen mukaan päättyivät syytteet vuonna 1931 seuraavalla tavalla:

Med avseende å de åtalades kön erhöllo åtalen år 1931 följande utgång:

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.
Vapautettiin — Frikända blevo ..	4 047 (3 962)= 4.9 %	533 (560)= 8.2 %	4 580 (4 522)= 5.2 %
Joita ei voitu tuomita tai joita vastaan syytettyä ei jätetty — Vilka ej kunnat åt saken fällas eller mot vilka åtalet ej fullföljts	4 652 (4 886)= 5.7 »	544 (556)= 8.4 »	5 196 (5 442)= 5.8 »
Syyppääksi tuomittiin — Sakfällda blevo.....	73 501 (116 194)=89.4 »	5 419 (6 492)=83.4 »	78 920 (122 686)=89.0 »

Seuraavasta taulukosta aikakaudelta 1924—1931 selviää syyppääksi tuomittujen ja tuomitsematta jätettyjen henkilöiden keskinäisten suhdelukujen vaihtelut:

Ur följande tabell för perioden 1924—1931 framgå växlingarna i de sakfälldas och icke sakfälldas inbördes förhållande:

	Vapautettuja.		Syypääksi tuomittuja. Sakfällda.
	Frikända.	Joita ei ole voitu tuomita tai joita vastaan syytettyä ei ole jätetty. Vilka ej kunnat åt saken fällas eller mot vilka åtalet ej fullföljts.	
1924—1926 keskimäärin — i medeltal ..	3.7 %	5.7 %	90.6 %
1927—1929 » — » ..	3.2 »	4.4 »	92.4 »
1930 .....	3.4 »	4.1 »	92.5 »
1931 .....	5.2 »	5.8 »	89.0 »

Eri läänien kaupungeissa ja maaseudulla syypääksi tuomittujen luvun valaismiseksi ajanjaksolla 1924—1931 pannaan tähän seuraava taulu:

Till närmare belysande av antalet sakfällda i städerna och på landsbygden inom olika län under tidrymden 1924—1931 meddelas följande tablå:

Syypääksi tuomittujen luku ilmoitettuna prosenttiluvuin syytettyjen lukumäärästä vv. 1924—1931. Antalet sakfällda i procent av antalet åtalade åren 1924—1931.  
Nombre des condamnés en pourcent des accusés en 1924—1931.

Vuosina. — Åren.	Kaupungeissa: — I städerna:									
	Uudenmaan lääni. I Nylands län.	Turun ja Porin läänissä. I Åbo och Björneborgs län.	Ilandskapet Åland.	Åhvenanmaan maakunnassa. I Tavastehus län.	Hämeen läänissä. I Tavastehus län.	Vihurin läänissä. I Viborgs län.	Mikkelin läänissä. I St Michels län.	Kuopion läänissä. I Kuopio län.	Vasalan läänissä. I Vasa län.	Oulun läänissä. I Uleåborgs län.
1924—1926 keskimäärin — i medeltal	94.5	95.2	—	96.6	95.2	93.9	94.1	92.8	96.1	94.9
1927—1929 » — »	96.3	95.4	91.6 <sup>1)</sup>	97.8	95.4	92.5	95.0	94.8	96.5	95.9
1930 .....	96.4	95.9	85.8	98.1	95.2	92.4	95.1	94.5	96.6	96.0
1931 .....	95.2	94.5	83.2	95.5	94.5	85.9	91.1	95.0	93.6	94.5
	Maaseudulla: — På landsbygden:									
1924—1926 keskimäärin — i medeltal	88.6	87.0	82.4	89.1	84.7	76.5	77.4	85.2	83.6	84.1
1927—1929 » — »	91.9	89.1	86.3	91.4	86.9	82.4	83.2	88.9	87.2	88.1
1930 .....	90.9	89.0	91.6	90.6	86.7	82.6	83.7	90.7	89.5	88.3
1931 .....	84.0	85.2	88.0	85.4	82.5	77.6	79.1	85.6	82.2	83.0

Vuonna 1931 oli, kuten jo edellä mainittiin, syypääksi tuomittujen henkilöiden luku 78 920. Koko ajanjakson 1924—1931 ajalla jakaantuivat vastaavat luvut seuraavasti:

Såsom redan ovan blivit nämnt, var år 1931 de sakfällda personernas antal 78 920. Under hela perioden 1924—1931 fördelade sig motsvarande siffror på följande sätt:

	Kaupungeissa. I städerna.	Maaseudulla. På landsbygden.	Yhteensä. Summa.
1924—1926 keskim. — i medeltal	52 408 = 59.6 %	35 501 = 40.4 %	87 909 = 100.0 %
1927—1929 » — »	66 230 = 57.6 »	48 684 = 42.4 »	114 914 = 100.0 »
1930 .....	69 255 = 56.4 »	53 431 = 43.6 »	122 686 = 100.0 »
1931 .....	43 330 = 54.9 »	35 590 = 45.1 »	78 920 = 100.0 »

<sup>1)</sup> Vuodet 1928 ja 1929.

<sup>2)</sup> Åren 1928 och 1929.

Miehiä ja naisia kaupungeissa ja maaseudulla oli syypääksi tuomittu vuosina 1924—1931:

Fördelade på män och kvinnor i städerna och på landsbygden utgjorde de sakfällda under åren 1924—1931:

	Kaupungeissa. I städerna.		Maaseudulla. På landsbygden.		Koko maassa. I hela landet.	
	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.
1924—1926 keskimäärin — i medeltal ....	49 937	2 471	34 074	1 427	84 011	3 898
1927—1929 » — » .....	62 738	3 492	46 933	1 751	109 671	5 243
1930 .....	65 054	4 201	51 140	2 291	116 194	6 492
1931 .....	39 917	3 413	33 584	2 006	73 501	5 419

Syypääksi tuomittujen luku verrattuna 15 vuotta vanhempaan keskimääräiseen väestöön teki 100 000 henkilöä kohti kumpaakin sukupuolta kaupungeissa ja maaseudulla (vrt. kuvio II, s. 2\*):

I förhållande till 100 000 personer av medelfolkmängden över 15 år var för vardera könet i städerna och på landsbygden de sakfälldas antal (jfr. diagr. II, s. 2\*):

	Kaupungeissa. I städerna.		Maaseudulla. På landsbygden.		Koko maassa. I hela landet.	
	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.
1924—1926 keskimäärin — i medeltal ....	25 599	990	3 496	145	7 182	317
1927—1929 » — » .....	29 915	1 308	4 730	175	9 125	414
1930 .....	29 787	1 519	5 125	229	9 554	508
1931 .....	16 674	1 113	3 192	191	5 691	400

Viimeksi esitettyihin lukuihin perustuu seuraava taulukko, joka valaisee maalais-ten ja kaupunkilaisten sekä miesten ja naisten rikollisuuslukuja.<sup>1)</sup>

Följande tabell, som baserar sig på sist-anförda siffror belyser brottslighetstalen för lands- och stadsbor samt för män och kvinnor:<sup>1)</sup>

	100 kaupungeissa syypääksi tuomittua kohti tuli seuraava luku maaseudulla tuomittuja: Mot 100 i städerna sakfällda svarade följande antal på landsbygden sakfällda:		100 syypääksi tuomittua miestä kohti tuli seuraava luku syypääksi tuomittuja naisia: Mot 100 sakfällda män svarade följande antal sakfällda kvinnor:		Koko maassa. I hela landet.	
	Kaupungeissa. I städerna.	Maaseudulla. På landsbygden.	Kaupungeissa. I städerna.	Maaseudulla. På landsbygden.	Koko maassa. I hela landet.	Koko maassa. I hela landet.
1924—1926 keskimäärin — i medeltal ....	13.6	3.9	4.1	4.4	4.4	4.4
1927—1929 » — » .....	17.0	4.4	3.7	4.5	4.5	4.5
1930 .....	17.1	5.1	4.5	5.3	5.3	5.3
1931 .....	19.0	6.7	6.0	7.0	7.0	7.0

<sup>1)</sup> Vrt. myös s. 31\* ja 32\*.

<sup>1)</sup> Jfr. även s. 31\* och 32\*.

Eri lääneissä' olivat kolmivuotiskausina 1924—1926 ja 1927—1929 sekä vuosina 1930 ja 1931 syypääksi tuomittujen luvut 100 000 henkilöä kohti 15 vuotta vanhemmasta keskimääräisestä väestöstä seuraavat:

I de skilda länen var under treårsperioderna 1924—1926 och 1927—1929 samt åren 1930 och 1931 de sakfällas antal i förhållande till 100 000 personer av medelfolk mängden över 15 år följande:

Vuosina. — Åren.	Uudenmaan lääni, Nylands län.	Turun ja Porin lääni, Åbo o. Björneborgs län.	Aivonmaan maak. Landskapet Åland.	Hämeen lääni, Tavastehus län.	Vihourin lääni, Viborgs län.	Mikkelin lääni, St. Michaels län.	Kuopion lääni, Kuopio län.	Vasalan lääni, Vasa län.	Oulun lääni, Uleåborgs län.
1924—1926 keskimäärin — i medeltal..	6 965	3 532	786	3 715	5 065	1 936	1 916	1 990	2 654
1927—1929 » — » ..	8 601	4 447	1 296	5 211	6 194	2 456	2 599	2 460	3 488
1930.....	8 887	4 667	1 442	5 511	6 217	2 853	2 884	2 599	4 058
1931.....	5 423	2 725	940	3 103	3 726	1 873	2 004	1 619	2 233

#### Erilaatuisten rikosten luku, joihin on syypääksi tuomittu.

Koko lukumäärä *erilaatuisia rikoksia* (yksi tai useampia), joihin henkilöitä vuonna 1931 yleisissä alioikeuksissa syypääksi tuomittiin, oli 86 391 (135 058), joista kaupungeissa 46 054 (74 282) eli 53.3 (55.0) % ja maaseudulla 40 337 (60 776) eli 46.7 (45.0) %. Niiden erilaatuisten rikosten luku yli yhden, joihin henkilöitä oli samalla kertaa syypääksi tuomittu, oli vuonna 1931 kaupungeissa 2 724 (5 027) ja maaseudulla 4 747 (7 345) eli yhteensä 7 471 (12 372). Prosentteissa laskettuna oli näiden rikosten jakaantuminen kaupungeja kohti 36.5 (40.6) % ja maaseutua kohti 63.5 (59.4) %.

Rikosten yhtymistapauksissa oli päärikoksena käsiteltyjä rikoksia kaupungeissa 2 517 (4 800) ja maaseudulla 4 093 (6 400) eli yhteensä 6 610 (11 200). Sivurikosten lukumäärä taas oli sama kuin niiden erilaatuisten rikosten luku yli yhden, joihin henkilöitä oli samalla kertaa syypääksi tuomittu.

#### Antal olikartade brott, för vilka sakfällts.

Hela antalet *förbrytelser* (en eller flere) av *olika slag*, för vilka personer år 1931 vid de allmänna underrätterna sakfälldes, utgjorde 86 391 (135 058), därav i städerna 46 054 (74 282) eller 53.3 (55.0) % och på landsbygden 40 337 (60 776) eller 46.7 (45.0) %. Antalet brott av olika slag utöver ett, för vilka personer samtidigt sakfälldes, var år 1931 i städerna 2 724 (5 027) och på landsbygden 4 747 (7 345) eller sammanräknat 7 471 (12 372). I procent uttryckt var fördelningen av dessa förbrytelser för städerna 36.5 (40.6) % och för landsbygden 63.5 (59.4) %.

Antalet brott som vid brottkonkurrens behandlats som huvudbrott utgjorde i städerna 2 517 (4 800) samt på landsbygden 4 093 (6 400) eller inalles 6 610 (11 200). Bibrottens antal var åter identiskt med antalet brott av olika slag utöver ett, för vilka personer samtidigt sakfälldes.

Erilaatuisten rikosten koko luku jakaantui niihin vuonna 1931 syypääksi tuomittujen henkilöiden sukupuolen mukaan kaupungeissa ja maaseudulla seuraavasti:

Antalet förbrytelser av olika slag fördelade sig år 1931 med avseende å de sakfällas kön i städerna och på landsbygden på följande sätt:

	Kaupungeissa. I städerna.	Maaseudulla. På landsbygden.	Koko maassa. I hela landet.
Miehiä — Män .....	42 532 (69 945)	38 248 (58 364)	80 780 (128 309)
Naisia — Kvinnor .....	3 522 (4 337)	2 089 (2 412)	5 611 (6 749)
Yhteensä — Summa	46 054 (74 282)	40 337 (60 776)	86 391 (135 058)

Verrattuna 15 vuotta vanhempaan keskimääräiseen väestöön olivat 100 000 henkilöä kohti seuraavan määrän rikoksia, joihin vuonna 1931 henkilöitä tuomittiin syypääksi, tehneet:

I förhållande till 100 000 personer av motsvarande medelfolkmängd över 15 år hade följande antal olika förbrytelser, för vilka år 1931 personer sakfällades, begåtts av:

	Kaupungeissa. I städerna.	Maaseudulla. På landsbygden.	Koko maassa. I hela landet.
Miehet — Män .....	17 766 (32 026)	3 635 (5 849)	6 255 (10 550)
Naiset — Kvinnor .....	1 148 (1 568)	199 (241)	414 (528)
Molemmat sukupuolet — Bägge könen	8 433 (15 006)	1 920 (3 038)	3 264 (5 412)

100 syypääksi tuomitun henkilön osalle kumpaakin sukupuolta, tuli vuonna 1931 seuraava määrä erilaisia rikoksia, joista rangaistukseen tuomittiin:

På 100 sakfällda personer av vardera könet kommo år 1931 följande antal förbrytelser av olika slag, för vilka ansvar ådömdes:

	Kaupungeissa. I städerna.	Maaseudulla. På landsbygden.	Koko maassa. I hela landet.
Miesten — Män .....	107 (108)	114 (114)	110 (110)
Naisten — Kvinnor .....	103 (103)	104 (105)	104 (104)
Molempien sukupuolten — Bägge könen	106 (107)	113 (114)	109 (110)

Koko aikakautena 1924—1931 tuli 100 syypääksi tuomitun osalle seuraava määrä erilaisia rikoksia:

Under hela tidrymden 1924—1931 kommo på 100 sakfällda följande antal olika förbrytelser:

	Kaupungeissa. I städerna.	Maaseudulla. På landsbygden.	Koko maassa. I hela landet.
1924—1926 keskimäärin — i medeltal .....	110	119	114
1927—1929 » — » .....	107	114	110
1930 .....	107	114	110
1931 .....	106	113	109

Jos taas erikseen lasketaan syytäksi tuomittujen henkilöiden ja heidän syykseen pantujen rikosten suhteelliset luvut kaupunki- ja maalaisväestössä, verrattuna kummankin ryhmän asukaslukuun, nähdään noiden kahden eri kansanryhmän rikollisuusnumeroiden eroavan toisistaan huomattavan suuressa määrässä. 100 000 yli 15 vuoden ikäistä henkilöä kohti vuoden keskimääräisestä väestöstä tuli vuosina 1924—1931:

Om det relativa antalet sakfällda personer ävensom antalet olika förbrytelser, för vilka de sakfällts, beräknas särskilt för städernas och för landsbygdens befolkning i förhållande till deras resp. folkmängd, framträder mellan kriminalitets-siffrorna för dessa tvänne olika befolkningsgrupper en synnerligen anmärkningsvärd olikhet. I förhållande till 100 000 personer av medelfolkmängden över 15 år utgjorde nämligen under åren 1924—1931:

	Kaupungeissa. I städerna.		Maaseudulla. På landsbygden.		Koko maassa. I hela landet.	
	Syytäksi tuomittuja. Sakfällda.	Rikoksia, joihin on syytäksi tuomittu. Förbrytel- ser, för vilka sakfällts.	Syytäksi tuomittuja. Sakfällda.	Rikoksia, joihin on syytäksi tuomittu. Förbrytel- ser, för vilka sakfällts.	Syytäksi tuomittuja. Sakfällda.	Rikoksia, joihin on syytäksi tuomittu. Förbrytel- ser, för vilka sakfällts.
1924—1926 keskimäärin — i medeltal ....	11 806	12 999	1 814	2 162	3 661	4 165
1927—1929 » — » ....	13 897	14 906	2 446	2 790	4 658	5 131
1930 .....	13 991	15 006	2 671	3 038	4 917	5 412
1931 .....	7 934	8 433	1 694	1 920	2 981	3 264

### Ehdollisesti tuomitut.

*Ehdollisesti* tuomittiin maan yleisissä alioikeuksissa vuonna 1931 kaikkiaan 1 761 (1 605) henkilöä, niistä raastuvanoikeuksissa 701 (649) ja kihlakunnanoikeuksissa 1 060 (956).

Seuraava yhdistelmä osoittaa läänittäin, missä määrin ehdollista tuomiota vuonna 1931 sovellettiin mainituissa tuomioistuimissa eri rangaistuslajeissa.

### Villkorligt dömda.

*Villkorligt* dömdes under år 1931 vid landets allmänna underrätter sammanlagt 1 761 (1 605) personer, därav 701 (649) vid rådstuvurätterna och 1 060 (956) vid häradsrätterna.

Följande sammanställning utvisar länsvis, i vilken utsträckning villkorlig straffdom år 1931 vid de nämnda domstolarna tillämpades på olika straffarter.

Lääni. — Län.	Raastuvanoikeudet. — Rådstuvurätter.									Kihlakunnanoikeudet. — Häradsrätter.								
	Kurutshuone- rangaistus. Tukthusstraff.			Vankeus- rangaistus. Fängelsestraff.			Sakko- rangaistus. Bötesstraff.			Kurutshuone- rangaistus. Tukthusstraff.			Vankeus- rangaistus. Fängelsestraff.			Sakko- rangaistus. Bötesstraff.		
	Inalles dömda.	Kalkkaan tuo- mituja. Inalles dömda.	Niistä ehdolli- sesti. Därav villkor- ligt.	Inalles dömda.	Kalkkaan tuo- mituja. Inalles dömda.	Niistä ehdolli- sesti. Därav villkor- ligt.	Inalles dömda.	Kalkkaan tuo- mituja. Inalles dömda.	Niistä ehdolli- sesti. Därav villkor- ligt.	Inalles dömda.	Kalkkaan tuo- mituja. Inalles dömda.	Niistä ehdolli- sesti. Därav villkor- ligt.	Inalles dömda.	Kalkkaan tuo- mituja. Inalles dömda.	Niistä ehdolli- sesti. Därav villkor- ligt.	Inalles dömda.	Kalkkaan tuo- mituja. Inalles dömda.	Niistä ehdolli- sesti. Därav villkor- ligt.
Uudenmaan — Nylands	460	39	8.5	679	218	32.1	16 420	15	0.1	207	16	7.7	358	187	52.2	3 662	5	0.1
Turun ja Porin — Åbo o. Björneborgs .....	142	13	9.2	206	58	28.2	5 347	9	0.2	265	44	16.6	374	138	36.9	4 044	9	0.2
Ahvenanmaan maak. — Landsk. Åland .....	3	—	—	8	4	50.0	68	—	—	6	1	16.7	6	6	100.0	113	—	—
Hämeen — Tavastehus.	115	20	17.4	155	41	26.5	3 890	13	0.3	234	28	12.0	337	86	25.5	4 008	18	0.4
Viipurin — Viborgs ....	195	15	7.7	344	69	20.1	7 697	3	0.0	408	30	7.4	658	108	16.4	7 224	15	0.2
Mikkelin — S:t Michels	31	4	12.9	49	10	20.4	857	4	0.5	93	12	12.9	173	41	23.7	1 537	12	0.8
Kuopion — Kuopio ....	33	10	30.3	78	24	30.8	1 132	14	1.2	153	14	9.2	324	40	12.3	3 432	27	0.8
Vaasan — Vasa .....	84	6	7.1	121	39	32.2	2 640	3	0.1	254	22	8.7	341	95	27.9	3 383	18	0.5
Oulun — Uleåborgs ....	79	10	12.7	137	51	37.2	2 328	9	0.4	190	8	4.2	271	73	26.9	3 334	7	0.2
Koko maassa } Hela landet }	1 142	117	10.2	1 777	514	28.9	40 379	70	0.2	1 810	175	9.7	2 842	774	27.2	30 737	111	0.4

Vertailuja poliisin tietoon tulleitten rikosten sekä syytettyjen ja syyppäiksi tuomit-  
tujen henkilöitten välillä.

Vuodesta 1927 lähtien on saatavissa tie-  
toja poliisin tietoon tulleista rikoksista.  
(Rikollisuus I). Tämä erittäin tarpeel-  
linen täydennys rikollisuustilastoon tekee  
mahdolliseksi verrata poliisin tietoon tul-  
leitten rikosten lukua samana vuonna  
maan yleisissä alioikeuksissa syytettyjen ja  
syyppäiksi tuomitettujen henkilöitten lukuun.  
Seuraavassa suoritetaan tämänkaltainen  
vertailu eräissä huomattavammissa rikos-  
ryhmissä.

Jämförelser mellan brott som kommit till  
polisens kännedom samt åtalade och sak-  
fälda personer.

Från och med år 1927 erhållas uppgifter  
om brott som kommit till polisens känne-  
dom. (Brottsligheten I). Denna synnerligen  
nödiga komplettering till kriminalstatisti-  
ken möjliggör jämförelser mellan antalet  
brott som kommit till polisens kännedom  
samt antalet vid landets allmänna under-  
rätter åtalade och sakfälda personer. I det  
följande anställes en dylik jämförelse i  
vissa mera betydande brottgrupper.

Poliisin tietoon tulleita rikoksia, syytettyjä ja syytäksi tuomittuja henkilöitä vuonna 1931.  
Brott som kommit till polisens kännedom, åtalade och sakfälda personer år 1931.

*Infractions dont la police a eu connaissance, personnes accusées et condamnées en 1931.*

Luku. — Kap. Chap. §.	Rikoksia. — Förbrytelser. — <i>Infractions.</i> (voir la liste explicative, page 2 dans les tableaux.)	Poliisin tietoon tulleet rikokset. Brott, som kommit till polisens kännedom. <i>Infractions dont la police a eu connaissance.</i>	Syytettyt. Åtalade. <i>Accusés.</i>	Syytäksi tuomitut. Sakfälda. <i>Condamnés.</i>
<p><b>I. Rikoslakia vastaan tehtyjä rikoksia. — Brott mot strafflagen. — <i>Infractions au Code pénal.</i></b></p>				
<p><b>A. Yksilöön kohdistuvia rikoksia (muita paitsi omaisuusrikoksia). — Brott mot individen (övriga utom egendomsbrott). — <i>Infractions aux personnes (excepté les infractions aux propriétés).</i></b></p>				
21: 1—4, 6—9.	Murha, tahallinen tappo tai kuoleman aiheuttanut pahoinpity, myös tappelussa — Mord, viljadråp eller misshandel med dödlig påföljd, även i slagsmål .....	369	370	300
21: 5—9, 11.	Törkeä tai törkeätä lievempi pahoinpity, myös tappelussa — Grov misshandel eller misshandel varav mindre lyte följt, även i slagsmål .....	1 747	1 095	987
21: 12, 13, 2	Lievä pahoinpity tai aseiden nostaminen — Misshandel varav ringa eller ingen skada följt eller resande av vapen .....	3 046	1 787	1 142
22: 1.	Lapsenmurha — Barnamord .....	82	46	42
<p><b>B. Omaisuusrikoksia. — Egendomsbrott. — <i>Infractions aux propriétés.</i></b></p>				
28.	Näpistäminen, varkaus, murto — Snatteri, stöld, inbrott ....	17 872	3 925	3 403
29: 1.	Kavaltaminen — Försnillning .....	1 722	704	483
31: 1—3, 5, 1.	Ryöstö — Rån .....	308	123	105
32: 1—3.	Varastetun tavaran kätkeminen — Döljande av tjuvgods ....	245	366	292
36: 1.	Petos — Bedrägeri .....	2 046	708	385
<p><b>C. Valtioon tai yhteiskuntaan kohdistuvia rikoksia. — Brott mot staten eller samhället. — <i>Infractions à la sûreté de l'État ou de la société.</i></b></p>				
16: 1, 2.	Väkivalta tai muu haitanteko virkamiehelle — Våld mot tjänsteman eller hindrande av tjänsteman i tjänsteutövning	922	915	847
24.	Rauhanrikkominen — Fridsbrott .....	1 481	771	439
36: 3—8.	Asiakirjan väärennys — Förfalskning av urkund .....	645	470	392
43: 6.	Juopumus — Fylleri .....	88 614	38 352	36 454
<p><b>II. Muita rikoksia. — Övriga brott. — <i>Autres infractions.</i></b></p>				
<p><b>A. Kieltolakirikoksia. — Förbudslagsbrott. — <i>Infractions à la loi prohibitive.</i></b></p>				
<p>Alkoholiainneiden luvaton valmistus. Olovl. tillverkning av alkoholhaltigt ämne .....</p>				
		2 547	1 816	1 613
<p>Alkoholiainneiden luvaton myynti — Olovl. försäljning av alkoholhaltigt ämne .....</p>				
		5 352	4 573	3 978

Luku. — Kap. Chap. §	Rikoksia. — Förbrytelser. — <i>Infractions.</i> (voir la liste explicative, page 2 dans les tableaux.)	Poliisin tietoon tulleet rikokset. Brott, som kommit till polisens kännedom. <i>Infractions dont la police a eu connaissance.</i>	Syytetyt. Åtalade. <i>Accusés.</i>	Syyppääksi tuomitut. Sakfällda. <i>Condamnés.</i>
	Alkoholiaineiden luvaton maahantuonti — Olovl. införsel av alkoholhaltigt ämne .....	623	1 624	1 373
	Alkoholiaineiden luvaton kuljetus — Olovl. transport av alkoholhaltigt ämne .....	4 487	3 188	2 815
	Alkoholiaineiden luvaton varastossapito ja muut kieltolakerikokset — Olovl. innehavande av alkoholhaltigt ämne och övriga förbudslagsbrott .....	17 059	15 959	15 417

Kuten nähdään, poikkeavat poliisin tietoon tulleitten rikosten luvut aina syytettyjen henkilöitten luvusta. Sääntönä on, että ne ovat suuremmat syytettyjen lukua. Mutta tästä säännöstä on kuitenkin kolme poikkeusta.

Ensinnäkin on henkirikoksissa poliisin tietoon tulleita rikoksia kertomusvuonna yksi vähemmän kuin samanlaatuisista rikoksista syytettyjä henkilöitä.

Toiseksi on varastetun tavaran kätkemisrikoksissa rikosten luku pienempi syytettyjen lukua. Tämä osoittaa, että useissa näistä rikoksista on kaksi tai useampia henkilöitä ollut osallisena.

Kolmas poikkeus koskee alkoholiaineiden luvaton maahantuontia. Tässä tapauksessa poliisin tietoon tulleitten rikosten vähälukuisuus johtuu siitä, että näihin lukuihin eivät sisälly tulliviranomaisten tietoon tulleet rikokset.

Useissa tapauksissa on poliisin tietoon tulleita rikoksia 50 jopa 100 % enemmän kuin syytettyjä henkilöitä. Erikois-maininnan ansaitsevat omaisuusrikokset, varsinkin varkausrikokset, joissa rikoksia on lähes viisi kertaa enemmän kuin syytettyjä.

Såsom synes avviker antalet brott som kommit till polisens kännedom städse från antalet åtalade personer. I regeln överstiger det antalet åtalade. Men från denna regel finnes dock tre undantag.

För det första understiger antalet brott mot liv under redogörelseåret med ett antalet för dylika brott åtalade.

För det andra är antalet brott i döljande av tjuvgods lägre än antalet åtalade. Detta ådagalägger att i en mängd av dessa brott två eller flere personer varit delaktiga.

Det tredje undantaget gäller olovlig införsel av alkoholhaltigt ämne. Fåtaligheten av antalet brott som kommit till polisens kännedom härrör i detta fall från att i dessa icke ingå brott som kommit till tullmyndigheternas kännedom.

I flere fall överstiger antalet brott som kommit till polisens kännedom med 50 t. o. m. 100 % antalet åtalade personer. Ett särskilt omnämnande förtjäna egendomsbrotten, särskilt tjuvnadsbrotten, vilka äro närmare fem gånger talrikare än antalet åtalade.

#### Rikollisuustilanteesta.

Seuraava taulukko antaa kuvan maassa vuosina 1930 ja 1931 vallinneesta rikolli-

#### Om brottslighetsläget.

Följande tabell ger en inblick i brottslighetsläget i landet åren 1930 och 1931, i

suustilanteesta, mikäli se ilmenee yleisissä alioikeuksissa syypääksi tuomittujen lukumäärästä.<sup>1)</sup>

den mån det framgår ur antalet sakfällda vid de allmänna underrätterna.<sup>1)</sup>

### Rikollisuustilanne vuosina 1930 ja 1931. — Brottslighetsläget åren 1930 och 1931.

Erillaatuisiin rikoksiin yleisissä alioikeuksissa syypääksi tuomittujen henkilöiden luku. — Antal för brott av olika slag vid de allmänna underrätterna sakfällda personer.

#### La criminalité en Finlande en 1930 et 1931.

Nombres des personnes condamnées devant les tribunaux généraux de 1<sup>re</sup> instance pour infractions des différentes espèces.

Luku. — Kap. Chap. §	Rikoksia — Förbrytelser — Infractions (voir la liste explicative, page 2 dans les tableaux)	1930.	1931.	Lisäys (+) tai vähenys (-) vuonna 1931. Ökning (+) eller minskning (-) år 1931.
				%
	<b>I. Rikoslakia vastaan tehtyt rikokset. — Brott mot strafflagen. — Infractions au Code pénal.</b>	<b>94 403</b>	<b>51 720</b>	— 45.2
	<b>A. Yksilöön kohdistuvat rikokset (muut paitsi omaisuusrikokset). — Brott mot individen (övriga utom egendomsbrott). — Infractions aux personnes (excepté les infractions aux propriétés).</b>	<b>3 082</b>	<b>3 345</b>	+ 8.5
	Siitä: Därav: Dont:			
21: 1	Murha (paitsi kapinan aikana tehty) — Mord (med undantag av mord begånget under upproret) .....	32	30	— 6.3
21: 2	Tahallinen tappo — Viljadráp .....	82	89	+ 8.5
21: 4	Kuoleman aiheuttanut pahoinpitely — Misshandel med dödlig påföljd .....	172	147	— 14.5
21: 5	Törkeä tahallinen pahoinpitely — Grov uppsätlig misshandel	260	289	+ 11.2
21: 8, 9	Törkeä tappelu kuoleman seurauksella — Grovt slagsmål med dödlig utgång .....	27	29	+ 7.4
21: 8, 9	Törkeä tappelu ilman kuoleman seurausta — Grovt slagsmål utan dödlig utgång .....	64	60	— 6.3
21: 10	Kuolemantuottamus — Vällande till annans död .....	61	67	+ 9.8
21: 11,1	Törkeätä lievempi tahallinen pahoinpitely — Uppsätlig misshandel, varav mindre lyte följt .....	557	621	+ 11.5
21: 12	Lievä tahallinen pahoinpitely — Uppsätlig misshandel, varav ringa eller ingen skada följt .....	1 042	1 062	+ 1.9
21: 3, 6, 7, 10, 11,2 13	Muut RL 21 lukua vastaan tehtyt rikokset — Övriga brott mot 21 kap. i SL .....	145	132	— 9.0
22: 1	Lapsenmurha — Barnamord .....	53	42	— 20.8
22: 2, 3, 5—8	Muut RL 22 lukua vastaan tehtyt rikokset — Övriga brott mot 22 kap. i SL .....	80	92	+ 15.0
25: 4	Väkisinmakaaminen — Våldtäkt .....	35	26	— 25.7
25: 1—3, 5, 6, 7— 13	Muut RL 25 lukua vastaan tehtyt rikokset — Övriga brott mot 25 kap. i SL .....	85	316	+ 271.8
27.	Kunnianloukkaus — Ärekränkning .....	387	343	— 11.4

<sup>1)</sup> Sotaoikeuksissa tuomittujen rikoksista kts. s. 25\* ja seur. sekä ylioikeuksissa ensimmäisenä oikeusasteena tuomittujen rikoksista s. 26\* ja seur.

<sup>1)</sup> Angående de vid krigsrätterna sakfällda se sid. 25\* och följ. samt angående de vid övrrätterna såsom första instans sakfällda sid. 26\* och följ.

Luku. — Kap. Chap. §	Rikoksia — Förbrytelser — <i>Infractions</i> (voir la liste explicative, page 2 dans les tableaux).	1930.	1931.	Lisäys (+) tai vähennys (-) vuonna 1931. Ökning (+) eller minskning (-) år 1931.
	<b>B. Omaisuusrikokset. — Egendomsbrott. — <i>Infractions aux propriétés.</i></b>	<b>4 871</b>	<b>5 809</b>	<b>+ 19.3</b>
	Siitä:                      Därav: <i>Dont:</i>			%
28: 1, 2	Näpistäminen — Snatteri .....	679	897	+ 32.1
28: 1, 1, 2—3	Varkaus, murto, 1. erä — Stöld, inbrott 1 resan .....	1 581	1 812	+ 14.6
28: 1, 1, 2—3, 5	»        »        2. » — »        »        2 » .....	250	397	+ 58.8
28: 1, 1, 2—3, 5, 6	»        »        3. ja useampi erä — Stöld, inbrott 3 o. fl. res.	250	297	+ 18.8
29.	Kavaltaminen, löytötavaran salaaminen — Försnällning, döljande av hittegods .....	398	524	+ 31.7
30.	Pesänkavaltaminen — Bodräkt .....	9	10	+ 11.1
31: 1—3, 5, 1	Ryöstö — Rån .....	76	105	+ 38.2
31: 4, 5, 2	Kirstäminen — Utpressning .....	10	20	+ 100.0
32: 1—3	Varastetun tavaran kätkeäminen — Döljande av tjuvgods ...	238	292	+ 22.7
32: 4—6	Muu luvaton ryhtyminen rikoksen kautta saatuun tavararaan — Annan olovlig befattning med gods som åtkommits genom brott .....	99	169	+ 70.7
33.	Haaskaus, luvaton viljelys, metsästys tai kalastus — Åverkan, olovlig intäkt, olovligt jagande eller fiskande .....	457	432	— 5.5
35.	Omaisuu den vahingoittaminen — Skadegörelse å egendom ..	246	236	— 4.1
36: 1	Petos — Bedrägeri .....	356	385	+ 8.1
36: 2	Vakuutuspetos — Försäkringsbedrägeri .....	16	28	+ 75.0
38: 1—10	Epärehellisyys, muu rangaistava voitonpyynti — Oredlighet, annan straffbar egennytta .....	135	120	— 11.1
39.	Konkurssirikos — Bankruttbrott .....	71	85	+ 19.7
	<b>C. Valtioon tai yhteiskuntaan kohdistuvat rikokset. — Brott mot staten eller samhället. — <i>Infractions à la sûreté de l'État ou de la société.</i></b>	<b>86 450</b>	<b>42 566</b>	<b>— 50.8</b>
	Siitä:                      Därav: <i>Dont:</i>			
10.	Uskontorikokset — Religionsbrott .....	41	23	— 43.9
15.	Rikoksia Eduskuntaa vastaan, toisen vaalioikeuden tai äänivallan häiritseminen — Brott mot Riksdagen, störande av annans val- eller rösträtt .....	6	1	— 83.3
16: 1	Väkivalta virkamiestä vastaan — Våld mot tjänsteman ...	346	381	+ 10.1
16: 2	Haitanteko virkamiehelle — Hindrande av tjänsteman i tjänstetövnig .....	476	466	— 2.1
16: 14, 15	Itsepanttaus, muu omavaltainen menettely — Självpantning, annan egenhandsrätt .....	114	135	+ 18.4
16: 20 a.	Väärän nimen y. m. käyttäm. tarkoituksella erehdyttää viranom. — Begagnande av falskt namn i avsikt att vilseleda myndighet. ....	543	333	— 38.7
16: 3—13, 16—20, 21—24	Muut RL 16 lukua vastaan tehdyt rikokset — Övriga brott mot 16 kap. i SL .....	181	231	+ 27.6
17.	Väärä vala, väärä todistus — Mened, falskt vittnesmål .....	82	89	+ 8.5
18.	Sukuoi k. vast. tehd. rikokset — Brott emot familjerättigheter	—	1	+ ∞
19.	Aviorikokset — Äktenskapsbrott .....	101	127	+ 25.7
20.	Siveellisyysrikokset — Sedlighetsbrott .....	85	107	+ 25.9
24: 1, 1	Kotirauhan rikkominen — Hemfridsbrott .....	262	244	— 6.9

Luku. — Kap. Chap. §	Rikoksia — Förbrytelser — <i>Infractions</i> (voir la liste explicative, page 2 dans les tableaux).	1930.	1931.	Lisäys (+) tai vähen- nys (—) vuonna 1931. Ökning (+) eller minsk- ning (—) år 1931.
				%
24: 1, 2, 3, 2—4	Muut rauhanrikkomiset — Övriga fridsbrott .....	170	195	+ 14.7
26.	Väärä tai todistamaton ilmianto — Falsk eller ostrykt an- givelse .....	49	40	— 18.4
34: 1—4	Murhapoltto — Mordbrand .....	33	46	+ 39.4
34: 5—21	Muut yleistä vaaraa tuottavat rikokset — Övriga brott, vilka innebära allmän fara .....	36	20	— 44.4
36: 3—8	Asiakirjan väärennys — Förfalskning av urkund .....	411	392	— 4.6
38: 9—13	Muut RL 36 lukua vastaan tehdyt rikokset — Övriga brott mot 36 kap. i SL .....	85	54	— 36.5
37.	Raharikokset — Myntbrott .....	3	3	—
38: 11	Tullimaksun kavaltaminen — Tullförsvinnning .....	120	197	+ 64.2
38: 11	Muu veronkavaltaminen — Annan skatteförsvinnning .....	74	71	— 4.1
38: 12	Salakuljetus — Lurendrejeri .....	3	4	+ 33.3
38: 13, 14	Muut RL 38 lukua vast. tehdyt rikokset — Övriga brott mot 38 kap. i SL .....	7	28	+ 300.0
40.	Virkamiehen virkarikokset — Brott av tjänsteman i tjänst. ....	221	146	— 33.9
41.	Kirkollista järjestystä koskevain määräysten rikkominen — Brott emot föreskrift angående kyrklig ordning .....	14	15	+ 7.1
42: 2, 3, 5, 5a, 6	Yleistä järjestystä vastaan tehdyt rikokset — Brott emot all- män ordning .....	36	331	+ 819.4
42: 7	Ilkivalta julkisessa paikassa — Ofog å offentligt ställe .....	1 689	1 411	— 16.5
42: 8	Tietäjän-toimen, loihtimisen y. m. harjoittaminen maksusta — Utövning av spådom, signeri o. a. dyl. mot vedergällning	12	8	— 33.3
43: 1—4	Luvaton arpajaisten tai uhkapelin toimeenpaneminen — Olovligt föranstaltande av lotteri eller äventyrligt spel. .	49	46	— 6.1
43: 5	Eläinräökkäys — Djurplågeri .....	91	138	+ 51.6
43: 6	Juopumus — Fylleri .....	80 474	36 454	— 54.7
43: 7, 8	Muut RL 43 lukua vastaan tehdyt rikokset — Övriga brott mot 43 kap. i SL .....	1	2	+ 100.0
44: 16	Hurja ajo — Överdådigt körande .....	74	22	— 70.3
44: 1—15, 17—27	Muut RL 44 lukua vastaan tehdyt rikokset — Övriga brott mot 44 kap. i SL .....	561	805	+ 43.5
	<b>II. Muut rikokset. — Övriga brott. — <i>Autres in- fractions.</i></b>	<b>40 655</b>	<b>34 671</b>	<b>— 14.7</b>
	<b>A. Kieltolakirikokset. — Förbudslagsbrott. — <i>Infractions à la loi prohibitive.</i></b>	<b>29 464</b>	<b>25 196</b>	<b>— 14.5</b>
	Siitä: Därav: Dont:			
	Alkoholiaineiden luvaton valmistus — Olovlig tillverkn. av alko- holhaltigt ämne — <i>Production illicite de matières alcooliques</i>	1 181	1 613	+ 36.6
	Alkoholiaineiden luvaton myynti — Olovlig försäljning av alko- holhaltigt ämne — <i>Vente illicite de matières alcooliques</i> ..	4 421	3 978	— 10.0
	Alkoholiaineiden luvaton maahantuonti — Olovlig införsel av alkoholhaltigt ämne — <i>Importation illicite de matières al- cooliques</i> .....	1 785	1 373	— 23.1

Luku. — Kap. Chap. §	Rikoksia — Förbrytelser — <i>Infractions</i> (voir la liste explicative, page 2 dans les tableaux).	1930.	1931.	Lisäys (+) tai vähenys (-) vuonna 1931. Ökning (+) eller minskning (-) år 1931.
				%
	Alkoholiaineiden luvaton kuljetus — Olovlig transport av alkoholhaltigt ämne — <i>Transport illicite de matières alcooliques</i>	3 372	2 815	— 16.5
	Alkoholiaineiden luvaton hallussapito — Olovligt innehavande av alkoholhaltigt ämne — <i>Possession illicite de matières alcooliques</i> .....	18 573	15 337	— 17.4
	Muut kieltolakirikokset — Övriga brott mot förbudslagen — <i>Autres infractions à la loi prohibitive</i> .....	132	80	— 39.4
	<b>B. Muut tähän ryhmään kuuluvat rikokset. — Övriga till denna grupp hörande brott. — <i>Autres infractions appartenant à ce groupe.</i></b>	<b>11 191</b>	<b>9 475</b>	<b>— 15.3</b>
	Estectön poissaolo asevelvollisuuskutsunnasta — Förfallolös utelavaro fr. värnpliktsuppbåd — <i>Absence de l'appel des conscrits</i>	205	225	+ 9.8
	Metsän hävittämisen ehkäisemiseksi annettua asetusta vastaan tehdyt rikokset — Förbrytelser mot författningen om åtgärder för hindrande av skogsskövling — <i>Infractions au règlement de protection des forêts</i> .....	383	264	— 31.1
	Metsästysasetusta ja kalastussääntöä vastaan tehdyt rikokset — Förbrytelser mot författningen om jakt samt mot fiskeristadgan — <i>Infractions à la chasse et à la pêche</i> ....	322	252	— 21.7
	Merilakia vastaan tehdyt rikokset — Förbrytelser mot sjölagen — <i>Infractions à la loi de navigation</i> .....	11	18	+ 63.6
	Elinkeinolakia vastaan tehdyt rikokset — Förbrytelser mot näringslagen — <i>Infractions à la loi des industries</i> .....	111	115	+ 3.6
	Verolakeja ja -asetuksia vastaan tehdyt rikokset — Förbrytelser mot skattelagar och -författningar — <i>Infractions aux lois et règlements en mesure d'impôt</i> .....	363	305	— 16.0
	Kahdeksan tunnin työaikalakia vastaan tehdyt rikokset — Förbrytelser mot lagen om åtta timmars arbetsdag — <i>Infractions à la loi sur la journée de huit heures</i> .....	27	21	— 22.2
	Työväen suojelulakeja- ja asetuksia vastaan tehdyt rikokset — Förbrytelser mot lagar och förordn. ang. arbetarskydd — <i>Infraction aux lois concernant la protection des ouvriers</i> ..	18	6	— 66.7
	Painovapauslakia vastaan tehdyt rikokset — Förbrytelser mot tryckfrihetslagen — <i>Infractions à la loi concernant la liberté de la presse</i> .....	7	6	— 14.3
	Rajaseutulakia vastaan tehdyt rikokset — Förbrytelser mot gränsmarkslagen — <i>Infractions à la loi des frontières</i> ....	195	211	+ 8.2
	Passiasetuksia vastaan tehdyt rikokset — Förbrytelser mot passförordningarna — <i>Infractions à la loi sur les passeports</i>	325	69	— 78.8
	Moottoriajoneuvoliikenteestä annettua lakia vastaan tehdyt rikokset — Brott mot lagen angående trafik med motorfordon — <i>Infractions à la loi sur la circulation des voitures de moteur</i> .....	4 353	3 244	— 25.5
	Luvaton aseenkanto — Olovligt innehavande av vapen — <i>Port illicite des armes</i> .....	3 384	2 892	— 14.5

Luku. — Kap. Chap. §	Rikoksia — Förbrytelser — <i>Infractions</i> (voir la liste explicative, page 2 dans les tableaux).	1930.	1931.	Lisäys (+) tal vähen- nys (-) vuonna 1931. Ökning (+) eller minsk- ning (-) år 1931.
	Muita rikoksia yleistä lakia ja erityisiä asetuksia vastaan — Övriga förbrytelser mot allmän lag och särskilda författ- ningar — <i>Infractions aux lois générales et aux réglemens</i> <i>particuliers</i> .....	1 299	1 683	+ 29.6
	Rikosasioina käsitellyjä korvausjuttuja — Såsom kriminella behandlade mål angående ersättning — <i>Affaires crimi- nelles concernant dommages-intérêts</i> .....	188	164	- 12.8
	<b>Yhteensä erilaatuisiin rikoksiin syypääksi tuomittuja — Summa för olikartade brott sakfällda — <i>Nombre des personnes condamnées pour infractions des différentes espèces</i> .....</b>	<b>135 058</b>	<b>86 391</b>	<b>- 36.0</b>

Kuten kuvioista I ja II (s. 2\*) nähdään, on yleisissä alioikeuksissa syytettyjen ja syypääksi tuomittujen luvuissa kertomusvuonna ensi kerran kapinan jälkeisenä aikana tapahtunut vähenemistä ja vieläpä erikoisen suurta vähenemistä (vähennysprosentti edellisestä vuodesta on 36.0). Tämä ei kuitenkaan merkitse sitä, että rikollisuustilanteessa olisi tapahtunut vastaavaanlaatuinen parannus. Ilmiö johtuu pääasiassa vain siitä, että juopumuksesta tuomittujen luvut ovat kertomusvuonna tavattomasti vähentyneet sen jälkeen kuin juopumusta koskevaa lainkohtaa rikoslaissa kertomusvuoden aikana lievennettiin. Jos juopumuksesta tuomitut vähennetään kertomusvuoden ja sitä edellisen vuoden luvuista, tulee vähennysprosentiksi vuonna 1931 8.5. Että vähennysprosentti on näinkin suuri, johtuu kieltolakerikoksista tuomittujen luvun tuntuvasta pienenemisestä.

Rikoslakia vastaan tehdyistä rikoksista tuomittujen luku on vuoden kuluessa vähentynyt 45.2 (lisäys vuonna 1930 2.9) %:lla. Muista rikoksista (niihin luettuina kieltolakerikokset) tuomittujen luku on

Såsom framgår av diagrammen I och II (sid. 2\*) utvisar antalet vid de allmänna underrätterna åtalade och sakfällda för första gången under den tid som förflutit sedan upproret en minskning, t. o. m. en stor minskning (minskningsprocenten från föregående år utgör 36.0). Detta betyder dock ej, att brottslighetsläget undergått en motsvarande förbättring. Företeelsen är huvudsakligen blott en följd av att antalet för fylleri dömda under redogörelseåret kolossalt minskats. Denna minskning härrör i sin tur från den lindrigare form lagrummet för fylleri i strafflagen under redogörelseåret erhållit. Avdragas de för fylleri dömda från totalantalet under redogörelseåret och det närmast föregående året dömda, utgör minskningsprocenten 8.5. Denna i och för sig stora minskningsprocent är en följd av att antalet för förbudslagsbrott dömda har att uppvisa en betydande minskning.

Antalet personer sakfällda för brott mot strafflagen har under redogörelseåret minskats med 45.2 % (år 1930 utgjorde ökningen 2.9 %). Antalet personer sakfällda för övriga brott (inklusive förbuds-

taas vähentynyt 14.7 %:lla (lisäys edellisenä vuonna oli 6.7 %).

Syypääksi tuomittujen luvut eri rikosten pääryhmissä ovat kertomusvuonna vaihdelleet seuraavasti: yksilön persoonaan kohdistuvat rikokset ovat lisääntyneet, samoin omaisuusrikokset, valtioon tai yhteiskuntaan kohdistuvat rikokset ovat sitä vastoin vähentyneet (ilman juopumuksia olisi tämäkin pääryhmä kertomusvuonna lisääntynyt). Edelleen ovat vähentyneet kieltolakirikosten ja muitten rikosten pääryhmät.

Yksityisistä rikoksista, jotka osoittavat lisääntymistä, mainittakoon omaisuusrikoksiin sisältyvät erilaatuiset rikoslajit, haaskausta, omaisuuden vahingoittamista ja epärehellisyyttä lukuunottamatta.

Yksilön persoonaan kohdistuvista rikoksista ovat muut henkirikokset, paitsi tahallinen tappo, kertomusvuonna vähentyneet, mutta pahoinpitelyt, tappelussa tapahtuneita lukuunottamatta, lisääntyneet. Vuoden rikollisuuskuvalle antaa erikoisleiman toisen vapauden riistämisestä tuomittujen luvun suuri nousu.

Valtioon tai yhteiskuntaan kohdistuvien rikosten joukossa suurimman rikosryhmän, juopumusten luvun suuresta vähenemisestä ja lain muutoksesta, joka sen on aiheuttanut, teemme tässä yksityiskohtaisemmin selvää. Mainittu lainkohta (RL 43:6, mom. 1) kuului aikaisemmin näin: »joka yleisellä tiellä, kadulla tahi muulla julkisella paikalla, taikka julkisessa kokouksessa esiintyy nähtävästi juopuneena, rangaistakoon j. n. e.» Toukokuun 8 päivänä 1931 annetulla ja saman kuun 15 päivänä voimaantulleella lailla (as. kok. 1931, n:o 161) on sanat: »nähtävästi juopuneena» korvattu sanoilla: »ilmeisesti juopuneena ja sen kautta matkaansaattaa häiriötä tai pahennusta».

Tämän lainmuutoksen vaikutusta kuvaa se seikka, että vuoden 1931 jälkipuoliskolla

lagsbrotten) har åter minskats med 14.7 % (ökningen under föregående år utgjorde 6.7 %).

De sakfällas antal i de olika huvudgrupperna i vilka brotten blivit indelade uppvisa under redogörelseåret följande växlingar: brotten mot individens person ha ökats, så ock egendomsbrotten, däremot ha brotten mot staten eller samhället minskats (utan fylleribrotten skulle även denna huvudgrupp utvisa ökning). Vidare ha förbudslagsbrotten samt övriga brott minskats.

Av de enskilda brotten som förete ökning må nämnas de till egendomsbrottens grupp hörande särskilda brottarterna, med undantag av åverkan, skadegörelse å egendom och oredlighet.

Av brotten mot individens person hava brotten mot liv, med undantag av viljadråp, under redogörelseåret minskats, medan misshandelsbrotten, med undantag av slagsmålen, ökats. Den stora ökningen av brotten mot annans frihet förlänar en särprägel åt redogörelseårets brottlighetsbild.

Om den stora minskningen av fylleribrotten, de mest talrika bland brotten mot staten eller samhället, samt om den lagändring som förorsakat minskningen, kommer här att utförligare redogöras. Nämnnda lagrum (SL 43: 6, 1 mom.) lydde tidigare sålunda: »Var, som å allmän väg, gata eller annat offentligt ställe eller vid offentlig förrättning eller allmän sammankomst uppträder synbart drucken, straffes etc.» Genom lag av den 8 maj 1931, som trätt i kraft den 15 i samma månad (förf. saml. 1931, n:o 161) ha orden »synbart drucken» blivit ersatta med orden »uppenbart drucken och därigenom åstadkommer störing eller förargelse».

Verkningen av denna lagändring illustreras av följande fakta. Under senare halv-

tuli poliisin tietoon kaikkiaan 50 638 juopumustapausta, jotka aikaisemmin tavallisesti aina johtivat syytteeseen. Nyt oli syytteeseen johtaneita juopumustapauksia 10 922 eli vain 21.6 %.<sup>1)</sup>

Samaan pääryhmään kuuluvat yleistä järjestystä vastaan tehdyt rikokset ovat kertomusvuonna kasvaneet yli 9-kertaisiksi. Tämä lisäys johtuu siitä, että ryhmään sisältyvät luvattomasta rajan ylittämisestä tuomitut, joitten luku on tavattomasti lisääntynyt. Tätä on pidettävä yhtä tyypillisenä lisätuntemerkkinä rikollisuuskuvan kuin toisen vapautta vastaan tehtyjen rikosten lisääntymistä.

Kieltolakerikosten yhteisluku on, kuten ylempänä on mainittu, kertomusvuonna vähentynyt. Yksityisistä rikoksista osoittaa vain alkoholiaineiden luvaton valmistus nousua.

Lopuksi huomautettakoon, että valtio- ja maanpetos ovat rikoksia, jotka eivät sisälly edelläolevan taulukon puitteisiin. Ylioikeudet ovat näissä rikoksissa ensimmäinen oikeusaste, ja on niihin kertomusvuoden aikana syypääksi tuomituista lähempiä tietoja jälempänä sivulla 26\*.

### Tuomitut rangaistukset.

*Alioikeuksien päätökset*, jotka koskevat kolmivuotiskausina 1924—1926 ja 1927—1929 sekä erikseen vuosina 1930 ja 1931 syypääksi tuomittuja henkilöitä, käyvät ilmi seuraavasta taulusta:

<sup>1)</sup> Niille juopuneina tavatuille henkilöille, joita ei ole tuomittu juopumukseen syypääksi, voi asianomaisen henkilön asuinpaikan köyhäinhuoltolautakunta m. m. antaa varoituksen. Laki juopuneena tavatun henkilön huollosta eräissä tapauksissa, annettu toukokuun 8 päivänä 1931 (as. kok. 1931, n:o 163).

året 1931 kommo till polisens kännedom sammanlagt 50 638 fyllerifall vilka tidigare vanligen alltid ledde till åtal. Nu utgjorde antalet fyllerifall som lett till åtal 10 922 eller blott 21.6 %.<sup>1)</sup>

De till samma huvudgrupp hörande brotten mot allmän ordning ha under redogörelseåret 9-dubblats. I gruppen ingå de för olovligt överskridande av gränsen dömda, vilkas antal kolossalt ökats. Detta utgör ett lika typiskt bidrag till redogörelseårets brottslighetsbild, som stegringen av brotten mot annans frihet.

Totalantalet förbudslagsbrott har, såsom ovan nämnts, under redogörelseåret nedgått. Av de särskilda brotten utvisar blott olovlig tillverkning av alkoholhaltigt ämne en ökning.

Till slut må framhållas, att högförräderi och landsförräderi äro brott som falla utom ramen för föregående tabell. Dessa brott avdöma överrätterna såsom första instans och finnas närmare uppgifter om personer som under berättelseåret för dessa brott sakfällts längre fram å sidan 26\*.

### Ådömda straff.

*Underrätternas utslag* beträffande de under treårsperioderna 1924—1926 och 1927—1929 ävensom särskilt under åren 1930 och 1931 sakfällda personerna framgår ur efterföljande tablå:

<sup>1)</sup> De såsom druckna anträffade personer, vilka icke blivit sakfällda för fylleri, kunna av fattigvårdsnämnden i vederbörande persons bosättningsort bl. a. tilldelas varning. Lag om vård av såsom drucken anträffad person i vissa fall, av den 8 maj 1931 (förf. saml. 1931, n:o 163).



Alaikäiset rikoksenteijät.<sup>1)</sup>

Taulukko siv. 20\* antaa tietoja rikos-oikeudellisesti täysi-ikäisten rangaistuksista. Sitä täydentää seuraava taulukko niistä *alaikäisistä*, joita yleiset aloikeudet aikana 1924—1931 ovat määränneet pantaviksi *kasvatustaitokseen* tai *kuritettaviksi*. Lisäksi antaa taulukko eräitä tietoja rikosten laadusta.

Tiedot vuosista 1924—1929 ovat keskimäärälukuja.

Minderåriga förbrytare.<sup>1)</sup>

Tabellen å sid. 20\* meddelar uppgifter om de i straffrättsligt avseende fullvuxnas straff. Den kompletteras av följande tabell angående *minderåriga*, som av de allmänna underdomstolarna under tiden 1924—1931 blivit förordnade att insättas i *allmän uppfostringsanstalt* eller att *agas*. Tillika meddelas vissa uppgifter om brottens art.

Uppgifterna för åren 1924—1929 utgöra medeltal.

	Poikia. Gossar.	Tyttöjä. Flickor.	Yhteensä. Summa.	Siitä:—Därav:		Rikoksen laatu. — Brottets art.							
				Kaupungeissa I städerna.	På landsbygden.	Näpist. Snatteri.		Yksinkert. vark. Enkel stöld.		Törkeä vark. Grov stöld.		Muut rikokset. — Övriga brott.	
						Poikia. Gossar.	Tyttöjä. Flickor.	Poikia. Gossar.	Tyttöjä. Flickor.	Poikia. Gossar.	Tyttöjä. Flickor.	Poikia. Gossar.	Tyttöjä. Flickor.
1924—26..	62	4	66	19	47	19	1	18	2	12	1	13	—
	113	3	116	43	73	40	2	17	1	21	—	35	—
1927—29..	84	9	93	30	63	28	5	25	3	16	0	15	1
	143	11	154	65	89	49	5	28	3	24	0	42	3
1930.....	78	10	88	29	59	24	1	27	5	17	—	10	4
	162	9	171	54	117	48	2	27	3	30	1	57	3
1931.....	66	5	71	31	40	14	1	22	3	15	—	15	1
	102	6	108	35	73	39	2	13	1	17	3	33	—

## Syntakeettomat.

Marraskuun 8 päivänä 1929 annetun rikosrekisteriasetuksen mukaan on rikosrekisteriä pidettävä m. m. henkilöistä, joiden tuomioistuin on todennut tehneen teon, josta ei voi seurata vankeutta lievempää rangaistusta, mutta joita rikoslain 3 luvun 3 §:n perusteella ei ole voitu tuomita rangaistukseen.

Koska tuomioluetteloissa ei ole mitään erikoista saretta, johon merkittäisiin ne henkilöt, joita RL 3 luvun 3 §:n nojalla ei ole voitu syypääksi tuomita, puut-

## Icke tillräkneliga.

Enligt förordning angående straffregister av den 8 november 1929 skall straffregister föras bl. a. över personer, som av domstol förklarats förvunna om gärning, varå ej kan följa lindrigare straff än fängelse, men vilka på grund av 3 § 3 kap. i strafflagen ej kunnat ådömas straff.

Då domlängderna ej innehålla någon speciell kolumn för personer, som förklarats strafflösa på grund av 3 § 3 kap. i SL, saknas beträffande dessa den kontroll, som är

<sup>1)</sup> Koska marraskuun 8 päivänä 1929 annetun rikosrekisteriasetuksen 1 §:n mukaan rikosrekisteriä ei enää pidetä rikos-oikeudellisesti alaikäisistä, jotka tuomioistuin on määrännyt kasvatustaitokseen tai kuritettaviksi, ei näistä henkilöistä vuodesta 1930 alkaen voida esittää oikeustilastossa yksityiskohtaisia tietoja.

<sup>1)</sup> Då jämlikt 1 § i straffregisterförordningen av den 8 november 1929 straffregister icke mera skall föras över i kriminellt avseende minderåriga personer som av domstol blivit förordnade till uppfostringsanstalt eller att agas, bortfalla fr. o. m. 1930 de utförliga statistiska uppgifterna om dessa personer.

tuu näihin tietoihin nähden se kontrolli, mikä muihin rikollisuustilaston tietoihin nähden on mahdollista. Tämän puutteen korvaa kuitenkin suurimmalta osalta se aineisto, joka on lääkintöhallituksessa ja koskee niitä RL 3:3 mukaan syypääksi tuomitsematta jätettyjä henkilöitä, joille tuomioistuimet ovat pyytäneet lääkintöhallitukselta paikkaa valtion mielisairaaloissa. Näitten tietojen avulla on voitu rikosrekisteriin tilata puuttuvat rikosilmoitukset ja käsittää tämä aineisto ainakin kaikki törkeimmät tapaukset. Sitä vastoin on todennäköistä, että aineisto on epätäydellinen niissä tapauksissa, jolloin tuomioistuin ei ole k. o. henkilöille pyytänyt paikkaa valtion mielisairaaloissa.

Seuraava taulukko osoittaa vuonna 1931 RL 3 luvun 3 §:n mukaan syypääksi tuomitsematta jätetyt ryhmitettyinä teon laadun, sukupuolen, sivilisäädyn ja kotipaikan mukaan.

möjlig beträffande andra kriminalstatistiska uppgifter. Denna brist avhjälpes dock till största delen genom det material, som finnes i medicinalstyrelsen och som angår de personer för vilka domstolarna anhållit om plats i statens sinnessjukhus. Med tillhjälp av dessa uppgifter har man kunnat till straffregistret rekvirera de saknade straffuppgifterna och omfattar detta material åtminstone samtliga grövre fall. Däremot är det sannolikt, att materialet är ofullständigt i de fall, då domstol icke anhållit om plats i statens sinnessjukhus för sådan person.

Följande tabell utvisar de personer, som under år 1931 på grund av 3 § 3 kap. i SL ej kunnat åt saken fällas fördelade enligt gärningens art, kön, civilstånd och hemort.

*Personnes poursuivies en 1931, n'ayant pas pu être condamnées en vertu de 3 § du 3.ème chap. du Code pénal.*

Teon laatu. — Gärningens art. <i>Nature de l'action.</i>	Lukumäärä. — Antal. <i>Nombre.</i>			Sivilisääty. — Civilstånd. <i>État civil.</i>				Kotipaikka. Hemort. <i>Domicile.</i>	
	Miehiä. Män. <i>Hommes.</i>	Naisia. Kvinnor. <i>Femmes.</i>	Yhteensä. Summa. <i>Total.</i>	Naimattomia. Ogifyta. <i>Célibataires.</i>	Naineita. Gifyta. <i>Mariés.</i>	Leskiä. Änklingar, änkor. <i>Veufs et veuves.</i>	Avioeron saaneita. Frånskilda. <i>Divorcés.</i>	Kaupunki. Stad. <i>Ville.</i>	Maa-seutu. Landsbygd. <i>Campagne.</i>
Murha, tahall. tappo, kuolem. aiheuttanut pahoinpitely — Mord, viljadråp, miss-hand. med dödl. påföljd. RL 21: 1, 2, 4 SL	5	2	7	5	2	—	—	1	6
Murhan tai tapon yritys — Mordförsök, försök till viljadråp. RL 21: 1, 2 SL	2	—	2	2	—	—	—	1	1
Törkeä tahallinen pahoinpitely — Grov, uppsåtlig misshandel. RL 21: 5 SL	3	—	3	2	1	—	—	—	3
Väkisinmakaaminen — Våldtäkt. RL 25: 4 SL	1	—	1	1	—	—	—	1	—
Varkaus, murto — Stöld, inbrott. RL 28 SL (paitsi — utom 28: 1, 2)	2	—	2	1	1	—	—	1	1
Ryöstö — Rån. RL 31: 1—3 SL	1	—	1	1	—	—	—	1	—
Murhapoltto — Mordbrand. RL 34: 1—4 SL	10	1	11	7	3	1	—	—	11
Yhteensä — Summa — <i>Total</i>	24	3	27	19	7	1	—	5	22

Allaolevassa taulukossa annetaan vastaavia tietoja kysymyksessä olevien henkilöiden iästä ja äidinkielestä sekä aikaisemmin rangaistujen luvusta.

I nedanstående tabell meddelas motsvarande uppgifter om ifrågavarande personers ålder och modersmål samt om antalet tidigare avstraffade.

Personnes poursuivies en 1931, n'ayant pas pu être condamnées en vertu de § 3 du 3.ème chap. du Code pénal.

Teon laatu. — Gärningens art. Nature de l'action.	Ikä. — Alder. — Åge.							Äidinkieli. Modersmål. Langue maternelle.		Ennen rangaistuja. Tidigare avsträffade.
	15—18 v.-år.	18—21 v.-år.	21—25 v.-år.	25—30 v.-år.	30—40 v.-år.	40—50 v.-år.	50—60 v.-år.	Suomi. Finska. Fin- nois.	Ruotsi. Svenska. Suédois.	Condamnés antérieurement.
	ans.	ans.	ans.	ans.	ans.	ans.	ans.			
Murha, tahallinen tappo, kuoleman aiheut- tanut pahoinpitely — Mord, viljadråp, misshandel med dödlig påföljd. RL 21: 1, 2, 4 SL .....	—	1	2	3	1	—	—	6	1	1
Murhan tai tapon yritys — Mordförsök, försök till viljadråp. RL 21: 1, 2 SL	—	—	1	—	—	1	—	1	1	1
Törkeä tahallinen pahoinpitely — Grov, uppsåtlig misshandel. RL 21: 5 SL ..	—	—	1	—	2	—	—	3	—	1
Väkisinmakaaminen — Våldtäkt. RL 25: 4 SL .....	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—
Varkaus, murto — Stöld, inbrott. RL 28 SL (paitsi — utom 28: 1, 2) .....	—	—	1	—	—	—	1	2	—	1
Ryöstö — Rån. RL 31: 1—3 SL .....	—	—	—	1	—	—	—	—	1	1
Murhapoltto — Mordbrand. RL 34: 1—4 SL	2	1	1	2	—	4	1	10	1	1
Yhteensä — Summa — Total	2	2	7	6	3	5	2	23	4	6

### Tuomitsemispaikka.

Taulu 7 antaa yksityiskohtaisia tietoja tuomitsemispaikasta. Siitä nähdään yleisissä alioikeuksissa huomattavimmista rikoksista syytettyjen ja syypääksi tuomitujen henkilöiden luku kaikissa maan kaupungeissa ja tuomiokunnissa. Tuomitsemispaikka on useimmissa tapauksissa myöskin syytetyn tai syypääksi tuomitun oleskelupaikka, joten näitä rikollisuuslukuja voidaan verrata asianomaisen tuomitsemisalueen väkilukuun. Tämän johdosta onkin taulussa rikollisuuslukujen eteen merkitty asianomaisen tuomitsemisalueen väkiluku joulukuun 31 p:nä 1931. Tämän järjestelyn avulla voi lukija tehdä havaintojaan rikollisuuslukujen suuruudesta eri paikkakunnilla.

### Rangaistusmääräyksellä tuomitut.

(Laki kesäkuun 19 päivästä 1931.)  
(Taulu 8.)

Elokuun 1 päivänä 1931 voimaan tulleen lain mukaan voidaan rangaistus vä-

### Domfällningsort.

Tabell 7 innehåller detaljerade uppgifter om domfällningsorten. Därur framgår antalet vid de allmänna underrätterna för de mest bemärkta brotten åtalade och sakfällda personer i landets samtliga städer och domsagor. Domfällningsorten är också i de flesta fall den åtalades eller sakfälldas uppehållsort, varför man kan jämföra dessa brottslighetstal med folkantalet å domfällningsorten. Därför har i tabellen framför brottslighetstalen antecknats folkmängden för domfällningsområdet den 31 december 1931. Härigenom kan läsaren göra sina iakttagelser om brottslighetstalens storlek å skilda orter.

### Dömda genom strafforder.

(Lag av den 19 juni 1931.)  
(Tabell 8.)

Enligt lag, som trätt i kraft den 1 augusti 1931, kan straff för mindre brott ådömas

häisestä rikoksesta tuomita rangaistusmääräyksellä (as. kok. 1931, n:o 206).

Vähäisellä rikoksella tarkoitetaan tässä laissa yleisen alioikeuden käsiteltävää rikosta, josta ei voi tulla ankarampaa rangaistusta kuin sakkoa tai vankeutta kuusi kuukautta, sekä poliisijärjestyksen, kunnallisen tai muun järjestyssäännön tahi laillisesti vahvistetun uhkasakkokiellon rikkomista (1 §).

Rangaistusmääräysten soveltamistapa selviää seuraavista lain määräyksistä:

Kun virallinen syyttäjä katsoo tehdystä vähäisestä rikoksesta olevan tuomittava sakkorangaistusta enintään sata päivä-sakkoa eikä rikoksesta epäilty ole kahdeksaatoista vuotta nuorempi, saa syyttäjä kirjallisesti toimittaa hänelle tiedon syytöksestä sekä siitä rangaistuksesta, jota rikoksesta vaaditaan.

Samassa tiedonannossa kehoitettakoon rikoksesta epäiltyä siihen merkitsemään, että hän tunnustaa rikoksen eikä tee muistutusta syyttäjän rangaistusvaatimusta vastaan, sekä toimittamaan kirjoituksen syyttäjälle takaisin heti tahi määrääjän, enintään kahdeksan päivän kuluessa.

Edellä mainittu merkintä on rikoksesta epäillyn allekirjoitettava ja allekirjoitus uskottavan miehen oikeaksi todistettava. (2 §).

Jos rikoksesta epäilty on palauttanut mainitun kirjoituksen ja tehnyt siihen sellaisen merkinnän kuin edellä on sanottu, antakoon syyttäjä tai toimittakoon positse kirjoituksen ynnä muut ehkä kertyneet asiakirjat asianomaiselle kihlakunnan tuomarille tahi raastuvanoikeuden puheenjohtajalle (3 §).

Rangaistusmääräyksellä tuomitsemisesta säätää laki seuraavaa:

Kihlakunnantuomari tahi raastuvanoikeuden puheenjohtaja käsitelkään viipymättä tämän lain mukaan tulleen asian ja, jos hän harkitsee syyttäjän vaatiman rangaistuksen oikeaksi, tuomitkoon ran-

genom strafforder (förf. saml. 1931, n:o 206).

Med mindre brott avses i denna lag brott, vars handläggning ankommer å allmän underrätt och vara ej kan följa strängare straff än böter eller fängelse i sex månader, samt överträdelse av polisordning, kommunal- eller annan ordningsstadga eller lagligen fastställt vitesförbud (1 §).

Sättet för tillämpning av strafforder framgår av följande bestämmelser i lagen:

Anser allmän åklagare, att för begånget mindre brott bör dömas till bötesstraff, högst etthundra dagsböter, och är den för brottet misstänkta ej yngre än aderton år, kan åklagaren skriftligen tillstålla honom anklagelsen med angivande av det straff, som för brottet påyrkas.

I samma skrift skall den för brottet misstänkta uppfordras att därå teckna, att han erkänner brottet och icke har något att anmärka mot åklagarens straffyrkande, samt att genast eller inom viss tid, högst åtta dagar, återställa skriften till åklagaren.

Ovan omförmäld anteckning skall den för brottet misstänkta underteckna och underskriftens riktighet av trovärdig person styrkas (2 §).

Har den för brottet misstänkta återsänt den omförmälda skriften och däri gjort sådan anteckning, som här ovan är sagt, skall den jämte övriga tilläventyrs tillkommande handlingar av åklagaren inlämnas eller genom förmedling av posten översändas till vederbörande häradshövding eller rådstuvurätts ordförande (3 §).

Om dom genom strafforder stadgar lagen följande:

Häradshövding eller rådstuvurätts ordförande bör utan dröjsmål handlägga ärende, som enligt denna lag inkommit, och därest han finner det av åklagaren påyrkade straffet rättvist, ådöma den

gaistukseen kirjoitukseen merkittäväällä rangaistusmääräyksellä. Muussa tapauksessa palautettakoon asiakirjat syyttäjälle, sittenkun kirjoitukseen on merkitty, ettei rangaistukseen ole voitu tuomita (4 §).

Rangaistusmääräyksellä tuomitut sisältyvät edellä esitettyihin, raastuvan- ja kihlakunnanoikeuksissa syytettyjen ja syy-pääksi tuomittujen lukuihin.

Taulusta 8 ilmenee, että rangaistusmääräyksiä on elokuusta lähtien vuonna 1931 käytetty vain Uudenkaarlepyyn raastuvan-oikeudessa sekä Ikaalisten ja Tornion tuomiokunnissa. Rangaistusmääräyksellä tuomittujen kokonaisluku oli 38.

skyldiga straffet genom strafforder, som åtecknas skriften. I annat fall skola handlingarna återställas till åklagaren, med anteckning å skriften att straffet icke kunnat ådömas (4 §).

De genom strafforder dömda ingå i tidigare anförda siffror utvisande vid rådstuvu- och häradsrätterna åtalade och sakfällda.

Av tab. 8 framgår, att strafforder kommit till användning år 1931 endast i Nykarleby rådstuvurätt samt i Ikaalinen och Tornio domsagor. Totalantalet genom strafforder dömda utgjorde 38.

## II. Tietoja muista tuomioistuimista.

### Tietoja sota-oikeuksista.

Vuonna 1931 oli *sota-oikeuksissa* (taulut 9 ja 10) 2 039 (2 014) henkilöä syytetty eri rikoksista. Näistä vapautettiin 233 (231) eli 11.4 (11.5) %. Niiden luku, joita ei voitu syy-pääksi tuomita tai joita vastaan syyte raukesi, oli 36 (31) eli 1.8 (1.5) %. Syy-pääksi tuomittujen luku oli 1 770 (1 752) eli 86.8 (87.0) %.

Syy-pääksi tuomittujen luku jakaantui eri joukko-osastoja kohti seuraavasti:

	Vuosina — Åren			
	1924—1926.	1927—1929. <sup>1)</sup>	1930.	1931.
1. divisiona — 1. divisionen .....	349	263	303	333
2. » — 2. » .....	408	396	379	354
3. » — 3. » .....	291	199	252	257
Jääkäriprikaati — Jägarbrigaden .....	119	109	83	150
Savon prikaati — Savolax brigaden .....	—	123	113	127
Ratsuväkriprikaati — Kavalleribrigaden .....	117	70	71	44
Rannikkopuolustus — Kustförsvaret .....	269	341	461	399
Teknilliset joukot — Tekniska trupperna ....	21	23 <sup>2)</sup>	—	—
Erinäiset joukko-osastot—Särskilda truppförband	120	75	46	62
Rajavartiostot — Gränsbevakningen .....	—	55	44	44
Merivartiolaitos — Sjöbevakningsväsendet ....	—	—	—	—
<b>Yhteensä — Summa</b>	<b>1 694</b>	<b>1 631</b>	<b>1 752</b>	<b>1 770</b>

<sup>1)</sup> Joukko-osastot ovat vuodesta 1927 alkaen osittain muuttuneet.

<sup>2)</sup> Sota-oikeus lakkautettu <sup>3)</sup> 27. Ei ole otettu huomioon kolmivuotiskauden yhteislukua laskettaessa.

## II. Uppgifter från andra domstolar.

### Uppgifter från krigsrätterna.

År 1931 voro vid *krigsrätterna* (tab. 9 och 10) 2 039 (2 014) personer anklagade för olika brott. Av dessa frikändes 233 (231) eller 11.4 (11.5) %. Deras antal, vilka icke kunde åt saken fällas eller emot vilka åtalet icke blev fullföljt, var 36 (31) eller 1.8 (1.5) %. De sakfälldas antal utgjorde 1 770 (1 752) eller 86.8 (87.0) %.

Antalet sakfällda fördelade sig på olika truppförband på följande sätt:

	Vuosina — Åren			
	1924—1926.	1927—1929. <sup>1)</sup>	1930.	1931.
1. divisiona — 1. divisionen .....	349	263	303	333
2. » — 2. » .....	408	396	379	354
3. » — 3. » .....	291	199	252	257
Jääkäriprikaati — Jägarbrigaden .....	119	109	83	150
Savon prikaati — Savolax brigaden .....	—	123	113	127
Ratsuväkriprikaati — Kavalleribrigaden .....	117	70	71	44
Rannikkopuolustus — Kustförsvaret .....	269	341	461	399
Teknilliset joukot — Tekniska trupperna ....	21	23 <sup>2)</sup>	—	—
Erinäiset joukko-osastot—Särskilda truppförband	120	75	46	62
Rajavartiostot — Gränsbevakningen .....	—	55	44	44
Merivartiolaitos — Sjöbevakningsväsendet ....	—	—	—	—
<b>Yhteensä — Summa</b>	<b>1 694</b>	<b>1 631</b>	<b>1 752</b>	<b>1 770</b>

<sup>1)</sup> Truppförbanden hava från och med år 1927 delvis om-lagts.

<sup>2)</sup> Krigsrätten indragen <sup>3)</sup> 27. Bortlämnad vid beräknan-det av medeltalet för treårsperioden.

Sotilasarvon mukaan jakaantuivat vuonna 1931 tuomitut seuraavasti:

alipäällystä — underbefäl .....	134 (154)
miehistöä — manskap .....	1 636 (1 598)

Enligt militärgrad fördelade sig de år 1931 dömda på följande sätt:

Kuritusluonerangaistukseen tuomittiin vuonna 1931 sota-oikeuksissa 55 (68) sekä vankeusrangaistukseen 943 (774) henkilöä. Nämä luvut sisältyvät erikoistilastoon, jossa annetaan tietoja kuritusluone- ja vankeusrangaistuksiin 1:ssä oikeusasteessa tuomituista (taulut 12—21).

Koko lukumäärä erilaatuisia sota-oikeuksien käsittelemiä rikoksia, joista vuonna 1931 tuomittiin edesvastuuseen (taulu 10), oli 3 552 (3 257).

Suurimmat rikosryhmät olivat: juopumus 807 (802), siitä alipäällystä 63 (59), meluaminen ja hyvän järjestyksen rikkominen sotaväessä 447 (417), luvaton poissaolo palveluspaikasta 407 (321), sotakuuliaisuuden rikkominen 314 (231), karkaaminen 216 (210), sotilasvelvollisuuksien laiminlyöminen muissa tapauksissa 189 (207), velvollisuuksien laiminlyöminen vartiopalveluksessa tai päivystäjänä 132 (153) sekä sotilaan varuskappalten vahingoittaminen, hukkaaminen tai ostaminen 115 (117).

Vid krigsrätterna blevo år 1931 55 (68) personer dömda till tukthusstraff samt 943 (774) dömda till fängelsestraff. Dessa tal ingå i den specialstatistik, vari meddelas uppgifter om till tukthus- och fängelsestraff i 1:sta instans dömda (tab. 12—21).

Hela antalet av krigsrätterna handlagda brott, för vilka år 1931 ansvar ådömdes (tabell 10), utgjorde 3 552 (3 257).

De största brottgrupperna voro: fylleri 807 (802), därav underbefäl 63 (59), oljud eller överträdelse av god ordning inom krigsmakten 447 (417), olovlig utevaro från tjänstgöringsort 407 (321), brott emot krigslydnaden 314 (231), rymning 216 (210), åsidosättande av militära plikter i andra fall 189 (207), uraktlåtenhet att iakttaga tjänsteåligganden vid vaktgöring eller dejourering 132 (153) samt skadande, förskingring eller köp av kronopersedlar 115 (117).

#### Tietoja Korkeimmasta oikeudesta ja ylioikeuksista.

Taulussa 11 annetaan tietoja *Korkeimmassa oikeudessa ja ylioikeuksissa ensimmäisenä oikeusasteena* kuritusluonerangaistukseen tai vankeusrangaistukseen tuomituista. Taulu jakaantuu kahteen osaan, joista edellinen osoittaa syypääksi tuomittuja ylioikeuden ensimmäisenä oikeusasteena käsiteltävissä jutuissa ja jälkimmäinen alistetuissa ja valitusjutuissa.

Rangaistuksen laadun mukaan jakaantuivat syypääksi tuomitut seuraavasti:

#### Uppgifter från Högsta domstolen och överrätterna.

I tabell 11 meddelas uppgifter om personer, dömda i *Högsta domstolen* och i *överrätterna* såsom *första instans* till tukthusstraff eller till fängelsestraff. Tabellen är indelad i tvenne avdelningar, av vilka den förra utvisar antalet sakfällda i mål, vilka det tillhör överrätt att såsom *första instans* upptaga samt den senare antalet sakfällda i hemställda och besvärsmål.

Efter straffets art fördelade sig de sakfällda på följande sätt:

	Ylioikeuden ensimmäisenä oikeusasteena käsiteltävissä jutuissa. I mål, vilka det tillhör överrätt att såsom första instans upptaga.	Alistetuissa ja valitusjutuissa. I hemställda och besvärsmål.	Yhteensä. Summa.
Kuritus- ja rangaistus — Tukthusstraff: . . . . .	459 (336)	12 (10)	471 (346)
Siitä: — Därav: Miehä — Män . . . . .	363 (282)	10 (10)	373 (292)
Naisia — Kvinnor . . . . .	96 (54)	2 (—)	98 (54)
Vankeusrangaistus — Fängelsestraff . . . . .	52 (8)	41 (38)	93 (46)
Siitä: — Därav: Miehä — Män . . . . .	49 (5)	39 (38)	88 (43)
Naisia — Kvinnor . . . . .	3 (3)	2 (—)	5 (3)

Eri tuomioistuinta kohti tuli syypääksi tuomittuja seuraavasti:

På de olika domstolarna fördelade sig de sakfällda på följande sätt:

	Ylioikeuden ensimmäisenä oikeusasteena käsiteltävissä jutuissa. — I mål, vilka det tillhör överrätt att såsom första instans upptaga.	Alistetuissa ja valitusjutuissa. I hemställda och besvärsmål.	Yhteensä. Summa.
Korkein oikeus — Högsta domstolen . . . . .	1 (4)	3 (—)	4 (4)
Turun hovioikeus — Åbo hovrätt . . . . .	159 (132)	24 (14)	183 (146)
Vaasan hovioikeus — Vasa hovrätt . . . . .	195 (114)	13 (11)	208 (125)
Viipurin hovioikeus — Viborgs hovrätt . . . . .	145 (89)	9 (23)	154 (112)
Sotaylioikeus — Överkrigsdomstolen . . . . .	11 (5)	4 (—)	15 (5)

Niiden erilaisten rikosten luku, joista henkilöitä vuonna 1931. Korkeimmassa oikeudessa ja ylioikeuksissa tuomittiin ensimmäisessä oikeusasteessa ylempänä mainittuihin rangaistuksiin oli kaikkiaan 590 (417), joista ylioikeuden ensimmäisenä oikeusasteena käsiteltävissä jutuissa 526 (362) ja alistetuissa ja valitusjutuissa 64 (55). Huomattavin rikosryhmä oli valtiopetos, johon syypääksi tuomittujen luku oli 498 (337). Maanpetoksesta tuomittiin syypääksi vuoden kuluessa 20 (13) henkilöä.

Sotaylioikeudessa syypääksi tuomitut jakaantuivat sotilasarvonsa mukaisesti seuraavasti:

Antalet brott av olika slag, för vilka personer år 1931 i Högsta domstolen samt i överrätterna i första instans dömdes till ovannämnda straff utgjorde sammanlagt 590 (417), varav i mål, vilka det tillhör överrätt att såsom första instans upptaga 526 (362) samt i hemställda och besvärsmål 64 (55). Den största brottgruppen var högförräderi, då antalet sakfällda för detta brott var 498 (337). 20 (13) personer blevo under årets lopp sakfällda för landsförräderi.

De i Överkrigsdomstolen sakfällda fördelade sig enligt militärgrad på följande sätt:

	Ylioikeuden ensimmäisenä oikeusasteena käsiteltävissä jutuissa. — I mål, vilka det tillhör överrätt att såsom första instans upptaga.	Alistetuissa ja valitusjutuissa. I hemställda och besvärsmål.	Yhteensä. Summa.
Upseereja. — Officerare . . . . .	3 (2)	— (—)	3 (2)
Sivilivirkailijoita — Civiltjänstemän . . . . .	1 (—)	— (—)	1 (—)
Alipäällystä — Underbefäl . . . . .	— (—)	— (—)	— (—)
Miehistöä — Manskap . . . . .	7 (3)	4 (—)	11 (3)

*Sotaylioikeudesta*, joka huhtikuun 16 päivänä 1920 annetun lain 30 §:n mukaan ensimmäisenä oikeusasteena tuomitsee m. m. asioissa, jotka koskevat upseerien ja sotaväen palveluksessa olevien siviilivirkamiesten tekemiä rikoksia sekä valtiopetosta, maanpetosta ja sotapetosta sotaväen rikoslain mukaan, on saatavissa tietoja kaikkien syytettyjen luvusta *Sotaylioikeuden ensimmäisenä oikeusasteena käsiteltävissä jutuissa*. Syytettyjä oli vuonna 1931 kaikkiaan 43 (66). Näistä oli: upseereja 25 (43), sotatuomareita 10 (9), siviilivirkamiehiä 1 (2) sekä alipäälystöstä ja sotamiehiä 7 (12). Näistä tuomittiin 39 (42) syypääksi.

Rikoksen laadun mukaan jakaantuivat syytetyt ja syypääksi tuomitut seuraavasti:

Från *Överkrigsdomstolen*, som enligt lagen av den 16 april 1920 och dess 30 § såsom första instans dömer bl. a. i mål, angående brott begångna av officerare och vid militären anställda civila tjänstemän ävensom i mål angående högförräderi, landsförräderi och krigsförräderi enligt strafflagen för krigsmakten, erhållas uppgifter om *samtliga åtalade i mål, vilka det tillhör överkrigsdomstolen att såsom första instans upptaga*. Hela antalet år 1931 åtalade utgjorde 43 (66). Av dessa voro: officerare 25 (43), auditörer 10 (9), civiltjänstemän 1 (2) samt underbefäl och soldater 7 (12). Av dessa blevo 39 (42) sakfällda.

Enligt brottets beskaffenhet fördelade sig de anklagade och sakfällda på följande sätt:

**Sotaylioikeuden ensimmäisenä oikeusasteena käsiteltävissä jutuissa vuonna 1931 syytetyt ja syypääksi tuomitut henkilöt rikoksen laadun mukaan.**

**Antalet vid Överkrigsdomstolen år 1931 anklagade och sakfällda personer i mål, vilka det tillhör Överkrigsdomstolen att såsom första instans upptaga, enligt brottets art.**

*Nombres des personnes accusées et condamnées pour infractions en 1<sup>re</sup> instance devant la Cour d'appel militaire en 1931.*

Luku. Kap. Chap. §	I. Sotaväen rikoslakia vastaan tehdyt rikokset. I. Brott mot strafflagen för krigsmakten.	Yhteensä syytetyt. — Summa anklagade. — Nombre des accusés.	Niistä oli: Av dessa voro: Dont:					Syytteiden tulokset. Resultatet av åtalen. Issue des poursuites.	
			Upseereja. Officers.	Sotatuomareita. Auditörs.	Siviilivirkamiehiä. Fonctionnaires civils.	Alipäälystöstä ja miehistöstä. Underbefäl och manskap. Sous-officiers et troupe.	Tuomittamatta jätettyjä. Ejke sakfällda. Non condamnés.	Syypääksi tuomitut. Sakfällda. Condamnés.	Korvaukseen. Till ersättning. Domnages-interêts.
89, 90	Vilpillinen menettely y. m. sotapalv. vapautum. tark. — Svektligt förfarande i avsikt att befria sig från krigstj.	1	1	—	—	—	—	1	—
98—100	Sotakuuliaisuuden rikkom. — Brott emot krigslydn. . .	1	1	—	—	—	—	1	—
118—123	Esimiehen vallan väärinkäytt. — Förmans missbruk av myndighet . . . . .	3	3	—	—	—	1	2	—
136,1, 2	Kavaltaminen — Försnilling . . . . .	2	1	—	1	—	—	2	—
143	Juopumus — Fylleri . . . . .	7	7	—	—	—	2	5	—
144	Meluam. t. hyv. järj. rikkom. sotav. — Oljud ell. överträdelse av god ordn. inom krigsm. . . . .	6	6	—	—	—	1	5	—
145—152, 154—157	Sotilasvelv. laiminlyöm. — Åsidosättande av militära plikter . . . . .	27	17	10	—	—	—	27	—

Luku. Kap. Chap. §	II. Rikoslakia vastaan tehdyt rikokset. II. Brott mot strafflagen. II. Infractions au Code pénal.	Niistä oli: Av dessa voro: Dont:					Syytteiden tulokset. Resultatet av åtaalen. Issue des poursuites.		
		Yhteensä syytettyjä. — Summa anklagade. — Nombre des accusés.	Upseereja. — Officerare. Officers.	Sotajoukkoja. — Soldater. Auxiliers.	Siviilivirkamiehiä. — Civila tjänstemän. Fonctionnaires civils.	Alipäälliköitä ja miehistöä. — Underbefäl och manskap. Sous-officiers et troupe.	Tuomittamatta jätettyjä. — Loke sakfallida. — Non condamnés.	Syyttöiksi tuomittuja. — Sakfallida. — Condamnés.	Korvaukseen. — Till ersättning. — Domages-intérêts.
11.	Valtiopetos — Högförräderi .....	7	—	—	—	7	—	7	—
21: 2	Tahallinen tappo — Viljadräp .....	1	1	—	—	—	—	1	—
21: 12	Lievä tahall. pah. pit. — Uppsätlig misshandel varav ringa ell. ingen skada följt .....	1	1	—	—	—	—	1	—
36: 1	Petos — Bedrägeri .....	1	1	—	—	—	1	—	—
	Yhteensä — Summa — Total	57	39	10	1	7	5	52	—
	Vähentämällä tähän summaan useammin kuin kerran lasketut — Avdrag av antalet personer, som i denna summa mer än en gång medräknats — Défalcation faite des individus condamnés pour infractions de différentes espèces .....	14	14	—	—	—	1	13	—
	Jää jällelle — Återstår — Reste	43	25	10	1	7	4	39	—

## Jälkimmäinen osa.

### Erikoistietoja kuritushuone- ja vankeusrangaistuksiin tuomituista.

Tässä osassa esitetyt tiedot ovat saadut rikosrekisterin rikosilmoituksista ja koskevat vuonna 1931 ensimmäisessä oikeusasteessa kuoleman-, kuritushuone- ja vankeusrangaistuksiin tuomittuja (taulut 12—21).

Tuomitut ovat jaetut kahteen pääryhmään. Edelliseen ryhmään kuuluvat kuoleman- ja kuritushuonerangaistuksiin tuomitut ja käytetään siitä lyhyiden vuoksi nimitystä »kuritushuonerangaistukseen tuomitut». Tätä nimitystä käytetään sitäkin suuremmalla syyllä, kun kuolemanrangaistukset aina ylimmässä oikeusasteessa muutetaan kuritushuonerangaistuksiksi.

Toisena pääryhmänä ovat *vankeusrangaistukseen tuomitut*.

Esitys jakaantuu kahteen osastoon, joista ensimmäinen antaa »tietoja ensikertalaisista ja ennen rangaistusta» ja toinen »tietoja ennen rangaistujen aikaisemmin tuomituista rikoksista ja rangaistuksista».

#### I. Tietoja ensikertalaisista ja ennen rangaistusta.

Syypääksi tuomittujen lukumäärä ja rikosten laatu.

*Kuritushuonerangaistukseen* (joihin myös on luettu *kuolemanrangaistukseen* ja *elin-*

## Senare delen.

### Specialuppgifter över till tukthus- och fängelsestraff dömda.

De i denna del ingående uppgifterna ha erhållits från straffregistrets **straffuppgifter** och omfatta de år 1931 i första instans till döds-, tukthus- och fängelsestraff dömda (tab. 12—21).

De dömda äro indelade i tvenne huvudgrupper. Till den förra gruppen höra de till döds- och tukthusstraff dömda och användes om denna benämningen »*till tukthusstraff dömda*». Detta sker med desto större skäl, som dödsstraffen i sista instans alltid utbytas till tukthusstraff.

Den andra huvudgruppen består av de till *fängelsestraff dömda*.

Framställningen sönderfaller i två avdelningar, varav den första meddelar »uppgifter över tidigare icke avstraffade och recidivister» och den andra »uppgifter över recidivisternas tidigare avdömda brott och straff».

#### I. Uppgifter om tidigare icke avstraffade och recidivister.

De sakfällas antal och brottens art.

Till *tukthusstraff* (vari även ingå de till *dödsstraff* och till *straffskärpnig* för

kautiselle vangille kovennettuun rangaistukseen tuomitut) tuomittiin vuonna 1931 ensimmäisessä oikeusasteessa 3 479 (2 872) henkilöä sekä vankeusrangaistukseen 5 655 (4 915) henkilöä.

Näistä tuomittiin:

livstidsfänge dömda) dömdes år 1931 i första instans 3 479 (2 872) personer samt till fängelsestraff 5 655 (4 915) personer.

Av dessa blevo dömda:

	Kuritushuone- rangaistukseen. Till tukthusstraff.		Vankeus- rangaistukseen. Till fängelsestraff.
raastuvanoikeuksissa — av rådstuvurätt .....	1 143 (861)		1 777 (1 607)
kihlakunnanoikeuksissa — av häradsrätt .....	1 810 (1 597)		2 842 (2 488)
sotaoikeuksissa — av krigsrätt .....	55 (68)		943 (774)
hovioikeuksissa — av hovrätt .....	464 (340)		81 (43)
Sotaylioikeudessa — av Överkrigsdomstolen .....	5 (3)		10 (2)
Korkeimmassa oikeudessa — av Högsta domstolen ...	2 (3)		2 (1)

Seuraava taulukko osoittaa ensimmäisessä oikeusasteessa kuritushuone- ja vankeusrangaistuksiin tuomittujen lukumäärän vuosina 1924—1931.

Följande tabell utvisar antalet i första instans till tukthus- och fängelsestraff dömda åren 1924—1931.

	Koko lukumäärä. Hela antalet.	Siitä: — Därav:				Kutakin 100 000 henkilöä kohti yli 15 vuotta tuomittiin i förhållande till 100 000 personer över 15 år dömdes			
		miehiä. män.	naisia. kvinnor.	kaup. i städerna.	maas. på landsb.	miehiä. män.	naisia. kvinnor.	kaup. i städerna.	maas. på landsb.
<b>Kuritushuonerangaistukseen tuomitut. Till tukthusstraff dömda.</b>									
1924—1926 keskimäärin — i medeltal..	1 794	1 641	153	800	994	140	12	181	51
1927—1929 » — » ..	2 198	2 047	151	960	1 238	171	12	201	62
1930 .....	2 872	2 651	221	1 258	1 614	218	17	254	81
1931 .....	3 479	3 163	316	1 662	1 817	245	23	304	86
<b>Vankeusrangaistukseen tuomitut. Till fängelsestraff dömda.</b>									
1924—1926 keskimäärin — i medeltal..	3 614	3 246	368	1 842	1 772	277	30	414	91
1927—1929 » — » ..	4 297	3 823	474	2 114	2 183	318	37	443	110
1930 .....	4 915	4 374	541	2 303	2 612	360	42	465	131
1931 .....	5 655	5 075	580	2 674	2 981	393	43	490	142

Kuritushuonerangaistukseen tuomittuista oli siis 90.9 (92.3) % miehiä ja 9.1 (7.7) % naisia. Vankeusrangaistukseen tuomittuista olivat vastaavat prosenttiluvut: 89.7 (89.0) ja 10.3 (11.0).

Av de till tukthusstraff dömda voro således 90.9 (92.3) % män och 9.1 (7.7) % kvinnor. Motsvarande procenttal för de till fängelsestraff dömda utgjorde 89.7 (89.0) och 10.3 (11.0).

Kuritusluonerangaistukseen tuomituista *miehistä* tuomittiin kaupungeissa 1 446 (1 124) eli 45.7 (42.4) % ja maaseudulla 1 717 (1 527) eli 54.3 (57.6) % sekä kuritusluonerangaistukseen tuomituista *naisista* 216 (134) eli 68.4 (60.6) % kaupungeissa ja 100 (87) eli 31.6 (39.4) % maaseudulla.

Vankeusrangaistukseen tuomituista *miehistä* oli taas 2 385 (2 049) eli 47.0 (46.8) % kaupungeissa tuomittuja sekä 2 690 (2 325) eli 53.0 (53.2) % maaseudulla tuomittuja, kun taas vastaavat luvut vankeusrangaistukseen tuomittuihin *naisiin* nähden olivat 289 (254) eli 49.8 (47.0) % ja 291 (287) eli 50.2 (53.0) %.

Kuritusluonerangaistukseen tuomittua 100 miestä kohti tuli vuonna 1931 9.4 (7.8) samaan rangaistukseen tuomittua naista (suhteessa 100 000 :een). Vastaava luku oli vankeusrangaistukseen tuomittuihin nähden 10.9 (11.7).

Kuritusluonerangaistukseen tuomittujen suhde kaupungeissa ja maaseudulla oli sellainen, että 100 vuonna 1931 kaupungeissa tuomittua vastasi 28.3 (31.9) maaseudulla tuomittua. Vastaava suhdeluku oli vankeusrangaistukseen tuomittuihin nähden 29.0 (28.2).<sup>1)</sup>

Seuraa sitten tietoja *ensikertalaisten* ja *ennen rangaistujen* lukumäärästä.

*Ennen rangaistuvilla* (uusijoilla) käsitetään henkilöitä, jotka aikaisemmin on tuomittu a) kuritusluoneeseen, vankeuteen tai yleiseen työhön; b) vähintään 100 päivä-sakkoon<sup>2)</sup> (alkoholilainsäädäntöön nähden on seurattu v:n 1922 Kieltolain rangaistussääräyksiä); c) sakkoihin tai muihin rangaistuksiin rikoksista RL 10—40 lukuja vastaan sekä niihin verrattavista rikoksista Sotaväen rikoslakia vastaan, sikäli kuin niistä on ilmoitettu rikosrekisteriin.

Av de till tukthusstraff dömda *männen* voro 1 446 (1 124) eller 45.7 (42.4) % sakfälda i städerna samt 1 717 (1 527) eller 54.3 (57.6) % på landsbygden samt av de till samma straff dömda *kvinnorna* 216 (134) eller 68.4 (60.6) % i städerna samt 100 (87) eller 31.6 (39.4) % på landsbygden.

Av de till fängelsestraff dömda *männen* blevo åter 2 385 (2 049) eller 47.0 (46.8) % sakfälda i städerna samt 2 690 (2 325) eller 53.0 (53.2) % på landsbygden, medan motsvarande tal för de till fängelsestraff dömda *kvinnorna* voro 289 (254) eller 49.8 (47.0) % och 291 (287) eller 50.2 (53.0) %.

Mot 100 till tukthusstraff dömda män svarade år 1931 9.4 (7.8) till samma straff dömda kvinnor (per 100 000). Motsvarande tal för de till fängelsestraff dömda var 10.9 (11.7).

Förhållandet mellan antalet till tukthusstraff dömda i städerna och på landsbygden ställde sig sålunda, att mot 100 år 1931 i städerna dömda svarade 28.3 (31.9) dömda på landsbygden. Motsvarande tal för de till fängelsestraff dömda utgjorde 29.0 (28.2).<sup>1)</sup>

Följer sedan uppgifter om de *tidigare icke avstraffades* och *recidivisternas* antal.

Med *recidivister* avses här personer, vilka tidigare blivit dömda a) till tukthusstraff, fängelsestraff eller allmänt arbete; b) till minst 100 dagsböter<sup>2)</sup> (med avseende å alkohollagstiftningen hava straffbestämmelserna i 1922 års Förbudslag följts); c) till böter eller andra straff för brott mot 10—40 kap. SL samt med dem jämförliga brott mot Strafflagen för krigsmakten, till den del anmälan om dem skett till straffregistret.

<sup>1)</sup> Vrt. vastaavia lukuja kaikista yleisissä alioikeuksissa syyppääksi tuomituista edellä sivulla 6\*.

<sup>2)</sup> Marraskuun 8 päivänä 1929 annetun rikosrekisterilain mukana. Ennen vuotta 1930 oli vastaava rangaistus vähintään 75 päiväsakkoa.

<sup>1)</sup> Jfr. motsvarande tal för samtliga vid de allmänna under rätterna sakfälda ovan å sida 6\*.

<sup>2)</sup> Enligt straffregisterförordningen av den 8 november 1929. Före år 1930 var motsvarande straff minst 75 dagsböter.

*Kuritusluonerangaistukseen* vuonna 1931 tuomitusta 3 479 (2 872) henkilöstä oli ensikertalaisia 1 653 (1 449) eli 47.5 (50.5) % ja ennen rangaistuja 1 826 (1 423) eli 52.5 (49.5) %. Kuritusluonerangaistukseen tuomitusta 3 163 (2 651) miehestä oli ensikertalaisia 1 453 (1 308) eli 45.9 (49.3) % ja ennen rangaistuja 1 710 (1 343) eli 54.1 (50.7) %. Samaan rangaistukseen tuomitusta 316 (221) naisesta oli ensikertalaisia 200 (141) eli 63.3 (63.8) % ja ennen rangaistuja 116 (80) eli 36.7 (36.2) %.

*Vankeusrangaistukseen* vuonna 1931 tuomitusta 5 655 (4 915) henkilöstä oli ensikertalaisia 3 148 (2 774) eli 55.7 (56.4) % ja ennen rangaistuja 2 507 (2 141) eli 44.3 (43.6) %. Vankeusrangaistukseen tuomitusta 5 075 (4 374) miehestä oli ensikertalaisia 2 785 (2 451) eli 54.9 (56.0) % ja ennen rangaistuja 2 290 (1 923) eli 45.1 (44.0) %. Samaan rangaistukseen tuomitusta 580 (541) naisesta oli ensikertalaisia 363 (323) eli 62.6 (59.7) % ja ennen rangaistuja 217 (218) eli 37.4 (40.3) %.

*Kuritusluonerangaistukseen* vuonna 1931 tuomittujen ennen rangaistujen luku, lausuttuna myöskin prosenteissa kuritusluonerangaistukseen tuomittujen koko luvusta, oli *kaupungeissa* 970 (732) eli 58.4 (58.2) % ja *maaseudulla* 856 (691) eli 47.1 (42.8) %. Vastaaavat luvut *vankeusrangaistukseen* tuomituista olivat: *kaupungeissa* 1 364 (1 175) eli 51.0 (51.0) % ja *maaseudulla* 1 143 (966) eli 38.3 (37.0) %.

Seuraava taulukko osoittaa niiden rikosten laatua, joista henkilöitä ajanjaksolla, 1924—1931 on ensimmäisessä oikeusasteessa tuomittu kuoleman- tai kuritusluonerangaistuksiin.

Till *tukthusstraff* år 1931 dömda 3 479 (2 872) personer uppvisade tidigare icke avstraffade 1 653 (1 449) eller 47.5 (50.5) % och recidivister 1 826 (1 423) eller 52.5 (49.5) %. Av till *tukthusstraff* dömda 3 163 (2 651) män voro 1 453 (1 308) eller 45.9 (49.3) % första gången avstraffade samt 1 710 (1 343) eller 54.1 (50.7) % recidivister. Av 316 (221) till *tukthusstraff* dömda kvinnor voro 200 (141) eller 63.3 (63.8) % förut icke avstraffade samt 116 (80) eller 36.7 (36.2) % recidivister.

*Fängelsestraff* hade under år 1931 ådömts 5 655 (4 915) personer av vilka 3 148 (2 774) eller 55.7 (56.4) % voro tidigare icke avstraffade och 2 507 (2 141) eller 44.3 (43.6) % recidivister. Av 5 075 (4 374) till *fängelsestraff* dömda män voro 2 785 (2 451) eller 54.9 (56.0) % första gången avstraffade samt 2 290 (1 923) eller 45.1 (44.0) % recidivister. Till *fängelsestraff* hade dömts 580 (541) kvinnor, av vilka 363 (323) eller 62.6 (59.7) % voro tidigare icke avstraffade samt 217 (218) eller 37.4 (40.3) % recidivister.

De till *tukthusstraff* år 1931 dömda recidivisternas antal, uttryckt jämväl i procent av de till *tukthusstraff* dömdas hela antal, var i *städerna* 970 (732) eller 58.4 (58.2) % och på *landsbygden* 856 (691) eller 47.1 (42.8) %. Motsvarande tal för till *fängelsestraff* dömda voro: i *städerna* 1 364 (1 175) eller 51.0 (51.0) % och på *landsbygden* 1 143 (966) eller 38.3 (37.0) %.

Följande tabell utvisar arten av brott, för vilka personer under tidrymden 1924—1931 blivit i första instans dömda till döds- eller *tukthusstraff*.

Niiden rikosten laatu, joista henkilöitä vuosina 1924—1931 on ensimmäisessä oikeusasteessa tuomittu kuoleman- tai kuritushuonerangaistuksiin.<sup>1)</sup>

Arten av brott, för vilka personer åren 1924—1931 dömts i 1:re instans till döds- eller tukthusstraff.<sup>1)</sup>

*Nature des infractions pour lesquelles individus sont condamnés en 1:re instance à mort et à la réclusion pendant les années 1924—1931.*

Rikosten laji. — Brottens art.	Keskim. I medelt. 1924—1926.	Keskim. I medelt. 1927—1929.	V. — År 1930.	V. — År 1931.
Törkeä varkaus, murto — Grov stöld, inbrott.....	554	617	706	975
{ 1. erä — resan, RL 28: 2, 3, SL .....	397	437	530	727
siitä: } 2. ” — ” RL 28: 2, 3, 5, 6 SL .....	101	109	91	150
därav: } 3. ” — ” — » — .....	41	57	66	74
{ 4. t. us. erä — ell. följ. res., RL 28: 2, 3, 5 SL	15	14	19	24
Pahoimpitely, törkeä tappelu ilman kuoleman seurausta — Misshandel, grovt slagsmål utan dödlig påföljd RL 21: 5, 8, 9, 11, 1 SL.....	180	463	590	620
Yksinkertainen varkaus — Enkel stöld .....	279	307	350	472
{ 1. erä — resan, RL 28: 1. SL ....	26	22	27	26
siitä: } 2. ” — ” RL 28: 1, 5 SL ....	142	158	158	245
därav: } 3. ” — ” — » — .....	68	68	88	105
{ 4. t. us. erä — ell. följ. res. — » — .....	43	59	77	96
Väärennys — Förfalskning RL 36: 3—8, 10 SL.....	107	207	265	287
Kuoleman aiheuttanut pahoimpitely, törkeä tappelu kuoleman seurauksella — Misshandel med dödlig påföljd, grovt slagsmål med dödlig påföljd, RL 21: 4, 8, 9 SL	169	157	165	153
Murha, tahallinen tappo, toisen surmaaminen tämän omasta vakaasta pyynnöstä — Mord, viljadråp, dödande av annan på dennes egen allvariga begäran RL 21: 1—3 SL.....	105	121	115	116
Ryöstö — Rån, RL 31: 1—3, 5, 1 SL .....	54	67	75	100
Lapsenmurha — Barnamord, RL 22: 1 SL.....	28	26	30	28
Murhapoltto — Mordbrand, RL 34: 1—4 SL .....	15	12	30	42
Muut rikokset — Övriga brott .....	550	558	919	1 094
Yhteensä — Summa	2 041	2 535	3 245	3 887

Seuraava taulu osoittaa vastaavat tiedot vankeusrangaistukseen tuomituista.

Följande tabell utvisar motsvarande uppgifter om de till fängelsestraff dömda.

<sup>1)</sup> Tähän ja seuraavaan tauluun on sama henkilö merkitty yhtä monta kertaa kuin niiden erilaisten rikosten luku, joihin sama henkilö on samalla kertaa tuomittu syytäksi. Luvut vuonna 1931 kuritushuonerangaistukseen tuomituista on otettu tauluista 13 ja 14 sekä vankeusrangaistukseen tuomituista tauluista 15 ja 16.

<sup>1)</sup> I denna och följande tabell har en och samma person upptagits så många gånger, som det antal olika slags brott utgör, för vilka samma person samtidigt sakfällts. Talen för de år 1931 till tukthusstraff dömda äro tagna ur tab. 13 och 14 samt talen för de till fängelsestraff dömda ur tab. 15 och 16.

Niiden rikosten laatu, joista henkilöitä vuosina 1924—1931 on ensimmäisessä oikeusasteessa tuomittu vankeusrangaistukseen. — Arten av de brott, för vilka personer ären 1924—1931 dömts i 1:sta instans till fängelsestraff.

Nature des infractions pour lesquelles individus sont condamnés en 1. re instance à la prison pendant les années 1924—1931.

Rikosten laji. — Brottens art.	Keskim.—I medelt.		1930.	1931.
	1924—1926.	1927—1929.		
Näpistäminen, varkaus, murto — Snatteri, stöld, inbrott .....	863	1 041	1 097	1 184
näpistäminen — snatteri, RL 28: 1, 2 SL .....	77	67	49	91
yksinkertainen varkaus — enkel stöld 1. erä — resan, RL 28: 1, 1 SL .....	616	808	868	889
2. » — » RL 28: 1, 5 SL .....	3	3	2	3
3. » — » — » — .....	1	1	—	1
5. ja us. erä — o. fl. res. ..	—	0	—	—
siitä: törkeä varkaus tai murto — grov stöld eller inbrott,				
1. erä — resan, RL 28: 2, 3 SL .....	165	162	177	200
2. » — » RL 28: 2, 3, 5, 6 SL .....	1	—	—	—
3. » — » .....	—	0	—	—
4. » — » RL 28: 2, 3, 5 SL .....	—	—	1	—
Kieltolakirikokset — Förbudslagsbrott .....	456	869	1 036	1 081
Pahoinpitely, ilman kuoleman seurausta, myös tappelussa — Misshandel, utan dödlig påföljd, även i slagsmål, RL 21: 5, 8, 9, 11.1, 12 SL ..	484	508	584	615
Juopumus sotaväen rikoslain mukaan — Fylleri enl. straffl. för krigsmakten Sotav. RL 143 SL för Krigsm. ....	252	219	210	286
Väkivalta virkamiestä vastaan — Våld mot tjänsteman, RL 16: 1 SL ....	156	203	217	242
Huostaan uskotun tavaran kavaltaminen — Försnilling av anförtrott gods RL 29: 1 SL .....	87	146	165	224
Karkaaminen — Rymning, Sotav. RL 76—81 SL för Krigsm. ....	254	216	188	204
Sotakuuliaisuuden rikkom. — Brott mot krigslydnaden, Sotav. RL 98—100 SL för Krigsm. ....	128	93	106	202
Petos — Bedrägeri, RL 36: 1 SL .....	95	122	154	193
Luvatun poissaolo palveluspaikasta — Olovlig utevaro från tjänstgöringsort Sotav. RL 82 SL för Krigsm. ....	170	152	126	186
Varastetun tavaran kätkeminen — Döljande av tjuvgods, RL 32: 1—3 SL .....	126	117	136	175
Rauhannrikkominen — Fridsbrott, RL 24 SL .....	97	128	124	152
Väärennys — Förfälskning, RL 36: 3—8, 10 SL .....	52	99	121	101
Konkursrikos — Bankruttbrott, RL 39 SL .....	40	39	63	68
Kuolemantuottamus — Vällande till annans död, RL 21: 10 SL .....	41	56	48	42
Kuoleman aiheuttanut pahoinpitely (myös tappelussa) — Misshandel med dödlig påföljd (även i slagsmål), RL 21: 4, 8, 9 SL .....	51	36	35	29
Lapsenmurha — Barnamord, RL 22: 1 SL .....	13	20	23	14
Muut rikokset — Övriga brott .....	844	787	1 002	1 354
Yhteensä — Summa	4 209	4 851	5 435	6 352

Seuraava yhdistelmä osoittaa henkilöitten lukua, jotka vuosina 1924—1931 tuomittiin syyppäiksi samalla kertaa useampaan erilaatuiseseen rikokseen (taulut 14 ja 16).

Följande sammanställning utvisar antalet personer, vilka ären 1924—1931 samtidsigt saktälldes för brott av olika slag (tab 14 och 16).

Vuosi. — År.	Kurutshuonerangaistukseen tuomitut. Till tukthusstraff dömda.				Vankeusrangaistukseen tuomitut. Till fängelsestraff dömda.			
	Henkilöitten luku.	Heidän tekemiensä rikosten luku.	Näistä rikoksista käsiteltiin: — Av dessa brott blevo behandlade:		Henkilöitten luku.	Heidän tekemiensä rikosten luku.	Näistä rikoksista käsiteltiin: — Av dessa brott blevo behandlade:	
			Pääririkoksina. — Säsom huvudbrott.	Sivuririkoksina. — Säsom bibrott.			Pääririkoksina. — Säsom huvudbrott.	Sivuririkoksina. — Säsom bibrott.
1924—1926 keskim. i medelt. ...	190	438	190	248	452	1 047	452	595
1927—1929 » ..	279	616	279	337	456	1 009	456	553
1930 .....	323	696	323	373	413	933	413	520
1931 .....	339	747	339	408	521	1 218	521	697

## Syypääksi tuomittujen ikä.

(Taulu 12.)

## De sakfälldas ålder.

(Tab. 12.)

Kuritusluonerangaistukseen vuonna 1931 tuomitut jakaantuivat eri ikäluokkiin nähdessä seuraavasti:

Till tukthusstraff år 1931 dömda fördelade sig på skilda åldersklasser på följande sätt:

Ikä—Ålder. Vuotta. År.	Miehiä. — Män.	Naisia. — Kvinnor.	Yhteensä. Summa.	Ensikertalaisia. Tidigare icke avstraffade.	Ennen rangaistuja. Recidivister
15—16 ..	12 (12)= 0.4 %	— (—)= — %	12 (12)= 0.3 %	12 (10)= 0.7 %	— (2)= — %
16—17 ..	17 (19)= 0.5 »	3 (—)= 0.9 »	20 (19)= 0.6 »	14 (15)= 0.8 »	6 (4)= 0.3 »
17—18 ..	44 (51)= 1.4 »	2 (1)= 0.6 »	46 (52)= 1.3 »	34 (39)= 2.1 »	12 (13)= 0.7 »
18—19 ..	172 (147)= 5.4 »	19 (11)= 6.0 »	191 (158)= 5.5 »	147 (115)= 8.9 »	44 (43)= 2.4 »
19—20 ..	180 (161)= 5.7 »	17 (6)= 5.4 »	197 (167)= 5.7 »	129 (119)= 7.8 »	68 (48)= 3.7 »
20—21 ..	212 (167)= 6.7 »	15 (7)= 4.8 »	227 (174)= 6.5 »	138 (108)= 8.3 »	89 (66)= 4.9 »
21—22 ..	186 (189)= 5.9 »	22 (18)= 7.0 »	208 (207)= 6.0 »	100 (125)= 6.1 »	108 (82)= 5.9 »
22—23 ..	213 (217)= 6.7 »	21 (10)= 6.6 »	234 (227)= 6.7 »	122 (122)= 7.4 »	112 (105)= 6.1 »
23—24 ..	238 (189)= 7.5 »	12 (17)= 3.8 »	250 (206)= 7.2 »	115 (113)= 7.0 »	135 (93)= 7.4 »
24—25 ..	228 (173)= 7.2 »	10 (15)= 3.2 »	238 (188)= 6.8 »	107 (85)= 6.5 »	131 (103)= 7.2 »
25—30 ..	748 (633)= 23.7 »	56 (45)= 17.7 »	804 (678)= 23.1 »	311 (286)= 18.8 »	493 (392)= 27.0 »
30—35 ..	400 (303)= 12.7 »	40 (26)= 12.7 »	440 (329)= 12.6 »	149 (105)= 9.0 »	291 (224)= 15.9 »
35—40 ..	213 (160)= 6.7 »	30 (23)= 9.5 »	243 (183)= 7.0 »	100 (71)= 6.1 »	143 (112)= 7.8 »
40—45 ..	137 (115)= 4.3 »	31 (15)= 9.8 »	168 (130)= 4.8 »	71 (59)= 4.3 »	97 (71)= 5.3 »
45—50 ..	69 (48)= 2.2 »	15 (14)= 4.8 »	84 (62)= 2.4 »	36 (25)= 2.2 »	48 (37)= 2.6 »
50—55 ..	50 (39)= 1.6 »	11 (9)= 3.5 »	61 (48)= 1.8 »	32 (30)= 1.9 »	29 (18)= 1.6 »
55—60 ..	26 (11)= 0.8 »	5 (3)= 1.6 »	31 (14)= 0.9 »	19 (10)= 1.1 »	12 (4)= 0.7 »
60—65 ..	10 (10)= 0.3 »	3 (—)= 0.9 »	13 (10)= 0.4 »	7 (5)= 0.4 »	6 (5)= 0.3 »
65—70 ..	5 (4)= 0.2 »	1 (1)= 0.3 »	6 (5)= 0.2 »	5 (4)= 0.3 »	1 (1)= 0.1 »
70—75 ..	2 (2)= 0.1 »	2 (—)= 0.6 »	4 (2)= 0.1 »	3 (2)= 0.2 »	1 (—)= 0.1 »
75—80 ..	1 (1)= 0.0 »	1 (—)= 0.3 »	2 (1)= 0.1 »	2 (1)= 0.1 »	— (—)= — »

Vankeusrangaistukseen vuonna 1931 tuomitut jakaantuivat ikänsä puolesta seuraavasti:

Till fängelsestraff år 1931 dömda fördelade sig med avseende å ålder på följande sätt:

Ikä—Ålder. Vuotta. År.	Miehiä. — Män.	Naisia. — Kvinnor.	Yhteensä. Summa.	Ensikertalaisia. Tidigare icke avstraffade.	Ennen rangaistuja. Recidivister.
15—16 ..	81 (82)= 1.6 %	16 (14)= 2.8 %	97 (96)= 1.7 %	95 (90)= 3.0 %	2 (6)= 0.1 %
16—17 ..	126 (133)= 2.5 »	14 (17)= 2.4 »	140 (150)= 2.5 »	122 (129)= 3.9 »	18 (21)= 0.7 »
17—18 ..	156 (208)= 3.1 »	21 (30)= 3.6 »	177 (238)= 3.1 »	143 (180)= 4.5 »	34 (58)= 1.4 »
18—19 ..	174 (202)= 3.4 »	26 (26)= 4.5 »	200 (228)= 3.5 »	149 (179)= 4.7 »	51 (49)= 2.0 »
19—20 ..	250 (234)= 4.9 »	26 (34)= 4.5 »	276 (268)= 4.9 »	198 (179)= 6.3 »	78 (89)= 3.1 »
20—21 ..	402 (353)= 7.9 »	38 (27)= 6.6 »	440 (380)= 7.8 »	308 (268)= 9.8 »	132 (112)= 5.3 »
21—22 ..	661 (540)= 13.0 »	30 (28)= 5.2 »	691 (568)= 12.2 »	409 (356)= 13.0 »	282 (212)= 11.2 »
22—23 ..	379 (333)= 7.5 »	28 (25)= 4.8 »	407 (358)= 7.2 »	210 (190)= 6.7 »	197 (168)= 7.9 »

Ikä—Ålder. Vuotta. År.	Miehiä. — Män.	Naisia. — Kvinnor.	Yhteensä. Summa.	Enskertalaisia. Tidigare icke av- straffade.	Ennen rangaistuja. Recidivister.
23—24 ..	303 (250)= 6.0 %	19 (17)= 3.3 %	322 (267)= 5.7 %	167 (147)= 5.3 %	155 (120)= 6.2 %
24—25 ..	257 (208)= 5.1 »	27 (17)= 4.7 »	284 (225)= 5.0 »	155 (127)= 4.9 »	129 (98)= 5.1 »
25—30 ..	928 (825)=18.3 »	93 (72)=16.0 »	1021 (897)=18.1 »	474 (426)=15.1 »	547 (471)=21.8 »
30—35 ..	563 (422)=11.1 »	67 (71)=11.6 »	630 (493)=11.2 »	259 (177)= 8.2 »	371 (316)=14.8 »
35—40 ..	294 (209)= 5.8 »	46 (53)= 7.9 »	340 (262)= 6.0 »	149 (106)= 4.7 »	191 (156)= 7.6 »
40—45 ..	217 (163)= 4.3 »	45 (43)= 7.8 »	262 (205)= 4.6 »	113 (83)= 3.6 »	149 (122)= 5.9 »
45—50 ..	143 (90)= 2.8 »	34 (24)= 5.7 »	177 (114)= 3.1 »	97 (49)= 3.1 »	80 (65)= 3.2 »
50—55 ..	73 (69)= 1.4 »	28 (27)= 4.8 »	101 (96)= 1.8 »	49 (53)= 1.5 »	52 (43)= 2.1 »
55—60 ..	43 (31)= 0.8 »	14 (11)= 2.4 »	57 (42)= 1.0 »	29 (17)= 0.9 »	28 (25)= 1.1 »
60—65 ..	13 (13)= 0.3 »	7 (4)= 1.2 »	20 (17)= 0.4 »	13 (11)= 0.4 »	7 (6)= 0.3 »
65—70 ..	8 (5)= 0.2 »	1 (1)= 0.2 »	9 (6)= 0.2 »	5 (3)= 0.2 »	4 (3)= 0.2 »
70—75 ..	2 (4)= 0.0 »	— (—)= — »	2 (4)= 0.0 »	2 (4)= 0.1 »	— (—)= — »
75—80 ..	2 (1)= 0.0 »	— (—)= — »	2 (1)= 0.0 »	2 (—)= 0.1 »	— (1)= — »

Jos erityisesti verrataan niiden kuritus- huone- tai vankeusrangaistuksiin tuomit- tujen *nuorten rikoksentehtijäin* lukuja, joihin tässä luetaan 15—21 vuoden ikäiset hen- kilöt, kaikkiin kuritushuone- tai vankeus- rangaistuksiin tuomittuihin, saadaan seu- raavat prosenttiluvut vuosilta 1924—1931.

Ställer man särskilt de till tukthus- eller fängelsestraff dömda *unga förbrytarnas* antal, till vilka här räknas personer mellan 15 och 21 års ålder, i förhållande till samtliga till tukthus- eller fängelsestraff dömda, får man följande procenttal för perioden 1924—1931.

	Miehiä. Män.		Naisia. Kvinnor.		Kumpaakin sukupuolta. Båge könen.		
	15—18 v. — år.	18—21 v. — år.	15—18 v. — år.	18—21 v. — år.	15—18 v. — år.	18—21 v. — år.	Yh- teensä. Summa.
<b>Kuritushuonerangaistukseen tuomitut. — Till tuk- husstraff dömda.</b>	%	%	%	%	%	%	%
Kolmivuotiskautena } 1924—1926 .....	2.1	20.9	0.2	12.1	2.0	20.1	22.1
Under treårsperioden } — » — 1927—1929 .....	3.1	20.5	0.2	13.9	2.9	20.1	23.0
Vuonna — År 1930 .....	3.1	18.0	0.4	10.9	2.9	17.3	20.2
» » 1931 .....	2.3	17.8	1.5	16.2	2.2	17.7	19.9
<b>Vankeusrangaistukseen tuomitut. — Till fängelse- straff dömda.</b>							
Kolmivuotiskautena } 1924—1926 .....	9.9	26.7	11.8	15.0	10.1	25.5	35.6
Under treårsperioden } — » — 1927—1929 .....	10.1	21.6	11.0	14.0	10.3	20.7	31.0
Vuonna — År 1930 .....	9.7	18.0	11.3	16.1	9.9	17.8	27.7
» » 1931 .....	7.2	16.2	8.8	15.6	7.3	16.2	23.5

Seuraava yhdistelmä osoittaa prosenttiluvuin missä määrin ensikertalaisten ja uusijoitten joukossa oli nuoria rikosten tekijöitä.

Följande sammanställning utvisar i procent antalet unga förbrytare bland tidigare icke avstraffade och recidivister.

	Kuritusluoneraangaistuksen tuomitut. Till tukthusstraff dömda.				Vankeusrangaistuksen tuomitut. Till fängelsestraff dömda.			
	Ensikertalaisia. Tidigare icke avstraffade.		Uusijoita. Recidivister.		Ensikertalaisia. Tidigare icke avstraffade.		Uusijoita. Recidivister.	
	15—18 v. - år.	18—21 v. - år.	15—18 v. - år.	18—21 v. - år.	15—18 v. - år.	18—21 v. - år.	15—18 v. - år.	18—21 v. - år.
	%	%	%	%	%	%	%	%
Kolmivuotiskautena } Under treårsperioden } 1924—1926 ..	3.4	26.9	0.9	14.7	13.1	30.7	5.2	17.5
— » — } 1927—1929 ..	5.0	26.4	1.3	15.2	15.7	27.0	3.7	13.3
Vuonna — År 1930 .....	4.4	23.6	1.3	11.0	14.4	22.7	4.0	11.7
» » 1931 .....	3.6	25.0	1.0	11.0	11.4	20.8	2.2	10.4

Tässä on muistettava, että tähän tilastoon ei sisälly joukko 15 vuotta nuorempia henkilöitä, joita lain rangaistus varsinaisessa merkityksessään ei ole kohdannut, koska heitä pidetään rikosoikeudellisessa suhteessa alaikäisinä.<sup>1)</sup>

Seuraava tekstitaulukko osoittaa, miten vuonna 1931 kuritusluone- ja vankeusrangaistuksiin tuomittujen yhteisluku sekä siitä erikseen tappoon tai pahoinpitelyrikkoksiin sekä näpistämiseen, varkauteen tai murtoon syypääksi tuomitut jakaantuivat eri ikäluokissa.

Härvid är att märka, att statistiken icke upptager en mängd under 15 år gamla personer, vilka såsom straffrättsligt omyndiga icke kunnat träffas av lagens straff i egentlig mening.<sup>1)</sup>

Följande texttabell utvisar, huru de år 1931 till tukthus- och fängelsestraff dömdas sammanlagda antal samt därav särskilt de för dråp eller misshandelsbrott sakfälda å ena sidan samt de för snatteri, stöld eller inbrott dömda å andra sidan fördelade sig på skilda åldersklasser.

<sup>1)</sup> Vrt. edellä s. 21\*.

<sup>1)</sup> Jfr. ovan s. 21\*.

Syypääksi tuomittujen ikä heidän rikosta tehdessään. De sakfälldas ålder vid brottets begående.	Lukumäärä. — Antal.				Prosentteissa. — I procent.			
	Kurtushuone- ja vankeusrangaistuksiin tuomittujen yhteisluku. Sammanlagda antalet till tukthus- och fängelsestraff dömda.	Siitä: — Därav:			Kurtushuone- ja vankeusrangaistuksiin tuomittujen yhteisluku. Sammanlagda antalet till tukthus- och fängelsestraff dömda.	Siitä: — Därav:		
		21.	2—9.	11, 12.		Näpistämisestä, varkaudesta tai murhasta tuomittuja. — Sakfällda för snatteri, stöld, eller mordt. 28.	Tapposta tai pahoinpitelyä tuomittuja. — Sakfällda för dråp eller misshandel. 21, 2—9, 11, 12.	Näpistämisestä, varkaudesta tai murhasta tuomittuja. — Sakfällda för snatteri, stöld, eller inbrott. 28.
15—16 vuotta — år .....	109 (108)	8	(4)	77 (87)	1.2 (1.4)	0.5 (0.3)	3.0 (4.1)	
16—17 » » .....	160 (169)	20	(23)	106 (98)	1.7 (2.2)	1.4 (1.6)	4.1 (4.6)	
17—18 » » .....	223 (290)	33	(50)	115 (143)	2.4 (3.7)	2.3 (3.5)	4.4 (6.7)	
18—19 » » .....	391 (386)	69	(71)	149 (166)	4.3 (5.0)	4.8 (5.0)	5.7 (7.8)	
19—20 » » .....	473 (435)	110	(108)	172 (145)	5.2 (5.6)	7.6 (7.6)	6.6 (6.8)	
20—21 » » .....	667 (554)	116	(93)	197 (142)	7.3 (7.1)	8.1 (6.5)	7.6 (6.7)	
21—22 » » .....	899 (775)	113	(121)	184 (131)	9.8 (10.0)	7.9 (8.5)	7.1 (6.1)	
22—23 » » .....	641 (585)	124	(128)	157 (148)	7.0 (7.5)	8.6 (9.0)	6.0 (6.9)	
23—24 » » .....	572 (473)	116	(124)	183 (134)	6.3 (6.1)	8.1 (8.7)	7.0 (6.3)	
24—25 » » .....	522 (413)	108	(104)	160 (113)	5.7 (5.3)	7.5 (7.3)	6.2 (5.3)	
25—30 » » .....	1 825 (1 575)	303	(320)	527 (400)	20.0 (20.2)	21.1 (22.5)	20.3 (18.7)	
30—35 » » .....	1 070 (822)	164	(135)	259 (199)	11.7 (10.6)	11.4 (9.5)	10.0 (9.3)	
35—40 » » .....	583 (445)	82	(59)	109 (89)	6.4 (5.7)	5.7 (4.1)	4.2 (4.2)	
40—45 » » .....	430 (335)	33	(40)	93 (66)	4.7 (4.3)	2.3 (2.8)	3.6 (3.1)	
45—50 » » .....	261 (176)	20	(16)	48 (30)	2.8 (2.3)	1.4 (1.1)	1.8 (1.4)	
50—55 » » .....	162 (144)	9	(14)	38 (28)	1.8 (1.8)	0.6 (1.0)	1.5 (1.3)	
55—60 » » .....	88 (56)	6	(2)	18 (9)	1.0 (0.7)	0.4 (0.1)	0.7 (0.4)	
60—65 » » .....	33 (27)	1	(5)	3 (3)	0.4 (0.3)	0.1 (0.4)	0.1 (0.1)	
65—70 » » .....	15 (11)	—	(1)	2 (3)	0.2 (0.1)	— (0.1)	0.1 (0.1)	
70—75 » » .....	6 (6)	1	(4)	— (1)	0.1 (0.1)	0.1 (0.3)	— (0.1)	
75—80 » » .....	4 (2)	2	(1)	— (—)	0.0 (0.0)	0.1 (0.1)	— (—)	
Yhteensä. — Summa	9 134 (7 787)	1 438	(1 423)	2 597 (2 135)	100.0 (100.0)	100.0 (100.0)	100.0 (100.0)	

Taulusta nähdään, että suurin osa kuritushuone- ja vankeusrangaistuksiin tuomituista 15—18 vuotiaista oli tuomittu näpistämis- tai varkausrikoksista. Tappoon tai pahoinpitelyyn syypääksi tuomituista oli eniten 20, 21 ja 22 (21, 22 ja 23) vuotiaitten joukossa, kun taas näpistämis- tai varkausrikoksiin syypääksi tuomittuja oli eniten 19, 20 ja 21 (17, 18 ja 19) vuotiaissa.

#### Syypääksi tuomittujen äidinkieli.

(Taulu 12.)

Äidinkielenä perusteella jakaantuivat vuonna 1931 kuritushuonerangaistukseen tuomitut seuraavasti:

Tabellen utvisar att den största delen av de till tukthus- och fängelsestraff dömda 15—18 åringarna var sakfälld för snatteri eller tjuvnadsbrott. Bland de för dråp eller misshandel sakfällda voro 20, 21 och 22 (21, 22 och 23) åringarna talrikast, medan åter det största antalet för snatteri eller tjuvnadsbrott sakfällda funnos bland 19, 20 och 21 (17, 18 och 19) åringarna.

#### De sakfällda enligt modersmål.

(Tabell 12.)

Enligt modersmål fördelade sig de till tukthusstraff år 1931 dömda på följande sätt:

	Miehiä. — Män.		Naisia. — Kvinnor.		Yhteensä. — Summa.	
	Abs.	%	Abs.	%	Abs.	%
Suomenkielisiä — Finsktalande .....	2 996 (2 504)	94.7 (94.4)	302 (206)	95.6 (93.2)	3 298 (2 710)	94.8 (94.4)
Ruotsinkielisiä — Svensktalande .....	157 (129)	5.0 (4.9)	14 (15)	4.4 (6.8)	171 (144)	4.9 (5.0)
Muunkielisiä — Annat språk talande ....	10 (18)	0.3 (0.7)	— (—)	— (—)	10 (18)	0.3 (0.6)

Seuraava yhdistelmä osoittaa vastaavat Följande sammanställning utvisar mot-  
tiedot *vankeusrangaistukseen* tuomituista. svarande uppgifter om de till *fängelse-*  
*straff* dömda.

	Miehiä. — Män.		Naisia. — Kvinnor.		Yhteensä. — Summa.	
	Abs.	%	Abs.	%	Abs.	%
Suomenkielisiä — Finsktalande .....	4 690 (3 990)	92.4 (91.2)	527 (502)	90.9 (92.8)	5 217 (4 492)	92.3 (91.4)
Ruotsinkielisiä — Svensktalande .....	353 (354)	7.0 (8.1)	50 (36)	8.6 (6.7)	403 (390)	7.1 (7.9)
Muunkielisiä — Annat språk talande ....	32 (30)	0.6 (0.7)	3 (3)	0.5 (0.5)	35 (33)	0.6 (0.7)

100 000 yli 15 vuoden ikäistä henkeä Räknat per 100 000 personer över 15 år  
kohti asianomaisista kieliryhmistä tuli <sup>1)</sup> av resp. språkgrupper utgjorde antalet <sup>1)</sup>.

	Kuritusluonerangaistukseen tuomittuja. — Till tukthus- straff dömda.			Vankeusrangaistukseen tuomittuja. — Till fängelse- straff dömda.		
	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Koko luku. Hela antalet.	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Koko luku. Hela antalet.
suomenkielisiä — finsktalande .....	300 (250)	28 (19)	160 (131)	469 (399)	49 (47)	253 (218)
ruotsinkielisiä — svensktalande .....	144 (118)	11 (11)	71 (60)	324 (325)	38 (28)	168 (163)

### Syypääksi tuomittujen rangaistukset.

(Taulut 13 ja 15.)

*Kuolemanrangaistukseen* tuomittiin vuona-  
1931 1 (0) henkilö. *Kuritusluoneran-*  
*gaistukseen* tuomittiin 3 477 (2 870) henki-  
lää, joita 3 161 (2 649) miestä ja 316 (221)  
naista.<sup>2)</sup> *Vangille kovenettuun rangaistuk-*  
*seen* tuomittiin 1 (2) mies (taulu 12).

Kuritusluonerangaistukseen tuomituista  
oli 1 653 (1 449) ensikertalaisia ja 1 824  
(1 421) ennen rangaistuja.

<sup>1)</sup> Suhdelukujen perustana ovat tiedot läsnäolevan väestön  
jakautumisesta äidinkielen mukaan joulukuun 31 p:nä 1930.

<sup>2)</sup> Lyhentämättömän kuritusluonerangaistuksen ohella ko-  
vennettuun rangaistukseen tuomittuja (laki 28/11 1930, 2 §) oli  
9 (0) henkilöä, kaikki miehiä.

### De sakkfällda enligt ådömda straff.

(Tab. 13 och 15.)

Till *dödsstraff* dömdes år 1931 1 (0)  
person. Till *tukthusstraff* dömdes 3 477  
(2 870) personer, varav 3 161 (2 649) män  
och 316 (221) kvinnor.<sup>2)</sup> Till *straffskärp-*  
*ning för fånge* dömdes 1 (2) man. (Tab. 12.)

Av de till tukthusstraff dömda voro  
1 653 (1 449) tidigare icke avstraffade,  
medan 1 824 (1 421) voro recidivister.

<sup>1)</sup> Som räkngrund för relationstalen äro uppgifterna om  
den närvarande befolkningens fördelning enligt modersmål  
den 31 december 1930.

<sup>2)</sup> Till oakortat skärpt tukthusstraff (lag av 28/11 1930, § 2)  
dömdes 9 (0) personer, alla män.

Rangaistusajan pituus kuritushuone-  
rangaistukseen tuomituille oli:

Strafftidens längd var för de till tukthus-  
straff dömda:

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.	Lisäys (+) tai vähennys (-). Ökning (+) eller minskning (-).	Ensikertalaisia. Tidigare icke avsträffade.	Ennen rangaistus- Recidivister.
<i>Kuukausia. — Månader.</i>						
%						
Alle 6 kuuk. — Mindre än 6 månader.....	— (—)	— (—)	— (—)	— (—)	— (—)	— (—)
6—7 .....	295 (228)	25 (19)	320 (247)	+ 29.6 (+ 17.6)	184 (152)	136 (95)
7—8 .....	126 (120)	12 (7)	138 (127)	+ 8.7 (+ 21.0)	70 (67)	68 (60)
8—9 .....	286 (233)	21 (16)	307 (249)	+ 23.3 (+ 20.3)	156 (136)	151 (113)
9—10 .....	101 (75)	10 (9)	111 (84)	+ 32.1 (— 2.3)	58 (45)	53 (39)
10—11 .....	143 (104)	8 (5)	151 (109)	+ 38.5 (— 5.2)	73 (55)	78 (54)
11—12 .....	27 (30)	2 (2)	29 (32)	— 9.4 (+ 77.8)	12 (16)	17 (16)
<i>Vuosia. — År.</i>						
1—2 .....	1008 (715)	120 (67)	1 128 (782)	+ 44.2 (+ 17.9)	557 (387)	571 (395)
2—3 .....	448 (453)	67 (47)	515 (500)	+ 3.0 (+ 50.6)	233 (238)	282 (262)
3—4 .....	261 (250)	24 (21)	285 (271)	+ 5.2 (+ 32.2)	113 (137)	172 (134)
4—5 .....	160 (151)	15 (9)	175 (160)	+ 9.4 (+ 52.4)	69 (72)	106 (88)
5—6 .....	63 (81)	3 (7)	66 (88)	— 25.0 (+ 44.3)	33 (33)	33 (55)
6—7 .....	84 (69)	7 (2)	91 (71)	+ 28.2 (+ 14.5)	34 (35)	57 (36)
7—8 .....	28 (22)	— (—)	28 (22)	+ 27.3 (— 15.4)	10 (12)	18 (10)
8—10 .....	60 (53)	— (4)	60 (57)	+ 5.3 (— 3.4)	24 (30)	36 (27)
10—12 .....	40 (36)	— (1)	40 (37)	+ 8.1 (— 15.9)	17 (18)	23 (19)
12 vuodeksi t. määr. pitemmäksi ajaksi — På 12 år eller viss längre tid .....	16 (10)	1 (—)	17 (10)	+ 70.0 (— 54.5)	5 (1)	12 (9)
Elinajaksi — Livstid ..	15 (19)	1 (5)	16 (24)	— 33.3 (— 17.2)	5 (15)	11 (9)
Yhteensä — Summa	3 161 (2 649)	316 (221)	3 477 (2 870)	+ 21.1 (+ 22.2)	1 653 (1 449)	1 824 (1 421)

Jos kustakin rangaistusajan ryhmästä keskimääräksi otetaan aritmeettinen keskiluku aikarajojen välillä sekä elinkautinen rangaistus lasketaan 21 vuodeksi, saadaan vuonna 1931 tuomittujen kuritushuone-rangaistusten *yhteenlasketuksi pituudeksi 8 199 (7 343) vuotta*. Ensikertalaisille tuomittujen kuritushuonerangaistusten pituus oli 3 552 (3 594) vuotta ja ennen rangaistuille 4 647 (3 749) vuotta.

Tuomittujen kuritushuonerangaistusten keskimääräinen pituus oli vuonna 1931 2 vuotta 4 kuukautta 9 päivää, joka on 2 kuukautta 12 päivää vähemmän kuin vuonna 1930.

I fall för varje straffidsgrupp såsom medeltal tages aritmetiska medeltalet mellan tidsgränserna samt livstidsstraffet beräknas till 21 år, får man de år 1931 ådömda tukthusstraffens *sammanlagda längd 8 199 (7 343) år*. De ådömda tukthusstraffens längd för de tidigare icke avsträffade utgjorde 3 552 (3 594) år samt för recidivisterna 4 647 (3 749) år.

De ådömda tukthusstraffens *genomsnittliga längd* var år 1930 2 år 4 månader och 9 dagar, vilket utgör 2 månader och 12 dagar mindre än år 1930.

Ensikertalaisille tuomittujen kuritushuonerangaistusten keskimääräinen pituus oli vuonna 1931 2 vuotta 1 kuukausi 24 päivää (2 vuotta 5 kuukautta 23 päivää) ja ennen rangaistuille 2 vuotta 6 kuukautta 17 päivää (2 vuotta 7 kuukautta 20 päivää).

Vertailun vuoksi edellisten vuosien kanssa esitetään tässä seuraavat tiedot ensimmäisessä oikeusasteessa vuosina 1924—1931 tuomituista kuritushuonerangaistuksista:

De ådömda tukthusstraffens genomsnittliga längd för de tidigare icke avstraffade var år 1931 2 år 1 månad och 24 dagar (2 år 5 månader och 23 dagar) samt för recidivisterna 2 år 6 månader och 17 dagar (2 år 7 månader 20 dagar).

Till jämförelse med föregående år meddelas nedanstående uppgifter angående i första instans under åren 1924—1931 ådömda tukthusstraff:

Ensimmäisessä oikeusasteessa vuosina 1924—1931 tuomitut kuritushuonerangaistukset.  
I första instans ådömda tukthusstraff åren 1924—1931.

*Peines de réclusion prononcées en 1.re instance pendant les années 1924—1931.*

Vuosina. — Åren.	Lukumäärä. — Antal.								
	Vähemmän kuin 6 kk. Intill 6 månader.	6 kk:sta 1 vuoteen. 6 mån. intill 1 år.	1 vuodesta 2 vuoteen. 1 år intill 2 år.	2 vuodesta 4 vuoteen. 2 år intill 4 år.	4 vuodesta 8 vuoteen. 4 år intill 8 år.	8 vuodesta 12 vuoteen. 8 år intill 12 år.	12 vuodeksi tai sen yli määrät. ajaksi. 12 år eller viss längre tid.	Elinajaksi. Livstid.	Yhteensä. Summa.
1924—1926 keskimäärin — i medeltal ..	1	481	557	426	213	73	11	29	1791
1927—1929 » — » ..	—	714	608	490	247	96	17	24	2196
1930.....	—	848	782	771	341	94	10	24	2870
1931.....	—	1056	1128	800	360	100	17	16	3477
	Prosenttiluvuin — I procenttal.								
1924—1926 keskimäärin — i medeltal ..	0.1	26.7	31.3	23.7	11.9	4.0	0.7	1.6	100.0
1927—1929 » — » ..	—	32.6	27.7	22.3	11.2	4.4	0.7	1.1	100.0
1930.....	—	29.6	27.2	26.9	11.9	3.3	0.3	0.8	100.0
1931.....	—	30.4	32.4	23.0	10.3	2.9	0.5	0.5	100.0

Aina kolmivuotiskaudesta\* 1897—1899 alkaen on enempi kuin puolet tuomituista kuritushuonerangaistuksista olleet 2 vuotta lyhempiä (vastaavat prosenttiluvut olivat: kolmivuotiskaudella 1924—1926 58.1 ja 1927—1929 60.3 sekä vuonna 1930 56.8 ja 1931 62.8).

Ehdollisen rangaistustuomion sai vuonna 1931 331 (315) kuritushuoneeseen tuomittua

Alltsedan treårsperioden 1897—1899 har mer än halva antalet ådömda tukthusstraff varit av mindre än 2 års längd (respektive procenttal utgjorde: för treårsperioden 1924—1926 58.1 och 1927—1929 60.3 samt för åren 1930 56.8 och 1931 62.8).

Villkorlig straffdom tillämpades år 1931 på 331 (315) till tukthusstraff dömda perso-

henkilöä, joista 291 (281) miestä ja 40 (34) naisista.<sup>1)</sup> Näistä oli 44 (48) ennen rangaistusta.

ner, därav 291 (281) män och 40 (34) kvinnor.<sup>1)</sup> Av dessa voro 44 (48) recidivister.

Kuritusluonerangaistukseen vuonna 1931 tuomituista oli 267 (253) sellaisia, joihin tuomittaessa sovellettiin seuraavia, osittain rangaistusta alentavia, osittain rikoksen laatua tarkemmin määritteleviä rikoslain kohtia. Nuorina rikollisina (15, vaan ei 18 vuotta täyttäneinä, RL 3: 2) tuomittiin 78 (83) henkilöä, joista 2 rikoksen yrityksestä, 1 kahden tai useamman yhdessä tekemästä rikoksesta ja 1 avunannosta rikokseen (2 yllytyksestä rikokseen). Ei täysin syyntakeellisina (RL 3: 4) tuomittiin 20 (16, joista 1 yllytyksestä rikokseen) henkilöä, 25 (22) henkilön katsottiin käyttäneen enempää väkivaltaa kuin hätä vaatii (RL 3: 9). Rikoksen yrityksestä, silloin kuin yritys lain mukaan on rangaistava, (RL 4: 1) tuomittiin 72 (53) henkilöä, joista 1 kahden tai useamman yhdessä tekemästä rikoksen yrityksestä ja 3 avunannosta rikokseen, joka päättyi yritykseen. RL 5: 1 määräyksiä (kun kaksi tahi useammat ovat yhdessä tehneet rikoksen) sovellettiin 18 (27) tuomittuun. Yllytyksestä rikokseen (RL 5: 2) tuomittiin 23 (26) henkilöä, avunannosta rikokseen (RL 5: 3) 31 (26) henkilöä.

Av de till tukthusstraff år 1931 dömda voro 267 (253) sådana, på vilka vid domfällandet tillämpades följande, dels straffsänkande, dels brottets art förtydligande strafflagsbestämmelser. Som unga förbrytare (som fyllt 15 men ej 18 år, SL 3: 2) sakfälldes 78 (83) personer, varav 2 för försök till brott, 1 för brott som utförts av två eller flere personer, och 1 för medhjälp till brott (2 för anstiftan till brott). Såsom icke fullt tillräkneliga (SL 3: 4) dömdes 20 (16, varav 1 för anstiftan till brott) personer. 25 (22) personer ansågos hava utövat excess i nödvärn (SL 3: 9). För försök till brott, då försök enligt lag är straffbart, (SL 4: 1) blevo 72 (53) personer sakfällda, varav 1 för försök till brott som utförts av två eller flere personer och 3 för medhjälp till brott, som stannat vid försök. Bestämmelserna i 5: 1 i SL (när två eller flere gemensamt utfört brott) hava tillämpats på 18 (27) sakfällda. För anstiftan till brott (SL 5: 2) sakfälldes 23 (26) personer, för medhjälp till brott (SL 5: 3) 31 (26) personer.

*Vankeusrangaistukseen* (taulu 15) tuomittiin vuonna 1931 kaikkiaan 5 655 (4 915) henkilöä, joista miehiä 5 075 (4 374) ja naisia 580 (541)<sup>2)</sup>. Tuomitut, joista ensikertalaisia oli 3 148 (2 774) ja ennen rangaistuja 2 507 (2 141), jakaantuivat rangaistusajan mukaan seuraavasti:

Till *fängelsestraff* (tab. 15) blevo år 1931 inalles 5 655 (4 915) personer dömda, därav 5 075 (4 374) män och 580 (541) kvinnor<sup>2)</sup>. De dömda, av vilka 3 148 (2 774) voro tidigare icke avstraffade och 2 507 (2 141) recidivister, fördelade sig enligt strafftidens längd på följande sätt:

<sup>1)</sup> Ehdolliseen kuritusluonerangaistukseen tuomittuja, jotka samana vuonna olivat menettäneet oikeutensa lykkäykseen rangaistuksen täytäntöönpanossa oli vuonna 1931 18 miestä ja 1 nainen.

<sup>2)</sup> Lyhentämättömän vankeusrangaistuksen ohella kovennettuun rangaistukseen tuomituista (laki 29/11 1930, 2 §) oli 14 (0) henkeä, kaikki miehiä.

<sup>1)</sup> Antalet till villkorligt tukthusstraff dömda, som under samma år förverkat sin rätt till anstånd med straffverkställigheten, var år 1931 19, varav 18 män och 1 kvinna.

<sup>2)</sup> Till oakortat skärpt fängelsestraff (lag av 29/11 1930, 2 §) dömdes 14 (0) personer, alla män.

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.	Lisäys (+) tai vähennys (-). Ökning (+) eller minskning (-).	Ensikertalaisia. Tidigare icke avstraffade.	Ennen rangaistuja. Recidivister.
<i>Kuukausia. — Månader.</i>				%		
Vähemmäksi kuin kuukau- deksi — Mindre än en månad .....	30 (35)	— (2)	30 (37)	— 18.9 (— 19.6)	28 (26)	2 (11)
1—2 .....	387 (395)	21 (17)	408 (412)	— 1.0 (— 1.4)	260 (287)	148 (125)
2—3 .....	713 (557)	75 (68)	788 (625)	+ 26.1 (+ 7.4)	553 (435)	235 (190)
3—4 .....	984 (730)	87 (82)	1 071 (812)	+ 31.9 (+ 3.8)	713 (549)	358 (263)
4—5 .....	772 (626)	79 (87)	851 (713)	+ 19.4 (— 1.2)	429 (381)	422 (332)
5—6 .....	331 (248)	34 (32)	365 (280)	+ 30.4 (+ 10.7)	145 (129)	220 (151)
6—7 .....	823 (820)	127 (101)	950 (921)	+ 3.1 (+ 6.4)	464 (458)	486 (463)
7—8 .....	188 (145)	26 (22)	214 (167)	+ 28.1 (+ 3.1)	81 (77)	133 (90)
8—9 .....	294 (260)	50 (47)	344 (307)	+ 12.1 (+ 15.8)	153 (123)	191 (184)
9—10 .....	108 (102)	8 (13)	116 (115)	+ 0.9 (— 2.5)	50 (56)	66 (59)
10—11 .....	126 (108)	18 (18)	144 (126)	+ 14.3 (+ 48.2)	62 (54)	82 (72)
11—12 .....	23 (19)	2 (—)	25 (19)	+ 31.6 (— 24.0)	13 (8)	12 (11)
<i>Vuosia. — År.</i>						
1—2 .....	257 (286)	49 (42)	306 (328)	— 6.7 (+ 18.4)	170 (159)	136 (169)
2—3 .....	26 (35)	3 (9)	29 (44)	— 34.1 (+ 29.4)	19 (27)	10 (17)
3—4 .....	11 (5)	— (1)	11 (6)	+ 83.3 (—)	6 (3)	5 (3)
4:ksi vuodeksi tai pi- temmäksi ajaksi — 4 år eller därutöver ..	2 (3)	1 (—)	3 (3)	— (+ 50.0)	2 (2)	1 (1)
Yhteensä — Summa	5 075 (4 374)	580 (541)	5 655 (4 915)	+ 15.1 (+ 5.9)	3 148 (2 774)	2 507 (2 141)

Jos kustakin rangaistusajan ryhmästä keskimääräksi otetaan aritmeettinen keskiluku aikarajojen välillä, saadaan vuonna 1931 tuomittujen vankeusrangaistusten *yhteenlasketuksi pituudeksi 2 735 (2 495) vuotta*. Ensikertalaisten yhteenlaskettu rangaistusaika oli 1 435 (1 299) vuotta ja ennen rangaistujen 1 300 (1 196) vuotta.

Tuomittujen vankeusrangaistusten *keskimääräinen pituus* oli vuonna 1931 kaikkiin tuomittuihin vankeusrangaistuksiin nähden *5 kuukautta 24 päivää* eli 9 päivää vähemmän kuin vuonna 1930.

Ensikertalaisten rangaistusajan keskimääräinen pituus oli 5 kuukautta 14 päivää ja ennen rangaistujen 6 kuukautta 7 päivää.

Seuraava taulukko osoittaa ensimmäisessä oikeusasteessa vuosina 1924—1931

Om för varje straffidsgrupp såsom medeltal tages aritmetiska medeltalet mellan tidsgränserna, får man de år 1931 ådömda fängelsestraffens *sammanlagda längd 2 735 (2 495) år*. De tidigare icke avstraffades sammanlagda straffid utgjorde 1 435 (1 299) år samt recidivister- nas 1 300 (1 196) år.

De ådömda fängelsestraffens *genomsnittliga längd* utgjorde beträffande alla till fängelsestraff år 1931 dömda *5 månader och 24 dagar* eller 9 dagar mindre än år 1930.

Strafftidens genomsnittliga längd för de tidigare icke avstraffade var 5 månader och 14 dagar samt för recidivisterna 6 månader och 7 dagar.

Följande tabell upptar de i första instans ådömda fängelsestraffen åren 1924—

tuomitut vankeusrangaistukset, jaoteltuina vankeusrangaistusajan mukaan saman tapaisesti kuin vuosina 1924—1931 tuomitut kuritushuonerangaistuksia osoittava taulukko sivulla 42\*.

1931 fördelade enligt strafftiden på samma sätt som tabellen å sid. 42\* utvisande de åren 1924—1931 ådömda tukthusstraffen.

Ensimmäisessä oikeusasteessa vuosina 1924—1931 tuomitut vankeusrangaistukset.  
I första instans ådömda fängelsestraff åren 1924—1931.

*Peines de prison prononcées en 1.re instance pendant les années 1924—1931.*

Lukumäärä. — Antal.	Keskimäärin. I medeltal.		V. — År 1930.	V. — År 1931.
	1924—1926.	1927—1929.		
Vähemmän kuin 6 kk. — Intill 6 månader .....	2 318	2 652	2 879	3 513
6 kk:sta 1 vuoteen — 6 mån. intill 1 år .....	1 075	1 371	1 655	1 793
1 v:sta 2 » — 1 år » 2 » .....	191	239	328	306
2 » 4 » — 2 » » 4 » .....	30	34	50	40
4 vuotta tai siitä yli — 4 år eller därutöver .....	—	1	3	3
Yhteensä — Summa	3 614	4 297	4 915	5 655
<b>Prosentteja. — Procenter.</b>				
Vähemmän kuin 6 kk. — Intill 6 månader .....	64.1	61.8	58.6	62.1
6 kk:sta 1 vuoteen — 6 mån. intill 1 år .....	29.8	31.9	33.6	31.7
1 v:sta 2 » — 1 år » 2 » .....	5.3	5.5	6.7	5.4
2 » 4 » — 2 » » 4 » .....	0.8	0.8	1.0	0.7
4 vuotta tai siitä yli — 4 år eller därutöver .....	—	0.0	0.1	0.1
Yhteensä — Summa	100.0	100.0	100.0	100.0

Ehdolliseen vankeusrangaistukseen tuomittiin vuonna 1931 yhteensä 1 329 (1 158) henkilöä, joista 1 121 (970) miestä ja 208 (188) naista<sup>1)</sup>. Näistä oli 122 (138) miestä ja 13 (17) naista ennen rangaistuja.

Vankeusrangaistukseen vuonna 1931 tuomituista oli 686 (683) sellaisia, joihin tuomittaessa sovellettiin seuraavia, osittain rangaistusta alentavia, osittain rikoksen laatua tarkemmin määritteleviä rikoslain kohtia: RL 3: 2 (15, vaan ei 18 vuotta täyttänyt) 414 (484) henkilöä; RL 3: 4 (ei täysin syyntakeellinen) 16 (15) henkilöä; RL 3: 9 (häätävarjeluksen liioittelu) 27 (24) henkilöä; RL 4: 1 (rikoksen yritys) 44 (40) henkilöä; RL 5: 1 (kun kaksi tai useammat ovat yhdessä tehneet rikoksen) 18 (46) henkilöä;

Till villkorligt fängelsestraff dömdes år 1931 sammanlagt 1 329 (1 158) personer, varav 1 121 (970) män och 208 (188) kvinnor<sup>1)</sup>. Av dessa voro recidivister 122 (138) män och 13 (17) kvinnor.

Av de till fängelsestraff år 1931 dömda voro 686 (683) sådana, på vilka vid domfällandet tillämpades följande, dels straffsänkande, dels brottets art förtydligande strafflagsbestämmelser. SL 3: 2 (fyllt 15, men icke 18 år) 414 (484) personer; SL 3: 4 (icke fullt tillräcknelig) 16 (15) personer; SL 3: 9 (excess i nödvärn) 27 (24) personer; SL 4: 1 (försök till brott) 44 (40) personer; SL 5: 1 (när två eller flere gemensamt utfört brott) 18 (46) personer; SL 5: 2 (anstiftn till brott) 18 (8) personer och

<sup>1)</sup> Ehdolliseen vankeusrangaistukseen tuomitut, jotka samana vuonna olivat menettäneet oikeutensa lykkäykseen rangaistuksen täytäntöönpanossa oli vuonna 1931 29 miestä ja 9 naista.

<sup>1)</sup> Antalet till villkorligt fängelsestraff dömda, som under samma år förverkats sin rätt till anstånd med straffverkställigheten var år 1931 38, varav 29 män och 9 kvinnor.

RL 5: 2 (yllytys rikokseen) 18 (8) henkilöä ja RL 5: 3 (avunanto rikokseen) 138 (60) henkilöä. 2 (1) henkilöä tuomittiin ei täysin syyntakeellisina rikoksen yrityksestä, 1 (0) ei täysin syyntakeellisena avunannosta rikokseen, 1 (0) katsottiin avunannossa rikokseen käyttäneen enempää väkivaltaa kuin hätä vaatii, 1 (0) tuomittiin kahden tai useamman yhdessä tekemästä rikoksen yrityksestä, 1 (0) tuomittiin yllytyksestä rikokseen, joka päättyi yritykseen ja 5 (5) avunannosta rikokseen, joka päättyi yritykseen. Nuorista henkilöistä (RL 3: 2) oli tuomittu 2 (2) ei täysin syyntakeellisina, 3 (2) tuomittiin yrityksestä, 3 (4) kahden tai useamman yhdessä tekemästä rikoksesta, 3 (2) yllytyksestä rikokseen ja 12 (13) avunannosta rikokseen.

SL 5: 3 (medhjälptill brott) 138 (60) personer. 2 (1) personer dömdes såsom icke fullt tillräckneliga för försök till brott, 1 (0) såsom icke fullt tillräcknelig för medhjälptill brott, 1 (0) person ansågs ha utövat excess i nödvärn i medhjälptill brott, 1 (0) dömdes för försök till brott som utförts av två eller flere personer, 1 (0) för anstiftan till brott som stannat vid försök och 5 (5) för medhjälptill brott som stannat vid försök. Av de unga personerna (SL 3: 2) dömdes 2 (2) såsom icke fullt tillräckneliga, 3 (2) dömdes för försök till brott, 3 (4) för brott som utförts av två eller flere personer, 3 (2) för anstiftan till brott och 12 (13) för medhjälptill brott.

### Alkoholinkäyttö ja rikollisuus.

(Taulut 13 ja 15.)

Vuonna 1931 *kuritushuonerangaistukseen* tuomituista

### Alkoholbruk och brottslighet.

(Tab. 13 och 15.)

Av de år 1931 till *tukthusstraff* dömda

	Miehiä. — Män.		Naisia. — Kvinnor.		Yhteensä. — Summa.	
	Abs.	%	Abs.	%	Abs.	%
oli tehnyt rikoksensa alkoholia nauttineena — hade begått brottet efter att hava förtärt alkohol.....	1 150 (1 055)	36.4 (39.8)	31 (18)	9.8 (8.2)	1 181 (1 073)	34.0 (37.4)
oli tehnyt rikoksensa nauttimatta alkoholia — hade begått brottet utan att därförinnan hava förtärt alkohol....	2 009 (1 423)	63.5 (53.7)	285 (187)	90.2 (84.6)	2 294 (1 610)	65.9 (56.0)
puuttuu tietoja — saknas uppgifter.....	4 (173)	0.1 (6.5)	— (16)	— (7.2)	4 (189)	0.1 (6.6)

*Vankeusrangaistukseen* tuomituista

Av de till *fängelsestraff* dömda

	Miehiä. — Män.		Naisia. — Kvinnor.		Yhteensä. — Summa.	
	Abs.	%	Abs.	%	Abs.	%
oli tehnyt rikoksensa alkoholia nauttineena — hade begått brottet efter att hava förtärt alkohol.....	1 517 (1 354)	29.9 (30.9)	36 (39)	6.2 (7.2)	1 553 (1 393)	27.5 (28.3)
oli tehnyt rikoksensa nauttimatta alkoholia — hade begått brottet utan att därförinnan hava förtärt alkohol....	3 517 (2 759)	69.3 (63.1)	542 (464)	93.4 (85.8)	4 059 (3 223)	71.8 (65.6)
puuttuu tietoja — saknas uppgifter....	41 (261)	0.8 (6.0)	2 (38)	0.4 (7.0)	43 (299)	0.7 (6.1)

### Samalla kertaa kahteen tai useampaan erilaatuiseseen rikokseen syyppääksi tuomitut.

(Taulut, 14 ja 16.)

*Kuritusluonerangaistukseen* tuomittujen henkilöiden luku, jotka samalla kertaa tuomittiin kahdesta tai useammasta erilaatuisesta rikoksesta oli vuonna 1931 339 (323). (Taulu 14). Näistä oli miehiä 308 (305) ja naisia 31 (18) sekä ensikertalaisia 143 (153) ja ennen rangaistuja 196 (170).

Sivurikoksiksi on tauluissa 14 ja 16 luettu senlaatuiset rikokset, joista saattaa tulla vapausrangaistusta.

Kahdesta erilaatuisesta rikoksesta tuomittuja oli 289 (278), kolmesta rikoksesta 36 (41), neljästä 10 (3), viidestä 3 (1), kuudesta 1 (0). Taulusta nähdään m. m. että samalla kertaa murhasta (ei kapinan-aikaisesta) ja ryöstöstä tuomittujen luku oli vuonna 1931 3 (4), joista 2 (3) oli ensikertalaisia ja 1 (1) ennen rangaistu.

*Vankeusrangaistukseen* tuomittujen henkilöiden luku, jotka samalla kertaa tuomittiin kahdesta tai useammasta rikoksesta oli vuonna 1931 521 (413). (Taulu 16). Näistä oli miehiä 505 (383) ja naisia 16 (30) sekä ensikertalaisia 271 (215) ja ennen rangaistuja 250 (198).

Kahdesta erilaatuisesta rikoksesta tuomittiin 395 (338) henkilöä, kolmesta 94 (52) henkilöä, neljästä 18 (17) henkilöä, viidestä 10 (3) henkilöä, kuudesta 4 (3) henkilöä.

### Ajankohta, jolloin rikos on tehty.<sup>1)</sup>

(Taulu 17.)

Näihin tietoihin nähden on otettava huomioon, että tätä ajankohtaa ei muutamissa tapauksissa ole voitu tarkoin mää-

<sup>1)</sup> Vastaavat tiedot vuosilta 1927—1930 sisältyvät tämän julkaisun III osaan (Rangaistusta kärsivät) ja koskevat vuoden kuluessa rangaistusta kärsimään tulleita kuritusluone- ja vankeusvankeja.

### Samtidigt sakfällda för två eller flere olikartade förbrytelser.

(Tab. 14 och 16.)

Antalet till *tukthusstraff* dömda personer, vilka samtidigt sakfällts för två eller flere olikartade brott var år 1931 339 (323). (Tab. 14.) Av dessa voro 308 (305) män och 31 (18) kvinnor, samt 143 (153) tidigare icke avstraffade och 196 (170) recidivister.

Såsom bibrott hava i tab. 14 och 16 sådana brott medtagits, som kunna medföra frihetsstraff.

Antal personer sakfällda för två olikartade brott var 289 (278), för tre brott 36 (41), för fyra brott 10 (3), för fem brott 3 (1), för sex brott 1 (0). Ur tabellen framgår bl. a. att antalet samtidigt för mord (icke begånget under upproret) och rån sakfällda var år 1931 3 (4). Av dessa voro 2 (3) tidigare icke avstraffade samt 1 (1) recidivist.

Antalet till *fängelsestraff* dömda personer, vilka samtidigt sakfällts för två eller flere olikartade brott år 1931 var 521 (413). (Tab. 16). Av dessa voro 505 (383) män och 16 (30) kvinnor samt 271 (215) tidigare icke avstraffade och 250 (198) recidivister.

Antalet personer sakfällda för två olikartade brott var 395 (338), för tre brott 94 (52), för fyra brott 18 (17), för fem brott 10 (3), för sex brott 4 (3).

### Tidpunkten, då brottet begåtts.<sup>1)</sup>

(Tab. 17.)

Beträffande dessa uppgifter är att märka, att tidpunkten i en del fall ej kunnat noggrant fixeras, ar orsak att brottet be-

<sup>1)</sup> Motsvarande uppgifter för åren 1927—1930 ingå i III bandet av denna publikation (Personer som undergå straff) och angå under året nykomna tukthus- och fängelsefångar.

rätä, syystä, että rikos on tehty jo kauemman aikaa sitten tahi että se on ollut jatkuvaa laatua, tai voi tämä riippua siitäkin, että useat rikolliset teot ovat yhtyneet, esim. jos sama henkilö samalla päätöksellä on tuomittu 3:sta eri toiskertaisesta varkaudesta, joissa tapauksissa tähän tauluun rikoksen tekemisen ajaksi on otettu se, jona viimeksi tehty rangaistusta tuottava rikollinen teko tapahtui.

Allaoleva taulukko osoittaa *kuritushuoneja vankeusrangaistuksiin* vuonna 1931 tuomittujen yhteisen luvun sekä siitä erikseen toisaalta taposta ja pahoinpitelystä sekä toisaalta näpistämisestä, varkaudesta ja murrosta tuomitut, kaikki jaettuna sen ajankohdan mukaan, jolloin rikos on tehty. Kuukauteen nähden määräämätön aika on taulukossa ilmoitettu vuodenajoin.

gåtts för en längre tid sedan eller till följd av att detsamma varit av fortsatt natur eller ock beroende därpå, att flera brottsliga handlingar sammanträffat, såsom t.ex. då en person i ett och samma utslag dömts för 3 gånger andra resan stöld, för vilka fall i denna tabell såsom tidpunkt för brottets förövande tagits tiden för den senast begångna, med straff belagda handlingen.

Nedanstående tabell utvisar de till *tuktus- och fängelsestraff* under år 1931 dömdas sammanlagda antal samt därav å ena sidan de för dråp och misshandel dömda och å andra sidan de för snatteri, stöld och inbrott dömda, alla fördelade enligt tiden då brottet begåtts. Då bestämd månad icke angivits har årstid i tabellen anförts.

Aika, jolloin rikos on tehty. Tidpunkten för brottets förövande.	Lukumäärä ja prosentteissa. — Antal och i procent.									
	Kuritushuonerangaistukseen tuomitut.		Vankeusrangaistukseen tuomitut.		Koko luku. Hela antalet.		Siitä: — Därav:			
	Till tukthusstraff dömda.	%	Till fängelsestraff dömda.	%			Tappo, pahoinpitely. Dråp, misshandel. 21: 2—9, 11.1, 12.		Näpistäminen, varkaus, murto. Snatteri, stöld, inbrott. 28.	
Tammikuu — Jan...	199	5.7	288	5.1	487	5.3	74	5.1	166	6.4
Helmikuu — Febr...	161	4.6	268	4.7	429	4.7	62	4.3	126	4.9
Maaliskuu — Mars ..	176	5.1	336	5.9	512	5.6	94	6.5	131	5.0
Huhtikuu — April ..	187	5.4	293	5.2	480	5.3	80	5.6	150	5.8
Toukokuu — Maj ...	266	7.6	383	6.8	649	7.1	148	10.3	211	8.1
Kesäkuu — Juni ...	318	9.1	596	10.5	914	10.0	183	12.7	250	9.6
Heinäkuu — Juli ...	272	7.8	428	7.6	700	7.7	141	9.8	235	9.0
Elokuu — Augusti ..	299	8.6	507	9.0	806	8.8	155	10.8	267	10.3
Syyskuu — Sept. ...	265	7.6	503	8.9	768	8.4	153	10.6	237	9.1
Lokakuu — Okt....	277	8.0	455	8.0	732	8.0	136	9.5	268	10.3
Marraskuu — Nov...	246	7.1	412	7.3	658	7.2	113	7.9	225	8.7
Joulukuu — Dec. ...	215	6.2	346	6.1	561	6.1	92	6.4	189	7.3
Määräämät. aika: —										
Obestämd tid:										
Kevät — Vår ....	14	0.4	51	0.9	65	0.7	—	—	19	0.7
Kesä — Sommar ..	31	0.9	69	1.2	100	1.1	2	0.1	22	0.9
Syksy — Höst ...	48	1.4	96	1.7	144	1.6	—	—	38	1.5
Talvi — Vinter ..	25	0.7	59	1.1	84	0.9	—	—	19	0.7
Ilmoittamaton aika —										
Ej uppgiven tid..	480	13.8	565	10.0	1 045	11.5	5	0.4	44	1.7
Yhteensä — Summa	3 479	100.0	5 655	100.0	9 134	100.0	1 438	100.0	2 597	100.0

Tämän taulukon mukaan joutuivat kaikista sen sisältämistä rikoksista useimmat,

Enligt denna tabell inträffade av samtliga i tabellen inrymda brott de flesta,

2 520 eli 27.6 % kesän eli kesä-, heinä- ja elokuun osalle. Alhaisin oli vastaava luku talvella (tammi-, helmi- ja joulukuulla), tehden 1 561 eli 17.0 %.

Taulukon mukaan suoritettiin useimmat tapot ja pahoinpitelyt 481 eli 33.4 % kesällä (kesä-, heinä-, elokuulla). Talvella (tammi-, helmi- ja joulukuussa) oli niitten luku alhaisin, tehden 228 eli 15.9 %.

Myöskin useimmat näpistely- ja varkausrikokset tulivat kesän (kesä-, heinä- ja elokuun) osalle, tehden niiden luku 774 eli 29.8 %. Vähimmin oli niitä talvella (tammi-, helmi- ja joulukuussa): 500 eli 19.3 %.

2 520 eller 27.6 % under sommaren eller i juni, juli och augusti. Lägst var motsvarande tal på vintern, januari, februari, december, utvisande 1 561 eller 17.0 %.

Enligt tabellen förövades de flesta dråpen och misshandelsbrotten 481 eller 33.4 % under sommaren (juni, juli, augusti). Lägst var dessas antal under vintern (januari, februari och december), och utgjorde det 228 eller 15.9 %.

Även de flesta snatteri- och tjuvnadsbrotten förövades på sommaren (juni, juli, augusti) och var dessas antal 774 eller 29.8 %. Minst var dessas antal på vintern (januari, februari, december): 500 eller 19.3 %.

## II. Tietoja ennen rangaistujen aikaisemmista rikoksista ja rangaistuksista.

Taululiitteissä on neljä erikoistaulua kuritushuone- ja vankeusrangaistuksiin tuomituista, joita on ennen rangaistu.

Näistä tauluista antavat kaksi edellistä (taulut 18 ja 19) tietoja kaikista kuritushuone- ja vankeusrangaistuksiin tuomituista uusijoista, jota vastoin kaksi jälkimmäistä (taulut 20 ja 21) sisältävät tietoja vain niistä kuritushuone- ja vankeusrangaistuksiin tuomituista, jotka ovat vuonna 1931 tuomitut syypääksi ryöstöön tai varkaudenrikokseen ja joita on aikaisemmin mainituista rikoksista rangaistu.

### Rikoksen ja rangaistuksen laadusta.

(Taulut 18 ja 19.)

Taulusta 18 esitämmme seuraavan yhteenvedon, joka eri rikosten pääryhmissä osoittaa kuritushuone- ja vankeusrangaistuksiin vuonna 1931 tuomittujen uusijoiden jakaantumisen rikoksen laadun mukaan lähinnä edellistä tuomiota langettaessa.

## II. Uppgifter om recidivisternas tidigare förbrytelser och straff.

Av tabellbilagorna äro fyra specialtabeller angående till tukthus- och fängelsestraff dömda, vilka varit tidigare avstraffade.

Av dessa tabeller meddela de två första (tab. 18 och 19) uppgifter över samtliga till tukthus- och fängelsestraff dömda recidivister, medan de tvenne senare (tabb. 20 och 21) innehålla uppgifter endast om de till tukthus- och fängelsestraff dömda, vilka år 1931 sakfällts för rån eller tjuvnadsbrott, och vilka förut varit för dessa brott straffade.

### Om brottets och straffets art.

(Tab. 18 och 19.)

Följande sammandrag ur tabell 18 utvisar i de särskilda brottens huvudgrupper de år 1931 till tukthus- och fängelsestraff dömda recidivisternas fördelning enligt brottets art vid närmast föregående domfällning.

		Rikoksen laatu lähinnä edellistä tuomiota langettaessa. — Brotts art vid närmast föregående domfällning.																		
		Luku. — Antal.			Prosentissa. — I procent.															
I. Rikoslakia vastaan tehdyt rikokset. Brott mot strafflagen.	Yhteensä. — Summa.	II. Sotaväen rikoslakia vastaan tehdyt rikokset. Brott mot strafflagen för krigsmakten.			III. Muut rikokset. Övriga brott.			I. Rikoslakia vastaan tehdyt rikokset. Brott mot strafflagen.			II. Sotaväen rikoslakia vastaan tehdyt rikokset. Brott mot strafflagen för krigsmakten.			III. Muut rikokset. Övriga brott.			Yhteensä. — Summa.			
		Valtioon tai yhteiskuntaan kohdistuvat rikokset. Brott mot staten eller samhället.	Yksilöön kohdistuvat rikokset. Brott mot individen.	Omaisuusrikokset. Egendomsbrott.	Kieltolakirikokset. Förbudslagsbrott.	Irtolaisuus. Lösdriveri.	Muut tähän ryhmään kuuluvat rikokset. Övriga till denna grupp hörande brott.	Yhteensä. — Summa.	Kieltolakirikokset. Förbudslagsbrott.	Irtolaisuus. Lösdriveri.	Muut tähän ryhmään kuuluvat rikokset. Övriga till denna grupp hörande brott.	Valtioon tai yhteiskuntaan kohdistuvat rikokset. Brott mot staten eller samhället.	Yksilöön kohdistuvat rikokset. Brott mot individen.	Omaisuusrikokset. Egendomsbrott.	Kieltolakirikokset. Förbudslagsbrott.	Irtolaisuus. Lösdriveri.		Muut tähän ryhmään kuuluvat rikokset. Övriga till denna grupp hörande brott.		
• Rikosten laatu. Förbrytelsems art.		135	22	91	54	1	—	311	54	1	—	311	54	1	—	311	17.3	0.3	—	100.0
		69	44	66	97	3	1	301	97	3	1	301	97	3	1	301	32.3	1.0	0.3	100.0
I. Rikoslakia vastaan tehdyt rikokset — Brott mot strafflagen.	Valtioon tai yhteiskuntaan kohdistuvat rikokset — Brott mot staten eller samhället	47	94	91	131	1	1	395	131	1	1	395	131	1	1	395	33.1	0.3	0.3	100.0
	Yksilöön kohdistuvat rikokset — Brott mot individen	22	46	42	68	2	1	202	68	2	1	202	68	2	1	202	33.6	1.0	0.5	100.0
II. Sotaväen rikoslakia vastaan tehdyt rikokset — Brott mot strafflagen för krigsmakten	Omaisuusrikokset — Brott mot staten eller samhället	63	67	766	147	20	3	1 106	147	20	3	1 106	147	20	3	1 106	13.3	1.8	0.3	100.0
	Egendomsbrott . . . . .	91	47	388	149	37	4	762	149	37	4	762	149	37	4	762	19.6	4.9	0.5	100.0
II. Sotaväen rikoslakia vastaan tehdyt rikokset — Brott mot strafflagen för krigsmakten	Kieltolakirikokset — Brott mot strafflagen för krigsmakten	—	2	1	1	—	—	14	1	—	—	14	1	—	—	14	7.2	—	—	100.0
	Valtioon tai yhteiskuntaan kohdistuvat rikokset — Brott mot staten eller samhället	16	37	27	60	—	—	392	60	—	—	392	60	—	—	392	15.3	—	—	100.0
III. Muut rikokset — Övriga brott.	Kieltolakirikokset — Brott mot strafflagen för krigsmakten	21	20	50	738	1	2	839	738	1	2	839	738	1	2	839	88.0	0.1	0.2	100.0
	Muut tähän ryhmään kuuluvat rikokset — Övriga till denna grupp hörande brott	4	1	1	—	—	3	11	—	—	3	11	—	—	3	11	—	—	27.3	100.0
	Yhteensä — Summa	468	380	1 523	1 445	65	15	4 333	1 445	65	15	4 333	1 445	65	15	4 333	33.3	1.5	0.4	100.0
	Sitä: — Därav: . . . . .	245	185	949	333	22	4	1 826	333	22	4	1 826	333	22	4	1 826	18.2	1.2	0.2	100.0
		223	195	574	1 112	43	11	2 507	1 112	43	11	2 507	1 112	43	11	2 507	44.4	1.7	0.4	100.0

Kolmessa pääryhmässä, nim. omaisuusrikoksissa, kieltolakirikoksissa, ja sotaväen rikoslakia vastaan tehdyissä rikoksissa oli kumpaisessakin rangaistusryhmässä suurin osa uusijoista lähinnä edellistä tuomiota langettaessa tuomittu rikoksesta samaa pääryhmää vastaan. Samoin oli asian laita valtioon tai yhteiskuntaan kohdistuvista rikoksista kuritushuonerangaistukseen tuomittujen ryhmässä. Suurin osa yksilöön kohdistuvista rikoksista sekä kuritushuone- että vankeusrangaistukseen tuomituista uusijoista ja valtioon tai yhteiskuntaan kohdistuvista rikoksista vankeusrangaistukseen tuomituista uusijoista oli lähinnä edellistä tuomiota langettaessa tuomittu kieltolakirikoksesta.

Seuraava tekstitaulukko, joka vuonna 1931 kuritushuone- ja vankeusrangaistuksiin tuomittuihin uusijoihin nähden osoittaa rangaistuksen laatua lähinnä edellistä tuomiota langettaessa, valaisee samalla myös silloin tuomitun rikoksen törkeysastetta.

Beträffande trenne huvudgrupper, nämligen egendomsbrott, förbudslagsbrott och brott mot strafflagen för krigsmakten, hade största antalet recidivister i de bägge straffgrupperna vid närmast föregående domfällning blivit sakfällda för brott hörande till samma huvudgrupp. Samma var fallet beträffande de för brott mot staten eller samhället till tukthusstraff dömda. Största delen av de till både tukthusstraff och fängelsestraff för brott mot staten eller samhället dömda recidivisterna var vid närmast föregående domfällning sakfälld för förbudslagsbrott.

Följande texttabell, som beträffande de år 1931 till tukthus- och fängelsestraff dömda recidivisterna utvisar straffets art vid närmast föregående domfällning, belyser samtidigt graden av det då avdömda brottets grovhet.

Rikosten laatu. Förbrytelsernas art.	Lähinnä edellistä tuomiota langettaessa tuomittu: — Vid närmast föregående domfällning dömd till:								Prosentteissa. I procent.					
	Sakkoja. Böter.	Vankeutta. Fängelse.	Kuritushuonetta. Tukthus:				Yhteistä työtä. Allmänt arbete. yli 4 vuotta. öfver 4 år.	Yhteensä. Summa.	Sakkoja. Böter.	Vankeutta. Fängelse.	Kuritushuonetta. Tukthus.	Yhteistä työtä. Allmänt arbete.	Yhteensä. Summa.	
			alle 1 vuoden. under 1 år.	1-2 vuotta — år.	2-4 vuotta — år.	4-6 vuotta — år.								
<b>I. Rikoslakia vastaan tehdyt rikokset. — Brott mot strafflagen.</b>														
Valtioon tai yhteiskuntaan kohdistuvat rikokset — Brott mot staten eller samhället	Kh. — Th.	74	85	25	33	68	25	1	311	23.8	27.3	48.6	0.3	100.0
	V. — F.	100	127	11	15	31	14	3	301	33.2	42.2	23.6	1.0	100.0
Yksilöön kohdistuvat rikokset — Brott mot individen	Kh. — Th.	128	144	32	23	43	21	4	395	32.4	36.5	30.1	1.0	100.0
	V. — F.	75	90	4	13	13	6	1	202	37.1	44.6	17.8	0.5	100.0
Omaisuusrikokset — Egendomsbrott	Kh. — Th.	208	346	197	157	145	36	17	1106	18.8	31.3	48.4	1.5	100.0
	V. — F.	273	303	55	28	52	13	38	762	35.8	39.8	19.4	5.0	100.0
<b>II. Sotaväen rikoslakia vastaan tehdyt rikokset. — Brott mot strafflagen för krigsmakten</b>	Kh. — Th.	1	10	1	1	1	—	—	14	7.2	71.4	21.4	—	100.0
	V. — F.	71	294	11	7	6	3	—	392	18.1	75.0	6.9	—	100.0

Rikosten laatu. Förbrytelseernas art.	Lähinnä edellistä tuomiota langettaessa tuomittu: — Vid närmast föregående domfällning dömd till:							Yhteensä. Summa.	Prosentteissa. I procent.				
	Sakkoja. Böter.	Vankeutta. Fängelse.	Kuritusluonetta: Tukthus:				Yleisiä työt. Allmänt arbete. yll 4 vuotta. öfver 4 år.		Yhteensä. Summa.	Yleisiä työt. Allmänt arbete.	Kuritusluonetta. Tukthus.	Vankeutta. Fängelse.	Sakkoja. Böter.
			1—2 vuotta — år. alle 1 vuoden. under 1 år.	2—4 vuotta — år.	4—6 vuotta — år.	yll 6 vuotta — år.							
<b>III. Muut rikokset. — Övriga brott.</b>													
Kieltolakirikokset—Förbudslagsbrott V. — F.	525	277	12	6	14	4	1	839	62.6	33.0	4.3	0.1	100.0
Muut tähän ryhmään kuuluvat rikokset.—Övr. t. denna grupp hör. brott V. — F.	1	5	—	3	1	1	—	11	9.0	45.5	45.5	—	100.0
Yhteensä — Summa	1 456	1 681	348	286	374	123	65	4 333	33.6	38.8	26.1	1.5	100.0
Siitä: — Därav: .....	411	585	255	214	257	82	22	1 826	22.5	32.0	44.3	1.2	100.0
	1 045	1 096	93	72	117	41	43	2 507	41.7	43.7	12.9	1.7	100.0
	{V. — F.												

Taulukko osoittaa, että suurin luku kaikista vuonna 1931 kuritushuonerangaistukseen tuomituista uusijoista oli lähinnä edellistä tuomiota langettaessa tuomittu kuritushuonerangaistukseen. Samoin oli asianlaita omaisuusrikoksista ja valtion tai yhteiskuntaan kohdistuvista rikoksista tuomittuihin nähden. Sitävastoin oli suurin luku yksilöön kohdistuvista rikoksista ja sotaväen rikoslakia vastaan tehdyistä rikoksista kuritushuonerangaistukseen tuomituista edellistä tuomiota langettaessa tuomittu vankeusrangaistukseen.

Kaikista vankeusrangaistukseen vuonna 1931 tuomituista uusijoista oli suurin osa edellisellä kerralla tuomittu vankeusrangaistukseen. Jos taas tarkastetaan eri rikosryhmiä, havaitaan, että samoin oli asianlaita kaikkiin muihin pääryhmiin, paitsi kieltolakirikoksiin nähden. Kielto-lakirikollisista oli suurin määrä lähinnä edellistä tuomiota langettaessa tuomittu sakkorangaistukseen.

Allaolevasta yhdistelmästä nähdään kuinka monta kertaa kuritushuone- ja vankeusrangaistuksiin vuonna 1931 tuomitut uusijat on aikaisemmin syypääksi tuo-

Tabellen utvisar, att största antalet av alla år 1931 till tukthusstraff dömda recidivister hade vid närmast föregående domfällning dömts till tukthusstraff. Så var fallet även beträffande de för egendomsbrott och för brott mot staten eller samhället dömda. Däremot hade största antalet av för brott mot individen samt av för brott mot strafflagen för krigsmakten till tukthusstraff dömda vid föregående domfällning dömts till fängelsestraff.

Av alla år 1931 till fängelsestraff dömda recidivister utgjordes största delen av sådana som vid närmast föregående domfällning dömts till fängelsestraff. Fördelas dessa recidivister på de särskilda brottgrupperna, märker man, att lika var fallet beträffande alla övriga huvudgrupper, med undantag av förbudslagsbrotten. I sistnämnda grupp utgjordes största delen av sådana personer som vid närmast föregående domfällning dömts till böter.

Nedanstående sammanställning utvisar beträffande de år 1931 till tukthus- och fängelsestraff dömda recidivisterna, huru många gånger de varit tidigare sakkfälda,

mittu, sekä kuinka monta kertaa on heidät ennen samankaltaiseen rikokseen syy-pääksi tuomittu, kuin myös aikaisemmin ehdollisesti tuomittujen luku.

samt huru många gånger de varit tidigare för likartat brott sakfällda, ävensom antalet tidigare villkorligt dömda.

Rikosten laatu. Förbrytelsearnas art.	Aikaisemmin syy-pääksi tuomittuja. Tidigare sakfällda.					Ennen tuomittuja syy-pääksi samankaltaiseen rikokseen. — Tidigare sakfällda för likartat brott.					Aikaisemmin ehdollisesti tuomittujen luku. Tidigare villkorligt dömda.		Ennen tuomittuja syy-pääksi samankaltaiseen rikokseen. — Tidigare sakfällda för likartat brott.		Aikaisemmin ehdollisesti tuomittujen luku.						
	Siitä: — Därav:					Siitä: — Därav:					Siitä: — Därav:		Siitä: — Därav:		Siitä: — Därav:						
	Kalkkiaan. Inalles.					kerran. — 1 gång.					3 t. useamman kert. 3 eller flere gånger.		2 kertaa. — gånger.		kerran. — 1 gång.		4 t. useamman kert. 4 eller flere gånger.		3 kertaa. — gånger.		4 t. useamman kert. 4 eller flere gånger.
	Lukumäärä. — Antal.										Prosentteissa: — I procent.										
<b>I. Rikoslakia vastaan tehdyt rikokset — Brott mot strafflagen.</b>																					
Valtion tai yhteiskuntaan kohdistuvat rikokset — Brott mot staten eller samhället	Kh. — Th.	311	183	57	28	43	86	17	1	63	58.9	18.3	9.0	13.8	33.4	20.3					
	V. — F.	301	160	68	29	44	29	3	—	55	53.2	22.6	9.6	14.6	10.6	18.3					
Yksilöön kohdistuvat rikokset — Brott mot individen .....	Kh. — Th.	395	189	80	50	76	82	11	1	64	47.8	20.3	12.7	19.2	23.8	16.2					
	V. — F.	202	103	52	23	24	39	3	—	38	51.0	25.7	11.4	11.9	20.8	18.8					
Omaisuusrikokset — Egendomsbrott ....	Kh. — Th.	1 106	298	256	184	368	360	240	295	311	26.9	23.2	16.6	33.3	80.9	28.1					
	V. — F.	762	350	184	99	129	254	59	32	207	45.9	24.2	13.0	16.9	45.3	27.2					
<b>II. Sotaväen rikoslakia vastaan tehdyt rikokset — Brott mot strafflagen för krigsmakten</b>																					
	Kh. — Th.	14	6	4	1	3	—	5	—	2	42.8	23.6	7.2	21.4	35.7	14.2					
	V. — F.	392	200	99	50	43	124	41	18	26	51.0	25.2	12.8	11.0	46.7	6.6					
<b>III. Muut rikokset — Övriga brott.</b>																					
Kieltolakirikokset — Förbudslagsbrott ....	V. — F.	839	273	188	110	268	315	180	294	62	32.5	22.4	13.1	32.0	94.0	7.4					
Muut tähän ryhmään kuuluvat rikokset — Övriga till denna grupp hörande brott	V. — F.	11	7	3	1	—	2	—	—	3	63.6	27.3	9.1	—	18.2	27.3					
Yhteensä — Summa		4 333	1 769	991	575	998	1 291	559	641	831	40.8	22.9	13.3	23.0	57.5	19.2					
Siitä: — Därav: .....	Kh. — Th.	1 826	676	397	263	490	528	273	297	440	37.0	21.8	14.4	26.8	60.1	24.1					
	V. — F.	2 507	1 093	594	312	508	763	286	344	391	43.6	23.7	12.4	20.3	55.6	15.6					

Taulukosta nähdään, että kuritushuone-ryhmässä oli vain kerran aikaisemmin rangaistuja suhteellisesti enimmäin valtioon tai yhteiskuntaan kohdistuvista rikoksista

Ur tabellen framgår, att i tukthusgruppen de endast en gång tidigare avstraffade voro relativt talrikast bland de för brott mot staten eller samhället sak-

tuomittujen joukossa, sekä lähinnä enimmin yksilöön kohdistuvista rikoksista tuomituissa.<sup>1)</sup> Vähimmin oli niitä omaisuusrikoksista tuomituissa. Toinen oli järjestys 4 tai useamman kerran aikaisemmin tuomittuihin nähden. Korkein oli nyt omaisuusrikoksista tuomittujen suhdeluku, jonka jälkeen tulivat yksilöön kohdistuvista rikoksista tuomitut. Alin oli suhdeluku valtioon tai yhteiskuntaan kohdistuvista rikoksista tuomituilla.

Ennen samankaltaisesta rikoksesta tuomittuja oli vuonna 1931 60.1 (59.9) % kaikista kuritushuonerangaistukseen tuomituista uusijoista. Korkein oli ennen samankaltaisesta rikoksesta tuomittujen prosenttiluku rikoksissa omaisuutta vastaan. Merkittävän alhainen oli vastaava prosenttiluku rikoksissa yksilöä vastaan.

Aikaisemmin ehdollisesti tuomituista oli vuonna 1931 440 (347) eli 24.1 (24.4) % kaikista kuritushuonerangaistukseen tuomituista uusijoista.

Vertailu kuritushuone- ja vankeusrangaistuksiin tuomittujen välillä näyttää, että ennen samankaltaiseen rikokseen syy-pääksi tuomittujen prosenttiluku oli vankeusrangaistukseen tuomituilla uusijoilla jonkunverran alempi kuin kuritushuonerangaistukseen tuomituilla. Ylläoleva taulukko osoittaa myös, että kieltoläkirikoksista vankeusrangaistukseen tuomituista uusijoista oli suurin osa eli 94.0 (93.2) % ennen tuomittu samankaltaisesta rikoksesta.

Vuonna 1931 *kuritushuonerangaistukseen* tuomituista uusijoista oli aikaisemmin kaikkiaan 4 972 (3 730) kertaa rangaistu jolloin kutakin puheenalaista uusijaa kohti tuli 2.72 (2.62) rangaistustuomiota.

*Vankeusrangaistukseen* vuonna 1931 tuomituista uusijoista oli kaikkiaan 6 099 (4 851) eri kertaa rangaistu. Kutakin tuomittua

<sup>1)</sup> Sivuatamme tässä ne harvalukuiset henkilöt, jotka ovat tuomitut rikoksista sotaväen rikoslakia vastaan.

fällda, samt därefter bland de för brott mot individen sakfällda.<sup>1)</sup> Minst var deras antal bland de för egendomsbrott sakfällda. En annan var ordningsföljden beträffande de 4 eller flere gånger tidigare sakfällda. Högst var nu relationstalet för de för egendomsbrott sakfällda, varefter följde de för brott mot individen sakfällda. Lägst var relationstalet för de för brott mot staten eller samhället sakfällda.

De tidigare för likartat brott sakfällda utgjorde år 1931 60.1 (59.9) % av samtliga till tukthusstraff dömda recidivister. Högst var de tidigare för likartat brott sakfäldas procenttal i egendomsbrotten. Anmärkningsvärt lågt var motsvarande procenttal för brotten mot individen.

De tidigare villkorligt dömda utgjorde år 1931 440 (347) eller 24.1 (24.4) % av samtliga till tukthusstraff dömda recidivister.

En jämförelse mellan de till tukthus- och fängelsestraff dömda ger vid handen, att procentalet för de tidigare för likartat brott sakfällda var beträffande de till fängelsestraff dömda recidivisterna något lägre än för de till tukthusstraff dömda. Ovanstående tabell utvisar även, att av de för förbudslagsbrott till fängelsestraff dömda var största delen eller 94.0 (93.2) % tidigare för likartat brott sakfällda.

Antal gånger de år 1931 till *tukthusstraff* dömda recidivisterna tidigare blivit avstraffade, utgjorde sammanlagt 4 972 (3 730), vilket gör i medeltal 2.72 (2.62) straffdomar för varje ifrågavarande sakfälld.

De år 1931 till *fängelsestraff* dömda recidivisterna hade tidigare blivit avstraffade sammanlagt 6 099 (4 851) olika gånger.

<sup>1)</sup> Vi förbigå här de fåtaliga personer, vilka sakfällts för brott mot strafflagen för krigsmakten.

uusijaa kohti tuli siis keskimäärin 2.43 (2.27) rangaistustuomiota.

Sitä vuotta koskevat tiedonannot, jolloin *kuritushuonerangaistukseen* vuonna 1931 tuomittuja uusijoita oli viimeksi tuomittu *rangaistukseen*, osoittavat että tämä oli tapahtunut

vuonna — år 1931 .....	195 (127)	henkilöön nähden — personer.
» » 1930 .....	429 (318)	» » »
» » 1929 .....	346 (261)	» » »
» » 1928 .....	211 (171)	» » »
» » 1927 .....	139 (141)	» » »
» » 1926 .....	105 (100)	» » »
» » 1925 .....	83 (69)	» » »
» » 1921—1924 .....	119 (97)	» » »
ennen v. 1921 — före år 1921 ..	199 (139)	» » »

Tiedot *vankeusrangaistukseen* vuonna 1931 tuomituista uusijoista osoittavat, että viimeksi tuomittu *rangaistus* oli lantettu

vuonna — år 1931 .....	555 (446)	henkilöön nähden — personer.
» » 1930 .....	735 (592)	» » »
» » 1929 .....	377 (356)	» » »
» » 1928 .....	240 (201)	» » »
» » 1927 .....	165 (125)	» » »
» » 1926 .....	74 (75)	» » »
» » 1925 .....	74 (63)	» » »
» » 1921—1924 .....	122 (126)	» » »
ennen v. 1921 — före år 1921 ..	165 (157)	» » »

Ryöstöön tai varkaudenrikokseen syy-pääksi tuomitut, joita ennen on ryöstöstä tai varkaudenrikoksesta rangaistu.

(Taulut 20 ja 21.)

Niiden *kuritushuonerangaistukseen* tuomittujen uusijoiden luku, jotka olivat tuomitut syy-pääksi ryöstöön tai varkaudenrikokseen ja joita aikaisemmin oli samankaltaisesta rikoksesta rangaistu, oli vuonna 1931 859 (615), joista miehiä 793 (573) ja naisia 66 (42) sekä kaupungeissa tuomittuja 501 (335) ja maaseudulla tuomittuja 358 (280). Kaikkien puheenaolevien tuomittu-

För varje ifrågavarande sakfälld utgjorde således medeltalet straffdomar 2.43 (2.27).

Uppgifterna angående året, då de till *tukthusstraff* år 1931 dömda recidivisterna senast ådömts straff, uppvisa för

Uppgifterna angående de år 1931 till *fängelsestraff* dömda recidivisterna utvisa att senaste straff blivit ådömt

För rån eller tjuvnadsbrott sakfällda, vilka förut varit för rån eller tjuvnadsbrott straffade.

(Tab. 20 och 21.)

De till *tukthusstraff* dömda recidivisternas antal, vilka sakfällds för rån eller tjuvnadsbrott samt vilka tidigare blivit för likartat brott straffade, utgjorde år 1931 859 (615), varav 793 (573) voro män och 66 (42) kvinnor samt 501 (335) dömda i städerna och 358 (280) på landsbygden. Samtliga ifrågavarande sakfällda utgjorde i procent av de år 1931 till *tukthusstraff*

jen prosenttiluku kuritushuoneeseen vuonna 1931 tuomituista uusijoista oli 47.0 (43.2). Miesten vastaava prosenttiluku oli 46.4 (42.7) ja naisten 56.9 (52.5) sekä kaupungeissa tuomittujen 51.6 (45.8) ja maaseudulla tuomittujen 41.8 (40.5).

*Vankeusrangaistukseen* tuomittujen uusijoiden luku, jotka olivat tuomitut syypääksi ryöstöön tai varkaudenrikokseen ja jotka aikaisemmin oli ryöstöön tai varkaudenrikokseen syypääksi tuomittu, oli vuonna 1931 157 (149) eli 6.3 (7.0) % kaikista vankeusrangaistukseen tuomituista uusijoista. Vastaavat luvut olivat miehiin nähden 135 (122) eli 5.9 (6.3) %, naisiin nähden 22 (27) eli 10.1 (12.4) %, kaupungeissa tuomittuihin nähden 88 (86) eli 6.5 (7.3) % ja maaseudulla tuomittuihin nähden 69 (63) eli 6.0 (6.5) %.

Aikaisemmin oli ryöstöstä tai varkaudenrikoksesta vuonna 1931 *kuritushuonerangaistukseen* tuomittuja uusijoita rangaistu samankaltaisesta rikoksesta 1 985 (1 423) kertaa. Keskimäärin oli niinmuodoin kukin puheenalaisista syypääksi tuomituista ennen rangaistu 2.31 (2.31) kertaa ryöstöstä tai varkaudenrikoksesta. Samaan ryhmään kuuluvia, jotka vuonna 1931 oli *vankeusrangaistukseen* tuomittu oli ennen rangaistu 200 (189) kertaa samankaltaisesta rikoksesta, mikä tekee keskimäärin 1.27 (1.27) tuomiota kutakin rangaistua kohti.

Ryöstön tai varkaudenrikoksen uusimisesta *kuritushuonerangaistukseen* vuonna 1931 tuomituista henkilöistä tuomittiin syypääksi:

dömnda recidivisterna 47.0 (43.2), medan motsvarande procenttal för män var 46.4 (42.7) och för kvinnor 56.9 (52.5) samt för de i städerna sakfällda 51.6 (45.8) och för de på landsbygden sakfällda 41.8 (40.5).

De till *fängelsestraff* dömda recidivisterna, vilka sakfällts för rån eller tjuvnadsbrott och vilka förut varit för rån eller tjuvnadsbrott straffade voro år 1931 till antalet 157 (149) eller 6.3 (7.0) % av samtliga till fängelsestraff dömda recidivister. Motsvarande tal voro för män 135 (122) eller 5.9 (6.3) %, för kvinnor 22 (27) eller 10.1 (12.4) %, för de i städerna dömda 88 (86) eller 6.5 (7.3) % och för de på landsbygden dömda 69 (63) eller 6.0 (6.5) %.

Tidigare hade de för rån eller tjuvnadsbrott år 1931 till *tukthusstraff* dömda recidivisterna varit 1 985 (1 423) gånger straffade för likartat brott. I medeltal hade envar av ifrågavarande sakfällda förut varit 2.31 (2.31) gånger straffad för rån eller tjuvnadsbrott. De till *fängelsestraff* år 1931 dömda, vilka tillhöra samma kategori hade tidigare varit 200 (189) gånger för likartat brott straffade, vilket utgör i medeltal 1.27 (1.27) domar för varje avstraffad.

Av de för upprepat rån eller tjuvnadsbrott år 1931 till *tukthusstraff* dömda blev följande antal personer dömda till ansvar för:

	Henkilöä. Personer.
1:sen erän yksinkertaiseen varkauteen — 1:sta resan enkel stöld .....	4 (10)
2:sen » » » — 2:dra » » » .....	243 (157)
3:nnen » » » — 3:dje » » » .....	102 (88)
4:nnen » » » — 4:de » » » .....	59 (46)
5:nnen ja us. erän » — 5:te o. följ. resor » .....	36 (31)
1:sen erän törkeään varkauteen, murtoon — 1:sta resan grov stöld, inbrott .....	138 (87)
2:sen » » » — 2:dra » » » .....	149 (90)
3:nnen » » » — 3:dje » » » .....	74 (66)
4:nnen » » » — 4:de » » » .....	16 (15)
5:nnen ja us. erän » — 5:te o. följ. resor » .....	8 (4)

		Henkilöä. Personer.
1:sen erän ryöstöön — 1:sta resan rån .....		28 (20)
2:sen » » — 2:dra » » .....		2 (1)
Yhteensä — Summa		859 (615)

Vastaavaan ryhmään kuuluvista vankeusrangaistukseen vuonna 1931 tuomituista tuomittiin syytäksi:

Av de till motsvarande kategori hörande till fängelsestraff år 1931 dömda blev följande antal personer sakfälda för:

		Henkilöä. Personer.
1:sen erän yksinkertaiseen varkauteen — 1:sta resan enkel stöld .....		135 (130)
2:sen » » » — 2:dra » » » .....		3 (2)
3:nnen » » » — 3:dje » » » .....		1 (—)
1:sen erän törkeään varkauteen, murtoon — 1:sta resan grov stöld, inbrott .....		18 (16)
4:nnen » » » — 4:de » » » .....		— (1)
Yhteensä — Summa		157 (149)

Rangaistusajan pituus ryöstön tai varkauden rikoksen uusimisesta vuonna 1931 kuritushuonerangaistukseen tuomituille oli:

Strafftidens längd var för de för upprepat rån eller tjuvnadsbrott år 1931 till tukthustraff dömda:

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.	Lisäys (+) tai vähennys (—). Ökning (+) eller minskning (—).	Kaupungeissa tuomittuja. I städerna sakfälda.
<i>Kuukausia: — Månader:</i>					
6—9 .....	131 (83)	21 (11)	152 (94)	+ 61.7 (+ 6.8)	108 (59)
9—12 .....	59 (34)	6 (6)	65 (40)	+ 62.5 (— 14.9)	44 (25)
<i>Vuosia: — År:</i>					
1—2 .....	265 (164)	23 (15)	288 (179)	+ 60.9 (— 8.2)	174 (109)
2—3 .....	122 (126)	7 (2)	129 (128)	+ 0.8 (+ 13.3)	63 (74)
3—4 .....	98 (64)	2 (4)	100 (68)	+ 47.1 (— 10.5)	59 (32)
4—6 .....	77 (65)	3 (3)	80 (68)	+ 17.6 (+ 21.4)	38 (24)
6—8 .....	23 (17)	4 (1)	27 (18)	+ 50.0 (+ 50.0)	11 (6)
8 v. tai yli — 8 år eller därutöver	18 (20)	— (—)	18 (20)	+ 10.0 (— 4.8)	4 (6)
Yhteensä — Summa	793 (573)	66 (42)	859 (615)	+ 39.7 (+ 1.2)	501 (335)

Alle 18 vuotiaita oli tuomittujen joukossa 5 (9).

Jos kustakin rangaistusajan ryhmästä otetaan aritmeettinen keskiluku aikarajojen välillä, saadaan tuomittujen rangaistusten yhteenlasketuksi pitvudeksi 2 025 (1 585) vuotta, mikä tekee n. 25 (42) % vuonna 1931 kuritushuonerangaistukseen tuomittujen uusijoiden yhteenlasketusta rangaistusajasta. Rangaistusten keskimääräinen pituus oli vuonna 1931 2 vuotta 4 kuukautta 9 päivää (2 vuotta 6 kuukautta 28 päivää).

Av de sakfälda voro 5 (9) under 18 år.

Därest för varje straffidsgrupp såsom medeltal tages aritmetiska medeltalet mellan tidsgränserna, erhålles straffens sammanlagda längd 2 025 (1 585) år, vilket utgör c:a 25 (42) % av de år 1931 till tukthustraff dömda recidivisternas sammanlagda strafftid. Straffens genomsnittliga längd var år 1931 2 år 4 månader och 9 dagar (2 år 6 månader 28 dagar).

Rangaistusajan pituus ryöstön tai varkauden rikoksen uusimisesta vuonna 1931 vankeusrangaistukseen tuomituille oli:

*Strafftidens längd för de för upprepat rån eller tjuvnadsbrott år 1931 till fängelsestraff dömda var:*

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.	Alle 18 vuotiaita. Under 18-åriga.		Kaupungeissa tuomittuja. I städerna sakfällda.
				Lukumäärä. Antal.	Prosentteissa. I procent.	
<i>Kuukausia: — Månader:</i>						
alle 3 — under 3 .....	5 (8)	1 (1)	6 (9)	— (2)	— (22.2)	5 (5)
3—6 .....	63 (39)	11 (9)	74 (48)	11 (8)	14.9 (16.7)	47 (33)
6—9 .....	34 (41)	7 (13)	41 (54)	6 (13)	14.6 (24.1)	15 (26)
9—12 .....	18 (16)	1 (2)	19 (18)	3 (5)	15.8 (27.8)	8 (14)
<i>Vuosia: — År:</i>						
1—2 .....	10 (15)	2 (2)	12 (17)	3 (5)	25.0 (29.4)	9 (6)
2—3 .....	2 (3)	— (—)	2 (3)	2 (—)	100.0 (—)	1 (2)
3—4 .....	2 (—)	— (—)	2 (—)	— (—)	— (—)	2 (—)
4 v. tai siitä yli — 4 år ell. därutöver	1 (—)	— (—)	1 (—)	1 (—)	100.0 (—)	1 (—)
Yhteensä — Summa	135 (122)	22 (27)	157 (149)	26 (33)	16.6 (22.1)	88 (86)

Rangaistuksen laatu lähinnä edellistä tuomiota langettaessa oli vuonna 1931 kuritushuonerangaistukseen tuomituille 527 (404) tapauksessa kuritushuonetta ja 332 (211) tapauksessa vankeutta sekä vankeusrangaistukseen tuomituille 31 (45) tapauksessa kuritushuonetta ja 126 (104) tapauksessa vankeutta.

Aikaisemmin ehdollisesti tuomittuja oli kuritushuonerangaistukseen tuomituista kaikkiaan 242 (170) eli 28.2 (27.6) % kaikista tähän ryhmään kuuluvista tuomituista. Näistä oli miehiä 223 (160) ja naisia 19 (10).

Jos kustakin rangaistusajan ryhmästä keskimääräksi otetaan aritmeettinen keskiluku aikarajojen välillä, saadaan vankeusrangaistusten yhteenlasketuksi pituudeksi 106 (102) vuotta ja keskimääräiseksi pituudeksi 8 kuukautta 2 päivää (8 kuukautta 6 päivää).

Aikaisemmin ehdollisesti tuomittuja oli vankeusrangaistukseen tuomittujen joukossa vuonna 1931 yhteensä 82 (83) eli 52.2 (55.7) % kaikista tähän ryhmään kuuluvista. Näistä oli miehiä 68 (62) ja naisia 14 (21).

*Straffets art vid närmast föregående domfällning var för de år 1931 till tukthusstraff dömda i 527 (404) fall tukthus och i 332 (211) fall fängelse samt för de till fängelsestraff dömda i 31 (45) fall tukthus och i 126 (104) fall fängelse.*

Antalet tidigare villkorligt dömda utgjorde för de till tukthusstraff dömda 242 (170) eller 28.2 (27.6) % av samtliga till denna kategori hörande sakfällda. Av dessa voro 223 (160) män och 19 (10) kvinnor.

Om för varje strafftidsgrupp såsom medeltal tages aritmetiska medeltalet mellan tidsgränserna, får man fängelsestraffens sammanlagda längd 106 (102) år samt deras genomsnittliga längd 8 månader och 2 dagar (8 månader och 6 dagar).

Antalet tidigare villkorligt dömda var för de till fängelsestraff dömda år 1931 sammanlagt 82 (83) eller 52.2 (55.7) % av de till denna kategori hörande. Av dessa voro 68 (62) män och 14 (21) kvinnor.

Ryöstön tai varkaudenrikoksen uusimisesta *kuritushuonerangaistukseen* vuonna 1931 tuomituista henkilöistä oli 89 (64) eli 10.4 (10.4) % *avioliiton ulkopuolella syntyneitä*. *Sivilisäädyn* mukaan jakaantuivat tuomitut seuraavasti: naimattomia 708 (524) eli 82.4 (85.2) %, naineita 113 (64) eli 13.2 (10.4) %, leskiä 12 (6) eli 1.4 (1.0) % sekä erotettuja 21 (15) eli 2.4 (2.4) %. Tietoja puuttuu 5 (6) henkilöstä.

Vastaavat luvut vuonna 1931 *vankeusrangaistukseen* tuomittuihin nähden olivat: *avioliiton ulkopuolella syntyneitä* 16 (24) eli 10.2 (16.1) %, *naimattomia* 132 (123) eli 84.1 (82.5) %, *naineita* 21 (22) eli 13.4 (14.8) %, *leskiä* 1 (3) eli 0.6 (2.0) % sekä erotettuja 3 (1) eli 1.9 (0.7) %.

Sitä vuotta koskevat tiedonannot, jolloin vuonna 1931 ryöstön tai varkaudenrikoksen uusimisesta *kuritushuonerangaistukseen* tuomittuja oli viimeksi tuomittu edesvastuuseen ryöstöstä tai varkaudenrikoksesta, osoittavat, että tämä oli tapahtunut:

vuonna — år 1931 .....	42 (15)	henkilöön nähden — personer.
» » 1930 .....	149 (134)	» » »
» » 1929 .....	165 (143)	» » »
» » 1928 .....	142 (102)	» » »
» » 1927 .....	93 (68)	» » »
» » 1926 .....	63 (46)	» » »
» » 1925 .....	55 (24)	» » »
» » 1921—1924 .....	71 (55)	» » »
ennen vuotta 1921 — före år 1921	79 (28)	» » »

*Vankeusrangaistukseen* vuonna 1931 tuomittuihin, samaan ryhmään kuuluviin, nähden oli tämä tapahtunut:

vuonna — år 1931 .....	7 (11)	henkilöön nähden — personer.
» » 1930 .....	44 (50)	» » »
» » 1929 .....	31 (24)	» » »
» » 1928 .....	14 (12)	» » »
» » 1927 .....	5 (10)	» » »
» » 1926 .....	4 (6)	» » »
» » 1925 .....	5 (2)	» » »
» » 1921—1924 .....	14 (8)	» » »
ennen vuotta 1921 — före år 1921 ..	33 (26)	» » »

Av de för upprepat rån eller tjuvnadsbrott år 1931 till *tukthusstraff* dömda voro 89 (64) eller 10.4 (10.4) % *födda utom äktenskapet*. Enligt *civilstånd* fördelade sig de sakfällda på följande sätt: ogifta 708 (524) eller 82.4 (85.2) %, gifta 113 (64) eller 13.2 (10.4) %, *änklingar*, *änkor* 12 (6) eller 1.4 (1.0) % samt fränskilda 21 (15) eller 2.4 (2.4) %. Uppgifter saknas om 5 (6) personer.

Motsvarande tal för de år 1931 till *fängelsestraff* dömda voro: *födda utom äktenskapet* 16 (24) eller 10.2 (16.1) %, *ogifta* 132 (123) eller 84.1 (82.5) %, *gifta* 21 (22) eller 13.4 (14.8) %, *änklingar* och *änkor* 1 (3) eller 0.6 (2.0) % samt fränskilda 3 (1) eller 1.9 (0.7) %.

Uppgifterna angående året, då de för upprepat rån eller tjuvnadsbrott år 1931 till *tukthusstraff* dömda *senast ådömts ansvar för rån eller tjuvnadsbrott*, uppvisa för:

## Lisäys.

Yleiseen työhön määrätty.  
(Taulut 12, 15, 18 ja 19).

Tiedot yleiseen työhön määrättyistä henkilöistä on saatu rikosrekisterin rikosilmoituksista.

Vuonna 1931 määrättiin kaikkiaan 463 (352) henkilöä pantavaksi yleiseen työhön. Näistä oli 124 (66) eli 26.8 (18.7) % miehiä ja 339 (286) eli 73.2 (81.3) % naisia. Ennen rangaistuja oli 353 (262) eli 76.2 (74.4) %. Miehistä oli ennen rangaistuja 102 (47) eli 82.3 (71.2) % ja naisista 251 (215) eli 74.0 (75.2) %. 458 (349) henkilöä, joista 119 (63) miestä ja 339 (286) naista, oli määrätty yleiseen työhön irtolaisuudesta, sekä 5 (3) miestä muista syistä.

Iän mukaan jakaantuivat yleiseen työhön vuonna 1931 määrätty seuraavasti:

Ikä. — Alder. Vuotta. — År.	Miehiä. — Män.	Naisia. — Kvinnor.	Yhteensä. Summa.	Ensikertalaisia. Tidigare icke av- straffade.	Ennen rangaistuja. Recidivister.
15—16.....	— (—) = — %	— (—) = — %	— (—) = — %	— (—) = — %	— (—) = — %
16—17.....	— (—) = — »	— (1) = — »	— (1) = — »	— (1) = — »	— (—) = — »
17—18.....	— (3) = — »	5 (2) = 1.5 »	5 (5) = 1.1 »	3 (3) = 2.7 »	2 (2) = 0.6 »
18—19.....	4 (3) = 3.2 »	8 (7) = 2.4 »	12 (10) = 2.6 »	9 (6) = 3.2 »	3 (4) = 0.8 »
19—20.....	2 (1) = 1.6 »	15 (10) = 4.4 »	17 (11) = 3.7 »	7 (6) = 6.4 »	10 (5) = 2.8 »
20—21.....	3 (3) = 2.4 »	16 (14) = 4.7 »	19 (17) = 4.1 »	7 (7) = 6.4 »	12 (10) = 3.4 »
21—22.....	2 (—) = 1.6 »	13 (16) = 3.8 »	15 (16) = 3.2 »	5 (5) = 4.5 »	10 (11) = 2.8 »
22—23.....	1 (1) = 0.8 »	16 (13) = 4.7 »	17 (14) = 3.7 »	9 (4) = 8.2 »	8 (10) = 2.3 »
23—24.....	3 (5) = 2.4 »	21 (15) = 6.2 »	24 (20) = 5.2 »	9 (7) = 8.2 »	15 (13) = 4.3 »
24—25.....	1 (4) = 0.8 »	17 (17) = 5.0 »	18 (21) = 3.9 »	4 (11) = 3.6 »	14 (10) = 4.0 »
25—30.....	16 (8) = 12.9 »	74 (71) = 21.8 »	90 (79) = 19.4 »	17 (17) = 15.4 »	73 (62) = 20.7 »
30—35.....	21 (7) = 16.9 »	50 (43) = 14.8 »	71 (50) = 15.3 »	8 (5) = 7.3 »	63 (45) = 17.8 »
35—40.....	8 (7) = 6.5 »	54 (31) = 15.9 »	62 (38) = 13.4 »	11 (6) = 10.0 »	51 (32) = 14.5 »
40—45.....	23 (7) = 18.6 »	24 (23) = 7.1 »	47 (30) = 10.2 »	5 (5) = 4.5 »	42 (25) = 11.9 »
45—50.....	10 (9) = 8.1 »	12 (12) = 3.5 »	22 (21) = 4.8 »	4 (4) = 3.6 »	18 (17) = 5.1 »
50—55.....	13 (4) = 10.5 »	7 (5) = 2.1 »	20 (9) = 4.3 »	6 (1) = 5.5 »	14 (8) = 4.0 »
55—60.....	11 (3) = 8.9 »	5 (4) = 1.5 »	16 (7) = 3.4 »	6 (—) = 5.5 »	10 (7) = 2.8 »
60—65.....	4 (1) = 3.2 »	1 (2) = 0.3 »	5 (3) = 1.1 »	— (2) = — »	5 (1) = 1.4 »
65—70.....	2 (—) = 1.6 »	1 (—) = 0.3 »	3 (—) = 0.6 »	— (—) = — »	3 (—) = 0.8 »
70—75.....	— (—) = — »	— (—) = — »	— (—) = — »	— (—) = — »	— (—) = — »
75—80.....	— (—) = — »	— (—) = — »	— (—) = — »	— (—) = — »	— (—) = — »

*Aidinkieli.* Yleiseen työhön määrättyistä oli suomenkielisiä 398 (318) eli 86.0 (90.3) %.

## Tillägg.

Till allmänt arbete förordnade.  
(Tab. 12, 15, 18 och 19):

Uppgifterna om till allmänt arbete förordnade personer ha erhållits från straffregistrets *straffuppgifter*.

År 1931 blevo sammanlagt 463 (352) personer förordnade till allmänt arbete. Av dessa voro 124 (66) eller 26.8 (18.7) % män och 339 (286) eller 73.2 (81.3) % kvinnor. Antalet recidivister utgjorde 353 (262) eller 76.2 (74.4) %. Av männen voro 102 (47) eller 82.3 (71.2) % samt av kvinnorna 251 (215) eller 74.0 (75.2) % recidivister. 458 (349) personer, varav 119 (63) män och 339 (286) kvinnor, hade förordnats till allmänt arbete för lösdriveri, samt 5 (3) män av annan orsak.

Enligt ålder fördelade sig de år 1931 till allmänt arbete förordnade på följande sätt:

*Modersmål.* Av de till allmänt arbete förordnade voro 398 (318) eller 86.0 (90.3) %

joista 94 (60) miestä ja 304 (258) naista, ruotsinkielisiä 64 (34) eli 13.8 (9.7) %, joista 30 (6) miestä ja 34 (28) naista, sekä muunkielisiä 1 (0) nainen eli 0.2 (—) %.

Laskettuna 100 000 yli 15 vuoden ikäistä henkeä kohti asianomaisista kieliryhmistä, oli suomenkielisiä 19 (15) ja ruotsinkielisiä 27 (14).

*Työajan* pituus vuonna 1931 yleiseen työhön määrätuille nähdään seuraavasta yhdistelmästä:

finsktalande, varav 94 (60) män och 304 (258) kvinnor, svensktalande 64 (34) eller 13.8 (9.7) %, varav 30 (6) män och 34 (28) kvinnor, samt annat språk talande 1 (0) kvinna eller 0.2 (—) %.

Per 100 000 personer över 15 år av resp. språkgrupper var antalet finsktalande 19 (15) och svensktalande 27 (14.)

Följande sammanställning utvisar *arbets-tidens* längd för de år 1931 till allmänt arbete förordnade:

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhtensä. Summa.	Tisäys (+) tai vähennys (—). Ökning (+) eller minsk- ning (—).	Ensikertalaisia. Tidigare icke avstraffade.	Ennen rangaistuja. Recidivister.
<i>Kuukausia.</i> <i>Månader.</i>				%		
1—2 .....	2 (—)	— (—)	2 (—)	+ ∞ (—)	1 (—)	1 (—)
2—3 .....	2 (—)	— (1)	2 (1)	+100.0 (+ ∞)	1 (—)	1 (1)
3—4 .....	52 (25)	75 (67)	127 (92)	+ 38.0 (+ 22.7)	68 (61)	59 (31)
4—5 .....	19 (12)	35 (21)	54 (33)	+ 63.6 (+ 50.0)	28 (17)	26 (16)
5—6 .....	— (3)	3 (1)	3 (4)	— 25.0 (+ 33.3)	2 (3)	1 (1)
6—7 .....	31 (20)	77 (76)	108 (96)	+ 12.5 (+ 39.1)	10 (8)	98 (88)
7—8 .....	8 (3)	48 (15)	56 (18)	+211.1 (+125.0)	— (—)	56 (18)
8—9 .....	5 (2)	49 (41)	54 (43)	+ 25.6 (+ 79.2)	— (—)	54 (43)
9—10 .....	1 (—)	10 (13)	11 (13)	— 15.4 (+333.3)	— (—)	11 (13)
10—11 .....	— (1)	16 (13)	16 (14)	+ 14.3 (+ 16.7)	— (—)	16 (14)
11—12 .....	— (—)	2 (—)	2 (—)	+ ∞ (—)	— (—)	2 (—)
<i>Vuosia. — År.</i>						
1—2 .....	2 (—)	23 (32)	25 (32)	— 21.9 (— 20.0)	— (1)	25 (31)
2—3 .....	2 (—)	1 (6)	3 (6)	— 50.0 (+100.0)	— (—)	3 (6)
Yhteensä — Summa	124 (66)	339 (286)	463 (352)	+ 31.5 (+ 35.9)	110 (90)	353 (262)

Vuonna 1931 yleiseen työhön määrättyillä uusijoilla oli rikoksen laatuna lähinnä edellistä tuomiota langettaessa:

*Brottets art* för de år 1931 till allmänt arbete förordnade recidivisterna var vid närmast föregående domfällning:

Valtion tai yhteiskuntaan kohdistuva rikos — Brott mot staten eller samhället .....	20	(15)	eli — eller	5.7 %
Yksilöön kohdistuva rikos — Brott mot individen ...	3	(—)	» — »	0.8 »
Omaisuusrikos — Egendomsbrott .....	86	(55)	» — »	24.4 »
Sotaväen rikoslakia vastaan tehty rikos — Brott mot strafflagen för krigsmakten .....	2	(4)	» — »	0.6 »
Kieltolakirikos — Förbudslagsbrott .....	23	(11)	» — »	6.5 »
Irtolaisuus — Lösdriveri .....	218	(177)	» — »	61.7 »
Muu rikos — Annat brott .....	1	(—)	» — »	0.3 »
Yhteensä — Summa	353	(262)	eli — eller	100.0 %

*Rangaistuksen laatu lähinnä edellistä tuomiota langetettaessa oli seuraava:*

*Straffets art vid närmast föregående domfällning var följande:*

Sakkoja — Böter .....	46	(19)	eli — eller	13.0 %
Vankeutta — Fängelse .....	58	(40)	» — »	16.4 »
Kuritusluonetta — Tukthus .....	32	(30)	» — »	9.1 »
Yleistä työtä — Allmänt arbete .....	217	(173)	» — »	61.5 »

*Vuonna 1931 yleiseen työhön määrättyjä uusijoita oli aikaisemmin rangaistu tai yleiseen työhön määrätty:*

*De år 1931 till allmänt arbete förordnade recidivisterna hade tidigare blivit avstraffade eller till allmänt arbete förordnade:*

kerran — 1 gång .....	87	(64)	eli — eller	24.7 %
2 kertaa — 2 gånger .....	65	(52)	» — »	18.4 »
3 kertaa — 3 gånger .....	52	(38)	» — »	14.7 »
4 tai useampaan kertaan — 4 eller flere gånger..	149	(108)	» — »	42.2 »

*Näistä oli aikaisemmin yleiseen työhön määrättyjä kaikkiaan 257 (210) eli 72.8 (80.2) %, joista:*

*Av dessa hade till allmänt arbete tidigare förordnats inalles 257 (210) eller 72.8 (80.2) %, därav:*

kerran — 1 gång .....	78	(68)	eli — eller	22.1 %
2 kertaa — 2 gånger .....	62	(41)	» — »	17.5 »
3 kertaa — 3 gånger .....	32	(38)	» — »	9.1 »
4 tai useampaan kertaan — 4 eller flere gånger..	85	(63)	» — »	24.1 »

*Aikaisemmin ehdollisesti tuomittuja oli vuonna 1931 64 (30) eli 18.1 (11.5) %.*

*Antalet tidigare villkorligt dömda utgjorde år 1931 64 (30) eller 18.1 (11.5) %.*

*Vuonna 1931 yleiseen työhön määrättyjä uusijoita oli aikaisemmin kaikkiaan 1 322 (958) kertaa rangaistu tai yleiseen työhön määrätty, jolloin kutakin puhealasta uusijaa kohti tuli 3.75 (3.66) rangaistustuomiota tai määräystä yleiseen työhön.*

*Antal gånger de år 1931 till allmänt arbete förordnade recidivisterna tidigare blivit avstraffade eller till allmänt arbete förordnade utgjorde sammanlagt 1 322 (958), vilket gör i medeltal 3.75 (3.66) straffdomar eller förordnanden till allmänt arbete för varje ifrågavarande recidivist.*

*Sitä vuotta koskevat tiedonannot, jolloin yleiseen työhön vuonna 1931 määrättyjä uusijoita oli viimeksi tuomittu rangaistukseen tai määrätty yleiseen työhön, osoittaa, että tämä oli tapahtunut:*

*Uppgifterna angående året, då de till allmänt arbete år 1931 förordnade recidivisterna senast ådömts straff eller förordnats till allmänt arbete uppvisa för:*

vuonna — år 1931 .....	48 (12)	henkilöön nähden	—	personer.
» » 1930 .....	112 (73)	» »	—	»
» » 1929 .....	77 (91)	» »	—	»
» » 1928 .....	37 (26)	» »	—	»
» » 1927 .....	11 (21)	» »	—	»
» » 1926 .....	18 (12)	» »	—	»
» » 1925 .....	12 (4)	» »	—	»
» » 1921—1924 .....	13 (6)	» »	—	»
ennen vuotta 1921 — före år 1921	25 (17)	» »	—	»

Helsingissä, Oikeusministeriössä, kesä-  
kuulla 1934.

Helsingfors, å Justitieministeriet, i juni  
1934.

**Eric J. Serlachius.**

**Veli Verkko.**

TAULULIITTEITÄ. — TABELLBILAGOR.  
TABLEAUX.

Luku. — Kap.  
Chap.  
§.

**Selittävä luettelo  
seuraavissa tauluissa  
käytetyistä rikoslajin-  
merkinnöistä.**

	<b>Rikoslakia vastaan tehdyt rikokset.</b>
10.	Uskontorikos.
11.	Valtiopetos.
12.	Maanpetos.
14.	Ystävyydessä olevaa valtiota vastaan tehtyjä rikoksia.
15.	Eduskuntaa vastaan tehtyjä rikoksia, toisen vaalioikeuden tai äänivallan häiritseminen.
16: 1	Väkivalta virkamiestä vastaan.
16: 2	Haitanteko virkamiehelle.
16: 3	Meteli.
16: 4	Kapina.
16: 5	Kokoon-tuoneen joukon tekemä väkivalta.
16: 8	Kehoitusta tottelemattomuuteen lakia vastaan.
16: 10	Vangin vapauttaminen.
16: 11	Vangin menetys, tuottamus vangin irti pääsemiseen.
16: 12	Vankien salakapina.
16: 14, 15	Itsepanttaus, muu omavaltainen menettely.
16: 17, 18	Takavarikonrikkominen.
16: 20	Pahantekijän suojeleminen tai luonnansa pitäminen.
16: 20 a	Väärän nimen y. m. käyttäminen tarkoituksella erehdyttää viranomaista.
16: 24	Julkisen viranomaisen halventaminen.
16: 7, 9, 13, 16, 19, 21—23, 25	Muut rikokset.
17.	Väärä vala, väärä todistus.
18: 1	Aviopetos.
18: 2	Lapsen sukuoikeuden muuttaminen.
18: 3	Muut rikokset.
19: 1, 2	Huoruus.
19: 4, 5	Kaksinnaiminen.
19: 6	Naiseen henkilön kihlaaminen tai kihloihin meno.
20: 1—5	Sukuruotsaus.
20: 6	Kasvatin makaaminen.
20: 7,1	Alle 15 v. lapsen sekaantuminen tai muu haureus hänen kanssaan.
20: 7,2	15 vaan ei 17 v. täyttäneeseen henkilöön sekaantuminen tai muu haureus hänen kanssaan.

**Förklarande förteckning  
över de i följande ta-  
beller använda brött-  
beteckningarna.**

**Brött mot strafflagen:**

Religionsbrött.
Högförräderi.
Landsförräderi.
Brött mot vänskaplig stat.
Brött mot Riksdagen, störande av annans val- eller rösträtt.
Väld mot tjänsteman.
Hindrande av tjänsteman i tjänstetövning.
Upplopp.
Uppror.
Väld från församlad folkmängds sida.
Uppmaning till olydnad mot lag.
Befriande av fånge.
Fångspilling, vållande till fånges löskomst.
Mysteri av fångar.
Självpantning, annan egenhands-rätt.
Kvarstadsbrött.
Missgärningsmans värjande eller hysande.
Begagnande av falskt namn i avsikt att vilseleda myndighet.
Nedsättande av offentlig myndighet.
Övriga brött.
Mened, falskt vittnesmål.
Äktenskapssvek.
Förändring av barns familjeställning.
Övriga brött.
Hor.
Tvegifte.
Trolovning av eller med gift person.
Blodskam.
Lägersmål med fosterbarn.
Lägersmål eller annan otukt med barn under 15 år.
Lägersmål eller annan otukt med person som fyllt 15, men ej 17 år.

**Liste explicative  
des désignations des  
infractions dans les  
tableaux suivants.**

**Infractions au Code pénal.<sup>1)</sup>**

Infractions en matière de religion.
Haute trahison.
Trahison d'État.
Crime contre un État ami.
Crime contre la Diète, trouble etc.
Voies de fait contre un fonctionnaire.
Empêchement d'un fonctionnaire dans l'exercice de ses fonctions.
Rassemblement séditieux.
Révolte.
Violence commise par un rassemblement.
Provocation à la désobéissance à la loi.
Délivrance de prisonnier.
Evasion de prisonnier par suite de négligence.
Mutinerie de prisonniers.
Saisie illicite de gages, autres actes arbitraires.
Rupture de séquestre.
Défense ou recel de criminel.
Usage de faux nom pour tromper les autorités.
Offense aux autorités publiques.
Autres infractions.
Faux serment, faux témoignage.
Fraude concernant le mariage.
Modification des droits de famille d'un enfant.
Autres infractions contre les droits de famille.
Adultère.
Bigamie.
Fiançailles d'une personne mariée ou avec une personne mariée.
Inceste.
Cohabitation illicite avec un enfant adoptif.
Relations sexuelles ou autre débauche avec des enfants au dessous de 15 ans.
Relations sexuelles ou autre débauche avec des personnes de plus de 15 ans, mais moins de 17 ans.

<sup>1)</sup> Voir aussi: *Code pénal de Finlande* du 19 décembre 1889. Traduit par *Ludovic Beauchet*, Professeur à la Faculté de Droit de Nancy. Nancy 1890. Imprimerie coopérative de l'est. — *Das Strafgesetz für Finnland vom 19. Dezember 1889 nebst Verordnung über die Strafvollstreckung* (Sammlung ausserdeutscher Strafgesetzbücher in deutscher Übersetzung VII). Berlin 1891. J. Guttentag, Verlagsbuchhandlung.

20: 7,3	Alaikäisen tai nuoren henkilön nähden siveettömässä tarkoituksessa suoritettu sukupuolikuria loukkaava teko.	I åsyn av minderårig eller ung person i osedlig avsikt företagen handling som sårar tukt.	Acte attentatoire à la pudeur commis avec intention immorale en présence de mineurs ou de jeunes gens.
20: 8	Mielipuolen naisen makaaminen.	Lägersmål med avvita kvinna.	Cohabitation illicite avec une aliénée.
20: 9	Naisen taivuttaminen tai vietteleminen sekaannukseen käyttämällä hyväkseen hänen turvontonta tai hädänalaista tilaansa t. taloudellista riippuvaisuuttaan.	Förmående eller förledande av kvinna till lägersmål med begagnande av hennes skyddslösa eller nödställda läge eller ekonomiska beroende.	Amener ou inciter une femme à des rapports sexuels en abusant de ce qu'elle est sans protection, ou dans le dénûment, ou dans la dépendance pécuniaire.
20: 9 a	Lapsen tai nuoren henkilön vietteleminen tai taivuttaminen sekaannukseen tai muuhun hauruteen.	Förledande eller förmående av barn eller ung person till lägersmål eller eljes till otukt.	Amener ou inciter un enfant ou une jeune personne à des rapports sexuels ou à la débauche.
20: 10,1,2	Paritus.	Koppleri.	Proxénétisme.
20: 10,3	Haureuden harjoittaminen.	Skörlevnad.	Prostitution.
20: 11	Kasvatustyttären, naiholhotin tai naisoppilaan vietteleminen tai taivuttaminen luvattomaan sekaannukseen.	Förledande eller förmående av fosterdotter, kvinnlig myndling eller elev till lägersmål.	Excitation à la débauche de fille adoptive, pupille ou élève.
20: 12,1	Haureus saman sukupuolen kanssa.	Otukt med samma kön.	Homosexualité.
20: 12,2	Eläimeen sekaantuminen.	Tidelag.	Bestialité.
20: 13	Kuppataudin levittäminen.	Spridande av venerisk sjukdom.	Transmission d'une maladie vénérienne.
20: 14	Muut siveellisyysrikkokset.	Andra sedlighetsbrott.	Autres infractions contre les mœurs.
21: 1	Murha	Mord	Assassinat.
21: 1	Yllytys murhaan.	Anstiftan till mord.	Provocation à l'assassinat.
21: 1	Avunanto murhaan.	Medhjälp till mord.	Complicité d'assassinat.
21: 1	Murhayritys.	Mordförsök.	Tentative d'assassinat.
21: 2	Tahallinen tappo.	Viljadråp.	Meurtre volontaire.
21: 2	Yllytys tahalliseen tappoon.	Anstiftan till viljadråp.	Provocation au meurtre volontaire.
21: 2	Avunanto tahalliseen tappoon.	Medhjälp till viljadråp.	Complicité de meurtre volontaire.
21: 2	Tahallisen tapon yritys.	Försök till viljadråp.	Tentative de meurtre volontaire.
21: 3	Toisen henkilön surmaaminen tämän omasta vakaasta pyynnöstä.	Dödande av annan på dennes egen allvarliga begäran.	Tuer une autre personne sur la demande réfléchie de celle-ci.
21: 4	Kuoleman aiheuttanut pahoinpitely.	Misshandel med dödlig påföljd.	Mauvais traitement suivi de mort.
21: 5	Törkeä tahallinen pahoinpitely.	Grov, uppsätlig misshandel.	Mauvais traitement intentionnel grave.
21: 6	Tahallinen, ilmeisen vaaran toisen hengelle tai terveydelle tai pahoinpitelyä sisältävä rikos, josta on seurannut kuolema.	Uppsätligt brott, som innefattar uppenbar fara för annans liv eller hälsa, eller misshandel, varav följt död.	Crime intentionnel comportant un danger évident pour la vie ou la santé, ou mauvais traitement suivi de mort.
21: 6	Tahallinen, ilmeisen vaaran toisen hengelle tai terveydelle tai pahoinpitelyä sisältävä rikos, josta on seurannut vaikea ruumiinvamma.	Uppsätligt brott, som innefattar uppenbar fara för annans liv, eller hälsa, eller misshandel, varav följt svår kroppsskada.	Crime intentionnel comportant un danger évident pour la vie ou la santé, ou mauvais traitement, suivi de blessure grave.
21: 7	Myrkyttäminen ilman surmaamisen aikomusta, mutta kuoleman seurauksella.	Förgiftande utan uppsåt att döda, men med dödlig påföljd.	Empoisonnement sans intention de donner la mort, mais suivi de mort.
21: 7	Myrkyttäminen ilman kuoleman seurausta.	Förgiftande utan dödlig påföljd.	Empoisonnement non suivi de mort.
21: 8, 9	Törkeä tappelu kuoleman seurauksella.	Grovt slagsmål med dödlig utgång.	Rixe grave suivie de mort.
21: 8, 9	Törkeä tappelu ilman kuoleman seurausta.	Grovt slagsmål utan dödlig utgång.	Rixe grave non suivie de mort.
21: 10	Kuolemantuottamus.	Vållande till annans död.	Homicide par imprudence.
21: 10	Vaikean ruumiinvamman tuottamus.	Vållande till svår kroppsskada.	Blessure grave, causée par imprudence.
21: 11	Törkeätä lievempi tahallinen pahoinpitely.	Uppsätlig misshandel, varav mindre lyte följt.	Mauvais traitement intentionnel suivi de légère infirmité.
21: 12	Lievä tahallinen pahoinpitely.	Uppsätlig misshandel, varav ringa eller ingen skada följt.	Mauvais traitement intentionnel suivi de légère blessure ou non suivi de blessure.
21: 13,2	Aseen tai hengenvaarallisen lyömäkalun nostaminen.	Resande av vapen eller livsfarligt tillhygge.	Levée d'arme ou instrument dangereux pour la vie.
22: 1	Lapsenmurha, lapsenmurhan yritys.	Barnamord, försök till barnamord.	Infanticide, tentative d'infanticide.

22: 2	Äidin sikiölleen tuottama kuolema.	Moders vållande till sitt fosters död.	Mort d'un nouveau-né par imprudence de la mère.
22: 3	Muu kuoleman tuottamus sikiölle.	Annat vållande till fosters död.	Mort d'un nouveau-né par imprudence d'une autre personne.
22: 5,1	Sikiönsä lähdeittäminen.	Utdrivande av eget foster.	Manoeuvres abortives sur sa propre personne.
22: 5,2	Sikiön tahallinen lähdeittäminen naisen tahdosta.	Uppsätligt utdrivande av foster med kvinnans vilja.	Manoeuvres abortives volontaires du consentement de femme.
22: 5,2	Sikiön lähdeittäminen maksusta.	Utdrivande av foster för veder-gällning.	Manoeuvres abortives par un motif intéressé.
22: 6	Sikiön lähdeittäminen naisen tahtomatta.	Utdrivande av foster utan kvinnans vilja.	Manoeuvres abortives sans consentement de la femme.
22: 7	Raskaana olevan naisen tahallinen pahoinpitely, josta on seurannut sikiön kuolema.	Uppsätlig misshandel å havande kvinna, med dödlig påföljd för fostret.	Mauvais traitement intentionnel d'une femme enceinte suivi de mort du fœtus.
22: 8	Sikiön heitteelle paneminen tai hylkääminen.	Utsättande eller övergivande av foster.	Exposition ou abandon de nouveau-né.
23.	Kaksintaistelu.	Envig.	Duel.
24: 1,1	Kotirauhan rikkominen.	Hemfridsbrott.	Violation de domicile.
24: 1,2	Rauhanrikkominen virkahuoneessa y. m.	Fridsbrott i ämbetsrum m. m.	Violation de locaux administratifs etc.
24: 1,3	Rauhanrikkominen pahoinpitelyn y. m. tarkoituksessa.	Fridsbrott i uppsåt att göra våld m. m.	Violation de domicile avec intention de violence etc.
24: 2	Laiton kotitarkastus.	Olaga husundersökning.	Perquisition illégale.
24: 3	Akkunain rikkominen y. m.	Inkastande av fönster m. m.	Bris de fenêtres etc.
24: 4	Ilkivalta haudalla y. m.	Ofog å grav m. m.	Scandale auprès de tombeaux etc.
25: 3	Avuttoman henkilön heitteelle pano.	Utsättande av hjälplös person.	Abandon de personne sans défense.
25: 4	Väkisinmakaaminen.	Våldtäkt.	Viol.
25: 5	Tunnottoman naisen makaaminen.	Lägrande av medvetlös kvinna.	Abus d'une femme sans connaissance.
25: 6	Pakottaminen kärsimään muun haureellisen teon.	Tvång att tåla annan otuktig handling.	Contrainte envers une femme à souffrir un autre acte impudique.
25: 8	Nuoren naisen poisvieminen ilman näittäjän lupaa.	Bortförande av ung kvinna utan giftomans samtycke.	Enlèvement d'une jeune femme sans le consentement du tuteur légal.
25: 9, 10	Toisen vapauden riistäminen.	Berövande av annans frihet.	Privation de liberté d'une autre personne.
25: 11	Tunnustukseen pakottaminen.	Tvingande till bekännelse.	Forcer à un aveu.
25: 1, 1a, 2, 7, 12, 13	Muut rikokset toisen vapautta vastaan.	Andra brott mot annans frihet.	Autres infractions contre la liberté individuelle.
26.	Väärä tai todistamaton ilmianto.	Falsk eller ostrykt angivelse.	Fausse dénonciation.
27.	Kunnianloukkaus.	Årekränkning.	Diffamation.
28: 1,2	Näpistäminen.	Snatteri.	Larcins.
28: 1,1	Varkaus (yksinkertainen), 1. erä.	Stöld (enkel), 1. resan.	Vol simple, 1:re fois.
28: 1, 5	» » 2. »	» » 2. »	» » 2:me »
28: 1, 5	» » 3. »	» » 3. »	» » 3:me »
28: 1, 5	» » 4. »	» » 4. »	» » 4:me »
28: 1, 5	» » 5. tai useampi erä.	» » 5. och följande resor.	» » 5:me » ainsi que récidive ultérieure.
28: 2, 3	Törkeä varkaus, murto, 1. erä.	Grov stöld, inbrott, 1. resan.	Vol grave, effraction, 1:re fois.
28: 2, 3, 5, 6	» » » 2. »	» » » 2. »	» » » 2:me »
28: 2, 3, 5, 6	» » » 3. »	» » » 3. »	» » » 3:me »
28: 2, 3, 5	» » » 4. »	» » » 4. »	» » » 4:me »
28: 2, 3, 5	» » » 5. tai useampi erä.	» » » 5. och följande resor.	» » » 5:me » ainsi que récidive ultérieure.
29: 1	Huostaan uskotun tavaran kavaltaaminen tai hukkaaminen.	Försnällning eller förskringring av anförtrott gods.	Détournement d'objets confiés.
29: 2	Löytökalan salaaminen.	Döljande av hittegods.	Recel d'objets trouvés.
30.	Pesänkavaltaminen.	Bodråkt.	Détournement d'objets de la communauté.
31: 1—3	Ryöstö 1. erä.	Rån, 1. resan.	Rapine, 1:re fois.
31: 5,1	» 2. tai useampi erä.	» 2. och följande resor.	» 2:me » et réc. ultérieure.
31: 4	Kirstäminen, 1. erä.	Utpressning 1. resan.	Extorsion, 1:re fois.
31: 5,2	» 2. tai useampi erä.	» 2. och följande resor.	» 2:me » et réc. ultérieure.
32: 1	Varastetun tavaran kätkeminen: 1. erä.	Döljande av tjuvgods: 1. resan.	Recel d'objets volés: 1:re fois.
32: 2	2. »	2. »	2:me »
32: 3	ammattimainen.	yrkesmässig.	professionnel.

32: 4—6	Muu luvaton ryhtyminen rikoksen kautta saatuun tavararaan.	Annan olovlig befattning med gods, som åtkommits genom brott.	Autre occupation illicite avec des objets acquis frauduleusement.
33: 1—4, 7	Haaskaus, luvaton kaskeaminen toisen maalla.	Averkan, olovligt svedjande å annans mark.	Dégats, brûlage illicite sur le sol d'autrui.
33: 5, 6, 8, 11	Luvaton viljelys tai tien johtaminen toisen maalla y. m.	Olovlig intäkt eller anläggande av väg å annans mark m. m.	Utilisation de terrains d'autrui etc.
33: 9, 10	Tilusrauhanrikkominen.	Ågofredsbrott.	Pâturage illicite.
33: 12—15, 17	Luvaton metsästys tai kalastus.	Olovligt jagande eller fiskande.	Pêche et chasse illicites.
34: 1—4	Murhapoltto.	Mordbrand.	Incendie volontaire.
34: 5—8, 10, 13—16, 18—21	Vaaran matkaansaattaminen toisen hengelle, terveydelle tai omaisuudelle.	Åstadkommande av fara för annans liv, hälsa eller egendom.	Occasionnement de danger pour la vie, la santé ou la propriété d'autrui.
34: 9	Vaaran aikaansaattaminen rautatien käytössä.	Åstadkommande av fara vid begagnande av järnväg.	Occasionnement de danger dans l'exploitation de chemins de fer.
34: 11, 12	Haitan tai viivytyksen matkaansaattaminen rautatien y. m. käyttämisessä.	Försakande av hinder eller uppehåll i begagnande av järnväg m. m.	Cause d'entrave ou de retard dans l'exploitation de chemins de fer etc.
35.	Omaisuuuden vahingoittaminen.	Skadegörelse å egendom.	Dommages causés à la propriété.
36: 1	Petos.	Bedrägeri.	Tromperie.
36: 2	Omaisuuuden tuleen sytyttäminen petollisissa tarkoituksessa.	Brandanstiftan i svekligt syfte.	Mise du feu à une propriété assurée.
36: 3, 4, 7	Yleisen asiakirjan väärentäminen.	Förfalskning av allmän handling.	Falsification d'un acte public.
36: 5, 6, 8	Muu asiakirjan väärennys.	Annan förfalskning av urkund.	Autre falsification.
36: 9	Rajan tai muun samanlaatuisen merkin hävittäminen tai liikuttaminen.	Förstöring eller rubbning av rå eller likartat märke.	Destruction ou déplacement de bornes.
36: 10	Verotusmerkin, mitan, painon y. m. väärentäminen.	Förfalskning av beskattningsmärke, mått, vikt m. fl.	Falsification de timbres, poids et mesures de l'état.
36: 11, 12	Ennen käytetyn verotusmerkin uudelleen käyttäminen.	Begagnande av förut använt beskattningsmärke.	Emploi de timbres officiels déjà utilisés.
36: 13	Väärällä tavaramerkillä varustetun tavaran kauppaaminen.	Saluhållande av vara med falskt varumärke.	Mise en vente de marchandise avec fausse marque.
37: 1, 5	Rahan väärennys, väärän rahan teko, rahan vajentaminen.	Falskmyntning, myntförfalskning, minskning av värdet å mynt.	Contrefaçon ou falsification de monnaie.
37: 2, 3, 5	Väärän rahan kaupittelu.	Utprångling av falskt mynt.	Mise en circulation de fausse monnaie.
37: 6	Raharikosten valmistelu.	Förberedelse till myntbrott.	Préparatifs de faux-monnaillage.
38: 1, 2, 4	Epärehellisyys.	Oredlighet.	Improbité.
38: 3	Ammattitoimissa uskotun salaisuuden ilmaiseminen.	Uppenbarande av en i utövning av yrket anförtrodd hemlighet.	Révélation de secret professionnel.
38: 5, 6	Luvaton irtaimen omaisuuden käyttäminen.	Olovligt begagnande av lösegendom.	Usage illicite d'objets mobiliers.
38: 7	Maksetun velan vaatiminen, allekirjoituksen kieltäminen y. m.	Krävande av gulden gäld, förnekande av underskrift m. m.	Demande de paiement d'une dette acquittée, désaveu de signature etc.
38: 8	Luvaton toisen suljetun kirjeen tai kirjoituksen avaaminen tai hävittäminen.	Olovligt öppnande eller förstörande av annans tillslutna brev eller skrift.	Ouverture ou destruction d'une lettre appartenant à autrui.
38: 10	Kiskominen.	Ocker.	Usure.
38: 11	Tullimaksun kavaltaminen.	Tullförsnilling.	Fraude en douane.
38: 11	Muu veronkavaltaminen.	Annan skatteförsnilling.	Fraude en déclaration des impôts.
38: 12	Salakuljetus.	Lurendrejari.	Contrebande.
38: 13, 14	Tullimaksua kavaltaen maahan tuodun tai salakuljetetun tavaran hankkiminen tai kuljettaminen.	Anskaffande eller försling av gods, som införts till landet med undansnillande av tullavgift eller genom lurendrejari.	Entrée ou transport de marchandises introduites dans le pays en fraude ou en contrebande.
39.	Konkursrikos.	Bankruttbrott.	Banqueroute frauduleuse.
40: 1	Lahjusten vastaanottaminen.	Emottagande av muta.	Vénalité.
40: 6	Virkamiehen tekemä väärennys.	Förfalskning begången av tjänsteman.	Falsification commise par un fonctionnaire.
40: 7, 1, 2	Yleisten varojen kavaltaminen.	Försnilling av allmänna medel.	Détournement de fonds publics.
40: 7, 3	Kavallus väärentämisen ohella.	Försnilling jämte förfalskning.	Détournement aggravé de falsification.
40: 2-5, 3-21	Muu virkamiehen virkarikos.	Annat brott av tjänsteman i tjänst.	Autres infractions commises par des fonctionnaires dans leur service.
41: 1—5	Kirkollista järjestystä koskevain määrävsten rikkominen. (Muut paitsi RL 41: 6, 7.)	Brott emot föreskrift angående kyrklig ordning. (Övriga utom SL 41: 6, 7.)	Infractions aux prescriptions concernant l'ordre religieux. (Autres exceptés 41: 6, 7.)

41: 6, 7	Työn- tai kaupanteko sapattina.	Idkande av arbete eller handel å sabbatstid.	Exercice d'un métier ou d'un commerce pendant le service divin.
42: 2, 3, 5, 5 a, 6	Rikoksia yleistä järjestystä vastaan. (Muut paitsi RL 42: 7.)	Brott emot allmän ordning. (Övriga utom SL 42: 7.)	Infractiones aux prescriptions édictées pour le maintien de l'ordre public. (Autres excepté 42: 7.)
42: 7	Kiroileminen, meluaminen t. muu ilkeältä julkisessa paikassa.	Ofog, oljud eller annan förargelse å offentligt ställe.	Tapage, cris, ou autre scandale sur la place publique.
42: 8	Tietäjäntoimen, loihtimisen y. m. harjoittaminen maksusta.	Utövning av spådom, signeri o. a dyl. mot vedergällning.	Divination et exorcismes contre rémunération.
43: 1—4	Luvaton arpajaisten tai uhkapelin toimeenpaneminen.	Olovligt föranstaltande av lotteri eller äventyrligt spel.	Organisation de loterie ou de jeux de hasard sans autorisation.
43: 5	Eläinräökkäys.	Djurplågeri.	Sérvices sur des animaux.
43: 6	Juopumus.	Fylleri.	Ivrognerie.
43: 7, 8	Muut rikokset.	Övriga brott.	Autres infractions.
44: 3, 2	Ruumiin hävittäminen tai kätkeminen.	Förstörande eller undanskaffande av lik.	Destruction ou enlèvement de cadavre.
44: 16	Hurja ajo.	Överdådigt körande.	Excès de vitesse des véhicules.
44: 1—3, 1, 4—15, 17—27	Muitten hengen, terveyden t. omaisuuden suojelemiseksi annettujen määräysten rikkominen.	Övriga brott mot föreskrift till skydd för liv, hälsa eller egendom.	Autres infractions aux prescriptions édictées pour la protection de la vie, de la santé ou de la propriété.
	<b>Sotaväen rikoslakia vastaan tehdyt rikokset.</b>	<b>Brott mot strafflagen för krigsmakten.</b>	<b>Infractions au Code pénal militaire.</b>
51	Valtiopetos.	Högförräderi.	Haute trahison.
52	Maanpetos.	Landsförräderi.	Trahison d'Etat.
76—81	Karkaaminen.	Rymning.	Désertion.
82	Luvaton poissaolo palvelupaikasta.	Olovlig utevaro från tjänstgöringsort.	Absence injustifiée du service.
84	Järjestysrangaistuksen rikkominen.	Brytande av ordningsstraff.	Rupture de peine disciplinaire.
85, 86	Loman ylittäminen.	Överskridande av permission.	Retour tardif de permission.
87, 88	Laiminlyönti astua määräaikana sotapalvelukseen.	Uraktlåtenhet att på utsatt tid inträda i krigstjänst.	Non présentation, en temps voulu, au service militaire.
89, 90	Vilpillinen menettely y. m. sotapalveluksesta vapautumisen tarkoituksessa.	Svekligt förfarande m. m. i avsikt att befria sig från krigstjänst.	Procédé frauduleux pour échapper au service militaire.
91	Salakapina.	Myteri.	Mutinerie.
92—94	Kapina.	Uppror.	Révolte.
96	Yllyttely.	Uppvigling.	Provocation à la révolte.
97	Meteli.	Upplopp.	Emeute.
98—100	Sotakuuliaisuuden rikkominen.	Brott emot krigslydnaden.	Infraction à la discipline militaire.
100, 1	Kieltäytyminen sotilasvalasta.	Vägran att avlägga soldated.	Refus de prêter le serment militaire.
101	Vartiomiehelle, vartiolle tai kulkuvartiolle osoitettu tottelemattomuus.	Ohörsamhet emot postkarl, vakt eller patrull.	Refus d'obéissance à une sentinelle.
102	Tyytymättömyyden levittäminen.	Spridande av missnöje.	Propagation de mécontentement.
103, 1, 110	Murha.	Mord.	Assassinat.
103, 2, 110	Tahallinen tappo.	Viljadråp.	Meurtre volontaire.
104, 110	Kuoleman aiheuttanut pahoinpitely.	Misshandel med dödlig påföljd.	Mauvais traitement suivi de mort.
104, 110	Törkeä tahallinen pahoinpitely.	Grov uppsåtlig misshandel.	Mauvais traitement intentionnel grave.
105, 110	Törkeätä lievämpi tai lievä tahallinen pahoinpitely.	Uppsåtlig misshandel, varav mindre eller ringa lyte eller ingen skada följt.	Mauvais traitement, suivi de légère infirmité, légère blessure, ou non suivi de blessure.
105	Virkatoimessa olevaan esimieheen kohdistunut väkivalta.	Våld mot förman i utövning av tjänsteäligganden.	Résistance à un supérieur.
111	Vartiomieheseen kohdistunut väkivalta.	Våld mot patrullkarl.	Résistance à une sentinelle.
106	Kunnianloukkaus.	Ärekränkning.	Attentats à l'honneur.
108, 1	Sopimaton käyttäytyminen esimestä kohtaan.	Oskickligt uppförande mot förman.	Conduite inconvenante à l'égard d'un supérieur.
108, 2	Perätön kantelu.	Ogrundad klagan.	Plainte mal-fondée.
114—117	Velvollisuuksien laiminlyöminen vartiopalveluksessa tai päivystäjänä.	Uraktlåtenhet att iakttaga tjänsteäligganden vid vaktgöring eller dejourering.	Négligence dans le service de garde.

118—123	Esimiehen vallan väärinkäyttäminen.	Förmans missbruk av myndighet.	Abus d'autorité de la part d'un chef.
134, 135	Sotilaan varuskappalten vahingoittaminen, hukkaaminen tai ostaminen.	Skadande, förskingring eller köp av kronopersedlar.	Endommagement, dissipation ou achat d'effets militaires.
136, 1, 2 136, 3	Kavaltaminen. Kavallus väärentämisen ohella.	Försnillning. Försnillning jämte förfalskning.	Détournement. Détournement aggravé de falsification.
137, 1	Toimen puolesta hoidettavaksi uskotun omaisuuden vahingoittaminen tai hukkaaminen.	Skadande eller förskingring av i tjänsten anförtrödd egendom.	Endommagement ou dissipation d'objets confiés dans le service.
137, 2	Vartioitavan omaisuuden vahingoittaminen tai hukkaaminen.	Skadande eller förskingring av till bevakning anförtrödd egendom.	Endommagement ou dissipation de biens confiés en garde.
137, 3	Esimiehen tai palveluskumppanin omaisuuden vahingoittaminen t. hukkaaminen.	Skadande eller förskingring av egendom, tillhörig förman eller tjänstekamrat.	Endommagement ou dissipation de biens d'un chef ou d'un camarade.
138, 1	Asiakirjan väärentäminen tai hävittäminen.	Förfalskning eller förstöring av handling.	Falsification ou destruction de documents.
140	Petos.	Bedrägeri.	Tromperie.
141, 1	Vartioitavan omaisuuden varastaminen.	Stöld av till bevakning anförtrödd egendom.	Vol d'objets confiés en garde.
141, 2	Näpistäminen.	Snatteri.	Larcins.
141, 2	Varkaus tai murto esimieheltä tai palveluskumppanilta, 1. erä.	Stöld eller inbrott av förman eller tjänstekamrat, 1. resan.	Vol ou effraction au détriment d'un chef ou d'un camarade, 1:re fois.
141, 3	Varkaus tai murto esimieheltä tai palveluskumppanilta, 2. t. 3. erä.	Stöld eller inbrott av förman eller tjänstekamrat, 2. eller 3. resan.	Vol ou effraction au détriment d'un chef ou d'un camarade, récidive.
143	Juopumus.	Fylleri.	Ivrognerie.
144	Meluaminen tai hyvän järjestyksen rikkominen sotaväessä.	Oljud eller överträdelse av god ordning inom krigsmakten.	Bruits ou infractions à la discipline militaire.
153	Ryhtyminen virkatoimeen, johon ei ole oikeutettu.	Vidtagande av tjänsteåtgärd, var till man ej är berättigad.	Abus de pouvoirs dans des mesures de service.
145—152, 154 —157	Sotilasvelvollisuuksien laiminlyöminen muissa kuin edellä mainituissa tapauksissa.	Åsidosättande av militära plikter i andra fall än förut nämnda.	Négligence des devoirs militaires dans d'autres cas.

**Taulu 1. Maan yleisissä alioikeuksissa syytettyjen ja syyppääksi tuomittujen henkilöiden luku vuonna 1931.<sup>1)</sup>**

**Tabell 1. Antalet vid landets allmänna underrätter åtalade och sakfällda personer år 1931.<sup>1)</sup>**

(Kaupunkien ja maaseudun summat kussakin läänissä. — Summor för städer och landsbygd inom varje län.)

Nombre des individus accusés, acquittés ou condamnés par les tribunaux généraux de 1<sup>re</sup> instance en 1931.

Läänit. Län.	Syytettyjä. Åtalade.		Syyppääksi tuomitsematta jätettyjä. Ej sakfällda.				Syyppääksi tuomittuja. Sakfällda.		Syyppääksi tuomittuista on tuomittu: Av de sakfällda hava dömts till:			Tuomittu ehdollisesti. Villkorligt dömda.	Antal personer, sakfällda för flera förbrytelser av olika art. <sup>2)</sup>		Useampiin erilaisten rikoksiin syyppääksi tuomittujen henkilöiden luku <sup>2)</sup>	
			Vapautettuja. Frikända.	Jotka ei ole voine tuomita tai joita vastaan syytettyä ei ole jätetty. Vilka ej kunnat åsaka åtalat ej fullgjuts.	Karkausuoncangaisiin kseen. tullussstraff.	vankeusrangaisiin kseen. fängelsestraff.			sakkoihin. böter.	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.		Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.		
															Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b>	<b>13</b>	<b>14</b>	<b>15</b>		
<b>Uudenmaan lääni. — Nylands län.</b>																
Kaupungeissa — I städerna .....	16 776	1 681	420	88	311	68	16 045	1 525	460	679	16 420	272	776	56		
Maaseudulla — På landsbygden ..	4 669	373	210	16	534	47	3 925	310	207	358	3 662	208	353	5		
<b>Yhteensä — Summa</b>	<b>21 445</b>	<b>2 054</b>	<b>630</b>	<b>104</b>	<b>845</b>	<b>115</b>	<b>19 970</b>	<b>1 835</b>	<b>667</b>	<b>1 037</b>	<b>20 082</b>	<b>480</b>	<b>1 129</b>	<b>61</b>		
<b>Turun ja Porin lääni. — Åbo och Björneborgs län.</b>																
Kaupungeissa — I städerna .....	5 623	407	184	19	111	17	5 328	371	142	206	5 347	80	332	7		
Maaseudulla — På landsbygden ..	5 156	354	465	59	253	40	4 438	255	265	374	4 044	191	538	13		
<b>Yhteensä — Summa</b>	<b>10 779</b>	<b>761</b>	<b>649</b>	<b>78</b>	<b>364</b>	<b>57</b>	<b>9 766</b>	<b>626</b>	<b>407</b>	<b>580</b>	<b>9 391</b>	<b>271</b>	<b>870</b>	<b>20</b>		
<b>Ahvenanmaan maakunta. Landskapet Åland.</b>																
Kaupungissa — I stad .....	95	—	9	—	7	—	79	—	3	8	68	4	7	—		
Maaseudulla — På landsbygden ..	134	8	7	—	10	—	117	8	6	6	113	7	14	1		
<b>Yhteensä — Summa</b>	<b>229</b>	<b>8</b>	<b>16</b>	<b>—</b>	<b>17</b>	<b>—</b>	<b>196</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>14</b>	<b>181</b>	<b>11</b>	<b>21</b>	<b>1</b>		

**Traduction des rubriques.**

Col. 1. Gouvernements: villes et campagne. Col. 2, 3. Individus accusés, dont hommes (2), femmes (3). — 4, 5. Acquittés. 6, 7. Absous et renvoyés par suite de désistement. 8, 9. Condamnés; nombre total. 10—12. Dont condamnés: à réclusion (10), à prison (11), à amendes (12). 13. Peine conditionnelle. 14, 15. Nombre des individus condamnés pour infractions de différentes espèces.

<sup>1)</sup> Tauluihin 1—7 sisältyvät myös rangaistusmääräyksellä tuomitut henkilöt (aki kesäk. 19 piltä 1931). Kts. taulu 8, jalempänä s. 56—57. — <sup>2)</sup> I tabellerna 1—7 ingå även personer dömda genom strafforder (lag av den 19 juni 1931). Se tab. 8 s. 56—57.

<sup>3)</sup> Kysymyksessä olevat henkilöt on tähän luettu niin monena yksikkönä kuin niiden erilaisten rikosten luku, joihin heidät on syyppääksi tuomittu, ylittää yhden. — <sup>2)</sup> Ifrågavarande personer ingå i resp. tal med så många enheter, som antalet olikartade förbrytelser, för vilka de sakfällts, överstiga ett.

Taulu 1 (jatk. ja loppu). Maan yleisissä alioikeuksissa syytettyjen ja syyppääksi tuomittujen henkilöiden luku vuonna 1931.

Tabell 1 (forts. o. slut). Antalet vid landets allmänna underrätter åtalade och sakfällda personer år 1931.

Läänit. Län. o	Syytettyjä. Åtalade.		Syyppääksi tuomitsematta jätettyjä. Ej sakfällda.				Syyppääksi tuomittuja. Sakfällda.		Syyppääksi tuomituista on tuomittu: Av de sakfällda hava dömts till:				Tuomittu ehdollisesti. Villkorligt dömda.		Useimpiin erilaistuisiin rikoksien syyppääksi tuomittujen henkilöiden luku. Antal personer, sakfällda för flera förbrytelser av olika art.		
			Vapautettuja. Frikända.	Jolla ei ole voinut mitään ka jotta vastaan syytettyä ei ole jätettyä. Vilka ej kunnat åt saken fallas eller mot vilka åtalet ej fullföljts.	Naisia. Kvinnor.	Miehiä. Män.			kirjallisuudenneuvoston. harkitusstraff.	vankeusrangaistukseen. fängelsestraff.	sakkoihin. böter.	Miehiä. Män.					Naisia. Kvinnor.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15			
<b>Hämeen lääni. — Tavastehus län.</b>																	
Kaupungeissa — I städerna .....	4 028	327	64	20	69	41	3 895	266	115	155	3 890	74	403	16			
Maaseudulla — På landsbygden ..	5 046	326	337	41	374	30	4 335	255	234	337	4 008	132	864	17			
<b>Yhteensä — Summa</b>	<b>9 074</b>	<b>653</b>	<b>401</b>	<b>61</b>	<b>443</b>	<b>71</b>	<b>8 230</b>	<b>521</b>	<b>349</b>	<b>492</b>	<b>7 898</b>	<b>206</b>	<b>1 267</b>	<b>33</b>			
<b>Viipurin lääni. — Viborgs län.</b>																	
Kaupungeissa — I städerna .....	7 965	750	175	26	238	36	7 552	688	195	344	7 697	87	490	18			
Maaseudulla — På landsbygden ..	9 427	698	611	71	1 017	75	7 799	552	408	658	7 224	153	1 072	20			
<b>Yhteensä — Summa</b>	<b>17 392</b>	<b>1 448</b>	<b>786</b>	<b>97</b>	<b>1 255</b>	<b>111</b>	<b>15 351</b>	<b>1 240</b>	<b>603</b>	<b>1 002</b>	<b>14 921</b>	<b>240</b>	<b>1 562</b>	<b>38</b>			
<b>Mikkelin lääni. — S:t Michels län.</b>																	
Kaupungeissa — I städerna .....	1 009	86	69	7	70	8	870	71	31	49	857	18	88	1			
Maaseudulla — På landsbygden ..	2 203	151	251	40	209	28	1 743	83	93	173	1 537	65	153	2			
<b>Yhteensä — Summa</b>	<b>3 212</b>	<b>237</b>	<b>320</b>	<b>47</b>	<b>279</b>	<b>36</b>	<b>2 613</b>	<b>154</b>	<b>124</b>	<b>222</b>	<b>2 394</b>	<b>83</b>	<b>241</b>	<b>3</b>			
<b>Kuopion lääni. — Kuopio län.</b>																	
Kaupungeissa — I städerna .....	1 246	118	49	7	49	16	1 148	95	33	78	1 132	48	71	3			
Maaseudulla — På landsbygden ..	4 681	288	392	39	548	62	3 741	187	153	324	3 432	81	394	8			
<b>Yhteensä — Summa</b>	<b>5 927</b>	<b>406</b>	<b>441</b>	<b>46</b>	<b>597</b>	<b>78</b>	<b>4 889</b>	<b>282</b>	<b>186</b>	<b>402</b>	<b>4 564</b>	<b>129</b>	<b>465</b>	<b>11</b>			
<b>Vaasan lääni. — Vasa län.</b>																	
Kaupungeissa — I städerna .....	2 792	204	79	10	53	8	2 660	186	84	121	2 640	48	305	4			
Maaseudulla — På landsbygden ..	4 385	278	274	35	336	28	3 775	215	254	341	3 383	135	777	5			
<b>Yhteensä — Summa</b>	<b>7 177</b>	<b>482</b>	<b>353</b>	<b>45</b>	<b>389</b>	<b>36</b>	<b>6 435</b>	<b>401</b>	<b>338</b>	<b>462</b>	<b>6 023</b>	<b>183</b>	<b>1 082</b>	<b>9</b>			
<b>Oulun lääni. — Uleåborgs län.</b>																	
Kaupungeissa — I städerna .....	2 483	242	110	21	33	10	2 340	211	79	137	2 328	70	143	4			
Maaseudulla — På landsbygden ..	4 482	205	341	34	430	30	3 711	141	190	271	3 334	88	499	12			
<b>Yhteensä — Summa</b>	<b>6 965</b>	<b>447</b>	<b>451</b>	<b>55</b>	<b>463</b>	<b>40</b>	<b>6 051</b>	<b>352</b>	<b>269</b>	<b>408</b>	<b>5 662</b>	<b>158</b>	<b>642</b>	<b>16</b>			
<b>Koko maassa — Hela landet</b>	<b>82 200</b>	<b>6 496</b>	<b>4 047</b>	<b>533</b>	<b>4 652</b>	<b>544</b>	<b>73 501</b>	<b>5 419</b>	<b>2 952</b>	<b>4 619</b>	<b>71 116</b>	<b>1 761</b>	<b>7 279</b>	<b>192</b>			
Niistä kaup. — Därav i städerna	42 017	3 815	1 159	198	941	204	39 917	3 413	1 142	1 777	40 379	701	2 615	109			
» maas. — » på landsb.	40 183	2 681	2 888	335	3 711	340	33 584	2 006	1 810	2 842	30 737	1 060	4 664	83			

**Taulu 2. Raastuvanoikeuksissa syytettyjen ja syyppääksi tuomittujen henkilöiden luku vuonna 1931.**

**Tabell 2. Antalet vid rådstuvurätterna åtalade och sakfällda personer år 1931.**

(Erittäin kutakin tuomioistuinta kohti. — Särskilt för varje domstol.)

**Nombre des individus accusés, acquittés ou condamnés par les tribunaux de 1<sup>re</sup> instance des villes en 1931.**

(Pour chaque tribunal séparément.)

Raastuvanoikeudet. Rådstuvurätter.	Syytettyjä. Åtalade.		Syyppääksi tuomitsematta jätettyjä. Ej sakfällda.				Syyppääksi tuomittuja Sakfällda.					Ehdollisesti tuomittuja:				
			Vapautehtuja. Frikända.	Joka ei ole voitu tuomita tai jota vastaan syytetä ei ole jätetty. Vilka ej kunnat åt saken fällas eller mot vilka åtalad ej tillförts.	Miehit. Män.	Naisia. Kvinnor.	Koko luku. Hela antalet.	Siitä tuomittu: Därav dömda till:				Villkorligt dömda till:				
								tukhussakkoihin.	vankeusrangaistukseen. fängelsestraff.	sakkoihin. böter.	vankeusrangaistukseen. fängelsestraff.	kurtistuuorangerangistukseen. tuktussstraff.	sakkoihin. böter.	vankeusrangaistukseen. fängelsestraff.	Uusantoin erilaustisiin rikok- sien syyppääksi tuomittujen henkilöiden luku.) Antal personer, sakfällda för lera förbrytelse av olika art.)	Miehit. Män.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
<b>Uudenmaan lääni. — Nylands län.</b>																
Helsinki — Helsingfors .....	15 247	1 632	369	87	256	61	14 622	1 484	420	618	15 062	38	211	12	713	56
1. osasto — avdelning .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2. » — » .....	30	3	10	—	9	3	11	—	—	11	—	—	4	—	—	—
3. » — » .....	308	72	47	9	39	10	222	53	82	126	66	12	56	5	38	6
4. » — » .....	321	80	34	11	20	3	267	66	125	148	60	6	55	1	43	17
5. » — » .....	92	17	21	2	4	—	67	15	27	38	17	—	8	—	9	2
6. » — » .....	70	17	11	—	2	3	57	14	29	22	20	2	12	3	10	10
7. » — » .....	6 794	660	104	21	67	21	6 623	618	—	46	7 194	—	2	—	276	3
8. » — » .....	7 194	697	97	29	72	14	7 025	654	—	68	7 608	—	5	—	272	10
9. » — » .....	438	86	45	15	43	7	350	64	157	159	97	18	69	3	65	8
Porvoo — Borgå .....	437	7	18	—	4	2	415	5	11	16	389	—	2	—	35	—
Loviisa — Lovisa .....	337	16	20	1	25	4	292	11	10	22	271	—	—	3	12	—
Tammisaari — Ekenäs .....	98	9	2	—	—	—	96	9	2	4	99	—	—	—	3	—
Hanko — Hangö .....	657	17	11	—	26	1	620	16	17	19	599	1	5	—	13	—
<b>Uudenmaan lääni — Nylands län</b>	<b>16 776</b>	<b>1 681</b>	<b>420</b>	<b>88</b>	<b>311</b>	<b>68</b>	<b>16 045</b>	<b>1 525</b>	<b>460</b>	<b>679</b>	<b>16 420</b>	<b>39</b>	<b>218</b>	<b>15</b>	<b>776</b>	<b>56</b>
<b>Turun ja Porin lääni. — Åbo och Björneborgs län.</b>																
Turku .....	3 830	286	124	8	79	16	3 627	262	72	155	3 660	4	33	8	215	5
1. osasto — avdelning .....	751	60	26	4	14	2	711	54	29	35	700	2	2	2	48	2
2. » — » .....	1 624	114	44	—	37	7	1 543	107	23	72	1 555	—	23	5	77	3
3. » — » .....	1 455	112	54	4	28	7	1 373	101	20	48	1 405	2	8	1	90	—
Naantali .....	65	—	1	—	1	—	63	—	1	—	62	—	—	—	3	—
Uusikaupunki : .....	163	5	6	—	4	—	153	5	2	1	155	—	1	—	13	—

**Traduction des rubriques.**

Col. 1. Désignation des tribunaux: Tribunal civil ordinaire de Helsinki. Dont la 1<sup>re</sup>—9<sup>me</sup> division, etc. — Col. 2—7, voir le tableau N:o 1. 8—12. Condamnés. Nombre total (8, 9). Dont condamnés: à réclusion (10), à prison (11), à amendes (12). Condamnés conditionnellement (13—15): à réclusion, à prison, à amendes. 16, 17. Nombre des individus condamnés pour infractions de différentes espèces.

<sup>1)</sup> Katso taulun n:o 1 muist. n:o 2. — <sup>2)</sup> Se anmärkning n:o 2 till tab. n:o 1.

**Taulu 2 (jatk.). Raastuvanoikeuksissa syytettyjen ja syyppäiksi tuomittujen henkilöiden luku v. 1931.**  
**Tabell 2 (forts.). Antalet vid rådstuvurätterna åtalade och sakfällda personer år 1931.**

Raastuvanoikeudet. Rådstuvurätter.	Syytettyjä. Åtalade.		Syyppäiksi tuomitsematta jätettyjä. Ej sakfällda.				Syyppäiksi tuomittuja. Sakfällda.					Ehdollisesti tuomittuja. Villkorligt dömda till:							
	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Vapautettuja. Frikända.	Naisia. Kvinnor.	Miehiä. Män.	Vilka ej kunnat åt saken fallas eller mot vilka åtalet ej fullföljts.	Koko luku. Hela antalet.	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Siltä tuomittu: Därav dömda till:	kuritushuoneerangaistukseen. tutkussstraff.	vankeusrangaistukseen. fängelsestraff.	sakkoihin. böter.	kuritushuoneerangaistukseen. tutkussstraff.		vankeusrangaistukseen. fängelsestraff.		sakkoihin. böter.	
														Uueampiin erittautisiin rikoksin syyppäiksi tuomittujen henkilöiden luku.	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Uueampiin erittautisiin rikoksin syyppäiksi tuomittujen henkilöiden luku.	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17			
Rauma .....	615	25	18	4	10	—	587	21	14	17	575	—	5	1	47	—			
Pori .....	950	91	35	7	17	1	898	83	53	33	895	9	19	—	54	2			
1. osasto — avdelning .....	99	14	1	—	2	—	96	14	—	3	107	—	—	—	—	—			
2. » — » .....	851	77	34	7	15	1	802	69	53	30	788	9	19	—	54	2			
<b>Turun ja Porin lääni— Åbo o. Bborgs län</b>	<b>5 623</b>	<b>407</b>	<b>184</b>	<b>19</b>	<b>111</b>	<b>17</b>	<b>5 328</b>	<b>371</b>	<b>142</b>	<b>206</b>	<b>5 347</b>	<b>13</b>	<b>58</b>	<b>9</b>	<b>332</b>	<b>7</b>			
<b>Ahvenanmaan maakunta. Landskapet Åland.</b>																			
Maarianhamina — Marichamn .....	95	—	9	—	7	—	79	—	3	8	68	—	4	—	7	—			
Ahvenanmaan maak. — Landsk. Åland	95	—	9	—	7	—	79	—	3	8	68	—	4	—	7	—			
<b>Hämeen lääni. — Tavastehus län.</b>																			
Hämeenlinna .....	647	28	13	2	11	5	623	21	10	21	613	2	8	—	62	1			
Tampere .....	2 463	212	42	15	31	9	2 390	188	77	90	2 410	16	27	12	244	11			
1. osasto — avdelning .....	1 261	101	21	9	18	2	1 222	90	47	41	1 223	12	13	9	125	5			
2. » — » .....	1 202	111	21	6	13	7	1 168	98	30	49	1 187	4	14	3	119	6			
Lahti .....	918	87	9	3	27	27	882	57	28	44	867	2	6	1	97	4			
<b>Hämeen lääni — Tavastehus län</b>	<b>4 028</b>	<b>327</b>	<b>64</b>	<b>20</b>	<b>69</b>	<b>41</b>	<b>3 895</b>	<b>266</b>	<b>115</b>	<b>155</b>	<b>3 890</b>	<b>20</b>	<b>41</b>	<b>13</b>	<b>403</b>	<b>16</b>			
<b>Viipurin lääni. — Viborgs län.</b>																			
Viipuri .....	4 810	572	97	18	124	31	4 589	523	139	197	4 774	13	45	2	109	9			
1. osasto — avdelning .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
2. » — » .....	598	58	9	3	14	3	575	52	18	22	586	3	6	—	14	—			
3. » — » .....	641	68	6	2	25	9	610	57	18	30	619	1	8	1	16	2			
4. » — » .....	1 817	215	34	4	42	12	1 741	199	48	56	1 836	5	22	1	40	5			
5. » — » .....	1 754	231	48	9	43	7	1 663	215	55	89	1 733	4	9	—	39	2			
Hamina .....	378	16	15	—	12	1	351	15	3	25	338	1	2	—	22	1			
Kotka .....	1 667	103	38	4	81	3	1 548	96	26	74	1 544	—	14	—	187	3			
Lappeenranta .....	275	24	7	4	2	1	266	19	8	11	266	—	5	—	25	—			
Käkisalmi .....	383	9	3	—	14	—	366	9	12	18	345	—	2	—	45	—			
Sortavala .....	452	26	15	—	5	—	432	26	7	19	430	1	1	1	102	5			
<b>Viipurin lääni — Viborgs län</b>	<b>7 965</b>	<b>750</b>	<b>175</b>	<b>26</b>	<b>238</b>	<b>36</b>	<b>7 552</b>	<b>688</b>	<b>195</b>	<b>344</b>	<b>7 697</b>	<b>15</b>	<b>69</b>	<b>3</b>	<b>490</b>	<b>18</b>			
<b>Mikkelin lääni. — S:t Michels län.</b>																			
Mikkeli .....	655	51	49	4	49	5	557	42	20	28	548	2	5	2	70	1			
Savonlinna .....	225	32	9	2	7	2	209	28	7	15	214	2	2	2	6	—			
Heinola .....	129	3	11	1	14	1	104	1	4	6	95	—	3	—	12	—			
<b>Mikkelin lääni — S:t Michels län</b>	<b>1 009</b>	<b>86</b>	<b>69</b>	<b>7</b>	<b>70</b>	<b>8</b>	<b>870</b>	<b>71</b>	<b>31</b>	<b>49</b>	<b>857</b>	<b>4</b>	<b>10</b>	<b>4</b>	<b>88</b>	<b>1</b>			

Taulu 2 (jatk. ja loppu). Raastuvanoikeuksissa syytettyjen ja syyppääksi tuomittujen henkilöiden luku vuonna 1931.

Tabell 2 (forts. o. slut). Antalet vid rådstuvurätterna åtalade och sakfällda personer år 1931.

Raastuvanoikeudet. Rådstuvurätter.	Syytetyjä. Åtalade.		Syyppääksi tuomitsematta jätettyjä. Ej sakfällda.					Syyppääksi tuomittuja. Sakfällda.					Ehdollisesti tuomittuja.			Useampiin eri laatuisiin rikosten syyppäksituumittujen henkilöiden luku. Antal personer, sakfällda för flera förbrytelser av olika art.			
			Vapautettuja. Frikända.	Valkeat syyttäjät, jotka ei ole voine tuomita tai jotka vastaan syytettyä ei ole jätetty.	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Koko luku. Hela antalet.			Siitä tuomittu: Därav dömda till:			Villkorligt dömda till:				
									Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Miehiä. Män.	kuritushuoneen- tuittuusestraff.	vankeusrangaistukseen. fängelsestraff.	sakkoihin. böter.	kuritushuoneen- rangaistukseen. tukthusstraff.			vankeusrangaistukseen. fängelsestraff.	sakkoihin. böter.
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b>	<b>13</b>	<b>14</b>	<b>15</b>	<b>16</b>	<b>17</b>			
<b>Kuopion lääni. — Kuopio län.</b>																			
Kuopio .....	650	75	32	4	40	16	578	55	23	49	561	10	23	14	48	3			
1. osasto — avdelning .....	34	1	3	1	5	—	26	—	8	14	4	—	13	1	1	—			
2. » — » .....	616	74	29	3	35	16	552	55	15	35	557	10	10	13	47	3			
Joensuu .....	419	36	10	2	6	—	403	34	7	18	412	—	—	—	5	—			
Iisalmi .....	177	7	7	1	3	—	167	6	3	11	159	—	1	—	18	—			
<b>Kuopion lääni — Kuopio län</b>	<b>1 246</b>	<b>118</b>	<b>49</b>	<b>7</b>	<b>49</b>	<b>16</b>	<b>1 148</b>	<b>95</b>	<b>33</b>	<b>78</b>	<b>1 132</b>	<b>10</b>	<b>24</b>	<b>14</b>	<b>71</b>	<b>3</b>			
<b>Vaasan lääni. — Vasa län.</b>																			
Vaasa — Vasa .....	1 048	87	20	2	16	5	1 012	80	25	46	1 021	3	17	3	154	1			
1. osasto — avdelning .....	10	10	—	—	—	—	10	10	9	11	—	—	9	—	6	—			
2. » — » .....	1 038	77	20	2	16	5	1 002	70	16	35	1 021	3	8	3	148	1			
Kristiinankaup. — Kristinestad ..	105	7	7	1	1	—	97	6	1	11	91	—	—	—	13	—			
Kaskinen — Kaskö .....	57	3	6	1	3	—	48	2	2	6	42	—	1	—	2	—			
Uusikaarlepyy — Nykarleby .....	38	—	1	—	—	—	37	—	—	5	30	—	—	—	11	—			
Pietarsaari — Jakobstad .....	287	15	2	1	10	—	275	14	4	7	278	—	2	—	21	—			
Kokkola — Gamlakarleby .....	390	33	24	3	7	—	359	30	15	25	349	—	13	—	44	1			
Jyväskylä .....	867	59	19	2	16	3	832	54	32	24	829	3	6	—	60	2			
<b>Vaasan lääni — Vasa län</b>	<b>2 792</b>	<b>204</b>	<b>79</b>	<b>10</b>	<b>53</b>	<b>8</b>	<b>2 660</b>	<b>186</b>	<b>84</b>	<b>121</b>	<b>2 640</b>	<b>6</b>	<b>39</b>	<b>3</b>	<b>305</b>	<b>4</b>			
<b>Oulun lääni. — Uleåborgs län.</b>																			
Oulu .....	1 046	88	36	8	8	1	1 002	79	26	35	1 018	2	5	6	58	3			
1. osasto — avdelning .....	11	2	5	—	—	—	6	2	—	1	7	—	—	—	—	—			
2. » — » .....	1 035	86	31	8	8	1	996	77	26	34	1 011	2	5	6	58	3			
Raahe .....	208	8	3	—	—	—	205	8	—	5	208	—	1	—	11	—			
Kajaani .....	358	30	10	2	6	1	342	27	8	52	309	—	33	1	26	1			
Tornio .....	105	19	15	4	9	—	81	15	1	1	94	1	1	2	9	—			
Kemi .....	766	97	46	7	10	8	710	82	44	44	699	7	11	—	39	—			
1. osasto — avdelning .....	51	20	5	2	—	2	46	16	25	11	26	4	3	—	1	—			
2. » — » .....	715	77	41	5	10	6	664	66	19	33	673	3	8	—	38	—			
<b>Oulun lääni — Uleåborgs län</b>	<b>2 483</b>	<b>242</b>	<b>110</b>	<b>21</b>	<b>33</b>	<b>10</b>	<b>2 340</b>	<b>211</b>	<b>79</b>	<b>137</b>	<b>2 328</b>	<b>10</b>	<b>51</b>	<b>9</b>	<b>143</b>	<b>4</b>			
<b>Kaikki raastuvanoikeudet Samtliga rådstuvurätter</b>	<b>42 017</b>	<b>3 815</b>	<b>1 159</b>	<b>198</b>	<b>941</b>	<b>204</b>	<b>39 917</b>	<b>3 413</b>	<b>1 142</b>	<b>1 777</b>	<b>40 379</b>	<b>117</b>	<b>514</b>	<b>70</b>	<b>2 615</b>	<b>109</b>			

**Taulu 3. Kihlakunnanoikeuksissa syytettyjen ja syypääksi tuomittujen henkilöiden luku vuonna 1931.**

**Tabell 3. Antalet vid häradsrätterna åtalade och sakfälda personer år 1931.**

(Erittäin kutakin tuomiokuntaa kohti. — Särskilt för varje domsaga.)

Nombre des individus accusés, acquittés ou condamnés par les tribunaux de 1:re instance à la campagne en 1931.

(Pour chaque juridiction séparément.)

Tuomiokunnat. Domsagor.	Syytettyjä. Åtalade.		Syypääksi tuomitsematta jätettyjä. Ej sakfälda.					Syypääksi tuomittuja. Sakfälda.					Ehdollisesti tuomittuja. Villkorligt dömda till:					Uusempin erilaisten rikosten syytäksi tuomittujen henkilöiden luku <sup>1)</sup> Antal personer, sakfälda för flera förbrytelser av olika art. <sup>1)</sup>	
			Vapautettuja. Frihända.		Jotta ei ole voitu tuomita tahi jotta vastoin syytetä ei ole jätetty.	Ylika ei kunnat, åt saken tällas eller not. Ylika åtalat ej tillfogas.	Koko luku. Hela antalet.	Siitä tuomittu. Därav dömda till:			sakkoihin. böter.	vankensängs- tullussstraff.	vankensängs- tullussstraff.	vankensängs- tullussstraff.	vankensängs- tullussstraff.	sakkoihin. böter.	sakkoihin. böter.	sakkoihin. böter.	sakkoihin. böter.
			Naisia. Kvinnor.	Miehiä. Män.				Naisia. Kvinnor.	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17			
<b>Uudenmaan lääni. — Nylands län.</b>																			
Raasepori — Raseborg	347	20	35	2	79	5	233	13	18	24	202	—	5	1	51	—			
Lohja — Lojo	691	54	63	3	99	6	529	45	25	51	494	3	21	—	43	—			
Helsingin tk. — Helsinge	1 734	185	39	4	247	31	1 448	150	85	123	1 390	4	64	3	105	5			
Mäntsälä	477	23	22	2	15	2	440	19	18	101	340	2	79	1	38	—			
Porvoo — Borgå	470	58	21	2	32	1	417	55	16	28	428	1	14	—	52	—			
Iitti — Iittis	950	33	30	3	62	2	858	28	45	31	808	6	4	—	64	—			
<b>Uudenmaan lääni — Nylands län</b>	<b>4 669</b>	<b>373</b>	<b>210</b>	<b>16</b>	<b>534</b>	<b>47</b>	<b>3 925</b>	<b>310</b>	<b>207</b>	<b>358</b>	<b>3 662</b>	<b>16</b>	<b>187</b>	<b>5</b>	<b>353</b>	<b>5</b>			
<b>Turun ja Porin lääni. — Åbo och Björneborgs län.</b>																			
Ikaalinen	572	54	87	14	73	9	412	31	22	28	389	5	10	—	41	—			
Tyrvää	387	26	40	5	20	1	327	20	19	34	294	1	16	—	45	1			
Ulvila	880	66	97	12	33	2	750	52	55	67	673	15	21	—	100	6			
Eura	627	49	66	5	22	12	539	32	33	55	482	1	7	1	80	1			
Vehmaa — Vehmo	556	28	29	4	29	—	498	24	29	47	446	4	29	—	65	2			
Masku	534	27	50	2	10	2	474	23	32	33	429	5	7	1	51	—			
Loimaa	452	39	40	7	18	7	394	25	30	49	340	4	19	1	36	2			
Piikkiö — Piikkis	653	39	36	7	13	1	604	31	28	27	580	6	16	4	58	—			
Halikko	495	26	20	3	35	6	440	17	17	34	406	3	13	2	62	1			
<b>Turun ja Porin lääni — Åbo o. B:borgs län</b>	<b>5 156</b>	<b>354</b>	<b>465</b>	<b>59</b>	<b>253</b>	<b>40</b>	<b>4 438</b>	<b>255</b>	<b>265</b>	<b>374</b>	<b>4 044</b>	<b>44</b>	<b>138</b>	<b>9</b>	<b>538</b>	<b>13</b>			

Traduction des rubriques.

Col. 1. Désignation des tribunaux. — Col. 2—17, voir le tableau N:o 2.

<sup>1)</sup> Katso taulun n:o 1 muist. n:o 2. — <sup>2)</sup> Se anmärkning n:o 2 till tabell n:o 1.

Taulu 3 (jatk.). Kihlakunnanoikeuksissa syytettyjen ja syyppäiksi tuomittujen henkilöiden luku vuonna 1931.  
 Tabell 3 (forts.). Antalet vid häradsrätterna åtalade och sakfälda personer år 1931.

Tuomiokunnat. Domsagor.	Syytettyjä. Åtalade.		Syyppäiksi tuomitsematta jätettyjä. Ej sakfälda.				Syyppäiksi tuomittuja. Sakfälda.						Ehdollisesti tuomittuja. Villkorligt dömda till:			Useampiin erihaastisiin rikoksin syyppäiksi tuomittujen henkilöiden luku. Antal personer, sakfälda för flera förbrytelser av olika slag.	
			Vapautettuja. Frikända.	Jokseen. Vilka ej kunnat åt saken talas eller mot vilka åtal ej fullföljts.	Jota ei ole voitu tuomita tai jota vastaan syytettyä ei ole jätetty.	Koko luku. Hela antalet.			Siitä tuomittu. Därav dömda till:			Villkorligt dömda till:			Naisia. Kvinnor. Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor. Miehiä. Män.	
						Naisia. Kvinnor. Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor. Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor. Miehiä. Män.	kuritushuoneangastukseen. fängelsestraff. tuktusstraff.	vankeusrangastukseen. fängelsestraff. böter.	sakkoihin. böter.	kuritushuoneangastukseen. fängelsestraff. tuktusstraff.	vankeusrangastukseen. fängelsestraff. böter.	sakkoihin. böter.			
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b>	<b>13</b>	<b>14</b>	<b>15</b>	<b>16</b>	<b>17</b>	
<b>Ahvenanmaan maakunta. Landskapet Åland.</b>																	
Ahvenanmaa — Åland .....	134	8	7	—	10	—	117	8	6	6	113	1	6	—	14	1	
<b>Ahvenanmaan maak. — Landsk. Åland</b>	<b>134</b>	<b>8</b>	<b>7</b>	<b>—</b>	<b>10</b>	<b>—</b>	<b>117</b>	<b>8</b>	<b>6</b>	<b>6</b>	<b>113</b>	<b>1</b>	<b>6</b>	<b>—</b>	<b>14</b>	<b>1</b>	
<b>Hämeen lääni. — Tavastehus län.</b>																	
Ruovesi .....	517	30	29	5	40	5	448	20	34	21	413	7	6	—	77	—	
Pirkkala .....	958	68	43	9	43	2	872	57	51	54	823	4	7	—	138	—	
Tammela .....	901	59	82	6	72	5	747	48	44	53	697	2	17	2	172	6	
Janakkala .....	1 183	52	70	6	77	9	1 036	37	41	82	949	8	25	1	223	5	
Hollola .....	711	77	43	6	67	6	601	65	24	76	564	3	11	4	132	—	
Hauho .....	273	13	38	1	35	1	200	11	19	23	163	3	12	3	30	2	
Jämsä .....	503	27	32	8	40	2	431	17	21	28	399	1	8	3	92	2	
<b>Hämeen lääni — Tavastehus län</b>	<b>5 046</b>	<b>326</b>	<b>337</b>	<b>41</b>	<b>374</b>	<b>30</b>	<b>4 335</b>	<b>255</b>	<b>234</b>	<b>337</b>	<b>4 008</b>	<b>28</b>	<b>86</b>	<b>18</b>	<b>864</b>	<b>17</b>	
<b>Viipurin lääni. — Viborgs län.</b>																	
Kymi — Kymmene .....	1 187	60	43	3	64	1	1 080	56	33	60	1 042	1	11	2	173	5	
Lappee .....	1 569	122	52	6	257	14	1 260	102	61	81	1 218	10	19	5	178	3	
Jääski .....	394	30	41	3	21	5	332	22	25	33	288	—	6	1	76	2	
Imatra .....	333	21	20	4	22	—	291	17	21	25	262	1	4	—	52	1	
Ranta .....	694	79	53	8	58	3	583	68	30	48	571	—	7	—	63	—	
Viipuri .....	1 534	141	101	11	213	11	1 220	119	53	87	1 191	3	17	5	98	—	
Rajajoki .....	601	50	44	4	51	5	506	41	38	44	461	1	14	1	65	3	
Käkisalmi .....	784	25	88	5	78	5	618	15	39	46	525	6	8	1	99	—	
Kurkijoki .....	511	25	70	9	67	4	374	12	21	42	317	1	4	—	58	1	
Sortavala .....	768	39	40	8	49	9	679	22	39	52	605	4	7	—	150	—	
Salmi .....	1 052	106	59	10	137	18	856	78	48	140	744	3	11	—	60	5	
<b>Viipurin lääni — Viborgs län</b>	<b>9 427</b>	<b>698</b>	<b>611</b>	<b>71</b>	<b>1 017</b>	<b>75</b>	<b>7 799</b>	<b>552</b>	<b>408</b>	<b>658</b>	<b>7 224</b>	<b>30</b>	<b>108</b>	<b>15</b>	<b>1 072</b>	<b>20</b>	
<b>Mikkelin lääni. — S:t Michels län.</b>																	
Rantasalmi .....	411	21	57	8	43	3	311	10	7	28	282	1	8	—	25	—	
Juva .....	345	9	34	3	28	1	283	5	20	24	242	5	4	1	14	—	
Mikkeli .....	390	27	27	4	27	5	336	18	21	39	290	2	3	2	13	2	
Mäntyharju .....	337	30	42	6	25	5	270	19	21	21	243	1	8	—	21	—	
Heinola .....	265	30	40	12	31	5	194	13	13	28	165	3	11	6	33	—	
Kitee (osaksi — delvis) .....	193	7	17	2	15	1	163	4	6	8	151	—	—	1	23	—	
Rautalampi (osaksi — delvis) .....	194	17	28	3	30	3	136	11	5	13	123	—	1	2	20	—	
Leppävirta (osaksi — delvis) .....	66	10	6	2	10	5	50	3	—	12	41	—	6	—	4	—	
<b>Mikkelin lääni — S:t Michels län</b>	<b>2 203</b>	<b>151</b>	<b>251</b>	<b>40</b>	<b>209</b>	<b>28</b>	<b>1 743</b>	<b>83</b>	<b>93</b>	<b>173</b>	<b>1 537</b>	<b>12</b>	<b>41</b>	<b>12</b>	<b>153</b>	<b>2</b>	

Taulu 3 (jatk. ja loppu). Kihlakunnanoikeuksissa syytettyjen ja syyppäiksi tuomittujen henkilöiden luku v. 1931.  
Tabell 3 (forts. o. slut). Antalet vid häradsrätterna åtalade och sakfällda personer år 1931.

Tuomiokunnat. Domsagor.	Syytettyjä. Åtalade.		Syyppäiksi tuomitsematta jätettyjä. Ej sakfällda.					Syyppäiksi tuomittuja. Sakfällda.					Ehdollisesti tuomittuja.			Useampiin erilaistisiin rikoksien syyppäiksi tuomittujen henkilöiden luku. Antal personer, sakfällda för flera förbrytelser av olika art.	
			Vapautettuja. Frikända.	Vilka ej kommit åt saken rätts eller mot vilka åtalat ej fullföljts.	Jota ei ole voitu tuomita tai jota vastaan syytettyä ei ole jätetty.	Koko luku. Hela antalet.			Siiitä tuomittu: Därav dömda till:			Villkorligt dömda till:					
						Naisia. Kvinnor.	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Miehiä. Män.	Kirkkusuomenaansaitukseen. fängelsestraff.	vankeusrangaistukseen. böter.	sakkoihin.	Kirkkusuomenaansaitukseen. fängelsestraff.	vankeusrangaistukseen. böter.	sakkoihin.		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	
<b>Kuopion lääni. — Kuopio län.</b>																	
Pielisjärvi .....	831	56	53	6	80	11	698	39	28	101	608	1	6	4	86	2	
Homantsi .....	797	53	83	11	97	5	617	37	18	49	580	2	2	3	62	3	
Kitee (osaksi — delvis) .....	245	16	18	2	19	3	208	11	18	16	184	1	1	3	23	—	
Liperi .....	606	37	67	3	115	11	424	23	15	27	405	—	1	1	56	—	
Kuopio .....	518	38	54	6	73	9	391	23	19	22	372	5	3	2	35	—	
Iisalmi .....	511	33	29	2	65	8	417	23	20	15	404	1	5	10	39	3	
Pielavesi .....	349	29	47	6	24	2	278	21	10	37	249	1	9	2	31	—	
Rautalampi (osaksi — delvis) ..	257	4	13	1	26	2	213	1	4	23	184	1	2	2	39	—	
Leppävirta (osaksi — delvis) ..	567	22	23	2	49	11	495	9	21	34	446	2	11	2	23	—	
<b>Kuopion lääni — Kuopio län</b>	<b>4 681</b>	<b>288</b>	<b>392</b>	<b>39</b>	<b>548</b>	<b>62</b>	<b>3 741</b>	<b>187</b>	<b>153</b>	<b>324</b>	<b>3 432</b>	<b>14</b>	<b>40</b>	<b>27</b>	<b>394</b>	<b>8</b>	
<b>Vaasan lääni. — Vasa län.</b>																	
Kokkola — Gamlakarleby .....	393	25	22	1	16	1	355	23	27	23	327	4	5	—	57	—	
Uusikaarlepyy — Nykarleby .....	232	15	16	5	29	—	187	10	24	27	146	4	7	1	47	—	
Korsholma — Korsholm .....	393	39	13	3	23	6	357	30	20	31	334	—	12	—	88	2	
Närpiö — Närpes .....	239	31	19	7	18	6	202	18	9	30	179	2	5	1	22	—	
Ilmajoki .....	748	38	50	6	30	—	668	32	38	62	599	4	15	—	174	—	
Kauhajoki .....	351	27	45	3	13	1	293	23	21	38	256	1	19	4	55	1	
Alavus .....	577	41	40	5	31	5	506	31	32	53	450	2	17	6	89	1	
Jyväskylä .....	666	25	36	—	87	2	543	23	44	42	477	2	8	5	105	1	
Saarijärvi .....	350	21	20	4	30	2	300	15	23	19	273	3	2	—	67	—	
Viitasaari .....	436	16	13	1	59	5	364	10	16	16	342	—	5	1	73	—	
<b>Vaasan lääni — Vasa län</b>	<b>4 385</b>	<b>278</b>	<b>274</b>	<b>35</b>	<b>386</b>	<b>28</b>	<b>3 775</b>	<b>215</b>	<b>254</b>	<b>341</b>	<b>3 333</b>	<b>22</b>	<b>95</b>	<b>18</b>	<b>777</b>	<b>5</b>	
<b>Oulun lääni. — Uleåborgs län.</b>																	
Lapinmaa .....	250	22	20	6	35	6	195	10	9	13	181	—	1	1	14	—	
Tornio .....	1 205	42	78	8	83	—	1 044	34	47	62	962	1	13	—	157	1	
Kemi .....	761	45	41	7	106	7	614	31	40	39	553	1	11	2	68	6	
Kajaani .....	454	23	51	7	54	3	349	13	12	22	326	—	9	—	48	—	
Oulu .....	612	28	59	2	75	7	478	19	32	38	420	5	6	—	59	2	
Salo .....	723	25	43	3	37	4	643	18	26	59	553	—	20	—	109	3	
Piippola .....	477	20	49	1	40	3	388	16	24	38	339	1	13	4	44	—	
<b>Oulun lääni — Uleåborgs län</b>	<b>4 482</b>	<b>205</b>	<b>341</b>	<b>34</b>	<b>430</b>	<b>30</b>	<b>3 711</b>	<b>141</b>	<b>190</b>	<b>271</b>	<b>3 334</b>	<b>8</b>	<b>73</b>	<b>7</b>	<b>499</b>	<b>12</b>	
<b>Kaikki kihlakunnanoikeudet } Samtliga häradsrätter }</b>	<b>40 183</b>	<b>2 681</b>	<b>2 888</b>	<b>335</b>	<b>3 711</b>	<b>340</b>	<b>33 584</b>	<b>2 006</b>	<b>1 810</b>	<b>2 842</b>	<b>30 737</b>	<b>175</b>	<b>774</b>	<b>111</b>	<b>4 664</b>	<b>83</b>	

**Taulu 4. Maan yleisissä alioikeuksissa syypääksi tuomittujen henkilöiden luku vuonna 1931 sakfällda**  
**Tabell 4. Antalet vid landets allmänna underrätter år 1931 sakfällda**

(Erittäin kaupungeja ja maaseutua kohti kussakin läänissä. —

**Nombre des individus condamnés par les tribunaux généraux de**

	Rikoksia. Förbrytelser. Luku — Kap. Chap. §	Uudenmaan lääni. a) Nylands län. a)				Turun ja Porin lääni. b) Åbo och Björneborgs län. b)			Ahvenanmaan maakunta. c) Landskapet Åland. c)			Hämeen lääni. d) Tavastehus län. d)		
		Helsingfors.	Helsinki.	Maas. Landsb.	Yhteensä. Summa.	Städer.	Maas. Landsb.	Yhteensä. Summa.	Kaup. Stad.	Maas. Landsb.	Yhteensä. Summa.	Städer.	Maas. Landsb.	Yhteensä. Summa.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
<b>I. Rikoslakia vastaan tehdyt rikokset.</b>														
<b>I. Brott mot strafflagen.</b>														
1	10. ....	2	—	1	3	—	1	1	—	—	—	—	2	2
2	15. ....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	16: 1 .....	18	9	23	50	29	17	46	—	—	—	9	41	50
4	16: 2 .....	20	14	27	61	56	13	69	—	—	—	48	64	112
5	16: 3 .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	5
6	16: 4 .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7	16: 8 .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8	16: 10 .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1
9	16: 11 .....	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
10	16: 12 .....	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	6	6
11	16: 14, 15 .....	14	—	7	21	6	7	13	—	—	—	1	11	12
12	16: 17, 18 .....	7	—	4	11	1	15	16	—	—	—	2	7	9
13	16: 20 .....	8	—	—	8	1	—	1	—	—	—	—	—	—
14	16: 20 a .....	68	2	12	82	15	8	23	1	—	1	19	9	28
15	16: 24 .....	1	—	—	1	—	—	1	—	—	—	1	—	1
16	16: 7, 9, 13, 16, 19, 21—23 .....	1	—	1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—
17	17. ....	1	—	5	6	4	10	14	—	—	—	4	9	13
18	18: 1 .....	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
19	19: 1, 2 .....	23	—	5	28	4	8	12	—	1	1	1	7	8
20	19: 4, 5 .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1
21	19: 6 .....	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—
22	20: 1—5 .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
23	20: 7,1 .....	5	—	4	4	—	2	2	—	—	—	—	—	—
24	20: 7,2 .....	—	—	5	10	—	1	1	—	—	—	—	3	3
25	20: 7,3 .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
26	20: 8 .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1
27	20: 10, 1, 2 .....	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
28	20: 10,3 .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
29	20: 12,1 .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
30	20: 12,2 .....	—	—	1	1	—	1	1	—	—	—	—	1	1
31	20: 13 .....	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	1
32	20: 14 .....	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
33	21: 1 murha — mord .....	2	—	—	2	—	1	1	—	—	—	—	5	5
34	21: 1 yllytys murhaan — anstiftan till mord ..	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1
35	21: 1 avunanto murhaan — medhjälp till mord ..	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
36	21: 1 murhayritys — mordförsök .....	—	—	2	2	—	—	—	—	—	—	—	1	1

**Traduction des rubriques.**

Col. 1. Nature des infractions (crimes, délits et contraventions). *I. Infractions au Code pénal* (1—137) voir la liste ex-administratifs et d'utilité publique, concernant: 139—144 infractions à la loi prohibitive: production illicite (139), vente illicite prohibitive (144). 145 la loi forestière; 146 la protection des forêts; 147 la chasse; 148 la pêche; 149 le régime des eaux; 154 la lois sur le travail dans les bureaux et magasins; 155 loi sur la journée de huit heures; 156 la protection des ouvriers; passeports; 162 la loi sur les installations de télégraphie sans fils; 163 la loi sur la concurrence illoyale; 164 la loi sur la cir-morale. 167. Port illicite des armes. 168. Autres infractions au droit commun. 169. Autres infractions aux règlements de de différentes espèces. 173. Reste. — a) Gouvernement d'Uusimaa. Col. 2 Helsinki. 3 Autres villes. 4 Campagne. 5 Total. — pagne. 11 Total. — d) Gouvernement de Häme. Col. 12 Villes. 13 Campagne. 14 Total. — e) Gouvernement de Viipuri.

1931 ynnä ilmoitus niiden rikosten lajista, joihin heidät on syytäksi tuomittu. personer, jämte uppgift om arten av de förbrytelser för vilka de sakfällt.

Särskilt för städer och landsbygd inom varje län.)

1:re instance, ainsi que nature des infractions poursuivies en 1931.

Viipurin lääni. e) Viborgs län. e)			Mikkelin lääni. f) S:t Michels län. f)			Kuopion lääni. g) Kuopio län. g)			Vaasan lääni h) Vasa län. h)			Oulun lääni. i) Uleåborgs län. i)			Koko maa. j) Hela landet. j)		
Kaup. Städer.	Maas. Landsb.	Yhteens. Summa.	Kaup. Städer.	Maas. Landsb.	Yhteens. Summa.	Kaup. Städer.	Maas. Landsb.	Yhteens. Summa.	Kaup. Städer.	Maas. Landsb.	Yhteens. Summa.	Kaup. Städer.	Maas. Landsb.	Yhteens. Summa.	Kaup. Städer.	Maas. Landsb.	Yhteens. Summa.
15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32
—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	11	11	—	4	4	2	21	23
—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	1	1
19	66	85	3	9	12	8	25	33	9	50	59	6	40	46	110	271	381
50	38	88	10	11	21	—	25	25	18	34	52	22	16	38	238	228	466
—	3	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	3	8
—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1
—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	—	—	—	—	5	—	5
—	2	2	—	—	—	—	6	6	—	5	5	—	1	1	—	15	15
—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	3	3
—	2	2	1	2	3	—	—	—	7	—	7	—	—	—	9	10	19
11	31	42	1	7	8	2	10	12	2	8	10	8	9	17	45	90	135
3	63	66	3	3	3	2	28	30	9	9	9	—	9	9	15	138	153
—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	9	2	11
60	51	111	7	9	16	9	7	16	10	18	28	11	17	28	202	131	333
1	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	5	5	5
—	3	3	1	—	1	—	2	2	1	2	3	—	—	—	3	8	11
6	13	19	—	2	2	1	6	7	2	16	18	2	8	10	20	69	89
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1
23	12	35	—	7	7	—	5	5	—	15	15	3	8	11	54	68	122
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	2	2
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	3	3
—	6	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	4	6	2	16	18
—	5	5	—	2	2	—	3	3	—	1	1	1	—	1	20	26	26
—	2	2	—	—	—	—	2	2	—	—	—	—	—	—	4	4	4
—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	1	1
—	1	1	—	1	1	—	1	1	—	—	—	—	1	1	—	3	3
4	1	5	—	2	2	—	5	5	—	—	—	—	1	1	1	4	5
4	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	4	9	13
—	5	5	—	3	3	—	5	5	—	4	4	—	2	2	2	2	6
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	3	—	23	23
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	2
2	2	4	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	2	4	6
—	1	1	1	1	2	—	—	—	—	2	2	—	3	3	3	13	16
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	3
—	3	3	—	1	1	—	—	—	—	3	3	—	—	—	10	10	36

plicative. — II. *Autres infractions.* 138. Absence de l'appel des conscrits. 139—170. Contraventions aux lois et règlements (140), importation illicite (141), transport illicite (142), possession illicite (143) de matières alcooliques; autres infractions à la loi 150 la navigation; 151 le commerce et l'industrie; 152 lois et décrets en mesure d'impôts; 153 la loi sur le contrat de travail; 157 la loi sur l'instruction obligatoire; 158 la douane; 159 la liberté de la presse; 160 la loi sur les frontières; 161 la loi sur les culation des voitures de moteur. 165. Conduite en état d'ivresse de véhicules à moteur. 166. Propagation de littérature impolice et d'administration. 170. Dommages-intérêts. 171. Total. 172. Défalcation faite des individus condamnés pour infractions b) Gouvernement de Turku et Pori. Col. 6 Villes. 7 Campagne. 8 Total. — c) Province d'Ahvenanmaa. Col. 9 Ville. 10 Cam- f) de Mikkelä. g) de Kuopio. h) de Vaasa. i) d'Oulu: i) Tout le pays. Col. 15—17 etc. voir les Col. 12—14.

Taulu 4 (jatk.). Maan yleisissä alioikeuksissa syytäksi tuomittujen henkilöiden luku  
 Tabell 4 (forts.). Antalet vid landets allmänna underrätter år 1931 sak-

	Rikoksia. Förbrytelser. Luku — Kap. Chap. §	Uudenmaan lääni. Nylands län.				Turun ja Porin lääni. Åbo och Björneborgs län.				Ahvenanmaan maakunta. Landskapet Åland.			Hämeen lääni. Tavastehus län.		
		Helsingfors.	Heinäkl.	Muit kaup. Ovriga städer.	Maas. Landsb.	Yhteensä. Summa.	Städer.	Kaup. Landsb.	Maas. Landsb.	Yhteensä. Summa.	Kaup. Stad.	Maas. Landsb.	Yhteensä. Summa.	Städer.	Kaup. Landsb.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
37	21: 2 tahallinen tappo — viljadräp	8	—	8	16	—	4	4	—	—	—	1	8	9	
38	21: 2 avunanto tah. tappoon — medhjälp till viljadräp	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
39	21: 2 tahallisen tapon yritys — försök till viljadräp	5	—	—	5	1	2	3	—	—	—	—	1	1	
40	21: 4	11	—	17	28	2	14	16	—	—	—	1	15	16	
41	21: 5	20	1	27	48	10	41	51	—	1	1	3	23	26	
42	21: 6 kuoleman seurauksella — med dödlig påföljd	—	—	—	—	—	2	2	—	—	—	—	—	—	
43	21: 8, 9 kuoleman seurauksella — med dödlig påföljd	—	—	3	3	—	2	2	—	—	—	—	—	—	
44	21: 8, 9 ilman kuoleman seurausta — utan dödlig påföljd	2	—	2	4	—	—	—	—	—	—	—	3	3	
45	21: 10 kuolemantuottamus — vållande till annans död	16	—	9	25	—	9	9	1	2	3	—	7	7	
46	21: 10 vaikean ruum. vamm. tuottam. — vållande till svår kroppsskada	7	—	1	8	1	5	6	—	—	—	2	—	2	
47	21: 11,1	53	5	46	104	35	59	94	—	3	3	10	78	88	
48	21: 11,2	9	—	1	10	—	3	3	—	—	—	—	1	1	
49	21: 12	43	13	55	111	87	112	199	1	2	3	35	115	150	
50	21: 13,2	4	1	1	6	2	3	5	—	—	—	1	10	11	
51	22: 1	2	—	—	2	1	6	7	—	—	—	1	1	2	
52	22: 2	—	—	1	1	1	4	5	—	—	—	—	3	3	
53	22: 3	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	
54	22: 5,1	4	—	3	7	—	3	3	—	—	—	1	5	6	
55	22: 5,2	4	—	3	7	—	—	—	1	1	—	1	—	1	
56	22: 5,2 maksusta — för vedergällning	5	—	—	5	—	1	1	—	—	—	—	1	1	
57	22: 8	—	—	3	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
58	24: 1,1	7	—	18	25	3	41	44	1	—	1	3	16	19	
59	24: 1,2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	
60	24: 1,3	3	3	15	21	—	6	6	—	—	—	—	13	13	
61	24: 2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	
62	24: 3	—	—	14	14	1	22	23	—	—	—	—	16	16	
63	24: 4	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	
64	25: 3	—	—	2	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
65	25: 4	—	—	3	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
66	25: 5	2	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
67	25: 9, 10	14	—	76	90	8	20	28	—	—	—	1	9	10	
68	25: 11	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
69	25: 1, 1 a, 2, 7, 12, 13	1	—	—	1	—	5	5	—	—	—	—	2	2	
70	26.	2	—	—	2	3	2	5	—	—	—	1	4	5	
71	27.	36	3	29	68	15	35	50	—	1	1	10	27	37	
72	28: 1,2 näpistäminen — snatteri	80	13	54	147	65	100	165	—	2	2	48	75	123	
73	28: 1,1 varkaus (yksinkertainen) — stöld (enkel)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
	1. erä — resan	172	9	62	243	49	86	135	1	2	3	44	78	122	
74	28: 1, 5 s:n — d:o 2. erä — resan	53	13	13	79	23	19	42	3	—	3	16	14	30	
75	28: 1, 5 s:n — d:o 3. erä — resan	32	1	4	37	9	7	16	—	1	1	5	4	9	
76	28: 1, 5 s:n — d:o 4. erä — resan	14	1	2	17	4	5	9	—	—	—	4	5	9	
77	28: 1, 5 s:n — d:o 5. ja useampi erä — o. fl. res.	7	—	2	9	4	2	6	—	—	—	3	2	5	
78	28: 2, 3 törk. vark., murto — grov stöld, inbr.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
	1. erä — resan	133	20	63	216	39	103	142	2	6	8	38	54	92	
79	28: 2, 3, 5, 6 s:n — d:o 2. erä — resan	24	4	21	49	5	13	18	—	—	—	8	13	21	
80	28: 2, 3, 5, 6 s:n — d:o 3. erä — resan	19	1	10	30	6	4	10	—	1	1	2	4	6	
81	28: 2, 3, 5 s:n — d:o 4. erä — resan	5	—	2	7	—	2	2	—	—	—	—	1	1	

vuonna 1931 ynnä ilmoitus niiden rikosten lajista, joihin heidät on syytäksi tuomittu.  
fälda personer, jämte uppgift om arten av de förbrytelser, för vilka de sakkäflits.

Vilpurin lääni. Viborgs län.				Mikkelin lääni. S:t Michels län.				Kuopion lääni. Kuopio län.				Vaasan lääni. Vasa län.				Oulun lääni. Uleåborgs län.				Koko maa. Hela landet.			
Kaup. Städer.	Maas. Landsb.	Yhteensä. Summa.		Kaup. Städer.	Maas. Landsb.	Yhteensä. Summa.		Kaup. Städer.	Maas. Landsb.	Yhteensä. Summa.		Kaup. Städer.	Maas. Landsb.	Yhteensä. Summa.		Kaup. Städer.	Maas. Landsb.	Yhteensä. Summa.		Kaup. Städer.	Maas. Landsb.	Yhteensä. Summa.	
15	16	17		18	19	20		21	22	23		24	25	26		27	28	29		30	31	32	
1	16	17	—	3	3	1	4	5	—	11	11	—	2	2	11	56	67	37					
—	1	1	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	3	3	38					
—	1	1	—	—	—	1	2	3	—	2	2	—	4	4	7	12	19	39					
9	28	37	1	4	5	—	8	8	2	24	26	1	10	11	27	120	147	40					
20	60	80	2	13	15	2	9	11	4	23	27	6	24	30	68	221	289	41					
—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	1	—	5	5	42					
—	10	10	—	—	—	—	5	5	—	1	1	7	1	8	7	22	29	43					
3	20	23	3	5	8	—	10	10	—	9	9	2	1	3	10	50	60	44					
3	7	10	—	1	1	—	1	1	4	1	5	—	6	6	24	43	67	45					
—	5	5	—	—	—	1	5	6	1	1	2	1	—	1	13	17	30	46					
28	114	142	3	12	15	3	39	42	9	62	71	5	57	62	151	470	621	47					
—	—	—	—	—	—	1	1	1	—	2	2	—	—	—	10	7	17	48					
122	139	261	32	35	67	19	62	81	26	57	83	32	75	107	410	652	1 062	49					
17	7	24	—	3	3	1	3	4	5	10	15	2	10	12	33	47	80	50					
1	10	11	—	2	2	—	5	5	—	5	5	2	6	8	7	35	42	51					
1	2	3	—	2	2	—	1	1	—	—	—	1	1	2	3	14	17	52					
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	53					
4	3	7	—	—	—	1	—	1	5	1	6	4	1	5	19	16	35	54					
1	3	4	—	—	—	3	—	3	3	—	3	2	1	3	14	8	22	55					
2	1	3	—	—	—	—	—	—	4	—	4	—	—	—	11	3	14	56					
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	3	57					
3	58	61	1	3	4	3	23	26	5	30	35	5	24	29	31	213	244	58					
—	9	9	—	4	4	—	3	3	3	7	10	3	3	6	12	60	72	59					
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	2	61					
4	20	24	3	7	10	—	4	4	3	11	14	2	6	8	13	100	113	62					
1	—	1	—	—	—	—	4	4	—	—	—	—	—	—	1	5	6	63					
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	4	4	64					
—	13	13	—	3	3	—	—	—	—	3	3	1	3	4	1	25	26	65					
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2	66					
12	2	14	—	7	7	10	—	10	8	31	39	24	29	53	77	174	251	67					
4	—	4	1	—	1	—	1	1	—	1	1	—	—	—	5	1	6	68					
2	14	16	4	2	6	—	1	1	3	12	15	2	5	7	12	41	53	69					
1	13	14	1	1	2	—	7	7	2	1	3	1	1	2	11	29	40	70					
16	41	57	7	22	29	4	34	38	3	31	34	9	20	29	103	240	343	71					
73	101	174	17	29	46	34	51	85	33	58	91	36	28	64	399	498	897	72					
70	93	163	7	17	24	13	46	59	26	63	89	28	34	62	419	481	900	73					
27	9	36	2	5	7	3	11	14	12	11	23	10	4	14	162	86	248	74					
13	6	19	4	4	4	1	2	3	5	4	9	4	2	6	74	30	104	75					
8	4	12	1	1	2	2	4	6	—	1	1	2	1	3	36	23	59	76					
6	1	7	—	1	1	—	2	2	1	—	1	1	3	4	22	13	35	77					
43	119	162	9	35	44	7	49	56	27	79	106	23	63	86	341	571	912	78					
12	10	22	1	4	5	3	4	7	4	8	12	5	10	15	66	83	149	79					
7	7	14	—	2	2	2	1	3	2	5	7	1	1	2	40	35	75	80					
—	4	4	—	—	—	—	1	1	—	1	1	—	—	—	5	11	16	81					

Taulu 4 (jatk.). Maan yleisissä alioikeuksissa syytäksi tuomittujen henkilöiden luku  
 Tabell 4 (forts.). Antalet vid landets allmänna underrätter år 1931 sak-

	Rikoksia. Förbrytelser. Luku — Kap. Chap. §	Uudenmaan lääni. Nylands län.				Turun ja Porin lääni. Åbo och Björneborgs län.			Ahvenanmaan maakunta. Landskapet Åland.			Hämeen lääni. Tavastehus län.		
		Helsingfors.	Heinäki.	Muit kaup. Ovriga städer.	Maas. Landsb.	Yhteensä. Summa.	Kaup. Städer.	Maas. Landsb.	Yhteensä. Summa.	Kaup. Städer.	Maas. Landsb.	Yhteensä. Summa.	Kaup. Städer.	Maas. Landsb.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
82	28: 2, 3, 5 s:n — d:o 5. ja useampi erä — och flere resor .....	4	—	—	4	—	1	1	—	—	—	—	—	—
83	29: 1 .....	106	4	14	124	48	28	76	1	—	1	28	34	62
84	29: 2 .....	2	—	3	5	2	—	2	—	—	—	1	2	3
85	30: 1 .....	1	—	—	1	2	2	4	—	—	—	—	1	1
86	31: 1—3 .....	31	—	5	36	4	4	8	—	—	—	6	8	14
87	31: 5,1 .....	2	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—
88	31: 4 .....	4	—	2	6	—	1	1	—	—	—	5	—	5
89	32: 1 .....	63	1	13	77	13	21	34	1	1	2	15	9	24
90	32: 2 .....	15	—	3	18	3	—	3	—	—	—	4	1	5
91	32: 3 .....	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
92	32: 4—6 .....	32	4	1	37	20	5	25	—	—	—	11	16	27
93	33: 1—4, 7 .....	3	5	11	19	3	21	24	—	—	—	—	16	16
94	33: 5, 6, 8, 11 .....	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	2	2
95	33: 9, 10 .....	—	—	2	2	—	6	6	—	—	—	—	7	7
96	33: 12—15, 17 .....	—	—	8	8	—	2	2	—	4	4	—	2	2
97	34: 1—4 .....	—	—	1	1	—	7	7	—	—	—	—	9	9
98	34: 5—8, 10, 13—16, 18—21 .....	2	—	1	3	5	2	7	—	—	—	1	—	1
99	34: 9 .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	3
100	34: 11, 12 .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
101	35: .....	5	2	16	23	9	28	37	1	3	4	4	36	40
102	36: 1 .....	80	2	10	92	26	23	49	1	—	1	46	17	63
103	36: 2 .....	—	—	2	2	—	6	6	—	—	—	1	4	5
104	36: 3, 4, 7 .....	14	1	2	17	1	3	4	—	1	1	6	3	9
105	36: 5, 6, 8 .....	68	4	11	83	14	11	25	—	—	—	25	25	50
106	36: 9 .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
107	36: 11, 12 .....	—	—	1	1	—	3	6	—	—	—	2	4	6
108	36: 13 .....	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
109	37: 1, 5 .....	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
110	37: 2, 3, 5 .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
111	37: 6 .....	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
112	38: 1, 2, 4 .....	7	—	—	7	1	—	1	—	—	—	1	3	4
113	38: 5, 6 .....	8	1	6	15	3	9	12	—	—	—	4	10	14
114	38: 7 .....	1	—	—	1	1	—	1	—	—	—	—	—	—
115	38: 8 .....	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
116	38: 10 .....	3	—	—	3	3	—	3	—	—	—	—	—	—
117	38: 11 tullimaksun kavaltaminen — tullför- sänllning .....	51	6	—	57	55	—	55	14	—	14	—	—	—
118	38: 11 muu veronkavaltaminen — annan skatte- försänllning .....	19	—	1	20	—	4	4	—	—	—	16	2	18
119	38: 12 .....	6	—	—	6	1	—	1	1	—	1	—	—	—
120	38: 13, 14 .....	11	1	2	14	9	6	15	—	—	—	2	1	3
121	39: .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1
122	40: 1 .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
123	40: 6 .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
124	40: 7,1, 2 .....	1	1	1	3	—	1	1	—	—	—	—	3	3
125	40: 7,3 .....	—	—	2	2	—	—	—	—	—	—	—	1	1
126	40: 2—5, 8—21 .....	5	1	4	10	1	—	1	—	2	2	2	10	12
127	41: 6, 7 .....	—	—	—	—	—	7	7	—	—	—	—	2	2
128	42: 2, 3, 5, 5 a, 6 .....	4	1	—	5	4	—	4	—	—	—	—	2	2
129	42: 7 .....	42	28	32	102	124	137	261	5	7	12	135	182	317
130	42: 8 .....	6	—	—	6	—	—	—	—	—	—	1	—	1
131	43: 1—4 .....	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	1
132	43: 5 .....	5	—	11	16	14	16	30	—	—	—	3	11	14

vuonna 1931 ynnä ilmoitus niiden rikosten lajista, joihin heidät on syytäksi tuomittu.  
fällda personer, jänte uppgift om arten av de förbrytelser, för vilka de sakkälldts.

Viipurin lääni. Viborgs län.			Mikkelin lääni. S:t Michels län.			Kuopion lääni. Kuopio län.			Vaasan lääni. Vasa län.			Oulun lääni. Uleåborgs län.			Koko maa. Hela landet.		
Kaup. Städer.	Maas. Landsb.	Yhteensä. Summa.	Kaup. Städer.	Maas. Landsb.	Yhteensä. Summa.	Kaup. Städer.	Maas. Landsb.	Yhteensä. Summa.	Kaup. Städer.	Maas. Landsb.	Yhteensä. Summa.	Kaup. Städer.	Maas. Landsb.	Yhteensä. Summa.	Kaup. Städer.	Maas. Landsb.	Yhteensä. Summa.
15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32
2	—	2	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	6	2	8
48	50	98	6	6	12	11	32	43	12	26	38	12	17	29	276	207	483
—	5	5	1	4	5	7	5	12	2	4	6	2	1	3	17	24	41
1	2	3	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	4	6	10
8	17	25	—	4	4	—	2	2	1	9	10	1	3	4	51	52	103
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2
1	5	6	—	—	—	1	—	1	—	1	1	—	—	—	11	9	20
12	18	30	—	8	8	5	10	15	8	20	28	9	16	25	127	116	243
8	2	10	—	—	—	—	—	—	4	3	7	1	4	5	35	13	48
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1
14	27	41	—	1	1	2	4	6	3	5	8	7	17	24	93	76	169
1	39	40	—	12	12	1	15	16	—	31	31	—	70	70	13	215	228
—	3	3	—	—	—	—	3	3	—	5	5	—	3	3	—	17	17
—	32	32	—	6	6	—	2	2	—	2	2	—	2	2	—	59	59
—	45	45	—	15	15	1	19	20	—	14	14	—	18	18	1	127	128
4	6	10	—	—	—	—	5	5	—	2	2	3	9	12	7	39	46
2	—	2	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	11	3	14
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	3	3
—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	2	2	—	—	—	—	3	3
5	39	44	6	5	11	3	13	16	9	29	38	4	19	23	48	188	236
49	26	75	17	5	22	22	11	33	16	16	32	8	10	18	267	118	385
2	7	9	—	—	—	—	1	1	—	1	1	1	3	4	4	24	28
2	6	8	—	—	—	—	2	2	1	1	1	1	2	3	26	19	45
34	38	72	5	16	21	14	19	33	10	22	32	12	19	31	186	161	347
—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	2	2	—	—	—	3	3	3
16	14	30	—	—	—	1	1	2	1	3	4	—	1	1	23	27	50
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1
1	1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	4	14
7	12	19	—	1	1	3	4	7	6	10	16	2	3	5	34	55	89
—	2	2	1	—	1	—	—	—	3	—	3	1	—	1	7	2	9
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	1	2
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	—	6
24	—	24	—	—	—	—	—	—	14	—	14	29	4	33	193	4	197
4	3	7	—	2	2	—	7	7	—	6	6	—	7	7	39	32	71
—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2	—	—	—	4	—	4
4	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18	—	18	28	—	28
5	5	10	2	6	8	3	7	10	9	9	18	2	5	7	44	41	85
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1
—	1	1	—	—	—	—	2	2	—	—	—	—	—	—	—	3	3
2	4	6	—	1	1	—	3	3	—	2	2	1	4	5	5	19	24
—	3	3	—	—	—	—	2	2	—	2	2	—	1	1	—	11	11
4	10	14	1	2	3	—	21	21	4	9	13	5	26	31	23	84	107
4	1	5	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	4	11	15
32	177	209	—	—	—	—	36	36	—	—	—	4	71	75	45	286	331
121	114	235	26	22	48	24	58	82	79	189	268	22	64	86	606	805	1411
1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8	—	8
8	—	8	—	—	—	4	18	22	2	1	3	—	11	11	16	30	46
3	18	21	1	5	6	6	14	20	2	11	13	3	15	18	37	101	138

Taulu 4 (jatk.). Maan yleisissä alioikeuksissa syypäiksi tuomittujen henkilöiden luku  
 Tabell 4 (forts.). Antalet vid landets allmänna underrätter år 1931 sak-

Rikoksia. Förbrytelser. Luku — Kap. Chap. §	Uudenmaan lääni. Nylands län.				Turun ja Porin lääni. Åbo och Björneborgs län.			Ahvenanmaan maakunta Landskapet Åland.			Hämeen lääni. Tavastehus län.			
	Helsingfors.	Muit kaup. Övriga städ.	Maas. Landsb.	Yhteensä. Summa.	Kaup. Städer.	Maas. Landsb.	Yhteensä. Summa.	Kaup. Städ.	Maas. Landsb.	Yhteensä. Summa.	Kaup. Städer.	Maas. Landsb.	Yhteensä. Summa.	
133 43: 6 .....	10 296	910	1 643	12 849	3 110	1 685	4 795	35	33	68	1 911	2 013	3 924	
134 43: 7, 8 .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
135 44: 3, 3 .....	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
136 44: 1—3, 1, 4—15, 17—27 .....	114	13	131	258	57	74	131	—	—	—	25	41	66	
137 44: 16 .....	—	—	1	1	2	1	3	—	—	—	4	2	6	
<b>II. Muut rikokset.</b>														
<b>II. Övriga brott.</b>														
138 Esteetön poissaolo asevelvollisuuskutsunnasta — Förfallolös utevaro från värnpliksuppbåd ..	8	5	10	23	—	3	3	—	—	—	4	9	13	
139 Alkoholiaineiden luvaton valmistus — Olovl. tillverkning av alkoholhaltigt ämne .....	1	—	6	7	—	194	194	—	3	3	—	77	77	
140 Alkoholiaineiden luvaton myynti — Olovl. för- säljn. av alkoholhaltigt ämne .....	54	7	196	257	41	466	507	—	13	13	125	386	511	
141 Alkoholiaineiden luvaton maahantuonti — Olovl. införsel av alkoholhaltigt ämne .....	463	130	—	593	226	—	226	11	—	11	—	—	—	
142 Alkoholiaineiden luvaton kuljetus — Olovl. transport av alkoholhaltigt ämne .....	16	22	558	596	190	183	373	—	1	1	146	135	281	
143 Alkoholiaineiden luvaton hallussapito — Olovl. innehavande av alkoholhaltigt ämne .....	3 330	180	661	4 171	784	725	1 509	1	8	9	1 360	934	2 294	
144 Muut kieltolakirikokset — Övr. förbudslagsbrott	3	—	2	5	2	14	16	—	—	—	3	4	7	
Rikoksia: — Förbrytelser:														
145 metsälakia vastaan — mot skogslagen .....	—	—	—	—	—	11	11	—	—	—	—	—	—	
146 metsän hävittämisen ehkäisemiseksi annettua asetusta vastaan — mot författningen om åtgärder för hindrande av skogsskövling ..	—	—	1	1	—	2	2	—	—	—	—	7	7	
147 metsästys- ja otuksenpyynti-asetusta vastaan — mot författningen om jakt och djurfång	—	—	6	6	1	9	10	—	9	9	1	11	12	
148 kalastussääntöä vastaan — mot fiskeristadgan	1	—	6	7	3	8	11	—	—	—	—	9	9	
149 vesioikeuslakia vast. — mot yättenrättslagen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
150 merilakia vastaan — mot sjölagen .....	5	1	—	6	2	—	2	—	—	—	—	—	—	
151 elinkeinolakia vastaan — mot näringslagen ..	7	—	2	9	30	5	35	—	7	7	5	10	15	
152 verolakeja ja -asetuksia vastaan — mot skatte- lagar och -författningar .....	2	13	—	15	8	—	8	—	—	—	5	11	16	
153 työsopimuslakia vastaan — mot lagen om ar- betsavtal .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	4	
154 kauppa-, konttori- ja varastoliikkeiden työ- oloista annettua lakia vastaan — mot lagen ang. arbetsförhållandena i handels-, kontors- och nederlagsrörelserna .....	4	—	1	5	9	3	12	—	—	—	—	1	1	
155 kahdeksan tunnin työaikalakia vastaan — mot lagen om åtta timmars arbetsdag ....	2	—	1	3	1	—	1	—	—	—	6	2	8	
156 työväensuojelulakeja ja -asetuksia vastaan — mot lagar och förordningar angående skydd för arbetare .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	
157 oppivelvollisuuslakia vastaan — mot lagen om läroplikt .....	1	—	—	1	—	6	6	—	—	—	—	—	—	
158 tullisääntöä vastaan (vert. 38 l.) — mot tull- stadgan (jfr kap. 38) .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
159 painovapauslakia vast. — mot tryckfrihetslagen	2	—	—	2	—	—	—	—	—	—	2	—	2	
160 rajaseutulakia vastaan — mot gränsmarkslagen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
161 passiasetuksia vast. — mot passförordningarna	2	—	—	2	1	—	1	—	—	—	—	—	—	

vuonna 1931 ynnä ilmoitus niiden rikosten lajista, joihin heidät on syytäksi tuomittu.  
fälda personer, jämte uppgift om arten av de förbrytelser, för vilka de sakfällds.

Viipurin lääni. Viborgs län.				Mikkelin lääni. S:t Michels län.			Kuopion lääni. Kuopio län.				Vaasan lääni. Vasa län.				Oulun lääni. Uleåborgs län.				Koko maa. Hela landet.		
Kaup. Städer.	Maas. Landsb.	Yhteensä. Summa.		Kaup. Städer.	Maas. Landsb.	Yhteensä. Summa.	Kaup. Städer.	Maas. Landsb.	Yhteensä. Summa.	Kaup. Städer.	Maas. Landsb.	Yhteensä. Summa.	Kaup. Städer.	Maas. Landsb.	Yhteensä. Summa.	Kaup. Städer.	Maas. Landsb.	Yhteensä. Summa.			
15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32			
3 899	2 783	6 682		458	494	952	505	1 074	1 579	1 648	1 543	3 191	1 036	1 378	2 414	23 808	12 646	36 454	133		
—	—	—		—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	—	—	—	2	2	2 134		
—	—	—		—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	—	—	6	6	7 135		
89	63	152		49	6	55	19	22	41	11	25	36	38	21	59	415	383	798	136		
3	1	4		1	—	1	1	—	1	2	4	6	—	—	—	13	9	22	137		
—	—	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
21	36	57		1	24	25	3	17	20	2	18	20	8	56	64	52	173	225	138		
—	—	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
2	157	159		1	225	226	5	417	422	—	297	297	13	215	228	22	1 591	1 613	139		
—	—	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
165	646	811		22	249	271	69	666	735	44	404	448	89	336	425	616	3 362	3 978	140		
—	—	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
409	4	413		—	—	—	—	—	—	62	1	63	67	—	67	1 368	5	1 373	141		
—	—	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
405	626	1 031		42	48	90	45	127	172	31	117	148	49	74	123	946	1 869	2 815	142		
—	—	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
1 916	1 745	3 661		162	255	417	310	506	816	625	633	1 258	661	541	1 202	9 329	6 008	15 337	143		
9	20	29		—	2	2	4	6	10	—	6	6	1	4	5	22	58	80	144		
—	—	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
—	—	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
—	32	32		—	9	9	—	45	45	1	62	63	—	105	105	1	263	264	146		
—	—	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
—	16	16		1	6	7	1	31	32	4	20	24	4	16	20	12	124	136	147		
—	—	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
—	23	26		—	14	14	3	16	19	—	5	5	3	22	25	13	103	116	148		
—	—	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
—	—	—		—	1	1	—	1	1	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—		
—	—	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
—	3	3		—	1	1	—	3	3	1	2	3	—	—	—	—	—	—	—		
—	—	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
10	12	22		—	1	1	—	6	6	7	2	9	5	6	11	64	51	115	151		
—	—	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
1	—	1		12	37	49	11	44	55	—	6	6	3	—	3	55	98	153	152		
—	—	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
4	—	4		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8	—	8	153		
—	—	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
2	—	2		1	—	1	—	—	—	1	—	1	—	—	—	17	5	22	154		
—	—	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
3	3	6		2	—	2	1	—	1	—	—	—	—	—	—	15	6	21	155		
—	—	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
1	1	2		1	—	1	—	1	1	—	—	—	—	—	—	2	4	6	156		
—	—	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
33	7	40		—	1	1	3	3	6	—	11	11	—	4	4	37	32	69	157		
—	—	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
1	—	1		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	158		
—	—	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
1	40	41		—	—	—	—	45	45	—	—	—	1	—	1	6	—	6	159		
—	—	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
26	18	44		—	—	—	—	—	—	3	—	3	—	18	18	2	209	211	160		
—	—	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	37	37	69	161		

Taulu 4 (jatk. ja loppu). Maan yleisissä alioikeuksissa syytäksi tuomittujen henkilöiden luku  
 Tabell 4 (forts. o. slut). Antalet vid landets allmänna underrätter år 1931 sak-

Rikoksia. Förbrytelser. Luku — Kap. Chap. §	Uudenmaan lääni. Nylands län.				Turun ja Porin lääni. Åbo och Björneborgs län.			Ahvenanmaan maakunta. Landskapet Åland.			Hämeen lääni. Tavastehus län.		
	Heikinki. Helsingfors.	Muit kaup. Ovriga städer.	Maa. Landsb.	Yhteensä. Summa.	Kaup. Städer.	Maa. Landsb.	Yhteensä. Summa.	Kaup. Städ.	Maa. Landsb.	Yhteensä. Summa.	Kaup. Städer.	Maa. Landsb.	Yhteensä. Summa.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Rikoksia: — Förbrytelser:													
162 radiolaitteista annettua lakia vastaan — mot lagen angående radioanläggningar .....	45	1	14	60	—	15	15	—	—	—	5	18	23
163 vilpillisestä kilpailusta annettua lakia vast. — mot lagen angående illojal konkurrens ...	1	1	—	2	16	—	16	—	—	—	—	—	—
164 moottoriajoneuvoliikent. annett. lakia vast. — mot lagen ang. trafik med motorfordon ..	646	44	192	882	347	178	525	1	11	12	170	165	335
165 Moottoriajoneuvon kuljettaminen juopuneena — Framförande av motorfordon som drucken..	47	1	29	77	8	41	49	—	—	—	10	27	37
166 Epäsiveellisten julkaisujen levittäminen — Spridande av osedlig litteratur .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
167 Luvaton aseenkanto — Olovligt innehavande av vapen .....	178	10	197	385	69	322	391	2	6	8	95	314	409
168 Muut yleistä lakia vastaan tehdyt rikokset — Andra förbrytelser mot allmän lag .....	6	9	92	107	256	98	354	2	7	9	4	32	36
169 Muut talous- ja politia-asetuksia vastaan tehdyt rikokset — Andra förbrytelser mot ekonomie- och politiförfattningar .....	60	—	—	60	14	11	25	—	—	—	44	46	90
170 Korvausta — Ersättning .....	3	5	8	16	1	8	9	—	—	—	—	5	5
171 Yhteensä — Summa	16 875	1 527	4 593	22 995	6 038	5 244	11 282	86	140	226	4 580	5 471	10 051
172 Vähentämällä tähän summaan useammin kuin kerran lasketut, nimittäin — Efter avdrag av de personer, som i denna summa mer än en gång medräknats, nämligen .....	769	63	358	1 190	339	551	890	7	15	22	419	881	1 300
173 Jää jälelle — Återstår .....	16 106	1 464	4 235	21 805	5 699	4 693	10 392	79	125	204	4 161	4 590	8 751

vuonna 1931 ynnä ilmoitus niiden rikosten lajista, joihin heidät on syyppääksi tuomittu.  
fällda personer, jämte uppgift om arten av de förbrytelser, för vilka de sakfällts.

Viipurin lääni. Viborgs län.			Mikkelin lääni. S:t Michels län.			Kuopion lääni. Kuopio län.			Vaasan lääni. Vasa län.			Oulun lääni. Uleåborgs län.			Koko maa. Hela landet.		
Kaup. Städer.	Maas. Landsb.	Yhteensä. Summa.	Kaup. Städer.	Maas. Landsb.	Yhteensä. Summa.	Kaup. Städer.	Maas. Landsb.	Yhteensä. Summa.	Kaup. Städer.	Maas. Landsb.	Yhteensä. Summa.	Kaup. Städer.	Maas. Landsb.	Yhteensä. Summa.	Kaup. Städer.	Maas. Landsb.	Yhteensä. Summa.
15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32
2	26	28	—	3	3	1	4	5	—	6	6	8	4	12	62	90	152
5	—	5	1	—	1	2	—	2	—	—	—	2	—	2	28	—	28
238	191	429	42	24	66	35	79	114	184	152	336	136	135	271	1 843	1 127	2 970
16	11	27	7	3	10	5	3	8	1	38	39	6	21	27	101	173	274
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1	—	1
238	676	914	24	131	155	42	180	222	32	181	213	52	143	195	742	2 150	2 892
35	116	151	12	21	33	7	12	19	50	8	58	87	7	94	468	393	861
81	123	204	—	—	—	—	147	147	—	33	33	—	73	73	199	433	632
4	49	53	1	22	23	—	14	14	1	8	9	2	33	35	17	147	164
8 748	9 443	18 191	1 030	1 981	3 011	1 317	4 330	5 647	3 155	4 772	7 927	2 698	4 363	7 061	46 054	40 337	86 391
508	1 092	1 600	89	155	244	74	402	476	309	782	1 091	147	511	658	2 724	4 747	7 471
8 240	8 351	16 591	941	1 826	2 767	1 243	3 928	5 171	2 846	3 990	6 836	2 551	3 852	6 403	43 330	35 590	78 920

**Taulu 5. Raastuvanoikeuksissa syytettyjen ja sypääksi tuomittujen henkilöiden sypääksi tuomittu, kuin myöskin**  
**Tabell 5. Antalet vid rådstuvorätterna år 1931 åtalade och sakfällda personer, om beskaffenheten**

Infractions poursuivies devant les tribunaux de 1<sup>re</sup> instance des villes; nombre des indi-

Rikoksia. Förbrytelser.  Luku. — Kap. Chap. §		Henkilöiden Antal							
		Syytettyjä. Åtalade.		Sypääksi tuomitsematta jätettyjä. Ej sakfällda.				Sypääksi tuomittujen luku. Antal sakfällda.	
				Vapautettuja. Frikända.		Joka ei ole voinut tuomita tai jota vastaan syytettyä ei ole jätetty. Vilka ej kunnat åt saken fallas eller mot vilka åtal ej fullförts.			
		Miehiä. — Män.	Naisia. — Kvinnor.	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Miehiä. — Män.	Naisia. — Kvinnor.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
I. Rikoslakia vastaan tehdyt rikokset: I. Brott mot strafflagen:									
10.....	2	—	—	—	—	—	—	2	—
16: 1.....	115	1	4	1	1	—	—	110	—
16: 2.....	238	8	6	—	2	—	—	230	8
16: 3.....	2	3	—	—	—	—	—	2	3
16: 4.....	—	1	—	—	—	—	—	—	1
16: 8.....	8	—	3	—	—	—	—	5	—
16: 12.....	7	2	—	—	—	—	—	7	2
16: 14, 15.....	63	12	15	3	11	1	—	37	8
16: 17, 18.....	16	7	4	4	—	—	—	12	3
16: 20.....	6	3	—	—	—	—	—	6	3
16: 20 a.....	172	47	5	1	9	2	—	158	44
16: 24.....	6	—	1	—	—	—	—	5	—
16: 7, 9, 13, 16, 19, 21—23.....	5	—	1	—	1	—	—	3	—
17.....	22	8	4	3	2	1	—	16	4
18: 1.....	1	—	—	—	—	—	—	1	—
19: 1, 2.....	41	29	4	4	5	3	—	32	22
20: 1—5.....	1	1	—	—	—	—	—	1	1

Traduction des rubriques.

Col. 1. Nature des infractions (crimes, délits et contraventions); voir col. 1 du tableau N:o 4. I. *Infractions au* 119, 120, 121 voir 146, 147, 148 du tableau n:o 4. 122—145 voir 150—173 du tableau n:o 4. — Col. 2, 3. Nombre des 8. hommes. 3, 5, 7, 9. femmes. 10—13. En cas de cumulation des infractions de différentes espèces, traitées comme: 15. Réclusion. 16. Emprisonnement. 17. Amendes. 18. Aggravation de peine pour condamnés à perpétuité. 19. Autres civique. 24. Condamnation à ne pouvoir témoigner en justice. 25. Incapacité de remplir certains emplois ou d'exercer année frappés de déchéance de leur droit de sursis pour l'application de la peine. 29. Peine conditionnelle. 30. Peines

<sup>1)</sup> Henkilöt, joita samalla kertaa on syytetty erilaisista rikoksista, ovat merkityt kunkin eri rikoksen kohdalle, mutta tagits vid varje särskilt brott, men har straffet angivits endast vid det svåraste brottet. — <sup>2)</sup> Rikosten yhtymistapauksissa on tuomio on annettu. — <sup>3)</sup> Vid konkurrens av brott har den förverkade rätten till anstånd med straffverkställigheten antecknats



Taulu 5 (jatk.). Raastuvanoikeuksissa syytettyjen ja syyppäiksi tuomittujen henkilöiden luku vuonna 1931  
 tuojen rangais-  
 Tabell 5 (forts.). Antalet vid rådstuvurätterna år 1931 åtalade och sakfällda personer, jämte uppgift om

	Rikoksia. Förbrytelser. Luku — Kap. Chap. §	Syytettyjä. Åtalade.		Syyppäiksi tuomitsematta jätettyjä. Ej sakfällda.				Syyppäiksi tuomittujen luku. Antal sakfällda.	
		Miehiä. — Män.	Naisia. — Kvinnor.	Vapautettuja. Frikända.		Joita ei ole voitu tuomita. Vilka ej kunnat åt saken fällas.		Miehiä. — Män.	Naisia. — Kvinnor.
				Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.		
		1	2	3	4	5	6	7	8
18	20: 7,1	7	—	1	—	—	—	6	—
19	20: 10,1, 2	—	1	—	—	—	—	—	1
20	20: 10,3	—	4	—	—	—	—	—	4
21	20: 12,1	4	—	—	—	—	—	4	—
22	20: 13	1	—	—	—	—	—	1	—
23	20: 14	1	1	—	—	—	—	1	1
24	21: 1 murha — mord	3	2	—	1	1	—	2	1
25	21: 1 murhayritys — mordförsök	1	—	—	—	1	—	—	—
26	21: 2 tahallinen tappo — viljadråp	14	—	2	—	1	—	11	—
27	21: 2 tahallisen tapon yritys — försök till viljadråp	6	1	—	—	—	—	6	1
28	21: 4	27	1	1	—	—	—	26	1
29	21: 5	69	1	2	—	—	—	67	1
30	21: 8, 9 kuoleman seur. — med dödlig påföljd	7	—	—	—	—	—	7	—
31	21: 8, 9 ilman kuoleman seurausta — utan dödlig påföljd	10	—	—	—	—	—	10	—
32	21: 10 kuolemantuottamus — vållande till annans död	34	5	13	—	2	—	19	5
33	21: 10 vaikean ruumiinvamman tuottamus — vållande till svår kroppsskada	13	—	—	—	—	—	13	—
34	21: 11,1	157	2	6	1	1	—	150	1
35	21: 11,2	16	—	3	—	3	—	10	—
36	21: 12	509	15	54	3	52	5	403	7
37	21: 13,2	33	—	—	—	—	—	33	—
38	22: 1	—	8	—	1	—	—	—	7
39	22: 2	—	3	—	—	—	—	—	3
40	22: 5,1	3	20	—	2	—	2	3	16
41	22: 5,2	3	12	—	1	—	—	3	11
42	22: 5,2 maksusta — för vedergällning	—	11	—	—	—	—	—	11
43	24: 1,1	53	3	9	1	13	2	31	—
44	24: 1,3	13	—	1	—	—	—	12	—
45	24: 2	1	—	—	—	—	—	1	—
46	24: 3	13	2	2	—	—	—	11	2
47	24: 4	1	—	—	—	—	—	1	—
48	25: 4	2	—	1	—	—	—	1	—
49	25: 5	2	—	—	—	—	—	2	—
50	25: 9, 10	110	—	29	—	4	—	77	—
51	25: 11	6	—	1	—	—	—	5	—
52	25: 1, 1 a, 2, 7, 12, 13	22	—	7	—	3	—	12	—
53	26.	28	6	16	5	2	—	10	1
54	27.	118	71	24	11	28	23	66	37
55	28: 1,2 näpistäminen — snatteri	348	116	16	4	31	14	301	98
56	28: 1,1 varkaus (yksinkertainen) — stöld (enkel)								
	1. erä — resan	385	120	42	7	31	6	312	107
57	28: 1, 5 s:n — d:o 2. erä — resan	140	29	6	—	1	—	133	29
58	28: 1, 5 s:n — d:o 3. erä — resan	67	9	2	—	—	—	65	9
59	28: 1, 5 s:n — d:o 4. erä — resan	32	5	1	—	—	—	31	5
60	28: 1, 5 s:n — d:o 5. ja useampi erä — o. flere resor	20	3	1	—	—	—	19	3



Taulu 5 (jatk.). Raastuvanoikeuksissa syytettyjen ja syypääksi tuomittujen henkilöiden luku vuonna 1931  
 Tabell 5 (forts.). Antalet vid rådstuvurätterna år 1931 åtalade och sakfällda personer, jämte uppgift om  
 tuojen rangais-

Rikoksia. Förbrytelser. Luku — Kap. Chap. §		Syytettyjä. Åtalade.		Syypääksi tuomitse- matta jätettyjä. Ej sakfällda.				Syypääksi tuomittujen luku. Antal sak- fällda.	
				Vapautet- tuja. Frikända.		Joita ei ole voitu tuo- mita. Vilka ej kunnat åt saken fällas.			
		Miehiä. — Män.	Naisia. — Kvinnor.	Miehiä. — Män.	Naisia. — Kvinnor.	Miehiä. — Män.	Naisia. — Kvinnor.	Miehiä. — Män.	Naisia. — Kvinnor.
61	28: 2, 3 törkeä varkaus, murto — grov stöld, inbrott, 1. erä — resan	337	39	13	1	18	3	306	35
62	28: 2, 3, 5, 6 s:n — d:o 2. erä — resan	63	5	2	—	—	—	61	5
63	28: 2, 3, 5, 6 s:n — d:o 3. erä — resan	39	1	—	—	—	—	39	1
64	28: 2, 3, 5, s:n — d:o 4. erä — resan	5	—	—	—	—	—	5	—
65	28: 2, 3, 5, s:n — d:o 5. ja useampi erä — o. fl. resor	6	—	—	—	—	—	6	—
66	29: 1	329	61	45	6	54	9	230	46
67	29: 2	16	2	1	—	—	—	15	2
68	30:	8	—	2	—	2	—	4	—
69	31: 1—3	58	2	5	—	2	2	51	—
70	31: 5, 1	2	—	—	—	—	—	2	—
71	31: 4	10	3	—	—	1	1	9	2
72	32: 1	125	46	17	16	7	4	101	26
73	32: 2	33	3	1	—	—	—	32	3
74	32: 3	—	1	—	—	—	—	—	1
75	32: 4—6	93	18	12	4	2	—	79	14
76	33: 1—4, 7	21	1	6	—	3	—	12	1
77	33: 12—15, 17	2	—	1	—	—	—	1	—
78	34: 1—4	9	2	4	—	—	—	5	2
79	34: 5—8, 10, 13—16, 18—21	9	2	—	—	—	—	9	2
80	35:	58	3	2	—	9	2	47	1
81	36: 1	363	51	76	11	51	9	236	31
82	36: 2	5	1	1	1	—	—	4	—
83	36: 3, 4, 7	25	3	2	—	—	—	23	3
84	36: 5, 6, 8	190	24	15	4	9	—	166	20
85	36: 11, 12	14	13	2	1	—	1	12	11
86	36: 13	1	—	—	—	—	—	1	—
87	37: 1, 5	1	—	—	—	—	—	1	—
88	37: 2, 3, 5	1	—	1	—	—	—	—	—
89	37: 6	1	—	—	—	—	—	1	—
90	38: 1, 2, 4	9	2	—	—	1	—	8	2
91	38: 5, 6	37	2	2	2	1	—	34	—
92	38: 7	9	3	3	1	1	—	5	2
93	38: 8	2	—	—	—	1	—	1	—
94	38: 10	7	—	1	—	—	—	6	—
95	38: 11 tullimaksun kavaltaminen — tullförsvinnning	194	16	9	—	8	—	177	16
96	38: 11 muu veronkavaltaminen — annan skatteförsvinnning	41	4	3	—	3	—	35	4
97	38: 12	5	—	1	—	—	—	4	—
98	38: 13, 14	24	12	6	2	—	—	18	10
99	39:	88	9	29	1	19	4	40	4
100	40: 7, 1, 2	5	—	—	—	—	—	5	—
101	40: 2—5, 8—12, 14—21	36	—	7	—	6	—	23	—
102	41: 6, 7	4	—	—	—	—	—	4	—
103	42: 2, 3, 5, 5 a, 6	40	8	1	—	2	—	37	8
104	42: 7	619	14	16	—	11	—	592	14
105	42: 8	2	6	—	—	—	—	2	6
106	43: 1—4	17	—	—	—	1	—	16	—



Taulu 5 (jatk.). Raastuvanoikeuksissa syytettyjen ja syyppääksi tuomittujen henkilöiden luku vuonna 1931  
 tujen rangais-  
 Tabell 5 (forts.). Antalet vid rådstuvurätterna år 1931 åtalade och sakfällda personer, jämte uppgift om

	Rikoksia. Förbrytelser. Luku — Kap. Chap. §	Syytettyjä. Åtalade.		Syyppääksi tuomitse- matta jätettyjä. Ej sakfällda.				Syyppääksi tuomittujen luku.		
		Miehiä. — Män.	Naisia. — Kvinnor.	Vapautet- tuja.	Frikända.	Joita ei ole voitu tuo- mita.		Miehiä. — Män.	Naisia. — Kvinnor.	Antal sak- fällda.
						Vilka ej kunnat åt saken fällas.				
				Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Miehiä. — Män.	Naisia. — Kvinnor.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9		
107	43: 5 .....	43	2	8	—	—	—	35	2	
108	43: 6 .....	23 278	840	88	2	204	16	22 986	822	
109	44: 1—3, 1, 4—15, 17—27 .....	321	109	12	—	3	—	306	109	
110	44: 3, 2 .....	—	1	—	—	—	—	—	1	
111	44: 16 .....	13	—	—	—	—	—	13	—	
	<b>II. Muut rikokset.</b>									
	<b>II. Övriga brott.</b>									
112	Estetön poissaolo asevelvollisuuskutsunnasta — För- fallolös utevaror från värnpliksuppbåd .....	65	—	7	—	6	—	52	—	
113	Alkoholiaineiden luvaton valmistus — Olovlig till- verkning av alkoholhaltigt ämne .....	18	7	1	1	—	1	17	5	
114	Alkoholiaineiden luvaton myynti — Olovl. försäljn. av alkoholhaltigt ämne .....	410	275	23	27	12	7	375	241	
115	Alkoholiaineiden luvaton maahantuonti — Olovl. in- försel av alkoholhaltigt ämne .....	1 522	97	170	5	71	5	1 281	87	
116	Alkoholiaineiden luvaton kuljetus — Olovl. transport av alkoholhaltigt ämne .....	843	195	12	6	52	22	779	167	
117	Alkoholiaineiden luvaton hallussapito — Olov. inneha- vande av alkoholhaltigt ämne .....	8 339	1 171	53	30	72	26	8 214	1 115	
118	Muut kieltolakirikokset — Övriga brott mot förbuds- lagen .....	22	11	4	2	3	2	15	7	
	Rikoksia: — Förbrytelser:									
119	metsänhävittäm. ehkäisemiseksi annettua asetusta vastaan — mot författn. om åtgärder för hindrande av skogsskövling .....	1	—	—	—	—	—	1	—	
120	metsästy- ja otuksenpyynti-asetusta vastaan — mot författningen om jakt och djurfång .....	14	2	4	—	—	—	10	2	
121	kalastussääntöä vastaan — mot fiskeristadgan .....	11	3	1	—	—	—	10	3	
122	merilakia vastaan — mot sjölagen .....	10	—	1	—	—	—	9	—	
123	elinkeinolakia vastaan — mot näringslagen .....	49	28	10	3	—	—	39	25	
124	verolakeja ja -asetuksia vastaan — mot skattelagar och -författningar .....	64	8	7	—	10	—	47	8	
125	työsopimuslakia vastaan — mot lagen om arbets- avtal .....	9	1	—	—	1	1	8	—	
126	kauppa- konttori- ja varastoliikkeiden työoloista an- nettua lakia vastaan — mot lagen ang. arbetsför- hållandena i handels-, kontors- och nederlagsrörel- serna .....	14	3	—	—	—	—	14	3	
127	kahdeksan tunnin työaikalakia vastaan — mot lagen om åtta timmars arbetsdag .....	12	6	2	—	1	—	9	6	
128	työväensuojelulakeja ja -asetuksia vastaan — mot lagar och förordningar ang. skydd för arbetare ..	3	—	—	—	1	—	2	—	
129	oppivelvollisuuslakia vastaan — mot lagen om läro- plikt .....	37	9	6	—	3	—	28	9	
130	tullisääntöä vastaan (vert. 38 l.) — mot tullstadgan (jfr kap. 38) .....	2	—	—	—	1	—	1	—	



Taulu 5 (jatk. ja loppu). Raastuvanoikeuksissa syytettyjen ja syyppäiksi tuomittujen henkilöiden luku vuonna 1931  
 Tabell 5 (forts. o. slut). Antalet vid rådstuvurätterna år 1931 åtalade och sakfällda personer, jämte uppgift

	Rikoksia. Förbrytelser.  Luku — Kap. Chap. §	Syytettyjä. Åtalade.		Syyppäiksi tuomitsematta jätettyjä. Ej sakfällda.				Syyppäiksi tuomittujen luku. Antal sakfällda.	
		Miehiä. — Män.	Naisia. — Kvinnor.	Vapautettuja. Frikända.	Joita ei ole voitu tuomita. Vilka ej kunnat åt saken fällas.		Miehiä. — Män.	Naisia. — Kvinnor.	
					Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.			
				Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Miehiä. Män.			Naisia. Kvinnor.
1		2	3	4	5	6	7	8	9
131	Rikoksia: — Förbrytelser: painovapauslakia vastaan — mot tryckfrihetslagen..	6	—	—	—	—	—	6	—
132	rajaseutulakia vastaan — mot gränsmarkslagen ....	2	—	—	—	—	—	2	—
133	passiasetuksia vastaan — mot passförordningarna ..	36	4	5	2	1	—	30	2
134	radiolaitteista annettua lakia vastaan — mot lagen angående radioanläggningar .....	60	14	7	1	4	—	49	13
135	vilpillisestä kilpailusta annettua lakia vastaan—mot lagen angående illojal konkurrens .....	28	6	4	2	—	—	24	4
136	moottoriajoneuvoliikenteestä annettua lakia vast. — mot lagen angående trafik med motorfordon ....	1 973	13	105	1	37	—	1 831	12
137	Moottoriajoneuvon kulj. juopuneena — Framförande av motorfordon som drucken .....	125	—	16	—	8	—	101	—
138	Epäsiveellisten julkaisujen levittäminen — Spridande av osedlig litteratur .....	1	—	—	—	—	—	1	—
139	Luvaton aseenkanto — Olovligt bärande av vapen....	757	9	16	—	8	—	733	9
140	Muut yleistä lakia vastaan tehdyt rikokset — Andra förbrytelser mot allmän lag .....	423	126	34	3	25	19	364	104
141	Muut talous- ja politia-asetuksia vastaan tehdyt rikokset — Andra förbrytelser mot ekonomie- och politi- författningar .....	193	55	8	10	19	12	166	33
142	Korvausta — Ersättning .....	22	—	3	—	2	—	17	—
143	<b>Yhteensä — Summa</b>	<b>44 673</b>	<b>3 925</b>	<b>1 180</b>	<b>198</b>	<b>961</b>	<b>205</b>	<b>42 532</b>	<b>3 522</b>
144	Vähentämällä tähän summaan useammin kuin kerran lasketut, nimittäin — Efter avdrag av de personer, som i denna summa mer än en gång medräknats, nämligen .....	2 656	110	21	—	20	1	2 615	109
145	Jää jällelle — Återstår .....	42 017	3 815	1 159	198	941	204	39 917	3 413



**Taulu 6. Kihlakunnanoikeuksissa syytettyjen ja syypääksi tuomittujen henki- ja syypääksi tuomittu, kuin myöskin**  
**Tabell 6. Antalet vid häradsrätterna år 1931 åtalade och sakfällda personer, om beskaffenheten**

Infractions poursuivies devant les tribunaux de 1<sup>re</sup> instance à la campagne; nombre des

Rikoksia. Förbrytelser.  Luku — Kap. Chap. §		Henkilöiden Antal							
		Syytettyjä. Åtalade.		Syypääksi tuomitsematta jätettyjä. Ej sakfällda.				Syypääksi tuomittujen luku. Antal sakfällda.	
				Vapautettuja. Erikända.		Jolta ei ole voitu tuomita tai jolta vastaan syytettyä ei ole jätetty.			
		Miehiä. — Män.	Naisia. — Kvinnor.	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Miehiä. — Män.	Naisia. — Kvinnor.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
<b>I. Rikoslakia vastaan tehdyt rikokset: I. Brott mot strafflagen:</b>									
1 10. ....	17	5	—	—	1	—	16	5	
2 15. ....	3	—	1	—	1	—	1	—	
3 16: 1. ....	309	1	30	—	9	—	270	1	
4 16: 2. ....	240	3	10	—	5	—	225	3	
5 16: 3. ....	3	—	—	—	—	—	3	—	
6 16: 8. ....	1	1	—	1	1	—	—	—	
7 16: 10. ....	17	—	2	—	—	—	15	—	
8 16: 11. ....	3	—	—	—	—	—	3	—	
9 16: 12. ....	10	—	—	—	—	—	10	—	
10 16: 14, 15. ....	322	27	125	8	112	14	85	5	
11 16: 17, 18. ....	157	14	19	1	13	—	125	13	
12 16: 20. ....	2	—	—	—	—	—	2	—	
13 16: 20 a. ....	140	9	8	1	9	—	123	8	
14 16: 24. ....	—	1	—	—	—	1	—	—	
15 16: 7, 9, 13, 16, 19, 21—23. ....	7	2	1	—	—	—	6	2	
16 17. ....	88	13	22	4	6	—	60	9	
17 19: 1, 2. ....	65	54	21	8	10	12	34	34	
18 19: 4, 5. ....	4	3	2	1	1	1	1	1	
19 19: 6. ....	2	2	1	—	—	—	1	2	
20 20: 1—5. ....	9	8	—	1	—	—	9	7	
21 20: 6. ....	1	—	—	—	—	—	—	—	
22 20: 7, 1. ....	25	—	2	—	3	—	20	—	

Traduction des rubriques.

Col. 1. Nature des infractions (crime, délits et contraventions). I. Infractions au Code pénal, 1—127, voir la liste n:o 4. 151, 152, voir 164, 165 du tableau n:o 4. 153—156, voir 167—170 du tableau n:o 4. Col 2—31 voir tab. n:o 5.

<sup>1)</sup> Katso muist. n:o 1 siv. 26 ja 27. — <sup>2)</sup> Se ann. n:o 1 & sid. 26 och 27. — <sup>3)</sup> Katso muist. n:o 2 siv. 26 ja 27. — <sup>4)</sup> Se ann.

löiden luku vuonna 1931 ynnä ilmoitus niiden rikosten lajista, joista heitä on syytetty tuomittujen rangaistusten laatu. <sup>1)</sup>)

jämte uppgift om arten av de förbrytelser, för vilka de åtalats och sakfällts, samt av ådömda straff. <sup>1)</sup>)

individus accusés, acquittés ou condamnés, ainsi que nature des peines prononcées en 1931.

lukumäärä.  
personer.

Rikosten yhtymis- tapauksissa käsitelty: Vid konkurrens av brott behandlats:		Syypääksi tuomituista on tuomittu: — De sakfällda hava blivit dömda till:		Määrätty: <sup>2)</sup> Förordnad att: <sup>3)</sup>	
svurkoksesta. säson bibrott.	päätöksena. säson huvudbrott.	Vankeusrangaistukseen. Fängelsestraff.	Kurtushuoneerangaistukseen. Tukidussstraff.	Kuolemarrangaistukseen. Dödsstraff.	Varoitettavaksi. Varning.
10	4	13	6	2	1
11	153	47	161	25	2
12	119	162	22	9	3
13	5	3	3	5	4
14	2	78	14	1	5
15	2	124	1	4	6
16	2	77	3	1	7
17	3	6	1	1	8
18	40	20	18	29	9
19	4	51	16	1	10
20	1	1	2	9	11
21	3	1	7	1	12
22	—	—	—	—	13
23	—	—	—	—	14
24	—	—	—	—	15
25	—	—	—	—	16
26	—	—	—	—	17
27	—	—	—	—	18
28	—	—	—	—	19
29	—	—	—	—	20
30	—	—	—	—	21
31	—	—	—	—	22

explicative. — II. *Autres infractions*, 128—147 voir 138—157 du tableau n:o 4. 148—150 voir 160—162 du tableau

n:o 2 & sid. 26 och 27 — <sup>2)</sup> Eivät sisälly syypääksi tuomittujen lukuun. — <sup>3)</sup> Ingä ej i antalet sakfällda.

Taulu 6 (jatk.). Kihlakunnanoikeuksissa syytettyjen ja syypääksi tuomittujen henkilöiden luku vuonna 1931  
mittujen rangais-  
Tabell 6 (forts.). Antalet vid häradsrätterna år 1931 åtalade och sakfällda personer, jämte uppgift om

	Rikoksia. Förbrytelser. Luku — Kap. Chap. §	Syytettyjä. Åtalade.		Syypääksi tuomitse- matta jätettyjä. Ej sakfällda.				Syypääksi tuomittujen luku. Antal sak- fällda.	
		Miehiä. — Män.	Naisia. — Kvinnor.	Vapautet- tuja. Frikända.		Joita ei ole voitu tuo- mita. Vilka ej kunnat åt saken fällas.		Miehiä. — Män.	Naisia. — Kvinnor.
				Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.		
		1	2	3	4	5	6	7	8
23	20: 7,2	6	—	1	—	1	—	4	—
24	20: 7,3	1	—	—	—	—	—	1	—
25	20: 8	6	—	3	—	—	—	3	—
26	20: 10,1, 2	4	4	2	2	—	—	2	2
27	20: 10,3	1	11	—	1	1	1	—	9
28	20: 12,1	—	2	—	—	—	—	—	2
29	20: 12,2	27	—	2	—	2	—	23	—
30	20: 13	1	—	—	—	—	—	1	—
31	20: 14	8	—	3	—	1	—	4	—
32	21: 1 murha — mord	23	2	6	—	5	1	12	1
33	21: 1 yllytys murhaan — anstiftan till mord	2	—	1	—	—	—	1	—
34	21: 1 avunanto murhaan — medhjälp till mord	5	1	2	1	—	—	3	—
35	21: 1 murhayritys — mordförsök	16	2	1	2	5	—	10	—
36	21: 2 tahallinen tappo — viljadråp	68	3	12	—	1	2	55	1
37	21: 2 yllytys tahalliseen tappoon — anstiftan t. viljadråp	1	—	1	—	—	—	—	—
38	21: 2 avunanto tahalliseen tappoon — medhjälp till viljadråp	3	—	—	—	—	—	3	—
39	21: 2 tahallisen tapon yritys — försök till viljadråp	13	1	1	—	1	—	11	1
40	21: 4	136	1	16	—	1	—	119	1
41	21: 5	241	—	16	—	4	—	221	—
42	21: 6 kuoleman seur. — med dödlig påföljd	6	—	—	—	1	—	5	—
43	21: 8, 9, kuoleman seur. — med dödlig påföljd	25	—	3	—	—	—	22	—
44	21: 8, 9, ilman kuoleman seur. — utan dödlig påföljd	69	—	18	—	1	—	50	—
45	21: 10 kuolemantuottamus — vållande till annans död	62	7	16	3	7	—	39	4
46	21: 10 vaikean ruumiinvamman tuottamus — vållande till svår kroppsskada	—	—	—	—	—	—	—	—
47	21: 11,1	23	1	5	—	2	—	16	1
48	21: 11,2	519	3	34	1	17	—	468	2
49	21: 12	8	—	1	—	—	—	7	—
50	21: 13,2	1 140	36	234	10	264	16	642	10
51	22: 1	53	1	3	—	4	—	46	1
52	22: 2	—	38	—	2	—	1	—	35
53	22: 3	—	16	—	—	—	—	—	14
54	22: 5,1	1	2	—	1	—	1	1	—
55	22: 5,2	5	20	3	5	—	1	2	14
56	22: 5,2 maksusta — för vedergällning	2	7	—	1	—	—	2	6
57	22: 8	—	3	—	—	—	—	—	3
58	24: 1,1	—	4	—	—	—	1	—	3
59	24: 1,2	465	22	85	8	170	11	210	3
60	24: 1,3	10	—	1	—	7	—	2	—
61	24: 2	66	—	4	—	2	—	60	—
62	24: 3	6	1	5	1	—	—	1	—
63	24: 4	109	—	6	—	3	—	100	—
64	25: 3	5	1	1	—	—	—	4	1
65	25: 4	2	2	—	—	—	—	2	2
66	25: 9, 10	47	—	11	—	11	—	25	—
67	25: 11	273	2	83	1	16	1	174	—
68	25: 1, 1 a, 2, 7, 12, 13	15	—	4	—	10	—	1	—
		74	2	10	1	23	1	41	—



Taulu 6 (jatck.). Kihlakunnanoikeuksissa syytettyjen ja syyppäiksi tuomittujen henkilöiden luku vuonna 1931  
 mittujen rangais-  
 Tabell 6 (forts.). Antalet vid häradsrätterna år 1931 åtalade och sakfällda personer, jämte uppgift om

Rikoksia. Förbrytelser.  Luku — Kap. Chap. §		Syytettyjä. Åtalade.		Syyppäiksi tuomitse- matta jätettyjä. Ej sakfällda:				Syyppäiksi tuomittujen luku.  Antal sak- fällda.	
				Vapautet- tuja. Frikända.		Joita ei ole voitu tuo- mita.  Vilka ej kunnat åt saken fällas.			
		Miehiä. — Män.	Naisia. — Kvinnor.	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Miehiä. — Män.	Naisia. — Kvinnor.
69	26.....	71	13	13	5	32	5	26	3
70	27.....	447	231	109	56	194	79	144	96
71	28: 1,2 näpistäminen — snatteri .....	546	91	51	7	65	16	430	68
72	28: 1,1 varkaus (yksinkertainen) — stöld (enkel) 1. erä — resan .....	526	66	49	9	48	5	429	52
73	28: 1, 5 s:n — d:o 2. erä — resan .....	89	2	2	—	3	—	84	2
74	28: 1, 5 s:n — d:o 3. erä — resan .....	29	3	2	—	—	—	27	3
75	28: 1, 5 s:n — d:o 4. erä — resan .....	27	—	3	—	1	—	23	—
76	28: 1, 5 s:n — d:o 5. ja useampi erä — o. flere resor	12	1	—	—	—	—	12	1
77	28: 2, 3 törkeä varkaus, murto — grov stöld, inbrott, 1. erä — resan .....	606	24	23	1	35	—	548	23
78	28: 2, 3, 5, 6 s:n — d:o 2. erä — resan .....	81	3	—	—	1	—	80	3
79	28: 2, 3, 5, 6 s:n — d:o 3. erä — resan .....	36	—	1	—	—	—	35	—
80	28: 2, 3, 5, s:n — d:o 4. erä — resan .....	12	—	—	—	1	—	11	—
81	28: 2, 3, 5, s:n — d:o 5. tai useampi erä — o. fl. resor	2	—	—	—	—	—	2	—
82	29: 1 .....	291	23	41	4	54	8	196	11
83	29: 2 .....	31	1	3	1	4	—	24	—
84	30 .....	10	—	2	—	2	—	6	—
85	31: 1—3 .....	61	—	5	—	4	—	52	—
86	31: 4 .....	16	—	3	—	4	—	9	—
87	32: 1 .....	104	41	17	7	4	1	83	33
88	32: 2 .....	13	—	—	—	—	—	13	—
89	32: 4—6 .....	68	16	5	—	3	—	60	16
90	33: 1—4, 7 .....	319	15	58	1	58	2	203	12
91	33: 5, 6, 8, 11 .....	53	6	22	2	15	3	16	1
92	33: 9, 10 .....	178	25	50	11	74	9	54	5
93	33: 12—15, 17 .....	166	6	28	1	15	1	123	4
94	34: 1—4 .....	66	12	21	2	14	2	31	8
95	34: 5—8, 10, 13—16, 18—21 .....	9	—	5	—	1	—	3	—
96	34: 9 .....	4	—	1	—	—	—	3	—
97	34: 11, 12 .....	3	—	—	—	—	—	3	—
98	35 .....	249	5	32	—	34	—	183	5
99	36: 1 .....	262	32	63	11	91	11	108	10
100	36: 2 .....	38	11	8	3	12	2	18	6
101	36: 3, 4, 7 .....	19	3	2	—	1	—	16	3
102	36: 5, 6, 8 .....	186	20	26	2	17	—	143	18
103	36: 9 .....	4	1	2	—	—	—	2	1
104	36: 11, 12 .....	18	15	3	1	2	—	13	14
105	37: 2, 3, 5 .....	1	—	—	—	—	—	1	—
106	38: 1, 2, 4 .....	13	2	5	1	4	1	4	—
107	38: 5, 6 .....	63	1	2	1	6	—	55	—
108	38: 7 .....	6	—	2	—	2	—	2	—
109	38: 8 .....	2	—	—	—	1	—	1	—
110	38: 11 tullimaksun kavaltaminen — tullförsvinnning ..	4	—	—	—	—	—	4	—
111	38: 11 muu veronkavaltaminen — annan skatteför- svinnning .....	39	4	4	3	4	—	31	1
112	39 .....	91	11	25	6	30	—	36	5
113	40: 1 .....	2	—	1	—	—	—	1	—







Taulu 6 (jatk. ja loppu). Kihlakunnanoikeuksissa syytettyjen ja syyppäiksi tuomittujen henkilöiden luku vuonna 1931  
 tuomittujen rangais-  
 Tabell 6 (forts. o. slut). Antalet vid häradsrätterna år 1931 åtalade och sakfällda personer, jämte uppgift

	Rikoksia. Förbrytelser.  Luku — Kap. Chap. §	Syytettyjä. Åtalade.		Syyppäiksi tuomitsematta jätettyjä. Ej sakfällda.				Syyppäiksi tuomittujen luku. Antal sakfällda.	
		Miehiä. — Män.	Naisia. — Kvinnor.	Vapautettuja. Frikända.		Joita ei ole voitu tuomita. Vilka ej kunnat åt saken fällas.		Miehiä. — Män.	Naisia. — Kvinnor.
				Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.		
		1	2	3	4	5	6	7	8
144	Rikoksia: — Förbrytelser: kauppa-, konttori- ja varastoliikkeiden työoloista annettua lakia vast. — mot lagen ang. arbetsförhållandena i handels-, kontors- o. nederlagsrörelserna	4	1	—	—	—	—	4	1
145	kahdeksan tunnin työaikalakia vastaan — mot lagen om åtta timmars arbetsdag .....	4	2	—	—	—	—	4	2
146	työväensuojelulakeja ja -asetuksia vastaan — mot lagar och förordningar ang. skydd för arbetare..	8	—	3	—	1	—	4	—
147	oppivelvollisuuslakia vastaan — mot lagen om läroplikt	55	12	22	5	7	1	26	6
148	rajasetulakia vastaan — mot gränsmarkslagen.....	209	2	—	—	2	—	207	2
149	passiasetuksia vastaan — mot passförordningarna ..	41	1	—	—	5	—	36	1
150	radiolaitteista annettua lakia vastaan — mot lagen angående radioanläggningar.....	91	7	6	1	1	—	84	6
151	moottoriajoneuvoliikenteestä annettua lakia vastaan — mot lagen ang. trafik med motorfordon.....	1 230	11	63	1	50	—	1 117	10
152	Moottoriajoneuvon kulj. juopuneena — Framförande av motorfordon som drucken .....	208	2	29	—	6	2	173	—
153	Luvaton aseenkanto — Olovligt bärande av vapen....	2 227	15	39	2	50	1	2 138	12
154	Muut yleistä lakia vastaan tehdyt rikokset — Andra förbrytelser mot allmän lag .....	436	92	43	9	73	10	320	73
155	Muut talous- ja politia-asetuksia vastaan tehdyt rikokset — Andra förbrytelser mot ekonomie- och politiförfattningar .....	424	76	28	—	38	1	358	75
156	Korvausta — Ersättning .....	192	17	37	—	25	—	130	17
157	<b>Yhteensä — Summa</b>	<b>44 971</b>	<b>2 776</b>	<b>2 964</b>	<b>344</b>	<b>3 759</b>	<b>343</b>	<b>38 248</b>	<b>2 089</b>
158	Vähentämällä tähän summaan useammin kuin kerran lasketut, nimittäin — Efter avdrag av de personer, som i denna summa mer än en gång medräknats, nämligen .....	4 788	95	76	9	48	3	4 664	83
159	Jää jällelle — Återstår .....	40 183	2 681	2 888	335	3 711	340	33 584	2 006



Taulu 7. Raastuvan- ja kihlakunnanoikeuksissa vuonna 1931 syytetyt  
Tabell 7. Vid rådstuvu- och häradsrätterna år 1931 åtalade

Erittäin kutakin raastuvanoikeutta ja tuomiokuntaa kohti. —

Nombre des individus accusés ou condamnés en 1931 devant les généraux tribunaux  
Séparément pour chaque tribunal

Koko luku. a) Hela antalet. a)		I. Rikoslakia vastaan tehdyt rikokset																						
		Valtioon tai yhteiskuntaan kohdistuvat rikokset. <sup>1)</sup> ba) — Brott mot staten eller samhället. <sup>1)</sup> ba)																Yksilöön kohdist. rikokset. <sup>2)</sup> bb) — egen						
		Virkamiehen vastustamishenkilön. Måstånd mot tjänstemän. 16:1, 2.	Avio- ja siveellisyysrikkokset. Äktenskaps- och sällhetsbrott. 19, 20.	Rantariikkomien. — Fjidsbrott. 24.	Vääritys. — Förtalsning. 30:3—8.	Sakallutus. — Larenderleri. 38:12.	Juojuutus. — Fylleri. 43:6.	Muit valtion tai yhteiskunnan kohdistavat rikokset. — Övriga brott mot staten eller samhället.	Yhteensä. — Summa.	Murha. — Mord. (Ei kaapinan aik. — Ej und. upprorsiden.) 21:1.	Tappo ja kuol. aiheutt. pahoinpiti. Drap o. misshandlet med död. påföljd. 21:2—4, 6—9.	Syytäkseen tuomitut.		Syytäkseen tuomitut.		Syytäkseen tuomitut.		Syytäkseen tuomitut.						
Syytekyjiä. — Anklagade.	Syytäkseen tuomitut.											Sakallanda.	Syytekyjiä. — Anklagade.	Syytäkseen tuomitut.	Sakallanda.	Syytekyjiä. — Anklagade.	Syytäkseen tuomitut.	Sakallanda.	Syytekyjiä. — Anklagade.	Syytäkseen tuomitut.	Sakallanda.			
Läänit ja oikeuspiirit. Län och jurisdiktioner.	Syytekyjiä. — Anklagade.	Syytäkseen tuomitut.	Sakallanda.	Syytekyjiä. — Anklagade.	Syytäkseen tuomitut.	Sakallanda.	Syytekyjiä. — Anklagade.	Syytäkseen tuomitut.	Sakallanda.	Syytekyjiä. — Anklagade.	Syytäkseen tuomitut.	Sakallanda.	Syytekyjiä. — Anklagade.	Syytäkseen tuomitut.	Sakallanda.	Syytekyjiä. — Anklagade.	Syytäkseen tuomitut.	Sakallanda.	Syytekyjiä. — Anklagade.	Syytäkseen tuomitut.	Sakallanda.	Syytekyjiä. — Anklagade.	Syytäkseen tuomitut.	Sakallanda.
1 Uudenmaan lääni. Nylands län.	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
Raastuvanoikeudet: — Rådstuvurätter:																								
Helsinki — Helsingfors (260 838) <sup>4)</sup>	17 659	16 875	40	38	33	30	18	10	92	82	—	10 296	417	365	10 937	10 821	5	2	24	24	—	—	—	—
Porvoo — Borgå (6 859) .....	479	455	13	13	—	—	—	—	1	1	—	239	18	18	277	273	—	—	—	—	—	—	—	—
Loviisa — Lovisa (3 797) .....	365	315	2	2	—	—	—	—	2	2	—	152	4	4	169	161	—	—	—	—	—	—	—	—
Tammisaari — Ekenäs (3 419) ..	110	108	1	1	—	—	—	—	1	1	—	69	6	6	77	77	—	—	—	—	—	—	—	—
Hanko — Hangö (8 151) .....	687	649	7	7	—	—	—	—	1	1	—	450	26	24	503	482	—	—	—	—	—	—	—	—
Tuomiokunnat: — Domsagor:																								
Raasepori — Raseborg (30 473) ..	420	297	6	3	3	—	1	7	4	—	—	92	8	6	165	105	1	1	5	5	—	—	—	—
Lohja — Lojo (38 074) .....	788	617	5	5	1	1	7	5	5	5	—	218	30	25	342	259	1	1	4	3	—	—	—	—
Helsingin tk. — Helsinge (68 342)	2 029	1 708	17	13	8	15	9	3	3	3	—	672	37	34	922	743	1	—	—	9	8	—	—	—
Mäntsälä (29 504) .....	538	497	8	8	5	2	11	8	2	2	—	76	35	33	141	129	—	—	—	5	5	—	—	—
Porvoo — Borgå (34 824) .....	580	524	8	6	7	4	5	5	2	2	—	166	109	106	308	289	—	—	2	2	—	—	—	—
Iitti — Iittis (47 887) .....	1 047	950	11	11	3	1	28	16	2	1	—	419	15	14	513	462	—	—	—	6	5	—	—	—
12 Uudenmaan l. — Nylands l. (532 168)	24 702	22 995	118	111	65	48	98	60	111	100	—	12 849	705	635	14 354	13 801	8	4	55	52	—	—	—	—

Traduction des rubriques.

Col. 1. Gouvernements et juridictions. a) Nombre total. — Col. 2, 4, 6, 8, 10, 12, 15, 17, 19 etc., 41, 43, 51 et 53. Accusés. — ba) Infractions à la sûreté de l'État ou de la société. — bb) Infractions aux personnes (excepté les infractions aux propriétés). — bc) Infonctionnaire dans l'exercice de ses fonctions. 6, 7. Adultère, infractions aux bonnes mœurs. 8, 9. Violation de domicile. 10, 11. Fal-19, 20. Assassinat. 21, 22. Meurtre, mauvais traitement et rixe grave suivie de mort. 23, 24. Mauvais traitement. 25, 26. Infanticide. 35, 36. Rapine. 37, 38. Recel d'objets volés. 39, 40. Tromperie. 41, 42. Autres infractions aux propriétés. 43, 44. Total. 45. Pro-48. Transport illicite de matières alcooliques. 49. Possession illicite de matières alcooliques. 50. Autres infractions à la loi prohibitive.

\*) Henkilöt, joita samalla kertaa on syytetty tai syytäkseen tuomittu erilaisista rikoksista, ovat merkityt kunkin eri rikoksen kohdalle. —

1) RL luvut 10—20, 24, 26, 34, 36: s—13, 37, 38: 11—14, 40—44. — Kap. 10—20, 24, 26, 34, 36: s—13, 37, 38: 11—14, 40—44 SL. — 2) RL luvut 21—23,

4) Sulkumerkkien välissä olevat luvut osoittavat kunkin oikeuspiirin väkilukua 31/12 1931. — Siffrorna inom parentes utvisa befolknings-

ja syypääksi tuomitut tuomitsemispaikan ja rikoksen laadun mukaan. \*)  
och sakfällda enligt domfällningsort och brottets beskaiffenhet. \*)

Särskilt för varje rådstuvurätt och domsaga.

de première instance selon le lieu de condamnation et la nature des infractions.  
dans les villes et à la campagne.

set. b) — I. Brott mot strafflagen. b)

tuvat rikokset (muut paitsi omaisuus-  
Brott mot individen (övrige utom  
domsbrott).\*) bb)

Omaisuusrikokset. *) bc) — Egendomsbrott. *) bc)	
Yhteensä. — Summa.	
Muut yksilön kohdistuvat rikokset. Övrige brott mot individen.	
Lapsenmurha. — Barnmord. 22: 1.	
Pahoinpiteily. — Misshandling. 21: 5—9, 11, 12.	
Näpistäminen, varkaus, murto, Snatteri, stöld, inbrott. 28.	
Kavalaminen. — Försilning. 20: 1.	
Varusteiden tavaran kätkeminen. Döljande av fölygods. 32: 1—3.	
Petos. — Bedrägert. 36: 1.	
Bystads. — Rån. 31: 1—3, 5, 1.	
Yhteensä. — Summa.	

Omaisuusrikokset. *) bc) — Egendomsbrott. *) bc)		Kieltolaki-rikokset. ca) — Förbuds- lagsbrott. ca)		Muut tämän ryhmään kuuluvat rikokset. — Övrige till denna grupp hörande brott.	
	Yhteensä. — Summa.		Yhteensä. — Summa.		Yhteensä. — Summa.
165	606	1	1	23	361
6	22	—	—	24	277
4	5	—	—	25	3
4	1	—	—	26	2
4	1	—	—	27	321
9	10	—	—	28	228
28	46	—	—	29	748
23	3	—	—	30	563
42	64	—	—	31	933
24	32	—	—	32	838
24	77	—	—	33	189
24	17	—	—	34	124
32	8	—	—	35	45
361	321	1	1	36	38
277	228	—	—	37	129
3	748	—	—	38	96
2	563	—	—	39	169
321	933	—	—	40	92
228	838	—	—	41	209
748	189	—	—	42	145
563	124	—	—	43	1674
933	45	—	—	44	1333
838	38	—	—	45	7
189	129	—	—	46	257
124	96	—	—	47	593
45	169	—	—	48	596
38	92	—	—	49	4171
129	209	—	—	50	5
96	145	—	—	51	6053
169	1674	—	—	52	5629
92	1333	—	—	53	1873
209	7	—	—	54	1689
145	257	—	—		
1674	593	—	—		
1333	596	—	—		
7	4171	—	—		
257	5	—	—		
593	6053	—	—		
596	5629	—	—		
4171	1873	—	—		
5	1689	—	—		
6053		—	—		
5629		—	—		
1873		—	—		
1689		—	—		

Col. 3, 5, 7, 9, 11, 13, 14, 16, 18 etc. 42, 44—50, 52 et 54. Condamnés. — b) Infractions au Code pénal. — c) Autres infractions. —  
fractions aux propriétés. — ca) Infractions à la loi prohibitive. — Col. 4, 5. Voies de fait contre un fonctionnaire et empêchement d'un  
sification. 12, 13. Contrebande. 14. Ivrognerie. 15, 16. Autres infractions à la sûreté de l'État ou de la société. 17, 18. Total.  
27, 28. Autres infractions aux personnes. 29, 30. Total. 31, 32. Larcins, vol, efraction. 33, 34. Détournements d'objets confiés.  
duction illicite de matières alcooliques. 46. Vente illicite de matières alcooliques. 47. Importation illicite de matières alcooliques.  
51, 52. Total des infractions à la loi prohibitive. 53, 54. Autres infractions appartenant à ce groupe.

Personer, vilka samtidigt anklagats eller sakfälltts för brott av olika slag, hava upptagits vid varje särskilt brott.

25, 27. — Kap. 21—23, 25, 27 SL. — \*) RL huvut 28—33, 35, 36: 1, 2, 38: 1—10, 39. — Kap. 28—33, 35, 36: 1, 2, 38: 1—10, 39 SL.

talet för varje jurisdiktion 31/12 1931. — Les chiffres entre les parenthèses indiquent le nombre des habitants de chaque juridiction 31/12 1931.

Taulu 7 (jatk.). Raastuvan- ja kihlakunnanoikeuksissa vuonna 1931 syy-  
Tabell 7 (forts.). Vid rådstuvu- och häradsrätterna år 1931 åtalade

	Koko luku.	Hela antalet.	Virkamielen vastustamien, Morsänd mot fånsemän. 16: 1, 2.		Avv- ja siveellisyysrikkokset, Äkkenslags- och sedlighetsbrott. 19, 20.		Ranhanrikkomien, Friidsbrott. 24.		Vääransy. — Förluskning. 30: 3—8.		Sakakujetus. — Lurendrojeri. 38: 12.		Juopumus. — Fylleri. 43: 0.		Muit valkioon tai yhteiskuntaan kohdistuvat rikokset, Övriga brott mot saken eller samhället.		Yhteensä. — Summa.		Murha. — Mord. (Ei kapinainrik. — Ej under uppsikten). 21: 1.		Tappo ja kuoli, aih. pahoinpiti. Drap och misshandl med delligt påföljd. 21: 2—4, 6—9.	
			Syytetyitä. Anklagade.	Syyttökäsi tuomituitja. Sakallida.	Syytetyitä. Anklagade.	Syyt. tuom. Sakallida.	Syytetyitä. Anklagade.	Syyt. tuom. Sakallida.	Syytetyitä. Anklagade.	Syyt. tuom. Sakallida.	Syytetyitä. Anklagade.	Syyt. tuom. Sakallida.	Syytetyitä. Anklagade.	Syyt. tuom. Sakallida.	Syytetyitä. Anklagade.	Syyttökäsi tuomituitja. Sakallida.	Syytetyitä. Anklagade.	Syyttökäsi tuomituitja. Sakallida.	Syytetyitä. Anklagade.	Syyt. tuom. Sakallida.	Syytetyitä. Anklagade.	Syyt. tuom. Sakallida.
<b>Läänit ja oikeuspiirit.</b> <b>Län och jurisdiktioner.</b>																						
<b>Turun ja Porin lääni.</b> <b>Åbo och Björneborgs län.</b>	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	
Raastuvanoikeudet: — Rådstuvurätter:																						
Turku — Åbo (67 722) .....	4 336	4 109	55	53	3	2	2	1	10	7	1	1	2 008	233	209	2 334	2 281	—	—	3	2	
Naantali (773) .....	68	66	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	43	—	—	44	43	—	—	—	—	
Uusikaupunki (4 063) .....	181	171	4	4	—	—	—	—	—	—	—	—	102	7	7	120	113	—	—	—	—	
Rauma (9 087) .....	687	655	3	3	—	—	4	3	1	—	—	—	350	51	48	413	406	—	—	—	—	
Pori (18 897) .....	1 097	1 037	26	25	—	—	—	8	8	—	—	—	607	38	32	684	672	—	—	1	1	
Tuomiokunnat: — Domsagor:																						
Ikaalinen (57 380) .....	667	484	3	1	—	—	—	21	1	3	3	—	151	29	19	231	175	—	—	3	2	
Tyrvää (55 174) .....	461	393	6	2	—	—	—	20	15	4	3	—	90	28	22	152	132	—	—	2	1	
Ulvila (53 378) .....	1 052	908	7	2	4	3	—	21	17	2	1	—	287	80	72	432	383	—	—	12	8	
Eura (50 553) .....	761	652	3	3	3	1	16	10	1	—	—	—	160	59	53	250	227	—	—	5	4	
Velmaa — Velmo (39 292) .....	651	589	4	2	—	—	—	10	5	1	1	—	199	22	15	245	224	—	—	3	3	
Masku (39 538) .....	613	548	9	8	2	2	10	7	1	1	—	—	197	32	22	263	237	1	1	3	3	
Loimaa (40 016) .....	529	457	3	3	4	4	7	4	2	2	—	—	161	25	15	206	189	—	—	—	—	
Piikkiö — Piikkis (45 205) .....	750	693	6	6	3	2	5	2	2	—	—	—	266	50	39	343	320	—	—	3	1	
Halikko (40 519) .....	584	520	—	—	—	—	11	6	1	1	—	—	174	45	38	238	219	—	—	2	2	
<b>Turun ja Porin l. — Åbo o. B:borgs l.</b> <b>(521 597)</b>	12 437	11 282	129	115	25	16	128	74	36	29	1	1	4 795	699	591	5 955	5 621	1	1	37	27	
<b>Ahvenanmaan maakunta.</b> <b>Landskapet Åland.</b>																						
Raastuvanoikeus: — Rådstuvurätt:																						
Mariehamn (2 139) .....	102	86	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	35	22	20	63	57	—	—	—	—	
Tuomiokunta: — Domsaga:																						
Åland (25 421) .....	157	140	—	—	2	2	—	—	1	1	—	—	33	9	9	45	45	—	—	—	—	
<b>Ahvenanmaan maak. — Landsk. Åland</b> <b>(27 560)</b>	259	226	—	—	2	2	1	1	1	1	1	1	68	31	29	108	102	—	—	—	—	
<b>Hämeen lääni. — Tavastehus län.</b>																						
Raastuvanoikeudet: — Rådstuvurätter:																						
Hämeenlinna (9 212) .....	750	707	15	14	—	—	—	—	4	4	—	—	267	39	36	332	321	—	—	—	—	
Tampere (57 349) .....	2 935	2 833	40	40	—	—	7	4	22	21	—	—	1 245	161	150	1 476	1 460	—	—	1	1	
Lahti (11 386) .....	1 106	1 040	5	3	1	1	—	—	7	6	—	—	399	40	38	455	447	—	—	1	1	
Tuomiokunnat: — Domsagor:																						
Ruovesi (41 901) .....	625	545	12	12	—	—	4	4	4	3	—	—	208	30	27	276	254	—	—	6	5	
Pirkkala (49 143) .....	1 165	1 088	8	8	—	—	10	6	4	4	—	—	443	82	75	580	536	2	2	8	5	
Tammela (56 386) .....	1 146	973	24	20	4	2	13	5	6	5	—	—	351	91	80	528	463	1	—	4	3	
Janakkala (61 389) .....	1 468	1 297	41	40	6	6	20	11	7	5	—	—	499	60	49	708	610	1	1	5	5	
Hollola (33 530) .....	931	803	11	9	2	1	16	10	5	4	—	—	276	44	34	371	334	2	2	4	4	
Hauho (29 681) .....	325	243	10	9	3	2	8	5	4	3	—	—	45	22	19	108	83	—	—	1	1	
Jämsä (41 750) .....	633	542	7	7	3	3	9	7	4	4	—	—	191	50	39	283	251	2	2	1	1	
<b>Hämeen l. — Tavastehus l. (391 727)</b>	11 084	10 051	173	162	19	15	93	52	67	59	—	—	3 924	619	547	5 115	4 759	8	7	31	26	

tetyt ja syytäksi tuomitut tuomitsemispaikan ja rikoksen laadun mukaan. och sakfällda enligt domfällningsort och brottets beskaffenhet.

Muut tähän ryhmään kuuluvat rikokset. Övriga till denna grupp hörande brott.		SYYP. tuom. Sakfällda.	Syytekyji. Anklagade.	54
Yhteensä Kielirikoksia. Summa förbudsbrotten.		Syytekyji. Anklagade.	965	615
Muut kielirikokset. Övriga brott mot förbudslagen.		SYYP. tuom. Sakfällda.	2	2
Alkoh.-aineen hyväk. hall.-pito. Övrigt. Inneh. av alk.-halt. ämne.		SYYP. tuom. Sakfällda.	652	652
Alkoholihoidon luvaton kulj. Övrigt. framp. av alk.-halt. ämne.		SYYP. tuom. Sakfällda.	15	15
Alkoh.-ain. luv. markaturat. Övrigt. inots. av alk.-halt. ämne.		SYYP. tuom. Sakfällda.	22	166
Alkoholihoidon luvaton myynti. Övrigt. försäljn. av alk.-halt. ämne.		SYYP. tuom. Sakfällda.	166	166
Yhteensä. — Summa.		SYYP. tuom. Sakfällda.	223	223
Muut omainsuorikokset. Övriga egendomsbrott.		Syytekyji. Anklagade.	305	26
Petos. — Bedrägeri. 36: 1.		SYYP. tuom. Sakfällda.	1	1
Varastekun tavaaran kätkeminen. — Döjlände av tingods. 32: 1—3.		SYYP. tuom. Sakfällda.	1	1
Ryöstö. — Rån. 31: 1—3, 5: 1.		SYYP. tuom. Sakfällda.	4	4
Kavalkamminen. — Försulning. 29: 1.		SYYP. tuom. Sakfällda.	37	4
Näpistäminen, varkaus, murto. Snatteri, stöld, inbrott. 28.		SYYP. tuom. Sakfällda.	148	1
Yhteensä. — Summa.		SYYP. tuom. Sakfällda.	92	8
Muut yksilöön kohdistuvat rikokset. Övriga brott mot individen.		SYYP. tuom. Sakfällda.	14	1
Lajsemunha. — Dammamord. 22: 1.		SYYP. tuom. Sakfällda.	117	8
Pahoimpelty. — Misshandel. 21: 5—9, 11, 12.		SYYP. tuom. Sakfällda.	27	2

Taulu 7 (jatk.). Raastuvan- ja kihlakunnanoikeuksissa vuonna 1931 syy-  
Tabell 7 (forts.). Vid rådstuvu- och häradsrätterna år 1931 åtalade

Läänit ja oikeuspiirit. Län och jurisdiktioner.	Koko luku. Hela antalet.	Virkaanlehen vastustaminen. Motsånd mot fånsteman. 16: 1, 2.		Aviso- ja siveellisyysrikokset. Åkterstegs- och sedlighetsbrott. 19, 20.		Rauhanrikkommen. Fridsbrott. 24.		Väkennys.—Förhållning. 36: 3—8.		Salakuljetus.—Tjuvdröjeri. 38: 12.		Juopumus.—Fylleri. 43: 6.		Övriga brott mot staten eller samhälle.		Yhteensä.—Summa.		Muita.—Mord. (Ei kapinankä.—Ej under uppsåtten). 21: 1.		Tappo ja kuoli aih. pahoinpit. Drap och missand med döding påföljd. 21: 2—4, 6—9.			
		Syytettyjä. Anklagade.	Syytettyjä. Anklagade.	Syytettyjä. Anklagade.	Syytettyjä. Anklagade.	Syytettyjä. Anklagade.	Syytettyjä. Anklagade.	Syytettyjä. Anklagade.	Syytettyjä. Anklagade.	Syytettyjä. Anklagade.	Syytettyjä. Anklagade.	Syytettyjä. Anklagade.	Syytettyjä. Anklagade.	Syytettyjä. Anklagade.	Syytettyjä. Anklagade.	Syytettyjä. Anklagade.	Syytettyjä. Anklagade.	Syytettyjä. Anklagade.	Syytettyjä. Anklagade.	Syytettyjä. Anklagade.	Syytettyjä. Anklagade.		
<b>Viipurin lääni. Viborgs län.</b>																							
<b>Raastuvanoikeudet: — Rådstuvu- rätter:</b>																							
1 Viipuri (59 321) .....	5 508	5 230	26	23	17	13	6	5	30	26	—	—	2 394	172	156	2 662	2 617	—	—	—	6	5	
2 Hamina (4 097) .....	417	389	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	113	14	13	133	127	—	—	—	—	—	
3 Kotka (18 502) .....	1 965	1 834	29	28	16	16	1	1	1	1	—	—	799	153	145	1 054	980	—	—	—	4	4	
4 Lappeenranta (4 104) .....	324	310	2	2	—	—	—	—	—	—	—	—	167	7	7	179	177	—	—	—	—	—	
5 Käkisalmi (3 830) .....	437	420	12	12	2	2	2	2	4	4	—	—	163	21	20	208	203	—	—	—	1	1	
6 Sortavala (4 907) .....	586	565	3	3	2	2	1	—	4	4	—	—	263	65	62	340	334	—	—	—	—	—	
<b>Tuomiokunnat: — Domsagor:</b>																							
7 Kymi — Kymmene (59 282) ....	1 425	1 314	16	15	4	3	12	7	2	2	—	—	399	98	91	557	517	3	—	—	6	4	
8 Lappee (64 720) .....	1 878	1 543	10	10	6	5	16	11	8	7	—	—	638	50	35	920	706	1	—	—	3	3	
9 Jääski (36 691) .....	506	432	8	5	2	1	12	7	2	2	—	—	129	28	18	185	162	—	—	—	3	2	
10 Imatra (30 290) .....	407	361	7	7	—	—	6	4	1	1	—	—	101	23	19	146	132	—	—	—	2	2	
11 Ranta (46 741) .....	830	714	4	3	4	4	8	5	6	4	—	—	173	32	16	255	205	1	—	—	10	9	
12 Viipuri (76 675) .....	1 785	1 437	19	16	9	7	17	10	7	6	—	—	359	100	68	605	466	5	1	4	2	2	
13 Rajajoki (33 040) .....	723	615	2	2	—	—	13	10	6	5	—	—	160	89	70	280	247	—	—	—	12	9	
14 Käkisalmi (48 438) .....	908	732	6	5	7	5	26	8	7	3	—	—	179	66	48	322	245	1	1	10	10	10	
15 Kurkijoki (41 324) .....	601	445	11	10	6	3	8	15	5	2	—	—	130	40	23	257	183	1	—	—	2	2	
16 Sortavala (40 867) .....	962	851	16	16	6	2	12	6	4	4	—	—	287	77	63	415	378	2	2	9	9	9	
17 Salmi (57 259) .....	1 224	999	15	15	4	4	10	4	11	8	—	—	228	174	147	480	406	—	—	—	6	5	
18 <b>Viipurin l. — Viborgs l. (630 088)</b>	<b>20 495</b>	<b>18 191</b>	<b>187</b>	<b>173</b>	<b>85</b>	<b>67</b>	<b>180</b>	<b>95</b>	<b>101</b>	<b>80</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>6 682</b>	<b>218</b>	<b>1 001</b>	<b>8 998</b>	<b>8 098</b>	<b>14</b>	<b>4</b>	<b>78</b>	<b>67</b>	<b>67</b>	
<b>Mikkelin lääni. St Michels län.</b>																							
<b>Raastuvanoikeudet: — Rådstuvu- rätter:</b>																							
19 Mikkelä (10 018) .....	777	670	12	12	2	—	6	3	3	3	—	—	289	57	53	410	360	1	1	1	1	1	
20 Savonlinna (5 141) .....	263	243	1	1	—	—	1	1	2	2	—	—	108	36	34	146	141	—	—	—	—	—	
21 Heinola (2 041) .....	144	117	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	66	3	3	74	69	—	—	—	1	—	
<b>Tuomiokunnat: — Domsagor:</b>																							
22 Rantasalmi (32 377) .....	458	346	3	3	3	2	8	2	1	1	—	—	95	19	13	142	116	—	—	—	1	1	
23 Juva (25 583) .....	368	302	6	5	1	1	3	2	6	5	—	—	74	14	7	114	94	—	—	—	—	—	
24 Mikkelä (30 083) .....	432	369	1	1	7	6	2	2	3	2	—	—	89	16	9	123	109	2	1	2	2	2	
25 Mäntyharju (26 555) .....	388	310	4	4	4	2	3	—	7	5	—	—	70	16	8	109	89	—	—	—	1	1	
26 Heinola (29 811) .....	328	240	8	5	2	1	5	1	2	1	—	—	51	22	16	98	75	2	1	6	3	3	
27 Kitee (osaksi — delvis) Rautalampi (osaksi — delvis) (16 341) .....	225	190	1	1	4	3	1	1	2	1	—	—	56	9	5	75	67	—	—	—	1	—	
28 Leppävirta (osaksi — delvis) (9 077) .....	80	57	1	1	—	—	6	4	—	—	—	—	8	2	1	18	14	—	—	—	—	—	
30 <b>Mikkelin l. — St Michels l. (204 536)</b>	<b>3 694</b>	<b>3 011</b>	<b>37</b>	<b>33</b>	<b>23</b>	<b>15</b>	<b>39</b>	<b>18</b>	<b>27</b>	<b>21</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>952</b>	<b>202</b>	<b>152</b>	<b>1 385</b>	<b>1 191</b>	<b>5</b>	<b>3</b>	<b>13</b>	<b>8</b>	<b>8</b>	



Taulu 7 (jatk.). Raastuvan- ja kihlakunnanoikeuksissa vuonna 1931 syy-  
Tabell 7 (forts.). Vid rådstuvu- och häradsrätterna år 1931 åtalade

Läänit ja oikeuspiirit. Län och jurisdiktioner.	Koko luku. Hela antalet.	Virkamiesten vastustamien. Mofstånd mot fångsteman. 16: 1, 2.		Äktenkäsitys- ja sedlighetsbrott. 19, 20.		Avi- ja siveellisyysrikokset. Äktenkäsitys- och sedlighetsbrott. 19, 20.		Ranharikokominen. Fridsbrott. 24.		Väkivaltainen rikos. 36: 3—8.		Sakakulutus. — Luovutus. 38: 12.		Juopumus. — Eylleri. 43: 6.		Muita valheita tai yhteiskun- taan kohdistettuja rikoksia. Övriga brott mot staten eller samhället.		Yhteensä. — Summa.		Murha. — Mord. (Ei kapinanrik. — Ej under upprorslöden). 21: 1.		Tappo ja kuoli. aih. pakonpöyt. Drap och missändel med döding påflytt. 21: 2—4, 6—9.	
		Syyt. tuom. Sakfällda.	Syyt. tuom. Sakfällda.	Syyt. tuom. Sakfällda.	Syyt. tuom. Sakfällda.	Syyt. tuom. Sakfällda.	Syyt. tuom. Sakfällda.	Syyt. tuom. Sakfällda.	Syyt. tuom. Sakfällda.	Syyt. tuom. Sakfällda.	Syyt. tuom. Sakfällda.	Syyt. tuom. Sakfällda.	Syyt. tuom. Sakfällda.	Syyt. tuom. Sakfällda.	Syyt. tuom. Sakfällda.	Syyt. tuom. Sakfällda.	Syyt. tuom. Sakfällda.	Syyt. tuom. Sakfällda.	Syyt. tuom. Sakfällda.	Syyt. tuom. Sakfällda.	Syyt. tuom. Sakfällda.	Syyt. tuom. Sakfällda.	
<b>1</b> <b>Kuopion lääni.</b> <b>Kuopio län.</b>																							
Raastuvanoikeudet: — Rådstuvu- rätter:																							
1 Kuopio (23 760) .....	776	684	5	5	—	—	6	3	13	11	—	—	—	268	52	41	364	328	—	—	2	2	
2 Joensuu (5 283) .....	460	442	3	3	—	—	—	—	3	3	—	—	—	148	27	26	182	180	—	—	—	—	
3 Iisalmi (3 609) .....	202	191	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	89	2	2	92	91	—	—	1	—	
Tuomiokunnat: — Domsagor:																							
4 Pielisjärvi (47 848) .....	976	825	8	8	14	9	14	10	2	2	—	—	—	214	78	60	348	312	2	—	7	7	
5 Ilomantsi (47 062) .....	915	719	16	15	4	3	10	5	4	2	—	—	—	175	38	20	276	220	1	—	1	1	
6 Kitee (osaksi — delvis) (2 286) ..	284	242	3	3	1	—	5	2	4	—	—	—	—	28	15	10	58	43	—	—	2	2	
7 Liperi (46 879) .....	699	503	4	2	9	1	6	1	3	3	—	—	—	137	61	36	249	180	1	—	1	1	
8 Kuopio (42 612) .....	591	449	9	8	3	1	2	2	8	6	—	—	—	109	43	31	192	157	—	—	—	—	
9 Iisalmi (50 559) .....	586	482	3	3	2	—	1	5	3	3	—	—	—	114	33	29	185	152	—	—	2	2	
10 Pielavesi (35 671) .....	409	330	2	2	6	6	8	5	—	—	—	—	—	88	15	15	131	116	—	—	4	4	
11 Rautalampi (osaksi — delvis) (22 792) .....	300	253	3	3	—	—	—	—	2	2	1	1	—	56	9	5	74	67	—	—	—	—	
12 Leppävirta (osaksi — delvis) (27 773) .....	614	527	7	6	3	3	6	4	5	5	—	—	—	153	50	48	237	219	—	—	5	3	
13 <b>Kuopion l. — Kuopio l. (377 134)</b>	<b>6 812</b>	<b>5 647</b>	<b>63</b>	<b>58</b>	<b>43</b>	<b>24</b>	<b>64</b>	<b>37</b>	<b>46</b>	<b>35</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>1 579</b>	<b>429</b>	<b>332</b>	<b>2 388</b>	<b>2 065</b>	<b>4</b>	<b>—</b>	<b>25</b>	<b>22</b>	
<b>Vaasan lääni.</b> <b>Vasa län.</b>																							
Raastuvanoikeudet: — Rådstuvu- rätter:																							
14 Vaasa — Vasa (26 630) .....	1 290	1 247	13	12	—	—	3	3	3	3	3	2	599	73	68	710	687	—	—	—	—	—	
15 Kristiinankaupunki — Kristine- stad (3 355) .....	125	116	2	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	59	8	8	69	69	—	—	—	—	
16 Kaskinen — Kaskö (1 845) .....	62	52	2	2	—	—	1	1	—	—	—	—	—	19	6	1	28	23	—	—	1	1	
17 Uusikaarlepyy — Nykarleby (1 266)	49	48	2	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16	3	3	21	21	—	—	—	—	
18 Pietarsaari — Jakobstad (7 472)	323	310	2	2	—	—	—	—	1	1	—	—	—	184	21	20	214	207	—	—	—	—	
19 Kokkola — Gamlakarleby (6 457)	468	434	6	6	4	—	2	2	3	3	—	—	—	178	30	26	224	216	—	—	1	1	
20 Jyväskylä (8 124) .....	988	948	1	—	—	—	5	5	5	4	—	—	—	593	23	20	634	623	—	—	—	—	
Tuomiokunnat: — Domsagor:																							
21 Kokkola — Gamlakarleby (57 907)	476	435	6	5	3	3	3	3	5	4	—	—	—	160	24	21	203	196	—	—	2	2	
22 Uusikaarlepyy — Nykarleby (48 492)	298	244	8	7	2	2	7	4	2	2	—	—	—	75	12	6	113	96	—	—	2	2	
23 Korsholma — Korsholm (53 080)	524	477	19	18	1	—	—	—	2	2	—	—	—	169	52	43	253	232	1	—	5	5	
24 Närpiö — Närpes (47 435) .....	292	242	3	2	2	—	9	7	—	—	—	—	—	41	29	24	88	74	2	—	2	2	
25 Ilmajoki (62 023) .....	964	874	21	21	3	3	12	8	5	4	—	—	—	341	65	58	457	435	—	—	6	5	
26 Kauhajoki (47 140) .....	435	372	1	1	2	2	3	3	1	1	—	—	—	89	33	27	138	123	2	—	2	2	
27 Alavus (79 851) .....	708	627	5	5	7	4	7	3	4	4	—	—	—	211	80	62	324	289	1	—	5	4	
28 Jyväskylä (58 256) .....	802	672	14	12	—	—	12	9	4	4	—	—	—	195	41	33	296	253	4	—	4	10	
29 Saarijärvi (33 304) .....	441	382	4	4	7	5	8	2	—	—	—	—	—	115	38	31	176	157	1	—	1	1	
30 Viitasaari (39 595) .....	525	447	0	0	2	1	14	9	1	1	—	—	—	147	35	26	228	193	—	—	5	5	
31 <b>Vaasan l. — Vasa l. (582 232)</b>	<b>8 770</b>	<b>7 927</b>	<b>118</b>	<b>111</b>	<b>33</b>	<b>20</b>	<b>86</b>	<b>59</b>	<b>36</b>	<b>33</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>3 191</b>	<b>573</b>	<b>477</b>	<b>4 174</b>	<b>3 893</b>	<b>11</b>	<b>8</b>	<b>47</b>	<b>42</b>		

tetyt ja syypääksi tuomitut tuomitsemispaikan ja rikoksen laadun mukaan. och sakfällda enligt domfällningsort och brottets beskaffenhet.

Muut vähän rynnätään kuuluvat rikokset. Övriga till denna grupp hörande brott.	Muut rikokse- kirkkokset.	Yhteensä. — Summa.	Muut yhteisön kohdistamat rikokset		Övriga brott mot individen.		Lapsennurha. — Barnanord.		Pahoinpitely. — Misshandel.	
			Syytömyy- Anklage.	Sakfällda.	Syytömyy- Anklage.	Sakfällda.	Syytömyy- Anklage.	Sakfällda.	Syytömyy- Anklage.	Sakfällda.
54	64	1	23	18	4	13	23	18	1	1
53	71	3	23	18	1	1	23	18	1	1
52	190	182	23	18	1	1	23	18	1	1
51	203	191	23	18	1	1	23	18	1	1
50	3	1	23	18	1	1	23	18	1	1
49	118	148	23	18	1	1	23	18	1	1
48	24	4	23	18	1	1	23	18	1	1
47	—	—	23	18	1	1	23	18	1	1
46	35	27	23	18	1	1	23	18	1	1
45	—	—	23	18	1	1	23	18	1	1
44	70	45	23	18	1	1	23	18	1	1
43	91	7	23	18	1	1	23	18	1	1
42	13	7	23	18	1	1	23	18	1	1
41	16	7	23	18	1	1	23	18	1	1
40	12	6	23	18	1	1	23	18	1	1
39	21	6	23	18	1	1	23	18	1	1
38	2	2	23	18	1	1	23	18	1	1
37	2	3	23	18	1	1	23	18	1	1
36	—	—	23	18	1	1	23	18	1	1
35	7	3	23	18	1	1	23	18	1	1
34	—	—	23	18	1	1	23	18	1	1
33	14	6	23	18	1	1	23	18	1	1
32	36	22	23	18	1	1	23	18	1	1
31	38	26	23	18	1	1	23	18	1	1
30	32	5	23	18	1	1	23	18	1	1
29	47	5	23	18	1	1	23	18	1	1
28	17	1	23	18	1	1	23	18	1	1
27	27	1	23	18	1	1	23	18	1	1
26	—	—	23	18	1	1	23	18	1	1
25	—	—	23	18	1	1	23	18	1	1
24	13	4	23	18	1	1	23	18	1	1
23	18	1	23	18	1	1	23	18	1	1
22	—	—	23	18	1	1	23	18	1	1
21	—	—	23	18	1	1	23	18	1	1
20	—	—	23	18	1	1	23	18	1	1
19	—	—	23	18	1	1	23	18	1	1
18	—	—	23	18	1	1	23	18	1	1
17	—	—	23	18	1	1	23	18	1	1
16	—	—	23	18	1	1	23	18	1	1
15	—	—	23	18	1	1	23	18	1	1
14	—	—	23	18	1	1	23	18	1	1
13	—	—	23	18	1	1	23	18	1	1
12	—	—	23	18	1	1	23	18	1	1
11	—	—	23	18	1	1	23	18	1	1
10	—	—	23	18	1	1	23	18	1	1
9	—	—	23	18	1	1	23	18	1	1
8	—	—	23	18	1	1	23	18	1	1
7	—	—	23	18	1	1	23	18	1	1
6	—	—	23	18	1	1	23	18	1	1
5	—	—	23	18	1	1	23	18	1	1
4	—	—	23	18	1	1	23	18	1	1
3	—	—	23	18	1	1	23	18	1	1
2	—	—	23	18	1	1	23	18	1	1
1	—	—	23	18	1	1	23	18	1	1
0	—	—	23	18	1	1	23	18	1	1

Taulu 7 (jatk. ja loppu). Raastuvan- ja kihlakunnanoikeuksissa vuonna 1931  
 Tabell 7 (forts. o. slut). Vid rådstuvu- och häradsrätterna år 1931

Läänit ja oikeuspiirit. Län och jurisdiktioner.	Koko luku. Hela antalet.		Virkaniehen vastustaminen. Motstånd mot tjänstemän. 16: 1, 2.		Avio- ja siveellisyyrikoiset. Äktenskaps- och sedlighetsbrott. 19, 20.		Rauhanturkkonin. Fridsbrott. 24.		Väkivahns — Förfalskning. 36: 3—8.		Salakuljetus. — Lurendrojeri. 38: 12.		Nuorunus. — Rylleri. 43: 6.		Muut valtoon tai yhteiskun- taan kohdistunut rikokset. Övriga brott mot staten eller samhället.		Yhteensä. — Summa.		Murha. — Mord. (Ei kapinainrik. — Ej under upprotsriden). 21: 1.		Tapo ja kuol. aih. pahoinpit. Dråp och misshandel med dödlig påföljd. 21: 2—4, 6—9.	
	Syytetyjiä. Anklagade.	Syytetyjiä. Anklagade.	Syytetyjiä. Anklagade.	Syytetyjiä. Anklagade.	Syytetyjiä. Anklagade.	Syytetyjiä. Anklagade.	Syytetyjiä. Anklagade.	Syytetyjiä. Anklagade.	Syytetyjiä. Anklagade.	Syytetyjiä. Anklagade.	Syytetyjiä. Anklagade.	Syytetyjiä. Anklagade.	Syytetyjiä. Anklagade.	Syytetyjiä. Anklagade.	Syytetyjiä. Anklagade.	Syytetyjiä. Anklagade.	Syytetyjiä. Anklagade.	Syytetyjiä. Anklagade.	Syytetyjiä. Anklagade.	Syytetyjiä. Anklagade.	Syytetyjiä. Anklagade.	Syytetyjiä. Anklagade.
1 <b>Oulun lääni. Uleåborgs län.</b>	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	
Raastuvanoikeudet: — Rådstuvu- rätter:																						
1 Oulu (24 924) .....	1 195	1 142	3	3	3	3	2	2	9	7	—	—	532	25	23	578	570	—	—	—	—	—
2 Raahel (4 357) .....	227	224	5	5	—	—	1	1	—	—	—	—	127	9	9	142	142	—	—	—	—	—
3 Kajaani (7 604) .....	415	396	5	5	—	—	4	3	2	2	—	—	130	25	24	166	164	—	—	—	—	—
4 Tornio (2 285) .....	133	105	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15	54	40	69	55	—	—	—	—	—
5 Kemi (4 535) .....	902	831	16	15	3	3	8	4	7	4	—	—	232	63	49	332	307	—	—	—	—	—
Tuomiokunnat: — Domsagor:																						
6 Lapinmaa (23 322) .....	287	219	4	3	2	1	2	1	—	—	—	—	81	37	25	144	111	—	—	—	—	—
7 Tornio (59 735) .....	1 407	1 236	24	22	12	11	20	9	2	1	—	—	455	110	91	668	589	—	—	—	—	—
8 Kemi (86 012) .....	885	719	5	3	9	5	17	10	7	5	—	—	177	55	35	326	235	2	—	—	—	—
9 Kajaani (61 259) .....	529	410	6	6	—	—	6	2	—	—	—	—	89	39	30	151	127	3	—	—	—	—
10 Oulu (49 314) .....	711	558	7	7	8	4	9	2	1	1	—	—	194	37	28	273	236	—	—	—	—	—
11 Salo (52 325) .....	860	773	13	13	1	1	4	2	9	8	—	—	271	57	51	369	346	1	—	—	—	—
12 Piippola (54 791) .....	541	448	2	2	2	1	9	7	6	6	—	—	111	75	27	215	154	—	—	—	—	—
13 Oulun l. — Uleåborgs l. (430 463)	8 092	7 061	90	84	40	29	82	43	45	34	—	—	2 414	586	432	3 433	3 036	6	3	27	26	—
14 Yhteensä koko maassa } Summa för hela landet } (3 697 505)	96 345	86 391	915	847	335	234	771	439	470	392	5	5	4 36 454	5 082	4 193	45 910	42 566	57	30	313	270	—
15 Siitä: Därav: kaupung. — i städerna (707 159)	48 598	46 054	362	348	91	74	86	58	242	212	5	4	23 808	2 011	1 810	26 915	26 314	6	3	56	52	—
16 maaseud. — på landsb. (2 990 346)	47 747	40 337	553	499	244	160	685	381	228	180	—	—	12 046	3 051	2 386	18 995	16 252	51	27	257	218	—



**Taulu 8. Raastuvan- ja kihlakunnanoikeudet. Rangaistus-**  
**Tabell 8. Rådstuvu- och häradsrätter. Genom**  
**Tribunaux généraux de 1:re instance. Condamnés**

Tuomioistuinten nimet. Domstolarnas namn.		Syypääksi tuomittuja. Sakfällda.		Rikoksen							
				Rikoslakia vast. teht. rikoksia. b) —							
				Haitanteko virkamiehelle. d) — Hindrande av tjänsteman i tjänsteutövning. d) 16: 2.							
				Koko luku. Hela antalet.				Siitä: — Därav:			
								Rikosten yhtymistapauksissa. käsitelty: f) Vid konkurrens av brott behandlats: f)			
Miehiä. Män.		Naisia. Kvinnor.		päärikoksena. säsom huvudbrott.		sivurikoksena. säsom bibrott.		Miehiä. Män.		Naisia. Kvinnor.	
				Miehiä. Män.		Naisia. Kvinnor.					
1		2	3	4	5	6	7	8	9		
<b>Raastuvanoikeuksia. — Rådstuvurätter.</b>											
1	Uusikaarlepyy — Nykarleby .....	9	—	2	—	—	—	2	—		
<b>Tuomiokuntia. — Domsagor.</b>											
2	Ikaalinen .....	8	—	—	—	—	—	—	—		
3	Tornio .....	23	—	—	—	—	—	—	—		
4	<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>40</b>	<b>—</b>	<b>2</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>2</b>	<b>—</b>		

**Traduction des rubriques.**

Col. 1. Désignation des tribunaux. Col. 2, 3. Condamnés, dont hommes (2), femmes (3). — a) Nature des infractions dans l'exercice de ses fonctions (4—9). Nombre total (4, 5). f) En cas de cumulation des infractions de différentes natures (10, 11). Vente illicite (16, 17), possession illicite (18, 19) de matières alcooliques. Infractions à la loi sur les délits de police et d'administration (24, 25). g) Défalcation faite des individus condamnés pour infractions de différentes natures.

määräyksellä vuonna 1931 sakkorangaistukseen tuomitut henkilöt.  
strafforder till bötesstraff år 1931 dömda.

en 1931 à une amende par ordre de peine.

Juopumus. e) — Fylleri. e) 43: 6.		Muita rikoksia. c) — Övriga brott. c)												Jää jälle. h) Akerskr. h)					
Koko luku. Helä antalet.	Siitä: — Därav:				Alkoholin Oloviht. försämring av alkoholhaltigt ämne.	Alkoholin Oloviht. innehavande av alkoholhaltigt ämne.	Alkoholihoidon Oloviht. innehavande av alkoholhaltigt ämne.	Alkoholihoidon Oloviht. innehavande av alkoholhaltigt ämne.	Alkoholihoidon Oloviht. innehavande av alkoholhaltigt ämne.	Alkoholihoidon Oloviht. innehavande av alkoholhaltigt ämne.	Alkoholihoidon Oloviht. innehavande av alkoholhaltigt ämne.	Alkoholihoidon Oloviht. innehavande av alkoholhaltigt ämne.	Alkoholihoidon Oloviht. innehavande av alkoholhaltigt ämne.	Alkoholihoidon Oloviht. innehavande av alkoholhaltigt ämne.	Alkoholihoidon Oloviht. innehavande av alkoholhaltigt ämne.	Alkoholihoidon Oloviht. innehavande av alkoholhaltigt ämne.	Alkoholihoidon Oloviht. innehavande av alkoholhaltigt ämne.	Alkoholihoidon Oloviht. innehavande av alkoholhaltigt ämne.	Alkoholihoidon Oloviht. innehavande av alkoholhaltigt ämne.
	pää- rikoksena. säsom huvudbrott.	sivu- rikoksena. säsom bibrott.	Alkoholihoidon Oloviht. försämring av alkoholhaltigt ämne.	Alkoholihoidon Oloviht. innehavande av alkoholhaltigt ämne.															
Naisia. Kvinnor.	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Miehiä. Män.
10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
4	—	2	—	—	—	—	—	2	—	1	—	—	—	—	—	2	—	7	—
7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8	—
—	—	—	—	—	—	1	—	17	—	4	—	—	—	1	—	—	—	23	—
11	—	2	—	—	—	1	—	19	—	5	—	—	—	1	—	—	—	38	—

fractions. b) *Infractions au Code pénal* (4—15). c) *Autres infractions*. (16—25). d) *Empêchement d'un fonctionnaire espèces, traitées comme* 6, 7 et 12, 13 *infraction principale*; 8, 9 et 14, 15 *infraction secondaire*. e) *Ivrognerie* (10—15). la circulation des voitures de moteur (20, 21). *Autres infractions au droit commun* (22, 23). *Autres infractions aux règles-espèces* (26, 27). h) *Reste* (28, 29). Hommes col. 2, 4, 6, etc. Femmes col. 3, 5, 7, etc.

**Taulu 9. Sotaoikeuksissa syytettyjen ja syypääksi tuomittujen henkilöiden luku v. 1931.**  
**Tabell 9. Antalet vid krigsrätterna åtalade och sakfällda personer år 1931.**  
**Nombre des individus accusés, acquittés ou condamnés par les tribunaux militaires en 1931.**

Tuomoistuinten nimet. Domstolarnas namn.	Henkilöiden lukumäärä. a) — Antal personer. a)														Tuomittujen rikosten luku. c)				
	Syytettyjä. — Åtalade.	Syypääksi tuomitsematta jätettyjä. Ej sakfällda.		Syypääksi tuomittuja. Sakfällda.		Syypääksi tuomittujen rangaistus: b) De sakfällda hava blivit dömda till: b)										Antal avdömda brott. c)			
		Vapautettuja. Frilädda.	Jotta ei ole voinut tuomita t. jotta vastaan syytetty ei ole jätetty. Vilka ej kunnat at saken fallas ej. mot vilka åtalat ej fullföljts.	Alppaillysten. — Underbehold.	Miesistö. — Mannskap.	Knoelmarangastus. Dödsstraff.	Kuriuhuone rangaistus. Tuktusstraff.	Vankeusrangaistus. Fängelsestraff.	Sakkoja. — Böter.	Järjestysrangaistus. Ordningsstraff.	Avasittung från tjänst. Vitafapano.	Virasta erottaminen. Försvickande.	Korvaukset. Vastuunotto.	Karkaus. — Inalles.	Niistä: d) Därav: d)		Miesistöä. Mannskap.	Alppaillysten. Underbehold.	
															juopumus. fylleri.	karkeanmen. ryming.			
<b>1. divisiona. — 1. divisionen.</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b>	<b>13</b>	<b>14</b>	<b>15</b>	<b>16</b>	<b>17</b>	<b>18</b>		
Suomen valkoisen kaartin Sotaoikeus — Finlands vita gardes Krigsrätt .....	98	23	22	3	50	—	4	27	—	21	—	1	—	142	7	—	26		
Porin rykmentin S. o. — Björneborgs re- gementes K. r. ....	93	9	2	4	78	—	1	52	—	29	—	—	—	164	12	2	47		
Uudenmaan rykmentin S. o. — Nylands regementes K. r. ....	167	24	1	9	133	—	3	75	—	63	—	—	1	261	34	—	55		
Kenttätykistörykmentti 1:n S. o. — Fält- artilleriregementets n:o 1 K. r. ....	63	7	—	9	47	—	—	31	—	25	—	—	—	127	8	5	32		
<b>Yhteensä — Summa</b>	<b>421</b>	<b>63</b>	<b>25</b>	<b>25</b>	<b>308</b>	<b>—</b>	<b>8</b>	<b>185</b>	<b>—</b>	<b>138</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>694</b>	<b>61</b>	<b>7</b>	<b>160</b>		
<b>2. divisiona. — 2. divisionen.</b>																			
Karjalan kaartin rykmentin Sotaoikeus — Karelska gardesregementets Krigsrätt..	160	16	1	9	134	—	5	37	—	68	—	—	33	267	9	1	42		
Keski-Suomen rykmentin S. o. — Meller- sta Finlands regementes K. r. ....	128	8	1	9	110	—	4	62	—	53	—	—	—	219	12	3	61		
Kenttätykistörykmentti 2:n S. o. — Fält- artilleriregementets n:o 2 K. r. ....	83	17	1	12	53	—	1	27	—	36	—	—	1	132	1	9	19		
Polkupyöräpataljoona 1:n S. o. — Veloci- pedbataljonens n:o 1 K. r. ....	28	9	—	1	18	—	—	7	—	11	—	—	1	30	1	1	9		
Polkupyöräpataljoona 2:n S. o. — Veloci- pedbataljonens n:o 2 K. r. ....	10	1	1	—	8	—	—	4	—	4	—	—	—	22	1	—	4		
<b>Yhteensä — Summa</b>	<b>409</b>	<b>51</b>	<b>4</b>	<b>31</b>	<b>323</b>	<b>—</b>	<b>10</b>	<b>137</b>	<b>—</b>	<b>172</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>35</b>	<b>670</b>	<b>24</b>	<b>14</b>	<b>135</b>		
<b>3. divisiona. — 3. divisionen.</b>																			
Viipurin rykmentin Sotaoikeus — Viborgs regementes Krigsrätt. ....	84	11	1	6	66	—	5	51	—	16	—	—	—	136	8	2	33		
Pohjois-Savon rykmentin S. o. — Norra Savolaks regementes K. r. ....	39	1	—	2	36	—	1	31	—	6	—	—	—	74	4	2	14		
Tampereen rykmentin S. o. — Tammerfors regementes K. r. ....	87	12	1	2	72	—	2	37	—	35	—	—	—	113	12	1	15		
Kenttätykistörykmentti 3:n S. o. — Fält- artilleriregementets n:o 3 K. r. ....	83	10	—	8	65	—	3	32	—	36	—	—	2	138	7	3	28		
<b>Yhteensä — Summa</b>	<b>293</b>	<b>34</b>	<b>2</b>	<b>18</b>	<b>239</b>	<b>—</b>	<b>11</b>	<b>151</b>	<b>—</b>	<b>93</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>2</b>	<b>461</b>	<b>31</b>	<b>8</b>	<b>90</b>		

Traduction des rubriques.

Col. 1. Noms des tribunaux (divisions et régiments ou bataillons). — a) Nombre des individus: 2. Accusés. 3. Acquittés. 4. Absous et renvoyés par suite de désistement. 5, 6. Condamnés: sous-officiers et autres gradés militaires (5); troupe (6). — b) Nombre des individus condamnés à: la mort (7); la réclusion (8); l'emprisonnement (9); amendes (10); peines disciplinaires (11); destitution (12); renvoi (13); dommages-intérêts (14). — c) Nombre des condamnations. 15. Total. — d) Dont: 16. Désertion. 17, 18. Ivrognerie: sous-officiers (17); troupe (18).

Taulu 9 (jatk. ja loppu). Sotaoikeuksissa syytettyjen ja syyppäiksi tuomittujen henkilöiden luku v. 1931.  
 Tabell 9 (forts. o. slut). Antalet vid krigsrätterna åtalade och sakfälda personer år 1931.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
<b>Jääkäriprikaati. — Jägarbrigaden.</b>																	
Kaartin jääkäripataljoonan Sotaoikeus— Gardesjägarbataljonens Krigsrätt.....	12	—	1	—	11	—	—	7	—	4	—	—	—	24	2	—	4
Pohjanmaan jääkäripataljoonan S. o. — Österbottens jägarbataljons K. r. ....	45	5	1	1	38	—	—	18	1	14	—	—	6	68	5	—	14
Jääkäritykistörykmentin S. o. — Jägar- artilleriregementets K. r. ....	102	2	—	7	93	—	2	67	—	31	—	—	—	284	6	4	56
<b>Yhteensä — Summa</b>	<b>159</b>	<b>7</b>	<b>2</b>	<b>8</b>	<b>142</b>	<b>—</b>	<b>2</b>	<b>92</b>	<b>1</b>	<b>49</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>6</b>	<b>376</b>	<b>13</b>	<b>4</b>	<b>74</b>
<b>Savon prikaatin S. o. — Savolaksbrigadens K. r.</b>																	
	136	9	—	5	122	—	10	73	—	40	—	—	4	309	12	1	54
<b>Yhteensä — Summa</b>	<b>136</b>	<b>9</b>	<b>—</b>	<b>5</b>	<b>122</b>	<b>—</b>	<b>10</b>	<b>73</b>	<b>—</b>	<b>40</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>4</b>	<b>309</b>	<b>12</b>	<b>1</b>	<b>54</b>
<b>Ratsuväkiprikaati. — Kavalleribrigaden.</b>																	
Uudenmaan rakuunarykmentin Sotaoikeus — Nylands dragonregementets Krigsrätt	45	13	—	—	32	—	—	20	—	12	—	—	—	57	2	—	9
Hämeen ratsurykmentin S. o. — Tavast- lands ryttarregementets K. r. ....	16	4	—	2	10	—	1	8	—	3	—	—	—	23	5	1	2
<b>Yhteensä — Summa</b>	<b>61</b>	<b>17</b>	<b>—</b>	<b>2</b>	<b>42</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>28</b>	<b>—</b>	<b>15</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>80</b>	<b>7</b>	<b>1</b>	<b>11</b>
<b>Rannikkopuolustus. — Kustförsvaret.</b>																	
Merisotaoikeus — Marinkrigsrätten .....	174	8	1	21	144	—	—	78	—	87	—	—	—	327	27	13	84
Rannikkotykistörykmentti 1:n S. o. — Kustartilleriregementets n:o 1 K. r. ...	150	11	—	10	129	—	5	102	—	28	—	—	4	235	27	4	42
Rannikkotykistörykmentti 2:n S. o. — Kustartilleriregementets n:o 2 K. r. ...	93	14	—	9	70	—	2	47	—	28	—	—	2	169	8	6	40
Rannikkotykistörykmentti 3:n S. o. — Kustartilleriregementets n:o 3 K. r. ...	16	—	—	—	16	—	—	10	—	6	—	—	—	29	3	—	8
<b>Yhteensä — Summa</b>	<b>433</b>	<b>33</b>	<b>1</b>	<b>40</b>	<b>359</b>	<b>—</b>	<b>7</b>	<b>237</b>	<b>—</b>	<b>149</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>6</b>	<b>760</b>	<b>65</b>	<b>23</b>	<b>174</b>
<b>Erinäiset joukko-osastot. — Särskilda truppförband.</b>																	
Raskaan tykistörykmentin S. o. — Tunga artilleriregementets K. r. ....	74	12	—	2	60	—	2	23	—	36	—	—	1	133	3	2	34
<b>Yhteensä — Summa</b>	<b>74</b>	<b>12</b>	<b>—</b>	<b>2</b>	<b>60</b>	<b>—</b>	<b>2</b>	<b>23</b>	<b>—</b>	<b>36</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>133</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>34</b>
<b>Rajavartiostot. — Gränsbevakningen.</b>																	
Joensuun rajavartioston S. o. — Joensuu gränsbevaknings K. r. ....	11	—	1	—	10	—	1	2	2	5	—	—	—	10	—	—	—
Salmin rajavartioston S. o. — Salmis gränsbevaknings K. r. ....	25	1	1	1	22	—	3	12	—	8	—	—	—	45	—	1	7
Lapin rajavartioston S. o. — Lappmarkens gränsbevaknings K. r. ....	10	6	—	—	4	—	—	3	—	1	—	—	—	7	—	—	2
Kainuun rajavartioston S. o. — Kainu gränsbevaknings K. r. ....	7	—	—	2	5	—	—	—	1	6	—	—	—	7	—	2	3
<b>Yhteensä — Summa</b>	<b>53</b>	<b>7</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>41</b>	<b>—</b>	<b>4</b>	<b>17</b>	<b>3</b>	<b>20</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>69</b>	<b>—</b>	<b>3</b>	<b>12</b>
<b>Merivartiolaitoksen S. o. — Sjöbevak- ningsväsendets K. r. ....</b>																	
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Yhteensä — Summa</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>Yht. koko maassa — S:ma för hela landet</b>	<b>2 039</b>	<b>233</b>	<b>36</b>	<b>134</b>	<b>1 636</b>	<b>—</b>	<b>55</b>	<b>943</b>	<b>4</b>	<b>712</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>553</b>	<b>552</b>	<b>216</b>	<b>63</b>	<b>744</b>

<sup>1)</sup> Niistä 1 nainen. — <sup>2)</sup> Därav 1 kvinna.

**Taulu 10. Sotaoikeuksissa syytettyjen ja syyppääksi tuomittujen henkilöiden syytetty ja syyppääksi tuomittu, kuin**  
**Tabell 10. Antalet vid krigsrätterna år 1931 åtalade och sakfällda personer, fällts, samt om beskaffen-**  
**Infractions poursuivies devant les tribunaux militaires; nombre des individus accu-**

	Henkilöiden Antal							
	Rikoksia. Förbrytelser. Infractions.  Luku. — Kap. Chap. §	Syytettyjä. — Åtalade.	Syyppääksi tuomitsematta jätettyjä. Ej sakfällda.		Syyppääksi tuomittuja. Sakfällda.		Erilatuisten rikosten yhtymistapauksissa käsitelty:	
			Vapautettuja. Frkända.	Jotia ei ole voinut tuomita t. jotta vastaan syytettyä ei ole jätetty. Vika ej kunnat åt saken fällts. ell. mot vilka åtalet ej fullföljts.	Allpäälyttyjä. — Underbefäl.	Miesistä. — Manskap.	Vid konkurrens av olika slags brott behandlats:	
							päärikoksena. säson huvudbrott.	siivrikoksena. säson bibrott.
1	2	3	4	5	6	7	8	
<b>I. Sotaväen rikoslakia vastaan tehdyt rikokset.</b>								
<b>I. Brott mot strafflagen för krigsmakten.</b>								
1	76—81 .....	218	1	1	5	211	126	18
2	82 .....	412	3	2	<sup>1)</sup> 4	403	122	210
3	84 .....	65	1	—	1	63	20	35
4	85, 86 .....	109	—	—	2	107	18	70
5	87, 88 .....	220	92	1	14	113	1	2
6	89, 90 .....	29	5	—	—	24	8	9
7	98—100 .....	316	2	—	8	306	160	104
8	101 .....	22	—	—	—	22	10	11
9	102 .....	8	—	—	—	8	2	5
10	104, 110 kuol. aih. pah. pit. — missh. m. dödl. påföljd	1	—	—	—	1	1	—
11	105, 110 .....	4	1	—	—	3	3	—
12	105 .....	75	3	—	—	72	57	8
13	106 .....	19	—	—	—	19	4	15
14	108,1 .....	131	2	1	<sup>1)</sup> 3	125	19	99
15	108,2 .....	6	1	—	3	2	1	1
16	114—117 .....	136	4	—	5	127	29	32
17	118—123 .....	4	—	—	1	3	2	1
18	134, 135 .....	147	27	5	4	111	7	95
19	136,1, 2 .....	6	4	—	2	—	—	1
20	137,1 .....	1	—	—	—	1	—	1
21	137,3 .....	1	—	—	—	1	—	1
22	141,1 .....	1	—	—	—	1	1	—
23	141,2 näpistäminen — snatteri .....	20	1	1	—	18	6	2
24	141,2 varkaus, murto esimieheltä tai palveluskumppanilta — stöld, inbrott av förman eller tjänstekamrat, 1. erä — resan .....	10	—	—	1	9	5	—
25	143 .....	833	23	3	<sup>1)</sup> 63	744	176	458
26	144 .....	456	7	2	<sup>2)</sup> 35	412	13	374
27	153 .....	1	—	—	1	—	—	1
28	145—152, 154—157 .....	250	43	18	<sup>1)</sup> 25	164	6	153

**Traduction des rubriques.**

Col. 1. Nature des infractions (1—56): *I. Infractions au Code pénal militaire* (1—28). *II. Infractions au matières alcooliques*. 55. Possession illicite de matières alcooliques. 56. Dommages-intérêts. 57. Total. voir col. 2—6 du tableau n:o 9. 7, 8. En cas de cumulation des infractions de différentes espèces traitées des. 13. Peine disciplinaire. 14. Destitution. 15. Renvoi. 16. Perte du grade de corporal. 17. Autre dégrèvement témoin en justice. 21. Incapacité au service militaire. 22. Transport aux travaux de la défense.

<sup>1)</sup> Näihin luettu 1 reserviupseerikokelas. — Inclusive 1 reservofficersaspirant, — <sup>2)</sup> Näihin luettu 3 reserviupseerikoke-

luku vuonna 1931 ynnä ilmoitus niiden rikosten lajista, joista heitä on myöskin tuomittujen rangaistusten laatu.

jämte uppgift om arten av de förbrytelser, för vilka de åtalats och sakenheten av ådömda straff.

sés, acquittés ou condamnés, ainsi que nature des peines prononcées en 1931.

lukumäärä.  
personer.

Syypääksi tuomittujen rangaistus ja rangaistuksen seuraamus: — De sakfällda hava blivit dömda till:															
Korvauksvelvollisuus. Erstättningsskyldighet.	Palkkaetujen menetyks. Förlust av löneförhållner.	Siltio puolestaotoksen tahiin. Övertorande till arbete för försvarsändamål.	Ketvottomuus sotapalvelukseen. Övertidighet att användas i krigstjänst.	Todistajaksi kehaamatottomuus. Förlust av vittnesgjällighet.	Kansalaisuottamukseen menetyks. Förlust av medborgertigt förtroende.	Ketvottomuus maan palveluksessa. Övertidighet att nyttjas i landets tjänst.	Muu alennus sotilasarvoaan. Annän degradering.	Korppirahvon menetyks. Förlust av korppirättvidighet.	Virasta erottaminen. Föravskedande.	Viratapano. Avisättning från tjänst.	Järjestysrangaistus. Ordningstraff.	Sakkoja. Böter.	Vankusrangaistus. Fängelsestraff.	Kurikshuonorerangaistus. Tukittussstraff.	Kuolemanrangaistus. Dödsstraff.
9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
—	6	192	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	198	1
—	—	125	—	72	—	—	2	—	—	—	—	—	—	125	2
—	—	13	—	16	—	—	1	—	—	—	—	—	—	13	3
—	—	13	—	26	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13	4
—	—	12	—	113	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12	5
—	—	11	—	4	—	—	2	—	—	—	—	—	—	11	6
—	1	153	—	56	—	—	—	—	—	—	—	—	—	154	7
—	—	9	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9	8
—	—	2	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	2	9
—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	10
—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	11
—	6	57	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	63	12
—	—	3	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	13
—	—	14	—	15	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14	14
—	—	1	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	15
—	—	37	—	63	—	—	1	—	—	—	—	—	—	37	16
—	—	3	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	3	17
—	—	8	—	12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8	18
—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	19
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	20
—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	21
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	22
—	—	11	—	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11	23
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	24
—	10	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	25
—	—	158	—	190	—	—	3	—	—	10	—	—	—	156	26
—	—	12	—	60	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11	27
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	28
—	—	7	—	29 <sup>3)</sup>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	—

Code pénal (29—53), voir la liste explicative. III. Autres infractions (54—56). 54. Transport illicite de 58. Défalcation faite des individus condamnés pour crimes de différentes espèces. 59. Reste. — Col. 2—6 comme: 7. infraction principale; 8. secondaire. 9. La mort. 10. Réclusion. 11. Emprisonnement. 12. Aménagement. 18. Incapacité de remplir des emplois publics. 19. Dégradation civique. 20. Condamnation à ne 23. Perte de solde. 24. Dommages-intérêts seulement.

lasta. — Inclusive 3 reservofficersaspiranter. — <sup>3)</sup> Näistä 1 nainen. — Därav 1 kvinna.

Taulu 10 (jatk. ja loppu). Sotaoikeuksissa syytettujen ja syypääksi tuomittujen henkilöiden luku  
 kuin myöskin tuomittu-  
 Tabell 10 (forts. o. slut). Antalet vid krigsrätterna år 1931 åtalade och sakfällda personer, jämte  
 heten av

	Rikoksia. Förbrytelser. Intractions. Luku. — Kap. Chap. §	Syytetyjä. — Åtalade.	Syyp. tuomitsem. jätettyjä. Ej sakfällda.		Syypääksi tuomittuja. Sakfällda.		Erialaisten rikosten yhtymistapauksissa käsitelty:	
			Vapautettuja. Frihända.	Jotta ei ole voitu tuomita. Vilka icke kunnat åt saken fallas.	Alipäälytetty. — Underbefäl.	Mieskoti. — Mannskap.	Vid konkurrens av olika slags brott behandlats:	
							puhrikokseina. säson huvudbrott.	siivrikokseina. säson bibrott.
1		2	3	4	5	6	7	8
<b>II. Rikoslakia vastaan tehdyt rikokset. II. Brott mot strafflagen.</b>								
29	16: 1	1	—	—	—	1	—	1
30	16: 20 a	4	—	—	—	4	—	4
31	21: 1 murha — mord	1	1	—	—	—	—	—
32	21: 4	1	—	—	1)	1	1	—
33	21: 5	4	—	—	—	4	3	—
34	21: 8, 9 kuoleman seurauksella — med dödl. påföljd..	2	—	—	1	1	2	—
35	21: 10 vaikean ruumiinvamman tuottamus — vållande till svår kroppsskada	1	1	—	—	—	—	—
36	21: 11,1	5	—	—	—	5	3	—
37	21: 12	93	9	1	6	77	47	16
38	21: 13	1	—	—	—	1	—	1
39	25: 1, 1 a, 2, 7, 12, 13	1	—	—	—	1	—	1
40	27.	4	—	—	1	3	2	2
41	28: 1,2 näpistäminen — snatteri	33	—	—	—	33	10	9
42	28: 1,1 varkaus (yksink.) — stöld (enkel) 1. erä — resan	18	2	—	1	15	11	1
43	28: 2, 3, törkeä varkaus, murto — grov stöld, inbrott, 1. erä — resan	19	—	—	—	19	13	—
44	28: 2, 3, 5, 6 s:n — d:o 2. erä — resan	1	—	—	—	1	1	—
45	29: 1	12	1	—	4	7	3	5
46	32: 1	5	—	1	—	4	3	—
47	32: 4—6	1	—	—	—	1	—	1
48	35.	30	—	1	—	29	1	28
49	36: 3, 4, 7	18	1	—	2	15	8	2
50	36: 5, 6, 8	8	—	—	1	7	2	2
51	38: 5, 6.	1	—	—	—	1	—	—
52	38: 8.	1	—	—	—	1	—	1
53	40: 7,1, 2	1	—	—	1	—	—	—
<b>III. Muut rikokset. — III. Övriga brott.</b>								
54	Alkoholiaineiden luvaton kuljetus — Olovlig transport av alkoholhaltigt ämne	1	—	—	—	1	—	1
55	Alkoholiaineiden luvaton hallussapito — Olovligt innehavande av alkoholhaltigt ämne	1	—	—	—	1	—	1
56	Korvausta — Ersättning	60	5	—	6	49	—	—
57	Yhteensä — Summa	3 829	240	37	2) 201	3 351	907	1 782
58	Vähentämällä tähän summaan useammin kuin kerran lasketut, nimittäin — Efter avdrag av antalet personer, som i denna summa mer än en gång medräknats, nämligen	1 790	7	1	3) 67	1 715	907	1 782
59	Jää jällelle. — Återstår	2 039	233	36	3) 134	1 636	—	—

1) Näihin luettu 1 reserviupseerikokelas. — Inclusive 1 reservofficersaspirant. — 2) Näihin luettu 8 reserviupseerikoke-

vuonna 1931 ynnä ilmoitus niiden rikosten lajista, joista heitä on syytetty ja syyppääksi tuomittu  
 jen rangaistusten laatu.  
 uppgift om arten av de förbrytelser, för vilka de åtalats och sakkfällts, samt om beskaffen-  
 ädömda straff.

Syyppääksi tuomittujen rangaistus ja rangaistuksen seuraamus: — De sakkfällda hava blivit dömda till:																															
Korvausvelvollisuus. Ersättningskyldighet.	Palkkaetujen menetyk. Förlust av löneförmånor.	Siirto puolustuslait. tahiin. Överför. till arb. för försvarsv.	Kelvottomuus sotapalvel. Ovärd. att anv. i krigsfånst.	Todist. kelpanottomuus. Förlost av vittnesförmå.	Kansalaisluottam. menetyk. Förl. av medborg. förtroende.	Kelvottomuus maan palvel. Ovärd. att nyttjas i landets fånst.	Muu alennus sosiaalitarvossa. Annat degrading.	Korpraalin arvon menetyk. Förlust av korpraalvärdighet.	Virasta erottaminen. Föravskedande.	Viraltapano. Avsättning från tjänst.	Tarjestyserangaistus. Ordningssstraff.	Sakkoja. Böter.	Vankusrangaistus. Fängelsestraff.	Kuivushuoneena rangaistus. Tuktusstraff.	Kuolena rangaistus. Dödsstraff.	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	29
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	30
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	31
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	32
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	33
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	34
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	35
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	36
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	37
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	38
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	39
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	40
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	41
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	42
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	43
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	44
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	45
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	46
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	47
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	48
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	49
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	50
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	51
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	52
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	53
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	54
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	55
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	56
—	55	943	4	712	3	2	16	2	2	2	46	3	48	—	944	55	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	57
—	—	—	—	—	3	1	16	2	2	2	46	3	48	—	944	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	58
—	55	943	4	712	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	55	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	59

lasta. — Inclusive 8 reservofficersaspiranter. —<sup>5</sup>) Näihin luettu 4 reserviupseerikokelasta. — Inclusive 4 reservofficersaspiranter.

**Taulu 11. Korkeimmassa oikeudessa ja ylioikeuksissa ensimmäisenä oikeusasteena vuonna 1931 kuritushuone- tai vankeusrangaistuksiin tuomitut henkilöt, ynnä ilmoitus niiden rikosten lajista, joihin heidät on syypääksi tuomittu, kuin myöskin tuomittujen rangaistusten laatu.**

**Tabell 11. I Högsta domstolen och i överrätterna såsom första instans år 1931 till tukthus- eller fängelsestraff dömda personer, jämte uppgift om arten av de förbrytelser, för vilka de sakfällts, samt om beskaffenheten av ådömda straff.**

**I. Ylioikeuden ensimmäisenä oikeusasteena käsiteltävissä jutuissa. — I. I mål, vilka det tillhör överrätt att såsom första instans upptaga.**

**Nombre des individus condamnés par la Cour suprême et par les cours d'appel en 1:re instance à la réclusion ou à la prison ainsi que nature des infractions poursuivies en 1931.**

**I. Affaires traitées par les cours d'appels comme 1:re instance.**

Rikoksia. Förbrytelser. Infractions. Luku. — Kap. Chap. §.	Tuomitut ja yhteensä. Summa sakfällda.		Korkein oikeus. Högsta domstolen.		Turun hovioikeus. Åbo hovrätt.		Vaasan hovioikeus. Vasa hovrätt.		Viipurin hovioikeus. Viborgs hovrätt.		Sotaylioikeus. Överkrigsdomstolen.																	
	Miehiä. — Män.	Naisia. — Kvinnor.	Yhteensä. — Summa.	Kuritushuoneita. Tukthus.		Vankeutta. Fängelse.		Kuritushuoneita. Tukthus.		Vankeutta. Fängelse.		Kuritushuoneita. Tukthus.		Vankeutta. Fängelse.		Upseereja. Office-rare.	Sivillivirk. Civil-tjänstemän.	Alipäällystää. Underbefäl.	Sotamiehiä. Soldater.									
				m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.							
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	
<b>I. Rikoslakia vastaan tehdyt rikokset. I. Brott mot strafflagen.</b>																												
11. ....	399	99	498	1	—	—	109	39	10	1	126	34	33	2	113	23	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	3	
12. ....	18	2	20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
21: 2 yllytys tah. tappoon — anstitaan till dråp ..	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—
40: 7, 1, 2. ....	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

**Traduction des rubriques.**

Col. 1. Nature des infractions. I. *Infractions au Code pénal* (1—4). II. *Infractions au Code pénal militaire* (5—8) (voir la liste explicative). Total (9). Défalcation faite des individus condamnés pour crimes des différentes espèces (10). Reste (11). — Col. 2—4. Somme des condamnés [hommes (2), femmes (3), total (4)]. Col. 5—8 Cour suprême, 9—12 Cour d'appel de Turku, 13—16 Cour d'appel de Vaasa, 17—20 Cour d'appel de Viipuri, 21—28 Cour d'appel militaire, dont officiers (21, 22), fonctionnaires civils (23, 24), sous-officiers (25, 26), soldats (27, 28). Hommes (col. 5, 7, 9, 11, 13, 15, 17, 19, 21—28). Femmes (col. 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20). Nature des peines: réclusion: 5, 6, 9, 10, 13, 14, 17, 18. 21. 23, 25, 27, prison: 7, 8, 11, 12, 15, 16, 19, 20, 22, 24, 26, 28.

Taulu 11 (jatk.). Korkeimmassa oikeudessa ja ylioikeuksissa ensimmäisenä oikeusasteena vuonna 1931 kuritus- huone- tai vankeusrangaistuksiin tuomitut henkilöt, ynnä ilmoitus niiden rikosten lajista, joihin heidät on syytäksiä tuomittu, kuin myöskin tuomittujen rangaistusten laatu.

Tabell 11 (forts.). I Högsta domstolen och i överrätterna såsom första instans år 1931 till tukthus- eller fängelsestraff dömda personer, jämte uppgift om arten av de förbrytelser, för vilka de sakfällits, samt om beskaffenheten av ådömda straff.

I. (Jatk. ja loppu). Ylioikeuden ensimmäisenä oikeusasteena käsiteltävissä jutuissa. — I. (Forts. och slut). I mål, vilka det tillhör överrätt att såsom första instans upptaga.

Rikoksia. Förbrytelser. Infractions. Luku. — Kap. Chap. §.	Tuomitutja yhteensä. Summa sakfällda.			Korkein oikeus. Högsta domstolen.				Turun hovioikeus. Åbo hovrätt.				Vaasan hovioikeus. Vasa hovrätt.				Viipurin hovioikeus. Viborgs hovrätt.				Sotaylioikeus. Överkrigsdomstolen.											
	Miehiä. — Män.	Naisia. — Kvinnor.	Yhteensä. — Summa.	Kuritusluonetta. Tukthus.		Vankeutta. Fängelse.		Kuritusluonetta. Tukthus.		Vankeutta. Fängelse.		Kuritusluonetta. Tukthus.		Vankeutta. Fängelse.		Kuritusluonetta. Tukthus.		Vankeutta. Fängelse.		Kuritusluonetta. Tukthus.		Vankeutta. Fängelse.		Kuritusluonetta. Tukthus.		Vankeutta. Fängelse.		Kuritusluonetta. Tukthus.		Vankeutta. Fängelse.	
				m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.
				m.	k.	m.	k.	m.	k.	m.	k.	m.	k.	m.	k.	m.	k.	m.	k.	m.	k.	m.	k.	m.	k.	m.	k.	m.	k.	m.	k.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28				
II. Sotaväen rikoslakia vastaan tehdyt rikokset. II. Brott mot strafflagen för krigsmakten.																															
5 136, 1, 2 .....	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	
6 143 .....	2	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	
7 144 .....	2	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	
8 145—152, 154—157 .....	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	
9 Kaikkiaan ilmoit. henkilöitä) Summa uppgivna personer)	425	101	526	1	—	—	—	109	39	10	1	126	34	33	2	132	25	—	—	1	5	—	1	—	—	—	—	4	3		
10 Vähentämällä useamman kerran lasketut — Efter avdrag av personer som mer än en gång medräkn.	13	2	15	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	2	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
11 Jää jällelle — Återstår	412	99	511	1	—	—	—	109	39	10	1	126	34	33	2	122	23	—	—	1	2	—	1	—	—	—	—	4	3		

Taulu 11 (jatk.). Korkeimmassa oikeudessa ja ylioikeuksissa ensimmäisenä oikeusasteena vuonna 1931 kuritus- huone- tai vankeusrangaistuksiin tuomitut henkilöt, ynnä ilmoitus niiden rikosten lajista, joihin heidät on syytäksi tuomittu, kuin myöskin tuomittujen rangaistusten laatu.

Tabell 11 (forts.). I Högsta domstolen och i överrätterna såsom första instans år 1931 till tukthus- eller fängelse- straff dömda personer, jämte uppgift om arten av de förbrytelser, för vilka de sakfällts, samt om beskaffenheten av ådömda straff.

**II. Alistetuissa ja valitusjutuissa. — II. I hemställda och besvärsmål.**  
**II. Affaires soumises d'office et recours criminels.**

Rikoksia. Förbrytelser. Infractions. Luku. — Kap. Chap. §.	Tuomittuja yhteensä. Summa sakfällda.			Korkein oikeus. Högsta domstolen.				Turun hovioikeus. Åbo hovrätt.				Vaasan hovioikeus. Vasa hovrätt.				Viipurin hovioikeus. Viborgs hovrätt.				Sotaylioikeus. Överkrigsdomstolen.								
	Miehiä. — Män.	Naisia. — Kvinnor.	Yhteensä. — Summa.	Kuritusluonetta. Tukthus.		Vankeutta. Fängelse.		Kuritusluonetta. Tukthus.		Vankeutta. Fängelse.		Kuritusluonetta. Tukthus.		Vankeutta. Fängelse.		Kuritusluonetta. Tukthus.		Vankeutta. Fängelse.		Upseereja. Officere.	Sivili- virk. Civil- tjänste- män.	Alipääl- lystää. Under- befäl.	Sota- miehiä. Solda- ter.					
				m. m.	n. k.	m. m.	n. k.	m. m.	n. k.	m. m.	n. k.	m. m.	n. k.	m. m.	n. k.	m. m.	n. k.	m. m.	n. k.	Kuritusluonetta. Tukthus.	Vankeutta. Fängelse.	Kuritusluonetta. Tukthus.	Vankeutta. Fängelse.	Kuritusluonetta. Tukthus.	Vankeutta. Fängelse.	Kuritusluonetta. Tukthus.	Vankeutta. Fängelse.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	
<b>I. Rikoslakia vastaan tehdyt rikokset.</b>																												
<b>I. Brott mot strafflagen.</b>																												
1 16: 1 .....	4		4					1		1		1		1														
2 16: 8 .....	1		1							1																		
3 16: 20 .....		1	1								1																	
4 17: .....	1		1															1										
5 21: 1 murha — mord .....	1		1	1																								
6 21: 4 .....	1		1							1																		
7 21: 5 .....	2		2					1				1																
8 21: 8, 9 kuoleman seur. — med dödlig påföljd .....	2		2														1	1										
9 21: 8, 9 ilman kuol. seur. — utan dödlig påföljd .....	9		9							2		1		6														
10 21: 10 kuolemantuottamus — vållande till annans död .....	1	1	2															1	1									
11 21: 10 vaik. ruum. vamm. tuott. — våll. till svår kroppsskada .....	1		1															1										
12 21: 11, 1 .....	4		4					2		2																		
13 21: 12 .....	7		7			1				4			1														1	
14 24: 1, 3 .....	1		1							1																		
15 25: 9, 10 .....	5		5							4			1															
16 25: 1, 1, a, 2, 7, 12, 13 .....	1		1															1										
17 27: .....	1		1							1																		
18 28: 1, 1 varkaus (yksink.) — stöld (enkel) 1 erä — resan .....	1		1															1										
19 28: 1, 5 s:n — d:o, 2 erä — res. .....		1	1						1																			
20 28: 1, 5 s:n — d:o, 4 erä — res. .....	1		1													1												

Traduction des rubriques.

Col. 1. Nature des infractions. I Infractions au Code pénal (1—27). II. Infractions au Code pénal militaire (28, 29). voir la liste explicative. 30. Total. 31. Défalcation faite des individus condamnés pour crimes des différentes espèces. 32. Reste. Col. 2—28 voir col. 2—28 du tableau n:o 11 I.



**Taulu 12. Kuritushuone- ja vankeusrangaistuksiin vuonna**  
**Tabell 12. Till tukthus- och fängelsestraff år 1931**

Erikseen ensikertalaiset ja ennen rangaistut.<sup>2)</sup> —

Liite. Yleiseen työhön v. 1931 määrättyjen ikä ja äidinkieli. —

Âge et langue maternelle des individus condamnés

Séparément pour personnes non condam-

Appendice. Âge et langue maternelle des individus

Rikoksia. — Förbrytelser. *Infractions. Luku. — Kap. — Chap. §.	Syytäksi tuomittujen luku.		Syys- De																		
	Antal sakfällda.		15—16 v.—år.		16—17 v.—år.		17—18 v.—år.		18—19 v.—år.		19—20 v.—år.		20—21 v.—år.		21—22 v.—år.		22—23 v.—år.				
	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.			
1 <i>Kuritushuonerangaistukseen tuomitut. — Till tukthusstraff dömda. — Condamnés à la réclusion.</i>	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19			
<b>I. Rikoslakia vastaan tehdyt rikokset. — Brott mot strafflagen. — Infractions au Code pénal.</b>	Yht. — Sma — Somme		3	137	316	12	—	17	3	44	2	170	19	180	17	206	15	178	22	209	21
<b>A. Valtioon tai yhteiskuntaan kohdistuvat rikokset. — Brott mot staten eller samhället. — Infractions à la sûreté de l'État ou de la société.</b>	Yht. — Sma — Somme		797	144	4	—	3	3	6	—	50	13	35	7	37	8	45	7	47	7	
			Siitä: } a <sup>3)</sup>	512	118	4	—	2	2	5	—	47	12	24	6	27	8	33	7	38	6
			Därav: } b <sup>4)</sup>	285	26	—	—	1	1	1	—	3	1	11	1	10	—	12	—	9	1
			Dont:																		
11, 12. ....	a	251	84	3	—	1	1	3	—	35	11	15	4	19	5	25	4	20	2		
	b	110	12	—	—	—	—	—	—	2	1	3	1	2	—	6	—	1	1		
16: 1. ....	a	14	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	1	—	1	—	2	—		
	b	34	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	2	—	2	—	3	—		
16: 4, 5, 7—12. ....	a	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
	b	10	—	—	—	1	—	1	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—		
17. ....	a	24	3	—	—	—	—	—	—	2	1	2	—	1	—	2	—	5	—		
	b	10	2	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—		
18, 19. ....	a	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
	b	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
20. ....	a	26	4	—	—	1	—	—	—	3	—	2	—	1	—	3	—	—	—		
	b	5	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—		
26. ....	a	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
	b	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
34: 1—4. ....	a	11	9	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	2	1		
	b	21	1	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	1	—	2	—	1	—		
34: 5, 6, 8—10, 13—16, 18, 19. ....	a	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
	b	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
36: 3—8. ....	a	157	16	1	—	—	—	2	—	6	—	2	1	5	3	2	1	8	3		
	b	93	8	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	3	—	2	—	3	—		
37. ....	a	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1		
	b	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
40. ....	a	26	2	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—		
	b	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		

Traduction des rubriques.

Col. 1. Voir la liste explicative. 2—3. Nombre des condamnés. Col. 2, 4, 6 etc. Hommes. 3, 5, 7 etc. Femmes — a) Âge Col. 46, 47. Finnois. 48, 49. Suédois. 50, 51. Autres langues.

<sup>1)</sup> Henkilöt, jotka ovat samalla kertaa tuomitut erilaisista rikoksista, ovat merkityt ainoastaan törkeimmän rikoksen kohdalle. — en même temps pour plusieurs infractions suivent seulement l'infraction principale.

<sup>2)</sup> Ennen rangaistulla käsitetään henkilöitä, joita aikaisemmin on a) tuomittu kuritushuoneeseen tai vankeuteen tai määrätty määräykseen; c) tuomittu sakkoihin tai muihin rangaistuksiin rikoksista RL 10—40 lukuja vastaan sekä niihin verrattavista rikoksista a) dömda till tukthusstraff eller fängelsestraff eller förordnade till allmänt arbete; b) dömda till minst 100 dagsböter (med avseende å pital samt därmed jämförliga brott mot strafflagen för krigsmakten, till den del anmälan om dem skett till straffregistret.

<sup>3)</sup> a) = ensikertalaisia — tidigare icke avstraffade — antérieurement non condamnés (primaires).

b) = ennen rangaistuja — tidigare avstraffade — récidivistes.

1931 1:ssä oikeusasteessa tuomittujen ikä ja äidinkieli.<sup>1)</sup>  
i 1:sta instans dömda, enligt ålder och modersmål.<sup>1)</sup>

Särskilt för tidigare icke avstraffade och recidivister.<sup>2)</sup>

Bilaga. Till allmänt arbete år 1931 förordnade, enligt ålder och modersmål.

à la réclusion et à la prison en 1:re instance en 1931.<sup>1)</sup>

nées antérieurement et pour récidivistes.

assujettis aux travaux publics pendant l'année 1931.

pääksi tuomittujen ikä. a)																									Äidinkieli. b)									
sakkällidas Ålder. a)																									Modersmål. b)									
23—24		24—25		25—30		30—35		35—40		40—45		45—50		50—55		55—60		60—65		65—70		70—75		75—80		Suomi. Finska.		Ruotsi. Svenska.		Muu. Annat.				
m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.			
kv.	kv.	kv.	kv.	kv.	kv.	kv.	kv.	kv.	kv.	kv.	kv.	kv.	kv.	kv.	kv.	kv.	kv.	kv.	kv.	kv.	kv.	kv.	kv.	kv.	kv.	kv.	kv.	kv.	kv.	kv.				
20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51			
237	12	225	10	746	56	400	40	213	30	137	31	69	15	50	11	26	5	10	3	5	1	2	2	1	12	2971	302	156	14	10	—	1		
41	5	45	7	171	23	118	16	76	16	44	16	26	6	21	4	17	1	6	2	4	—	1	2	—	1	769	140	24	4	4	—	2		
22	5	29	5	106	16	54	14	40	11	28	12	15	4	17	4	13	1	3	2	4	—	1	2	—	1	490	114	18	4	4	—	3		
19	—	16	2	65	7	64	2	36	5	16	4	11	2	4	—	4	—	3	—	—	—	—	—	—	—	279	26	6	—	—	—	4		
10	5	14	4	50	14	24	10	16	8	8	8	1	2	3	4	3	1	—	1	—	—	—	—	—	—	247	84	1	—	3	—	5		
7	—	6	—	17	3	34	1	19	2	7	2	3	1	1	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	110	12	—	—	—	—	6		
2	—	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14	—	—	—	—	—	7		
3	—	3	—	11	—	8	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	34	—	—	—	—	—	8		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9	
2	—	—	—	3	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	—	—	—	—	—	—	10	
1	—	4	1	3	—	1	1	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	24	3	—	—	—	—	—	11	
—	—	1	—	2	—	3	—	—	—	1	2	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9	2	1	—	—	—	—	12	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	14
1	—	—	—	1	1	2	—	1	—	3	1	2	1	3	—	3	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	24	4	2	—	—	—	15	
1	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	1	1	—	—	—	—	16	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	17
—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	18
1	—	—	—	1	—	2	—	1	1	—	1	—	—	2	—	—	—	—	—	1	—	—	1	2	—	1	9	8	1	1	1	—	19	
—	—	1	—	8	—	2	—	1	—	2	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	21	1	—	—	—	—	—	20	
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	21	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	22
6	—	10	—	39	1	21	3	17	2	13	1	9	1	6	—	5	—	3	—	2	—	—	—	—	—	149	13	8	3	—	—	23		
6	—	6	1	23	4	16	—	14	1	5	1	4	1	2	—	3	—	1	—	—	—	—	—	—	—	89	8	4	—	—	—	24		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	25	
—	—	1	—	8	—	4	—	3	—	2	1	2	—	3	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	26	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	21	2	5	—	—	—	27	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	28	

des condamnés (4—45). 4—5. De 15 ans (inclusivement) jusqu'à 16 ans (exclusivement) etc. b) Langue maternelle (46—51).

<sup>1)</sup> Personer, vilka samtidigt sakkällts för brott av olika slag, hava upptagits endast vid det svåraste brottet. — <sup>2)</sup> Personnes condamnées

yleiseen työhön; b) tuomittu vähintään 100 päiväsakkoon (alkoholilainsäädäntöön nähden on seurattu 1922-vuoden kieltolain rangaistus-  
sotaväen rikoslakia vastaan, sikäli kuin niistä on ilmoitettu rikosrekisteriin. — <sup>3)</sup> Med recidivister avses personer, vilka tidigare blivit  
alkohollagstiftningen hava straffbestämmelserna i 1922 års förbuds lag följts; c) dömda till böter eller andra straff mot SL 10—40 ka-

Taulu 12 (jatk.). Kuritushuone- ja vankeusrangaistuksiin vuonna  
 Tabell 12 (forts.). Till tukthus- och fängelsestraff år 1931

Rikoksia. — Förbrytelser. <i>Infractions.</i>		Syypääksi tuomittu- jen luku.		Syy- De																	
				Antal sak- fälda.		15—16		16—17		17—18		18—19		19—20		20—21		21—22		22—23	
				m.	n.	v.	är.	v.	är.	v.	är.	v.	är.	v.	är.	v.	är.	v.	är.	v.	är.
Luku. — Kap. — Chap. §.		m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.		
1		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19		
<b>B. Yksilöön kohdistuvat rikokset. — Brott mot individen.</b> (Muut paitsi omaisuusrikokset. — Övriga utom egen- domsbrott.)		Yht. — S:ma — Somme		890	58	2	—	3	—	15	1	39	1	61	1	66	2	45	3	69	6
29	<i>Infractions aux personnes.</i>	a	570	43	2	—	2	—	13	1	37	1	46	1	52	2	29	3	46	5	
30	(Excepté les infractions aux pro- priétés.)	b	380	15	—	—	1	—	2	—	8	—	15	—	14	—	16	—	23	1	
31																					
32	21: 1	a	9	2	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	
33		b	20	—	—	—	1	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	2	
34	21: 2—4, 6—9 Tappo t. kuoleman aiheuttanut pahoin- pity (myös tappelussa) — Dråp eller miss- handel med dödlig påföljd (även i slagsmål)	a	128	3	2	—	—	2	—	8	—	3	—	10	—	4	—	14	—		
35		b	111	1	—	—	—	1	—	2	—	1	—	7	—	2	—	11	1		
36	21: 5—9. Vaikcan ruumiinvamman aiheuttanut pa- hoinpity (myös tappelussa) — Misshandel, varav följt svår kroppsskada (även i slagsmål)	a	170	—	—	1	—	5	—	14	—	18	—	19	—	9	—	11	—		
37		b	117	1	—	—	—	1	—	2	—	7	—	2	—	4	—	4	—		
38	21: 11, 1	a	181	1	—	—	1	—	5	—	6	—	22	—	21	—	13	—	18	—	
39		b	127	—	—	—	—	—	—	3	—	5	—	4	—	10	—	5	—		
40	22: 1	a	—	24	—	—	—	—	1	—	1	—	1	—	1	—	2	—	5		
41		b	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
42	22: 5—8	a	1	13	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—		
43		b	—	9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
44	25: 4	a	20	—	—	—	—	—	—	3	—	2	—	2	—	2	—	3	—		
45		b	5	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	1	—		
46	25: 1—3, 5, 7—11	a	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
47		b	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
48	<b>C. Omaisuusrikokset.</b>	Yht. — S:ma — Somme		1 450	114	6	—	11	—	23	1	81	5	84	9	103	5	88	12	93	8
49	<b>Egendomsbrott.</b>	a	419	39	6	—	8	—	15	—	50	4	49	3	44	1	18	5	23	3	
50	<i>Infractions aux propriétés.</i>	b	1 031	75	—	—	3	—	8	1	31	1	35	6	59	4	70	7	70	5	
51	28	a	362	29	6	—	8	—	12	—	47	4	47	3	41	—	15	5	20	3	
52		b	949	75	—	—	3	—	7	1	27	1	31	6	58	4	63	7	64	5	
53	29: 1	a	4	2	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—		
54		b	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
55	31: 1—3, 5, 1	a	30	—	—	—	—	—	3	—	3	—	—	3	—	1	—	3	—		
56		b	59	—	—	—	—	—	1	—	4	—	3	—	1	—	6	—	6		
57	31: 4, 5, 2	a	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—		
58		b	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
59	32: 1—3	a	1	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—		
60		b	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
61	36: 1	a	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—		
62		b	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
63	36: 2, 39.	a	18	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
64		b	15	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
<b>II. Sotaväen rikoslakia vastaan tehdyt ri- kokset. — Brott mot strafflagen för krigsmakten.</b>		Yht. — S:ma — Somme		26	—	—	—	—	—	2	—	—	—	6	—	8	—	4	—		
65	<i>Infractions au Code pé- nal militaire.</i>	a	12	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	4	—	5	—	1	—		
66		b	14	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	3	—	3	—		
67																					
68	141 Varkaus — Stöld	a	8	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	3	—	2	—	1	—		
69		b	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—		

1931 l:sessä oikeusasteessa tuomittujen ikä ja äidinkieli.  
i l:sta instans dömda, enligt ålder och modersmål.

pääksi tuomittujen ikä. sakkfällidas ålder.															Äidinkieli. — Modersmål.																						
23—24 v.—år.		24—25 v.—år.		25—30 v.—år.		30—35 v.—år.		35—40 v.—år.		40—45 v.—år.		45—50 v.—år.		50—55 v.—år.		55—60 v.—år.		60—65 v.—år.		65—70 v.—år.		70—75 v.—år.		75—80 v.—år.		Suomi. Finska.		Ruotsi. Svenska.		Muu. Annat.							
m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.		
m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.
20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51						
84	3	69	—	222	8	114	9	56	7	21	10	12	1	7	3	2	2	1	—	—	1	1	—	1	—	846	55	41	3	3	—	29					
49	3	37	—	115	5	40	8	26	6	7	5	6	—	5	2	2	1	1	—	—	—	—	—	1	—	486	42	21	1	3	—	30					
35	—	32	—	107	3	74	1	30	1	14	5	6	1	2	1	—	1	—	—	—	1	1	—	—	—	360	13	20	2	—	—	31					
1	—	1	—	2	—	1	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	2	2	—	—	—	32					
2	—	2	—	7	—	2	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16	—	4	—	—	—	33					
12	—	11	—	30	—	15	1	9	2	2	—	3	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	123	3	2	—	3	—	34					
9	—	8	—	34	—	22	—	10	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	106	1	5	—	—	—	35					
16	—	12	—	39	—	14	—	7	—	2	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	160	—	10	—	—	—	36					
10	—	8	—	34	1	25	—	12	—	3	—	3	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	112	1	5	—	—	—	37					
17	—	11	—	42	—	8	—	8	—	3	—	—	—	4	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	176	1	5	—	—	—	38					
14	—	14	—	31	—	24	—	8	—	6	—	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	121	—	6	—	—	—	39					
—	2	—	—	—	5	—	5	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	24	—	—	—	40					
—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—	41				
—	1	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	12	—	1	—	—	42				
—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	—	2	—	—	43				
3	—	2	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18	—	—	—	—	—	44					
—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	—	—	—	—	—	45				
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	46				
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	47				
112	4	111	3	353	25	168	15	81	7	72	5	31	8	22	4	7	2	3	1	1	—	—	—	—	—	1356	107	91	7	3	—	48					
33	3	35	1	63	6	29	4	16	1	17	2	7	4	3	1	2	—	—	1	1	—	—	—	—	—	391	37	25	2	3	—	49					
79	1	76	2	290	19	139	11	65	6	55	3	24	4	19	3	5	2	3	—	—	—	—	—	—	—	965	70	66	5	—	—	50					
29	2	32	1	56	3	21	4	12	1	9	2	3	1	1	—	2	—	—	—	—	1	—	—	—	—	335	29	24	—	3	—	51					
76	1	72	2	270	19	129	11	55	6	47	3	23	4	18	3	4	2	2	—	—	—	—	—	—	—	884	70	65	5	—	—	52					
—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	2	—	—	—	—	53					
4	—	2	—	3	—	4	—	1	—	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	29	—	1	—	—	—	54					
3	—	3	—	16	—	7	—	6	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	58	—	1	—	—	—	55					
—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	1	—	—	56					
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	57					
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	58				
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	3	—	1	—	—	59				
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	—	—	—	—	60				
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	61				
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	62				
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18	3	—	—	—	—	63				
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15	—	—	—	—	—	64				
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	65			
1	—	3	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	25	—	1	—	—	—	66				
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	67			
1	—	3	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12	—	—	—	—	—	—	68			
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13	—	—	—	—	—	—	69			
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8	—	—	—	—	—	—	68			
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	69			



1931 1:ssessä oikeusasteessa tuomittujen ikä ja äidinkieli.  
i 1:sta instans dömda, enligt ålder och modersmål.

pääksi tuomittujen ikä. sakfälligas Ålder.																Äidinkieli. — Modersmål.																		
23—24 v.—år.		24—25 v.—år.		25—30 v.—år.		30—35 v.—år.		35—40 v.—år.		40—45 v.—år.		45—50 v.—år.		50—55 v.—år.		55—60 v.—år.		60—65 v.—år.		65—70 v.—år.		70—75 v.—år.		75—80 v.—år.		Suomi. Finska.		Ruotsi. Svenska.		Muu. Annat.				
m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.			
m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.			
20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51			
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	70	
—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	71		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	—	72		
1	—	1	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9	—	1	—	—	—	73		
238	12	228	10	748	56	400	40	213	30	137	31	69	15	50	11	26	5	10	3	5	1	2	2	1	1	2	996	302	157	14	10	—	74	
28	7	46	6	103	17	53	13	34	14	19	13	6	4	10	5	6	2	—	—	1	1	—	—	—	—	529	124	27	6	6	—	75		
68	—	56	4	227	22	150	12	77	5	43	9	13	2	11	4	2	3	4	—	—	—	1	—	—	—	833	83	51	3	—	—	76		
76	4	55	—	181	10	70	13	48	4	33	6	22	4	15	2	11	—	4	2	4	—	1	2	1	1	850	69	37	1	4	—	77		
66	1	71	—	237	7	127	2	54	7	42	3	28	5	14	—	7	—	2	—	—	—	—	—	—	784	26	42	4	—	—	78			
212	16	177	24	623	72	389	34	204	23	155	21	105	15	54	12	34	9	10	3	5	1	2	—	2	—	3 041	379	241	33	17	2	79		
69	—	48	4	195	13	105	9	46	5	37	7	25	2	12	2	6	—	2	—	2	—	1	—	1	—	761	69	57	2	1	1	80		
47	—	30	3	106	9	55	6	25	3	22	5	17	2	9	2	5	—	2	—	2	—	1	—	1	—	496	50	41	2	—	1	81		
22	—	18	1	89	4	50	3	21	2	15	2	8	—	3	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	265	19	16	—	—	—	82			
—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	83		
—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	84		
3	—	1	—	9	2	3	—	2	—	2	—	1	—	2	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	39	3	1	—	—	—	85		
—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	2	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	—	—	—	—	—	86		
19	—	9	—	36	—	11	—	3	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	120	—	13	—	—	—	87		
8	—	9	—	40	—	9	—	6	—	5	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	97	—	4	—	—	—	88		
3	—	3	—	10	1	10	1	5	1	1	1	1	1	3	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	52	11	—	—	—	—	89		
6	—	2	—	22	—	8	—	3	1	2	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	46	2	3	—	—	—	90		
1	—	2	—	2	—	4	1	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16	1	2	—	—	—	91		
—	—	—	—	1	—	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	1	2	—	—	—	92		
—	—	—	—	1	—	4	—	1	—	—	—	4	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	10	—	—	—	—	93		
—	—	—	—	1	—	1	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	5	—	—	—	—	94		
—	—	—	—	1	—	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	33	12	1	1	—	—	95		
2	—	1	—	1	—	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	7	—	—	—	—	96		
10	—	5	1	20	—	6	—	5	—	2	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	83	1	11	—	—	—	97		
4	—	6	—	11	—	4	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	39	—	1	—	—	—	98		
—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	99		
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	100	
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	1	—	—	—	—	101	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	102
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	2	—	—	—	—	103
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	104
—	—	3	—	8	—	9	1	2	—	5	1	2	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	53	5	7	1	—	—	105	
1	—	1	—	4	1	5	1	1	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15	2	4	—	—	—	106	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	107
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	108



1931 I:ssessä oikeusasteessa tuomittujen ikä ja äidinkieli.  
i I:sta instans dömnda, enligt ålder och modersmål.

pääksi tuomittujen ikä. sakkfälldas ålder.																								Äidinkieli. — Modersmål.										
23—24		24—25		25—30		30—35		35—40		40—45		45—50		50—55		55—60		60—65		65—70		70—75		75—80		Suomi.		Ruotsi.		Muu.				
v. — år.		v. — år.		v. — år.		v. — år.		v. — år.		v. — år.		v. — år.		v. — år.		v. — år.		v. — år.		v. — år.		v. — år.		v. — år.		Finska.		Svenska.		Annat.				
m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	
m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	
20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51			
—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	109			
10	—	6	—	16	—	8	—	3	—	2	2	3	—	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	76	7	2	—	110				
1	—	—	—	8	1	14	—	10	—	1	—	1	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	42	1	1	—	111				
57	5	57	6	168	26	110	7	73	3	41	3	23	3	6	2	5	1	2	—	—	—	—	1	—	1	864	79	51	4	3	113			
47	5	44	6	126	25	76	7	57	3	34	2	20	2	5	2	4	1	2	—	—	—	—	1	—	1	683	76	33	4	3	114			
16	—	13	—	42	1	34	—	16	—	7	1	3	1	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	181	3	18	—	—	115			
2	—	3	—	4	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	19	1	1	—	2	116			
—	—	2	—	2	—	1	—	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	—	1	—	—	117			
4	—	5	—	8	—	4	—	1	—	4	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	49	—	2	—	1	118			
—	—	—	—	2	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	—	—	—	—	—	119		
20	—	23	—	47	1	22	—	10	—	3	—	4	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	333	1	21	—	—	120			
12	—	11	—	28	—	25	—	13	—	3	1	3	1	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	134	2	14	—	—	121			
6	—	1	—	8	2	3	—	4	—	2	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	34	4	3	—	—	122			
—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	123		
—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	1	—	—	—	124		
—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	125		
—	—	2	—	4	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13	—	—	—	—	126		
—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	127	
—	—	2	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	128	
—	—	5	1	4	3	18	1	6	1	2	—	1	—	2	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	9	55	—	4	—	—	129		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	130	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	131
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	132
9	—	10	—	53	—	44	—	40	—	24	—	12	—	5	—	2	—	2	—	—	—	—	—	—	—	230	—	5	—	—	—	133		
4	—	—	—	8	—	6	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	23	—	2	—	—	—	134		
—	—	—	—	2	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	2	—	—	—	—	—	135	
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	1	—	—	—	—	136	
86	11	72	14	260	33	174	18	85	15	77	11	57	10	36	8	23	8	6	3	3	1	—	—	—	—	1416	231	133	27	13	1	136		
43	7	44	8	115	18	72	10	32	10	30	9	37	7	17	8	12	4	4	3	2	1	—	—	—	—	776	164	87	19	12	7	137		
43	4	28	6	145	15	102	8	53	5	47	2	20	3	19	—	11	4	2	—	1	—	—	—	—	—	640	67	46	8	1	—	138		
37	6	28	7	74	11	31	8	6	6	10	6	6	—	3	6	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	533	117	58	12	6	1	139		
29	3	13	5	82	12	50	5	18	5	16	—	9	2	7	—	5	3	1	—	—	—	—	—	—	—	370	54	24	7	—	—	140		
1	—	5	—	18	2	16	—	8	1	7	1	10	2	5	—	1	2	1	2	1	1	1	—	—	—	79	12	11	5	1	—	141		
4	—	4	—	14	—	16	—	11	—	12	—	2	—	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	63	2	8	—	—	—	142		
—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—	—	143	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	144
—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—	—	145
—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	146
—	—	5	1	9	—	2	—	2	1	1	2	2	1	1	—	2	3	1	—	—	—	—	—	—	—	—	46	20	4	2	1	—	147	
4	—	2	—	19	—	13	—	10	—	4	—	2	—	4	1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	73	6	5	1	1	—	148	
2	—	3	—	4	—	8	—	4	—	1	—	4	—	10	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	48	4	6	—	—	—	149	
5	1	8	—	24	—	19	—	8	—	12	—	4	—	6	—	4	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	105	4	8	—	—	—	150	
—	—	1	—	3	—	10	—	2	—	11	—	2	—	10	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	62	11	8	—	4	—	151	
1	—	1	—	4	—	4	—	5	—	3	—	1	—	1	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	24	—	1	—	—	—	152	



vuonna 1931 i:ssä oikeusasteessa tuomittujen ikä ja äidinkieli.  
 år 1931 i l:sta instans dömda, enligt ålder och modersmål.

pääksi tuomittujen ikä. sakkfällidas ålder.																				Äidinkieli. — Modersmål.												
23—24 v. — år.		24—25 v. — år.		25—30 v. — år.		30—35 v. — år.		35—40 v. — år.		40—45 v. — år.		45—50 v. — år.		50—55 v. — år.		55—60 v. — år.		60—65 v. — år.		65—70 v. — år.		70—75 v. — år.		75—80 v. — år.		Suomi. Finska.		Ruotsi. Svenska.		Muu. Annat.		
m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	
m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	m.	kv.	
20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	
36	—	22	—	58	—	10	—	3	—	2	—	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	810	—	40	—	—	153	
8	—	7	—	26	—	7	—	2	—	2	—	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	435	—	23	—	—	154	
28	—	15	—	32	—	3	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	375	—	17	—	—	155	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	—	2	—	—	156	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	157	
—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	—	158	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	—	—	—	159	
8	—	7	—	26	—	7	—	1	—	2	—	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	424	—	21	—	—	160	
28	—	15	—	32	—	3	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	368	—	17	—	—	161	
55	3	58	3	247	21	164	33	87	23	60	24	36	19	18	16	9	5	3	4	3	—	—	—	—	—	839	148	72	17	15	1	162
53	3	56	3	238	21	161	33	84	23	59	24	35	19	18	16	9	5	3	4	3	—	—	—	—	—	820	148	67	17	14	1	163
15	—	9	2	36	7	14	10	12	4	5	3	6	4	2	3	1	2	1	1	—	—	—	—	—	—	176	39	5	7	1	—	164
38	3	47	1	202	14	147	23	72	19	54	21	29	15	16	13	8	3	2	3	3	—	—	—	—	—	644	109	62	10	13	1	165
2	—	2	—	9	—	3	—	3	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	19	—	5	—	—	166	
1	—	2	—	6	—	2	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13	—	—	—	—	167	
1	—	—	—	3	—	1	—	2	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	—	5	—	—	168	
303	19	257	27	928	93	563	67	294	46	217	45	143	34	73	28	43	14	13	7	8	1	2	—	2	—	4 690	527	353	50	32	3	169
44	5	45	12	145	29	84	10	44	7	33	6	33	4	15	3	10	4	2	2	1	1	—	—	—	—	1 009	159	108	21	11	2	170
84	5	54	6	265	19	174	18	74	9	59	14	24	7	15	3	7	3	4	—	1	—	—	—	—	—	1 114	94	128	12	15	1	171
111	7	91	7	270	30	142	23	85	13	61	13	49	11	19	12	12	3	7	2	3	—	2	—	1	—	1 570	170	81	11	6	—	172
64	2	67	2	248	15	163	16	91	17	64	12	37	12	24	10	14	4	—	3	3	—	—	—	—	—	997	104	36	6	—	—	173

Till allmänt arbete år 1931 förordnade enligt ålder och modersmål.

*jetis aux travaux publics pendant l'année 1931.*

3	21	1	17	16	74	18	50	8	54	21	24	10	12	13	7	11	5	4	1	2	1	—	—	—	—	89	304	30	34	—	1	174	
2	7	1	3	2	15	—	8	2	9	1	2	4	—	3	3	2	4	—	—	—	—	—	—	—	—	18	76	2	11	—	1	175	
1	14	—	14	14	59	18	42	6	45	20	22	6	12	10	4	9	1	4	1	2	1	—	—	—	—	71	228	28	23	—	—	176	
—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	—	—	—	—	177
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	178
—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	179
3	21	1	17	16	74	21	50	8	54	23	24	10	12	13	7	11	5	4	1	2	1	—	—	—	—	94	304	30	34	—	1	180	
2	7	1	3	2	15	—	8	2	9	3	2	4	—	3	3	2	4	—	—	—	—	—	—	—	—	20	76	2	11	—	1	181	
1	14	—	14	14	59	21	42	6	45	20	22	6	12	10	4	9	1	4	1	2	1	—	—	—	—	74	228	28	23	—	—	182	

**Taulu 13. Kuritushuonerangaistukseen vuonna 1931 1:ssä**  
**Tabell 13. Till tukthusstraff år 1931 i 1:sta instans**

Erikseen ensikertalaiset ja ennen rangaistut. Yksityiskohtaisin rikosnimityksin. — Rikosten yhtymistapauksissa on vain päärikoksena käsitelty rikos otettu huomioon. —

**Individus condamnés en 1931 en 1:re instance à la**  
**Séparément pour personnes non condamnées antérieurement**  
**En cas de cumulation des infractions il n'a été**

Rikoksia. Förbrytelser. Infractions. Luku. — Kap. — Chap. §.	Syypääksi tuomittujen luku.		Syypääksi tuomituille on tuomittu: a) — De																										
	Antal sakfällida.		Kuukausia. c) — Månader. c)														Vuotta. e) —												
	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Vähemmäksi kuin 6 kuuk. d) Mindre än 6 månader. d)	6—7		7—8		8—9		9—10		10—11		11—12		1—2		2—3		3—4		4—5		5—6		6—7			
				m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	
<b>I. Rikoslakia vastaan tehdyt rikokset.</b> <b>Brott mot strafflagen.</b> <b>Infractions au Code pénal.</b>																													
11..... a	235	82	—	—	1	1	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	120	42	76	28	25	7	3	4	4	—	4	—	
11..... b	108	12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	36	3	42	4	17	3	8	2	2	—	2	—	
12..... a	16	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	3	2	3	—	4	—	2	—	2	—	
12..... b	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	
16: 1..... a	14	—	—	—	1	—	2	—	1	—	1	—	—	—	—	—	7	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	
16: 1..... b	34	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	3	—	—	—	16	—	8	—	1	—	1	—	1	—	—	—	
16: 10..... a	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
16: 10..... b	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
16: 12..... a	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
16: 12..... b	9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
17..... a	24	3	—	—	—	—	—	—	1	—	3	1	2	—	—	—	14	1	4	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
17..... b	10	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	2	2	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—
19: 4, 5..... a	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
19: 4, 5..... b	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20: 1—5..... a	8	2	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	1	1	—	—	—	3	—	1	—	1	—	
20: 1—5..... b	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20: 7,1..... a	15	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	1	—	2	—	1	—	—	—	—	2	—
20: 7,1..... b	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	—	—	—	—	—	—
20: 8..... a	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—
20: 8..... b	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20: 10,1,2..... a	1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20: 10,1,2..... b	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
21: 1 murha — mord .. a	5	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
21: 1 murha — mord .. b	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
21: 1 yllytys murhaan — a	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
21: 1 yllytys murhaan — b	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
21: 1 avunanto murhaan — a	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
21: 1 avunanto murhaan — b	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
21: 1 murhayritys — mord — a	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
21: 1 murhayritys — mord — b	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Traduction des rubriques.

Col. 1. Voir la liste explicative. — Col. 2, 3. Nombre des condamnés. Hommes: 2, 4, 6 etc. Femmes: 3, 5, 7 etc. — a) Speci-7 mois, exclusivement etc. (6—17); — e) Ans: 1 an, inclusivement, jusqu'à 2 ans, exclusivement etc. (18—35). — f) 12 ans ou un tuité (42, 43). — j) Autres aggravations de peine (44, 45). — k) Peine conditionnelle (46, 47). — l) Condamnés avec sursis pendant été appliqués les articles suivants du Code pénal (50—61). — n) Condamnés en âge de 18—21 ans (62, 63). — o) Le condamné at-il

<sup>1</sup>) Näihin luettuna myöskin kuolemanrangaistukseen tuomitut (sar. 40, 41). — Häri ingå även de till dödsstraff dömda (kol. 40, 41). —  
<sup>2</sup>) Rikosten yhtymistapauksissa merkitty päärikoksena käsitellyn rikoksen kohdalle. — <sup>3</sup>) Vid konkurrans av brott antecknats vid det

oikeusasteessa tuomittu rangaistusajan y. m. mukaan.<sup>1)</sup>  
dömda, enligt strafftidens längd m. m.<sup>1)</sup>

Särskilt för tidigare icke avstraffade och recidivister. Med detaljerad brottbeteckning.  
Vid konkurrens av förbrytelser har endast den som huvudbrott behandlade förbrytelsen medtagits.

récclusion après la durée de la peine prononcée etc.<sup>1)</sup>  
et pour récidivistes. Avec indication détaillée de l'infraction.  
fait mention que de l'infraction principale.

sakfällda hava blivit dömda till: a)

husstraff: b)				Tuomittaessa on sovellettu RL m) Vid domfällandet har tillämpats SL m)													18-21 v.—år. n)		Teknikö tuomittu rikoksensa alkoholia nauttineena? o)																														
År. e)																			Har den dömdé begått brottet efter att hava förtärt alkohol? o)																														
7-8		8-10		10-12		Månadsstraff 12 v. Ej tillräckligt 12 år eller däröver på viss tid f)		Ej tillräckligt 12 v. Ej tillräckligt 12 år eller däröver på viss tid f)		Ej tillräckligt 12 v. Ej tillräckligt 12 år eller däröver på viss tid f)		Ej tillräckligt 12 v. Ej tillräckligt 12 år eller däröver på viss tid f)		Ej tillräckligt 12 v. Ej tillräckligt 12 år eller däröver på viss tid f)		Ej tillräckligt 12 v. Ej tillräckligt 12 år eller däröver på viss tid f)		Ej tillräckligt 12 v. Ej tillräckligt 12 år eller däröver på viss tid f)		Ej tillräckligt 12 v. Ej tillräckligt 12 år eller däröver på viss tid f)		Ej tillräckligt 12 v. Ej tillräckligt 12 år eller däröver på viss tid f)		Ej tillräckligt 12 v. Ej tillräckligt 12 år eller däröver på viss tid f)		Ej tillräckligt 12 v. Ej tillräckligt 12 år eller däröver på viss tid f)		Ej tillräckligt 12 v. Ej tillräckligt 12 år eller däröver på viss tid f)		Ej tillräckligt 12 v. Ej tillräckligt 12 år eller däröver på viss tid f)																			
m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.																
30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69										
1																18	15			8			1									62	18			235	82			1									
																2	1					2										6	2			108	12			2									
																						7										7	2			16	2			3									
																						1											4			2			4										
																																	4			5			5										
																											1							9			5			6									
																																		9			12			7									
																																		1						8									
																																									9								
																																										10							
																																											11						
																																												12					
																																												13					
																																												14					
																																													15				
																																														16			
																																														17			
																																															18		
																																															19		
																																															20		
																																															21		
																																															22		
																																																23	
																																																24	
																																																25	
																																																26	
																																																27	
																																																28	
																																																	29
																																																	30

fication des peines prononcées (4-49). — b) Réclusion (4-39). — c) Mois. — d) Moins de 6 mois (4, 5). 6 mois, inclusivement, jusqu'à certain temps plus long (36, 37). — g) A vie (38, 39). — h) La mort (40, 41). — i) Aggravation de peine pour condamnés à perpétuelle même année frappés de déchéance de leur droit de sursis pour l'application de la peine (48, 49). — m) A la condamnation ont commis l'infraction sous l'influence de l'alcool? (64-69). Oui (64, 65). Non (66, 67). Sans indication (68, 69).

Y compris les personnes condamnées à mort (Col. 40, 41).  
såsom huvudbrott behandlade brottet.









Taulu 13 (jatk. ja loppu). Kuritushuonerangaisukseen vuonna 1931.  
 Tabell 13 (forts. och slut). Till tukthusstraff år 1931 i 1:sta

Rikoksia. Förbrytelser. Infractions. Luku. — Kap. — Chap. §.		Syypääksi tuomittu- jen luku. Antal sakfälda.		Syypääksi tuomituille on tuomittu: — D																											
				Kuritushuonerangaistus: — Tukt																											
				Kuukausia. — Månader.														Vuotta. —													
				Mie- hiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Vähemmäksi kuin 6 kuuk. Mindre än 6 månader.		6—7		7—8		8—9		9—10		10—11		11—12		1—2		2—3		3—4		4—5		5—6		6—7	
m.	n.	m.	n.			m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29			
123	104, 110 kuol. aih. pah. pit. a	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
124	missh. m. dödl. påföljd b	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
125	105 ..... a	3	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
126	..... b	3	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
127	136, 1, 2 ..... a	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
128	..... b	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
129	141, 1 ..... a	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
130	..... b	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
131	141, 2 varkaus, murto — stöld, inbrott, 1 erä — a	7	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	1	—	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
132	resan ..... b	3	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
133	Yht. — S:ma — <i>Tout le pays</i>	3 163	316	—	—	295	25	126	12	286	21	101	10	143	8	27	21	008	120	448	67	261	24	160	15	63	3	84	7		
134	Siitä — Därav: — <i>Dont:</i> { a	1 453	200	—	—	168	16	68	2	147	9	54	4	66	7	10	2	475	82	186	47	98	15	60	9	30	3	32	2		
135	..... b	1 710	116	—	—	127	9	58	10	139	12	47	6	77	1	17	—	533	38	262	20	163	9	100	6	33	—	52	5		
136	Näistä: — Därav: — <i>Dont:</i> Kaup. — Städer. — <i>Villes</i> a	562	130	—	—	42	10	40	—	51	3	14	2	18	5	1	1	201	56	104	33	41	11	18	7	11	1	11	—		
137	..... b	884	86	—	—	63	4	40	10	81	11	24	6	41	—	10	—	290	25	133	15	96	7	48	5	13	—	15	3		
138	Maas. — Landsb. — <i>Cam-</i> <i>pagne</i> ..... a	891	70	—	—	126	6	28	2	96	6	40	2	48	2	9	1	274	26	82	14	57	4	42	2	19	2	21	2		
139	..... b	826	30	—	—	64	5	18	—	58	1	23	—	36	1	7	—	243	13	129	5	67	2	52	1	20	—	37	2		

1:ssä oikeusasteessa tuomitut rangaistusajan y. m. mukaan.  
 Instans dömda, enligt strafftidens längd m. m.

Sakfällda hava blivit dömda till:														Tuomittaessa on sovellettu RL Vid domfällandet har tillämpats SL														18-21 v. - År.	Tekikö tuomittu rikoksensa alkoholia nauttineena? Har den dömde begått brottet efter att hava förtärt alkohol?																						
Russtraff:														Samana vana ehd. tuom., jotka ovat menett. oik. saada lykk. rang täyt. pan. Under samma år vilkorlitt dömda, som förverkats sin ritts till anstånd med straffverkställigheten.														18-21 v. - År.	Kyllä. Ja.		Ei. Nej.		Ei ilm. Ej upp-giv.																		
Å r.				7-8				8-10				10-12				3-2		3-4		3-9		4-1		5-1		5-2		5-3		3-2		3-2		3-2		4-1		4-1		m. n.		m. n.		m. n.		m. n.					
m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.				
30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69												
28	60	40	16	15	1	1	1	9	291	40	18	174	20	25	68	18	23	31	2	1	1	1	3	564	51	1150	31	2009	285	4	133																				
10	24	17	4	1	4	1	1	2	250	37	17	57	8	18	36	5	11	12	2	1	1	1	376	38	457	7	992	193	4	134																					
18	36	23	12	11	1	1	1	7	41	3	1	17	12	7	32	13	12	19	1	1	1	2	188	13	693	24	1017	92	1	135																					
3	5	2					1	1	107	26	9	9	2	11	1	4	1						165	33	112	5	446	125	4	136																					
9	11	3	4	1	2		1	5	20	2	1	1	6	6	3	12	1	4	8		1	2	102	13	369	21	515	65		137																					
7	19	15	4	1	4		1	1	143	11	8	48	8	16	25	4	7	11	2	1	1	211	5	345	2	546	68		138																						
9	25	20	8		9		1	2	21	1		11	6	4	20	12	8	11				86		324	3	502	27		139																						

Taulu 14. Kuritushuonerangaistukseen vuonna 1931 ensimmäisessä oikeusasteessa erilaatuiseen

Tabell 14. Till tukthusstraff år 1931 i första instans dömda

Erikseen ensikertalaiset ja ennen rangaistut. —  
Yksityiskohtaisin rikosnimityksin. —

Individus condamnés en 1931 en 1:re instance à la réclusion et ayant con-

Séparément pour personnes non condam-  
Avec indication de

Päärikoksina käsiteltyjen rikosten laatu. De som huvudbrott behandlade förbrytelsernas art. Luku. — Kap. — Chap. §.	Syypääksi tuomittujen luku. Antal sakkfällda.		Niistä tuomittiin samalla kertaa a) — Avdessa samtidigt sakkfällda för a)						Sivurikoksina käsitellyt rikokset b)																			
	Miehiä. — Män.	Naisia. — Kvinnor.	Niistä maaseudulla. Darav på landsbygden.	kolmesta rikoksesta. — tre brott.	neljästä rikoksesta. — fyra brott.	viidestä rikoksesta. — fem brott.	kuudesta rikoksesta. — sex brott.	Rikoslakia vastaan tehdyt rikokset																				
								16: 7, 9, 13, 16, 19, 21—23.	16: 20 a.	16: 17, 18.	16: 14, 15.	16: 12.	16: 1.	11.	10.	24.	21: 12.	21: 11, 1.	21: 10 kuol. tuott. vältt. tili ihm. köd.	21: 8, 9 ihm. kuol. — uk. dectil. pält.	21: 5.	20: 13.	20: 12, 1.	19: 4, 5.	17.			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	
<b>I. Rikoslakia vastaan tehdyt rikokset. Brott mot strafflagen. Infractions au Code pénal.</b>																												
12. ....	a	9	2	—	11	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	b	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	a	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4	b	7	—	5	6	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5	a	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6	b	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7	a	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8	b	2	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
9	a	1	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
10	b	4	1	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11	a	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
12	b	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
13	a	2	1	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
14	b	5	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
15	a	2	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
16	b	4	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
17	a	2	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
18	b	3	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
19	a	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20	b	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
21	a	3	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
22	b	7	—	—	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
23	a	8	—	—	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
24	b	7	—	—	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
25	a	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
26	b	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
27	a	7	—	—	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
28	b	6	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Traduction des rubriques.

Col. 1. Nature des infractions considérées comme infractions principales. Voir la liste explicative. Col. 2—4. Nombre des con-  
infractions (6); quatre infractions (7); cinq infractions (8); six infractions (9). — b) Nature des infractions considérées comme infrac-  
explicative. — Col. 64. Production illicite de matières alcooliques. 65. Vente illicite de matières alcooliques. 66. Importation illicite

tuomitut, jotka ovat samalla kertaa tuomitut sypääksi kahteen tai useampaan rikokseen.

vilka samtidigt sakfällts för två eller flere olikartade förbrytelser.

Särskilt för tidigare icke avstraffade och recidivister.  
Med detaljerad brottbeteckning.

damnés en même temps pour deux ou plusieurs infractions de nature différente.

nées antérieurement et pour récidivistes.  
taillée de l'infraction.

teltyjen rikosten laatu. b) — De som bibrott behandlade förbrytelseernas art. b)

rikokset. c) — Brotts mot strafflagen. c)

Sotaväen rikoslakia vast. tehd. rikokset. d) — Brotts mot strafflagen för krigsmakten. d)

rikokset. c) — Brotts mot strafflagen. c)												Sotaväen rikoslakia vast. tehd. rikokset. d) — Brotts mot strafflagen för krigsmakten. d)												Yhteensä. — Summa.	
																							Alkoh.-ain. luvatt. kuljetus.	Alkoh.-ain. luvatt. kuljetus.	
																							Olovl. transport av alk.-halt. ämne.	Olovl. transport av alk.-halt. ämne.	
																							Alkoh.-ain. luvatt. myynä.	Alkoh.-ain. luvatt. myynä.	
																							Olovl. infusel av alk.-halt. ämne.	Olovl. infusel av alk.-halt. ämne.	
																							Olovl. försälj. av alk.-halt. ämne.	Olovl. försälj. av alk.-halt. ämne.	
																							Alkoholhandelen luvatt. världsans.	Alkoholhandelen luvatt. världsans.	
																							Olovl. tillverkn. av alk.-halt. ämne.	Olovl. tillverkn. av alk.-halt. ämne.	
																							144.	144.	
																							143.	143.	
																							130,1, 2.	130,1, 2.	
																							134, 135.	134, 135.	
																							114-117.	114-117.	
																							108,1	108,1	
																							106.	106.	
																							105.	105.	
																							105, 110.	105, 110.	
																							98-100.	98-100.	
																							84.	84.	
																							82.	82.	
																							76-81.	76-81.	
																							43: 5.	43: 5.	
																							42: 7.	42: 7.	
																							38: 7.	38: 7.	
																							33: 1, 2, 4.	33: 1, 2, 4.	
																							30: 5, 6, 8.	30: 5, 6, 8.	
																							30: 2.	30: 2.	
																							30: 1.	30: 1.	
																							35.	35.	
																							32: 4-6.	32: 4-6.	
																							32: 2.	32: 2.	
																							32: 1.	32: 1.	
																							31: 4.	31: 4.	
																							31: 1-3.	31: 1-3.	
																							20: 1.	20: 1.	
																							28: 2, 3, 5, 6-2 erät - resann.	28: 2, 3, 5, 6-2 erät - resann.	
																							28: 2, 3.	28: 2, 3.	
																							28: 1, 5-4 erät - resann.	28: 1, 5-4 erät - resann.	
																							28: 1, 5-3 erät - resann.	28: 1, 5-3 erät - resann.	
																							28: 1, 5-2 erät - resann.	28: 1, 5-2 erät - resann.	
																							28: 1,1.	28: 1,1.	
																							27.	27.	
																							25: 11.	25: 11.	
																							25: 9, 10.	25: 9, 10.	

damnés: hommes (2); femmes (3); dont à la campagne (4). — a) Parmi ceux-ci ont été condamnés pour: deux infractions (5); trois tions secondaires. — c) Col. 10-50. Infractions au Code pénal. — d) Col. 51-63. Infractions au Code pénal militaire. Voir la liste de matières alcooliques. 67. Transport illicite de matières alcooliques. 68. Total.



tut, jotka ovat samalla kertaa tuomitut syyppääksi kahteen tai useampaan erilaatuiseen rikokseen.  
vilka samtidigt sakfällts för två eller flere olikartade förbrytelser.

käsiteltyjen rikosten laatu. — De som bibrott behandlade förbrytelsernas art.

tehdyt rikokset. — Brott mot strafflagen.

Yhteensä. — Summa.	Sotaväen rikoslakia vast. tehd. rikokset. — Brott mot strafflagen för krigsmakten.	
	Alkoh.-ain. juvat, puolitus. Olovl. transport av alk.-halt. ämne.	Alkoh.-ain. juvat, maahanlonti. Olovl. försälj. av alk.-halt. ämne. Alkoh.-ain. juvaton myynti. Olovl. försälj. av alk.-halt. ämne. Alkoholinneiden juvaton valmistus. Olovl. ölliv. av alk.-halt. ämne.
144.	76-81.	51
143.	43: 5.	52
136,1, 2.	42: 7.	53
134, 135.	38: 7.	54
114-117.	38: 1, 2, 4.	55
108,1.	36: 5, 6, 8.	56
106.	36: 2.	57
105.	36: 1.	58
105, 110.	35.	59
98-100.	32: 4-6.	60
84.	32: 2.	61
82.	32: 1.	62
	31: 4.	63
	31: 1-3.	64
	20: 1.	65
	28: 2, 3, 5, 6-2 erä - resan.	66
	28: 2, 3.	67
	28: 1, 5 - 4 erä - resan.	68
	28: 1, 5 - 3 erä - resan.	29
	28: 1, 5 - 2 erä - resan.	30
	28: 1,1.	31
	27.	32
	26: 11.	33
	26: 9, 10.	34
		35
		36
		37
		38
		39
		40
		41
		42
		43
		44
		45
		46
		47
		48
		49
		50
		51
		52
		53
		54
		55
		56
		57
		58
		59
		60
		61
		62
		63
		64
		65
		66
		67
		68
		69
		70
		71
		72
		73
		74





**Taulu 15. Vankeusrangaistukseen vuonna 1931 1:ssä**  
**Tabell 15. Till fängelsestraff år 1931 i 1:sta in-**  
**Erikseen ensikertalaiset ja ennen rangaistut. Yksityiskohtaisin rikosnimityksin. —**  
**Rikosten yhtymistapauksissa on vain päärikoksena käsitelty rikos otettu huomioon. —**  
**Liite. Vastaavat tiedot yleiseen työhön määrätystä. —**

**Individus condamnés en 1931 en 1:re instance,**  
**Séparément pour personnes non condamnées antérieurement**  
**En cas de cumulation des infractions il n'a été**  
**Appendice. Renseignements correspondants**

Rikoksia. — Förbrytelser. Infractions. Luku. — Kap. — Chap. §.		Syypääksi tuomittujen luku.		Syypääksi tuomittu on tuomittu: a) — De sakfällda																								
		Antal sakfällda.		Vankeusrangaistus: b) — Fängelse-																								
		Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Kuntauksia, d) — Månader. d)																								Vuo- 1—2
				Vähemmäksi kuin 1 kuukaudeksi, e) mindre än 1 månad, e)		1—2	2—3	3—4	4—5	5—6	6—7	7—8	8—9	9—10	10—11	11—12	1—2											
		m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	
1	10.	a	3	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	10.	b	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	11.	a	40	3	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4	11.	b	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5	16: 1	a	133	—	—	2	2	58	29	10	15	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6	16: 1	b	102	—	—	1	—	25	29	9	23	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7	16: 2	a	16	—	—	5	7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8	16: 2	b	9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
9	16: 3	a	3	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
10	16: 3	b	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11	16: 8	a	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
12	16: 8	b	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
13	16: 10	a	12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
14	16: 10	b	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
15	16: 12	a	1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
16	16: 12	b	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
17	16: 14, 15	a	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
18	16: 14, 15	b	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
19	16: 17, 18	a	3	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20	16: 17, 18	b	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
21	16: 20	a	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
22	16: 20	b	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
23	16: 20 a	a	8	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
24	16: 20 a	b	22	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
25	16: 7, 9, 13, 16, 19, 21—23	a	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
26	16: 7, 9, 13, 16, 19, 21—23	b	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
27	17.	a	18	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
28	17.	b	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
29	19: 1, 2	a	7	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
30	19: 1, 2	b	5	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
31	19: 6	a	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
32	19: 6	b	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Traduction des rubriques.

Nature des infractions (crimes, délits et contraventions). I. Infractions au Code pénal 1—168. II. Infractions au Code pénal à la loi prohibitive (215, 224): production illicite (215, 216); vente illicite (217, 218), importation illicite (219, 220); transport illicite d'ivresse de véhicules à moteur (227, 228). Propagation de littérature immorale (229 230). — Col. 1—3, Voir col. 1—3 du tableau inclusivement, jusqu'à 2 mois, exclusivement (6, 7); etc. — e) Ans: 1 an inclusivement, jusqu'à 2 ans, exclusivement (28, 29); etc. — pendant la même année frappés de déchéance de leur droit de sursis pour l'application de la peine (40, 41). — j) À la condamnation a-t-il commis l'infraction sous l'influence de l'alcool? (62—67). Oui (62, 63). Non (64, 65). Sans indication (66, 67).

\*) Katso muist. n:o 2 siv. 78. — \*) Se anm. n:o 2 & sid. 78.



Taulu 15 (jatk.). Vankeusrangaistukseen vuonna 1931 l:nessä  
 Tabell 15 (forts.). Till fängelsestraff år 1931 i l:sta

Rikoksla. — Förbrytelser. Infractions. Luku. — Kap. — Chap. §.			Syypääksi tuomittujen luku. -Antal sakfällda. Miehiä. Män.		Naisia. Kvinnor.		Vähemmäksi kuin 1 kuuk. Minder än 1 månad.		Kuukausia. — Månader.																		Vuo-					
																											1-2					
									1-2		2-3		3-4		4-5		5-6		6-7		7-8		8-9		9-10		10-11		11-12		1-2	
									m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.
33	20: 1-5	a	2	6						1	1		1			1	1			2								1				
34		b																														
35	20: 7,1	a	7							1										4								1				
36		b																														
37	20: 7,2	a	3													1												2				
38		b	1																									1				
39	20: 7,3	a	1							1																						
40		b																														
41	20: 8	a	1																				1									
42		b																														
43	20: 10,3	a		6		1					2		1						1													
44		b		6				1					1		1				2				1									
45	20: 12,1	a	2	1						1					1		1															
46		b	1	1						1																						
47	20: 12,2	a	16					3		1			2			3					2							5				
48		b	5										1			1			1									2				
49	20: 14	a	2			2																										
50		b																														
51	21: 2 tahallinen tappo —	a	1																									1				
52	viljadráp	b	1																													
53	21: 2 tahallisen tapon yritys	a	2																	2												
54	— försök t. viljadráp	b	1																									1				
55	21: 4	a	5	1															1									2				
56		b	2													1																
57	21: 5	a	27							2		1		1		7				4				2				9				
58		b	4							1					1					1		1										
59	21: 8, 9 kuoleman seur. —	a	14		1		1		8		1				1													2				
60	med dödlig påföljd	b	7				2		1													1		1				1				
61	21: 8, 9 ilman kuolem. seur.	a	25				5		5		1		1		7		2		2		1							3				
62	— utan dödlig påföljd	b	3						1						2																	
63	21: 10 kuolemantuottamus —	a	37	4		2		4	1	1	1	2		1		5		2			4			1	1			12				
64	vällande t. annans död	b	1																									1				
65	21: 10 vaik. ruumiinv. tuott.	a	4					2						1		1																
66	— väll. t. svår kroppssk.	b	2									1												1								
67	21: 11,1	a	108			4		17		19		13		6		26		2		6		5		1	1			8				
68		b	43	2				2		8		7	1	3		14		1		3		1		1	1			2				
69	21: 12	a	246	1	1	21		41		72	1	54		15		29		3		4		2		1	1			3				
70		b	105			17		14		25		27		5		9		1		3		1		1				2				
71	22: 1	a		13																								11				
72		b		1																												
73	22: 2	a		17			1		1		1		1					4			1				1			7				
74		b																														
75	22: 3	a		1			1																									
76		b																														
77	22: 5,1	a	3	27			1		4		3	1	2						8			2			2			1				
78		b	1													1																
79	22: 5,2 ilman maksua — utan	a	5	12					3		3	2			1	2			1		1		1					3				
80	vedergällning	b																														
81	22: 8	a		3								1																				
82		b																			2											

• Syypääksi tuomitulle on tuomittu: — De sakfällda

Vankeusrangaistus: — Fängelse-





oikeusasteessa tuomitut rangaistusajan mukaan y. m.  
instans dömda, enligt strafftidens längd m. m.

hava blivit dömda till:			Tuomittaessa on sovellettu RL Vid domfällandet har tillämpats SL																												18—21 v. — År.						Teknikö tuomittu rikoksensa alkoholisa nauttineena? Har den dömda begått brottet efter att hava förtärt alkohol?			83						
straff:		Kovenpetän rangaistus. Skärpt straff.	Tuomittu ehdollisesti. Villkorligt dömdä.		Samana v. nna end. kaom. Joka ovt menett. oik. Sada l. jkk. rang täytpän. Under samma är villkorligt dömda, som förverkat sin rätt till anstånd med sträffverksamheten.																												v. — År.						Kyllä. Ja.			Ei. Nej.			Ei ihmci-tettu. Ej upp-givet.	
sia. — År.			4 v. tai sitia yll. 4 år eller ää-r-över.		m. n. k.		m. n. k.		m. n. k.		m. n. k.		m. n. k.		m. n. k.		m. n. k.		m. n. k.		m. n. k.		m. n. k.		m. n. k.		m. n. k.																			
30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67									
2	1							27	1			8																	22		65		29	1					83							
								1				1													1				3		31		9						84							
																													1											85						
	1							224				2					5					66				1			13						223					86						
								12									1												1						20					87						
																																								88						
																																									89					
																													2		4										90					
																															1		6							91						
																																								92						
																															1		3							93						
																																								94						
																													1		2		3	2						95						
								27	11														1																	96						
								8	1			15																10	3		7		36	14	1					97						
	1							228	69	15	4	77	1				1	5	1									6	2	7		21	3						98							
				1				39	5	5	1	20	1		3	2			1										108	33	66	8	325	94	8	1				99						
																														56	11	99	18	234	36					100						
																																									101					
																																									102					
																																									103					
																																									104					
	1							92	8	5	2	120	1		3	1		6																						105						
	2							3			15	1		1				1	1										3	1	14		15	4					106							
								45	15			5																	10	3	3	1	88	16						107						
								14				1																	2		9	1	62	1						108						
								1																																	109					
																																									110					
																																									111					
																																									112					
																																									113					
																																									114					
																																									115					
																																									116					
								19	16																																117					
								4																																	118					
																																									119					
																																									120					
																																									121					
																																									122					
																																									123					
																																									124					
								4																																	125					
																																									126					
																																									127					
																																									128					
																																									129					
																																									130					
																																									131					
																																									132					













**Taulu 16. Vankeusrangaistukseen vuonna 1931 ensimmäisessä oikeusasteessa tuomitut, jotka**  
**Tabell 16. Till fängelsestraff år 1931 i första instans dömda,**

Erikseen ensikertalaiset ja ennen rangaistut. Yksityiskohtaisin rikosnimityksin. —

**Individus condamnés en 1931 en 1:re instance à la prison et ayant condam-**  
**Séparément pour personnes non condamnées antérieurement et**

Päärikoksina käsiteltävien rikosten laatu. De som huvudbrott behandlade förbrytelseernas art.  Luku. — Kap. — Chap. §.	Syypääksi tuomittujen luku. Antal sakfällida.		Niistä tuomittiin samalla kertaa a) Av dessa samtidigt sakfällida för a)							Sivurikoksina käsi-													
	Miehiä. — Män.	Naisia. — Kvinnor. Däruv på handsygegen.	Niistä maansuulla. Däruv på handsygegen.	kahdesta rikoksesta. tvänne brott.	kolmesta rikoksesta. tre brott.	neljistä rikoksesta. fyra brott.	viidestä rikoksesta. fem brott.	kuudesta rikoksesta. sex brott.	Rikoslakia vastaan tehdyt rikokset. c) —														
									16: 1.	16: 14, 15.	16: 17, 18.	16: 20.	16: 20 a.	17.	18: 1.	19: 1, 2.	21: 10 vaik. ruumiivamma. tuott. väli. tili. s. var. kroon. sairaus. 21: 8, 9 ihm. kuol. seur. utan dödl. påföljd.	21: 11, 1.	21: 12.	24.			
1	2	3	4	6	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22		
<b>I. Rikoslakia vastaan tehdyt rikokset. Brott mot strafflagen.</b>																							
1 16: 1 .....	a	16	—	16	14	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	7	4	
2 .....	b	10	—	8	5	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	
3 16: 14, 15 .....	a	2	—	—	2	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
4 .....	b	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
5 16: 20 a .....	a	1	1	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
6 .....	b	3	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
7 17. ....	a	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	
8 .....	b	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
9 20: 12, 2 .....	a	1	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
10 .....	b	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
11 21: 2 tahall. tapon yritys — försök till viljadröp	a	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
12 .....	b	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
13 21: 8, 9 kuoleman seur. — med dödl. påföljd	a	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
14 .....	b	1	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
15 21: 8, 9 ilman kuol. seur. — utan dödl. påföljd	a	1	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
16 .....	b	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
17 21: 11, 1 .....	a	5	—	4	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	
18 .....	b	2	—	2	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
19 21: 12 .....	a	11	—	6	7	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	
20 .....	b	6	—	3	5	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
21 22: 1 .....	a	—	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
22 .....	b	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
23 24. ....	a	12	—	12	12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	
24 .....	b	2	—	2	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	
25 25: 9, 10 .....	a	2	—	2	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	
26 .....	b	7	—	6	7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	
27 25: 1, 1 a, 2, 7, 12, 13 .....	a	1	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	
28 .....	b	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
29 26. ....	a	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
30 .....	b	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
31 27. ....	a	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
32 .....	b	2	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
33 28: 1, 2 näpistäminen — snatteri .....	a	2	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
34 .....	b	2	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	

Traduction des rubriques.

Col. 1. Nature des infractions considérées comme infractions principales. I. Infractions au Code pénal 1—56. II. Vente illicite 93, 94; importation illicite 95, 96; transport illicite 97, 98; possession illicite 99, 100, de matières alcooliques. dont à la campagne (4). — a) Parmi ceux-ci ont été condamnés pour: deux infractions (5), trois infractions (6), quatre infrac- c) Infractions au Code pénal. — d) Infractions au Code pénal militaire. Voir la liste explicative. — Col. 53—56. Infractions à la matières alcooliques (55), transport illicite de matières alcooliques (56). 57. Conduite en état d'ivresse de véhicules à moteur.

ovat samalla kertaa tuomitut syypääksi kahteen tai useampaan erilaatuiseen rikokseen. vilka samtidigt sakkfällts för två eller flere olikartade förbrytelser.

Särskilt för tidigare icke avstraffade och recidivister. Med detaljerad brottbeteckning.

nés en même temps pour deux ou plusieurs infractions de nature différente. pour récidivistes. (Avec indication détaillée de l'infraction.)

teltyjen rikosten laatu. b) — De som bibrott behandlade förbrytelseernas art. b)

Brott mot strafflagen. c)	Sotaväen rikoslakia vastaan tehty rikokset. d)		Brott mot strafflagen för krigsmakten. d)	
	Yhteensä. — Summa.	Yhteensä. — Summa.	Yhteensä. — Summa.	Yhteensä. — Summa.
Ilvaton aseenkanto.	—	—	—	—
Olovi. Kärrande av vapen.	—	—	—	—
Moottoriajoneuv. kulj. juopuneena.	—	—	—	—
Prämfer. av motorfordon som drucken.	—	—	—	—
Alkoholaineiden luvaton kuljetus.	—	—	—	—
Olovi. transp. av alkoholhalt. ämne.	—	—	—	—
Alkoholaineiden luvaton valmistus.	—	—	—	—
Olovi. införsel av alkoholhalt. ämne.	—	—	—	—
Alkoholaineiden luvaton myynti.	—	—	—	—
Olovi. försälj. av alkoholhalt. ämne.	—	—	—	—
Alkoholaineiden luvaton valmistus.	—	—	—	—
Olovi. tillverkn. av alkoholhalt. ämne.	—	—	—	—
145—152, 154—157.	143.	144.	143.	144.
143.	143.	144.	143.	144.
134, 135.	134, 135.	134, 135.	134, 135.	134, 135.
114—117.	114—117.	114—117.	114—117.	114—117.
108,1.	108,1.	108,1.	108,1.	108,1.
106.	106.	106.	106.	106.
105.	105.	105.	105.	105.
101.	101.	101.	101.	101.
98—100.	98—100.	98—100.	98—100.	98—100.
89, 90.	89, 90.	89, 90.	89, 90.	89, 90.
85, 86.	85, 86.	85, 86.	85, 86.	85, 86.
84.	84.	84.	84.	84.
82.	82.	82.	82.	82.
76—81.	76—81.	76—81.	76—81.	76—81.
43,5.	43,5.	43,5.	43,5.	43,5.
42: 2, 3, 5, 5a, 6.	42: 2, 3, 5, 5a, 6.	42: 2, 3, 5, 5a, 6.	42: 2, 3, 5, 5a, 6.	42: 2, 3, 5, 5a, 6.
38: 1, 2, 4.	38: 1, 2, 4.	38: 1, 2, 4.	38: 1, 2, 4.	38: 1, 2, 4.
36: 5, 6, 8.	36: 5, 6, 8.	36: 5, 6, 8.	36: 5, 6, 8.	36: 5, 6, 8.
36: 3, 4, 7.	36: 3, 4, 7.	36: 3, 4, 7.	36: 3, 4, 7.	36: 3, 4, 7.
36: 1.	36: 1.	36: 1.	36: 1.	36: 1.
35.	35.	35.	35.	35.
32: 4—6.	32: 4—6.	32: 4—6.	32: 4—6.	32: 4—6.
32: 2.	32: 2.	32: 2.	32: 2.	32: 2.
32: 1.	32: 1.	32: 1.	32: 1.	32: 1.
31: 4.	31: 4.	31: 4.	31: 4.	31: 4.
29: 1.	29: 1.	29: 1.	29: 1.	29: 1.
28: 1, 2.	28: 1, 2.	28: 1, 2.	28: 1, 2.	28: 1, 2.
27.	27.	27.	27.	27.
25: 1, 1a, 2, 7, 12, 13.	25: 1, 1a, 2, 7, 12, 13.	25: 1, 1a, 2, 7, 12, 13.	25: 1, 1a, 2, 7, 12, 13.	25: 1, 1a, 2, 7, 12, 13.

fractions au Code pénal militaire 57—92. Voir la liste explicative. III. Autres infractions. Infractions à la loi prohibitive: 101, 102. Conduite en état d'ivresse de véhicules à moteur. — Col. 2—4. Nombre des condamnés: hommes (2), femmes (3); tions (7), cinq infractions (8), six infractions (9). — b) Nature des infractions considérées comme infractions secondaires. — loi prohibitive: production illicite de matières alcooliques (53), vente illicite de matières alcooliques (54), importation illicite de 58. Port illicite des armes. Col. 59. Total.



jotka ovat samalla kertaa tuomitut syytäksi kahteen tai useampaan erilaatuiseen rikokseen.  
vilka samtidigt sakfällt för två eller flere olikartade förbrytelser.

käsiteltyjen rikosten laatu. — De som bibrott behandlade förbrytelsernas art.

Brott mot strafflagen.	Sotaväen rikoslakia vastaan tehdyt rikokset. Brott mot strafflagen för krigsmakten.		Yhteensä. — Summa.
	Laivaton asepankko. Olovi. häränd av vapen.	Moottorijononv. kullj. juoppineena. Pranför. av motorfordon som drucken. Alkoholaineiden luvaton kuitatus. Olovi. tramp. av alkoholhalt. aine. Alkoholaineid. luvat. maahanvienti. Olovi. försälj. av alkoh.halt. aine. Alkoh.-ain. luvaton myynti. Olovi. försälj. av alkoh.halt. aine. Alkoholaineiden luvaton valmistus. Olovi. tilverkn. av alkoholhalt. aine.	
23: 1, 1a, 2, 7, 12, 13.			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			
31			
32			
32: 1.			
32: 2.			
31: 4.			
29: 1.			
28: 1, 2.			
27.			
76-81.			
43: 5.			
42: 2, 3, 5, 5a, 6.			
38: 1, 2, 4.			
36: 5, 6, 8.			
36: 3, 4, 7.			
36: 1.			
35.			
32: 4-6.			
32: 2.			
32: 1.			
31: 4.			
29: 1.			
28: 1, 2.			
27.			
23: 1, 1a, 2, 7, 12, 13.			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			
31			
32			
33			
34			
35			
36			
37			
38			
39			
40			
41			
42			
43			
44			
45			
46			
47			
48			
49			
50			
51			
52			
53			
54			
55			
56			
57			
58			
59			
35			
36			
37			
38			
39			
40			
41			
42			
43			
44			
45			
46			
47			
48			
49			
50			
51			
52			
53			
54			
55			
56			
57			
58			
59			
60			
61			
62			
63			
64			
65			
66			
67			
68			
69			
70			
71			
72			
73			
74			
75			
76			



jotka ovat samalla kertaa tuomitut syytäksi kahteen tai useampaan erilaatuiseen rikokseen.  
vilka samtidigt sakfällt för två eller flere olikartade förbrytelser.

käsiteltyjen rikosten laatu. — De som bibrott behandlade förbrytelsernas art.

Brott mot strafflagen.	Sotaväen rikoslakia vastaan tehdyt rikokset. Brott mot strafflagen för krigsmakten.		Yhteensä. — Summa.	
	145—152, 154—157.	143.	144.	143, 135.
43, 5.				
42: 2, 3, 5, 5 a, 6.				
38: 1, 2, 4.				
36: 5, 6, 8.				
36: 3, 4, 7.				
36: 1.				
35.				
32: 4—6.				
32: 2.				
32: 1.				
31: 4.				
29: 1.				
28: 1, 2.				
27.				
25: 1, 1 a, 2, 7, 12, 13.				
	145—152, 154—157.	143.	144.	143, 135.
	114—117.			
	108, 1.			
	106.			
	105.			
	101.			
	98—100.			
	89, 90.			
	85, 86.			
	84.			
	82.			
	79—81.			
	59	60	61	62
	63	64	65	66
	67	68	69	70
	71	72	73	74
	75	76	77	78
	79	80	81	82
	83	84	85	86
	87	88	89	90
	91	92	93	94
	95	96	97	98
	99	100	101	102
	103	104	105	106
	107	108	109	110
	111	112	113	114
	115	116	117	118
	119	120	121	122
	123	124	125	126
	127	128	129	130
	131	132	133	134
	135	136	137	138
	139	140	141	142
	143	144	145	146
	147	148	149	150
	151	152	153	154
	155	156	157	158
	159	160	161	162
	163	164	165	166
	167	168	169	170
	171	172	173	174
	175	176	177	178
	179	180	181	182
	183	184	185	186
	187	188	189	190
	191	192	193	194
	195	196	197	198
	199	200	201	202

**Taulu 17. Kuritushuone- ja vankeusrangaistuksiin vuonna 1931 l:ssä oikeus-  
Tabell 17. Till tukthus- och fängelsestraff år 1931 i l:sta instans**  
Individus condamnés à la réclusion et à la prison en l:re instance en

Rikoksia. — Förbrytelser. <i>Infractions.</i> Luku. — Kap. — Chap. §.	Syypääksi tuomittu- jen luku. Antal saktfällda.		Tammikuu. Januari.		Helmikuu. Februari.		Maaliskuu. Mars.		Huhtikuu. April.		Toukokuu. Maj.	
	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.
<b>I. Rikoslakia vastaan tehdyt rikokset. — Brott mot strafflagen. — <i>Infractions au Code pénal.</i></b>												
1 Yht. — S:ma — <i>Somme</i>	6 436	730	343	56	281	34	353	42	352	34	509	52
<b>A. Valtioon tai yhteiskuntaan koh- distuvat rikokset. — Brott mot staten eller samhället. — <i>In- fractions à la sûreté de l'État ou de la société.</i></b>												
2 Yht. — S:ma — <i>Somme</i>	1 616	216	61	4	71	6	108	12	78	6	111	6
3 Siitä: {Kh. <sup>1)</sup> — Th. <sup>1)</sup>	797	144	30	2	24	4	40	5	32	3	37	—
4 Därav: {V. <sup>2)</sup> — F. <sup>2)</sup>	819	72	31	2	47	2	68	7	46	3	74	6
5 Dont:												
6 10. ....	6	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—
7 11, 12. ....	407	99	1	—	1	—	5	2	3	1	4	—
8 16: 1	283	—	10	—	13	—	19	—	11	—	32	—
9 16: 2—5, 7—24	111	13	3	—	4	—	14	2	4	—	13	5
10 17. ....	57	7	4	—	7	1	3	1	5	—	9	—
11 18, 19. ....	13	15	2	1	—	—	—	2	—	—	—	—
12 20. ....	72	25	1	1	3	—	2	—	7	—	6	—
13 24. ....	134	1	6	—	9	1	23	—	10	—	9	—
14 26. ....	7	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—
15 34: 1—4	36	11	1	—	1	—	—	1	—	1	3	—
16 34: 5—16, 18—21	7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—
17 36: 3—8	329	33	30	2	14	2	27	3	28	2	16	1
18 37. ....	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
19 38, 11, 12	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20 40. ....	31	4	—	—	1	1	1	—	1	—	2	—
21 42—44. ....	121	8	3	—	15	1	13	1	8	2	15	—
22 14, 15, 36: 9—13	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>B. Yksilöön kohdistuvat rikokset. — Brott mot individen. (Muut paitsi omaisuusrikokset. — Övriga utom egen- dombrott).</b>												
22 Yht. — S:ma — <i>Somme</i>	1 808	141	84	24	69	7	101	7	91	8	168	9
23 <i>Infractions aux personnes.</i> Siitä: {Kh. — Th.	890	58	50	10	36	4	52	3	52	4	100	5
24 (Excepté les infractions aux propriétés.) Därav: {V. — F. Dont:	918	83	34	14	33	3	49	4	39	4	68	4
25 21: 1	29	2	2	—	1	—	4	—	2	1	7	—
26 21: 2—4, 6—9 Tappo tai kuoleman aiheuttanut pahoin- pitely (myös tappelussa) — Dråp eller misshandel med dödlig påföljd (även i slagsmål)	272	5	7	1	14	—	10	—	14	—	31	1
27 21: 5—9 Vaikean ruumiinvamman aiheuttanut pahoin- pitely (myös tappelussa) — Misshandel, varav följt svår kroppsskada (även i slagsmål)	346	1	17	—	8	—	26	—	18	—	33	—
28 21: 11, 1, 12	810	4	49	—	40	—	58	—	47	1	83	—
29 21: 10 Kuolemantuottamus — Vållande till annans död	38	4	1	—	3	—	1	—	2	—	5	—

Traduction des rubriques.

Col. 4—27. Janvier, Février, Mars etc. — a) Époque incertaine (28—35), Printemps, Été, Automne, Hiver. —

<sup>1)</sup> Kuritushuonerangaistukseen tuomitut. — Dömda till tukthusstraff. — *Condamnés à la réclusion.* — <sup>2)</sup> Vankeusrangaistukseen

asteessa tuomittujen luku, jaettuna sen ajankohdan mukaan, jolloin rikos on tehty. dömnda, grupperade med avseende å tidpunkten för brottets förövande.

1931 répartis par rapport à l'époque où l'infraction a été commise.

Kesäkuu. Juni.	Heinäkuu. Juli.		Elokuu. Augusti.		Syyskuu. September.		Lokakuu. Oktober.		Marraskuu. November.		Joulukuu. December.		Määräämätön aika. a)								Lisä määräämätön. Ei uppgiven. b)						
													Obeständ tid. a)														
													Kevät. Var.	Kesä. Sommar.	Syys. Höst.	Talvi. Vinter.	M.		N.								
m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.	m.	n.										
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37				
726	57	533	50	587	50	549	51	544	37	456	43	389	50	48	5	47	15	92	13	49	14	578	127	1			
91	7	95	6	108	6	111	16	100	4	92	4	73	12	16	2	21	3	39	8	24	7	417	107	2			
27	4	32	1	28	5	27	6	35	3	32	3	34	11	7	1	15	2	29	5	17	2	351	87	3			
64	3	63	5	80	1	84	10	65	1	60	1	39	1	9	1	6	1	10	3	7	5	66	20	4			
3	1	2	—	1	1	3	3	2	—	1	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	5		
27	4	23	—	44	—	27	—	21	—	34	—	17	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6		
4	1	7	—	8	—	15	5	18	—	9	—	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7		
1	—	1	—	5	1	5	—	7	1	3	—	2	3	—	—	—	—	—	—	2	—	2	—	—	8		
3	1	8	1	6	—	5	2	6	—	2	—	1	—	4	1	2	—	1	—	2	3	6	7	—	9		
8	—	7	—	14	—	20	—	8	—	8	—	7	—	1	—	—	—	1	—	2	2	7	13	—	10		
10	1	12	2	3	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11	
1	—	1	—	3	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12	
17	2	18	1	19	2	24	4	27	2	25	1	20	2	8	—	5	—	10	—	6	1	35	8	—	13		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	19
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	20
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	21
357	15	191	15	198	14	167	10	150	8	118	7	103	9	—	—	2	3	—	—	1	1	8	4	—	22		
116	9	90	6	86	5	96	4	86	2	67	2	53	3	—	—	—	—	—	—	—	—	6	1	—	23		
241	6	101	9	112	9	71	6	64	6	51	5	50	6	—	—	2	3	—	—	1	1	2	3	—	24		
2	—	2	—	1	—	—	—	3	—	4	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	25	
40	1	36	—	32	1	26	1	22	—	21	—	17	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	26	
38	—	35	—	43	—	40	—	29	1	34	—	21	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	27	
103	1	69	1	78	1	86	—	84	—	58	—	54	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	28	
3	—	7	—	4	—	7	—	2	1	1	2	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	29	

b) Non indiqué (36, 37).

tuomittuja. — Dömnda till fängelsestraff. — Condamnés à la prison.

Taulu 17 (jatk. ja loppu). Kuritushuone- ja vankeusrangaistuksiin vuonna 1931 1:ssä  
 Tabell 17 (forts. o. slut). Till tukthus- och fängelsestraff år 1931 i 1:sta in-

	Rikoksia. — Förbrytelser. <i>Infractions.</i> Luku. — Kap. — Chap. §.	Syypääksi tuomittujen luku. Antal sakfällda.		Tammikuu. Januari.		Helmi- Februari.		Marskuu. Mars.		Huhtikuu. April.		Toukokuu. Maj.	
		Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.
30	21: 10	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—
31	22: 1	42	—	5	—	5	—	2	—	3	—	5	—
32	22: 2, 3, 5—8	11	81	—	18	1	2	1	5	3	—	3	—
33	25: 4	26	—	3	—	—	—	1	—	8	—	—	—
34	25: 1—3, 5—13	261	—	4	—	—	—	—	—	—	—	8	—
35	27:	9	2	1	—	2	—	—	—	—	—	—	—
36	<b>C. Omaisuusrikokset.</b> Yht. — S:ma — <i>Somme</i>	<b>3 012</b>	<b>373</b>	<b>198</b>	<b>28</b>	<b>141</b>	<b>21</b>	<b>144</b>	<b>23</b>	<b>183</b>	<b>20</b>	<b>230</b>	<b>37</b>
37	<b>Egendomsbrott.</b> Siitä: { Kh. — Th.	<b>1 450</b>	<b>114</b>	<b>101</b>	<b>6</b>	<b>82</b>	<b>9</b>	<b>68</b>	<b>6</b>	<b>93</b>	<b>1</b>	<b>108</b>	<b>15</b>
38	<i>Infractions aux propriétés.</i> Därav: { V. — F. Dont:	<b>1 562</b>	<b>259</b>	<b>97</b>	<b>22</b>	<b>59</b>	<b>12</b>	<b>76</b>	<b>17</b>	<b>90</b>	<b>19</b>	<b>122</b>	<b>22</b>
39	28:	2 302	295	145	21	110	16	110	21	138	12	179	32
40	29: 1	166	21	14	—	7	1	3	1	8	4	8	1
41	31: 1—3, 5, 1	94	—	4	—	5	—	3	—	8	—	10	—
42	31: 4, 5, 2	13	2	2	—	—	—	—	—	3	—	—	—
43	32: 1—3	136	33	13	4	4	3	4	—	9	3	15	2
44	36: 1	169	8	17	2	8	1	19	—	14	1	15	—
45	29: 2, 30, 32: 4, 33, 35, 36: 2, 38: 1—5, 7, 8, 10, 39.	132	14	3	1	7	—	5	1	3	—	3	2
46	<b>II. Sotaväen rikoslakia vastaan tehdyt rikokset. — Brott mot strafflagen för krigsmakten.</b> Yht. — S:ma — <i>Somme</i>	<b>876</b>	—	<b>66</b>	—	<b>68</b>	—	<b>52</b>	—	<b>47</b>	—	<b>44</b>	—
47	<i>Infractions au Code pénal militaire.</i> Siitä: { Kh. — Th.	<b>26</b>	—	—	—	<b>2</b>	—	<b>2</b>	—	<b>2</b>	—	<b>1</b>	—
48	Därav: { V. — F. Dont:	<b>850</b>	—	<b>66</b>	—	<b>66</b>	—	<b>50</b>	—	<b>45</b>	—	<b>43</b>	—
49	141 Näpistäminen, varkaus — Snatteri, stöld	22	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—
50	134—140 Muut omaisuusrikokset — Andra egendomsbrott	10	—	—	—	1	—	2	—	1	—	—	—
51	51—123, 143—157 Muut sotaväen rikosl. vast. tehdyt rikokset — Övr. brott mot straffl. för krigsmakten	844	—	66	—	67	—	49	—	45	—	44	—
52	<b>III. Muut rikokset. — Övriga brott.</b> Yht. — S:ma — <i>Somme</i>	<b>926</b>	<b>166</b>	<b>14</b>	<b>8</b>	<b>40</b>	<b>6</b>	<b>58</b>	<b>7</b>	<b>41</b>	<b>6</b>	<b>39</b>	<b>5</b>
53	<i>Autres infractions.</i> A. Kieltolakirikokset. — Förbudslagsbrott. — <i>Infractions à la loi prohibitive.</i> V. — F.	<b>901</b>	<b>166</b>	<b>14</b>	<b>8</b>	<b>38</b>	<b>6</b>	<b>57</b>	<b>7</b>	<b>41</b>	<b>6</b>	<b>36</b>	<b>5</b>
54	B. Muut tähän ryhmään kuuluvat rikokset. — Övriga till denna grupp hörande brott. — <i>Autres infractions appartenant à ce groupe.</i> V. — F.	<b>25</b>	—	—	—	<b>2</b>	—	<b>1</b>	—	—	—	<b>3</b>	—
55	Yht. koko maassa — S:ma för hela landet — <i>Tout le pays</i>	<b>8 238</b>	<b>896</b>	<b>423</b>	<b>64</b>	<b>389</b>	<b>40</b>	<b>463</b>	<b>49</b>	<b>440</b>	<b>40</b>	<b>592</b>	<b>57</b>
56	Siitä: — Därav: — <i>Dont:</i>												
57	Kuritushuonerangaistukseen tuomittuja — Till tukthusstraff dömda —	<b>1 446</b>	<b>216</b>	<b>72</b>	<b>12</b>	<b>66</b>	<b>11</b>	<b>69</b>	<b>6</b>	<b>73</b>	<b>5</b>	<b>108</b>	<b>12</b>
58	Maas. — Landsb. — <i>Camp.</i> Kondannés à la réclusion —	<b>1 717</b>	<b>100</b>	<b>109</b>	<b>6</b>	<b>78</b>	<b>6</b>	<b>93</b>	<b>8</b>	<b>106</b>	<b>3</b>	<b>138</b>	<b>8</b>
59	Kaikkiaan — Inalles — <i>Total</i>	<b>3 163</b>	<b>316</b>	<b>181</b>	<b>18</b>	<b>144</b>	<b>17</b>	<b>162</b>	<b>14</b>	<b>179</b>	<b>8</b>	<b>246</b>	<b>20</b>
60	Vankeusrangaistukseen tuomittuja — Till fängelsestraff dömda —	<b>2 385</b>	<b>289</b>	<b>146</b>	<b>31</b>	<b>128</b>	<b>10</b>	<b>169</b>	<b>19</b>	<b>128</b>	<b>21</b>	<b>163</b>	<b>17</b>
61	Maas. — Landsb. — <i>Camp.</i> Kondannés à la prison —	<b>2 690</b>	<b>291</b>	<b>96</b>	<b>15</b>	<b>117</b>	<b>13</b>	<b>132</b>	<b>16</b>	<b>133</b>	<b>11</b>	<b>183</b>	<b>20</b>
61	Kaikkiaan — Inalles — <i>Total</i>	<b>5 075</b>	<b>580</b>	<b>242</b>	<b>46</b>	<b>245</b>	<b>23</b>	<b>301</b>	<b>35</b>	<b>261</b>	<b>32</b>	<b>346</b>	<b>37</b>

oikeusasteessa tuomittujen luku, jaettuna sen ajankohdan mukaan, jolloin rikos on tehty.  
stans dömda, grupperade med avseende å tidpunkten för brottets förövande.

Kesäkuun. Juni.	Heinäkun. Juli.		Elokuun. Augusti.		Syyskuun. Septenber.		Lokakuun. Oktober.		Marraskun. November.		Joulukuun. December.		Määräämätön aika. Obestämd tid.								Ihottamaton. Ej uppgeven.		
	m.	n. kv.	m.	n. kv.	m.	n. kv.	m.	n. kv.	m.	n. kv.	m.	n. kv.	Kevät. Vår.		Kesä. Sommar.		Syksy. Höst.		Talvi. Vinter.		m.	n. kv.	
													m.	n. kv.	m.	n. kv.	m.	n. kv.	m.	n. kv.			m.
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
1	—	1	—	—	1	1	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	7	—	6	—	2	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	6	—	8	3	10	4	8	—	2	—	—	—	7	—	—	3	—	—	—	1	—	1	
3	—	4	—	5	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
166	—	35	—	31	—	2	—	7	—	—	—	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
1	—	1	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	
278	35	247	29	281	30	271	25	294	25	246	32	213	29	32	3	24	9	53	5	24	6	153	16
145	14	131	7	158	14	126	5	141	9	123	11	99	13	6	—	11	2	14	—	6	—	33	2
133	21	116	22	123	16	145	20	153	16	118	21	114	16	26	3	13	7	39	5	18	6	120	14
221	29	212	23	238	29	217	20	243	25	200	25	166	23	17	2	16	6	36	2	16	3	38	6
12	2	7	—	8	—	8	1	5	—	7	4	7	3	4	—	5	1	8	—	1	—	54	3
9	—	12	—	8	—	10	—	6	—	12	—	7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	3	—	—	—	—	—	1	1	2	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—
12	2	4	4	15	1	13	2	15	—	9	1	10	2	4	1	1	2	4	3	1	2	3	1
11	1	7	1	4	—	15	1	15	—	9	—	16	1	—	—	2	—	1	—	5	—	9	—
12	1	5	1	5	—	8	1	10	—	8	1	5	—	5	—	—	—	3	—	1	—	49	6
67	—	72	—	93	—	94	—	87	—	102	—	68	—	—	—	5	—	—	—	1	—	10	—
3	—	5	—	3	—	1	—	1	—	3	—	2	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—
64	—	67	—	90	—	93	—	86	—	99	—	66	—	—	—	4	—	—	—	1	—	10	—
3	—	3	—	2	—	1	—	2	—	7	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—
—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	2	—
64	—	68	—	91	—	93	—	85	—	94	—	67	—	—	—	4	—	—	—	—	—	7	—
58	6	41	4	71	5	70	4	55	9	51	6	43	11	11	1	25	8	33	6	18	2	258	72
55	6	40	4	66	5	70	4	51	9	49	6	40	11	11	1	25	8	33	6	18	2	257	72
3	—	1	—	5	—	—	—	4	—	2	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—
851	63	646	54	751	55	713	55	686	46	609	49	500	61	59	6	77	23	125	19	68	16	846	199
110	11	104	10	102	15	90	7	91	10	85	12	88	16	2	1	14	2	26	5	14	—	332	81
181	16	154	4	173	9	160	8	172	4	145	4	100	11	11	—	13	2	17	—	9	2	58	9
291	27	258	14	275	24	250	15	263	14	230	16	188	27	13	1	27	4	43	5	23	2	390	90
193	17	185	22	227	16	254	27	231	15	206	20	175	19	12	1	14	11	14	5	9	4	131	34
367	19	203	18	249	15	209	13	192	17	173	13	137	15	34	4	36	8	68	9	36	10	325	75
560	36	388	40	476	31	463	40	423	32	379	33	312	34	46	5	50	19	82	14	45	14	456	109

**Taulu 18. Erikoistaulu kuritushuone- ja vankeusrangaistuksiin vuonna**  
**Tabell 18. Specialtabell över de år 1931 i 1:sta instans till tukt-**

A. Rikoksen laatu lähinnä edellistä tuomiota langetettaessa. (Rikosten  
 A. Förbrytelsens art vid närmast föregående domfällning. (Vid konkurrens av

Liite. Vastaavat tiedot yleiseen työhön määrätystä. —

**Tableau spécial des individus condamnés en 1:re instance à la**

A. Nature des infractions dans la dernière condamnation. (En cas de cumu-

*Appendice. Renseignements correspondants*

Rikoksia. — Förbrytelser. Infractions. Luku. — Kap. — Chap. §.	Syypääksi tuomittujen luku. a) Antal sakfällda. a) Condamnés. a)				Rikoksen laatu lähinnä edellistä tuomiota lange-																		
	Miehiä. — Män.	Naisia. — Kvinnor.	Yhteensä. — Summa.	Siitä kaupungeissa. Därav i städerna.	I. Rikoslakia vastaan tehdyt rikokset																		
					A. Valtioon tai yhteiskuntaan kohdistuvat rikokset. ca) Brott mot staten eller samhället. ca) Infractions à la sûreté de l'État ou de la société. ca)																		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
<b>I. Rikoslakia vastaan tehdyt rikokset.</b> <b>I. Brott mot strafflagen.</b> <b>Infractions au Code pénal.</b>																							
10. .... V. <sup>3)</sup> — F. <sup>3)</sup>	3	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11. .... {Kh. <sup>2)</sup> — Th. <sup>2)</sup> {V. — F.	108	12	120	120	3	76	—	8	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	90
12. .... Kh. — Th.	6	—	6	6	2	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
16: 1 ..... {Kh. — Th. {V. — F.	34	—	34	15	—	—	2	2	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5
16: 2 ..... V. — F.	102	—	102	37	—	4	10	2	—	—	—	1	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	19
16: 3 ..... V. — F.	9	—	9	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
16: 8 ..... V. — F.	2	—	2	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
16: 10 ..... {Kh. — Th. {V. — F.	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
16: 12 ..... {Kh. — Th. {V. — F.	9	—	9	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
16: 14, 15 ..... V. — F.	3	—	3	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
16: 17, 18 ..... V. — F.	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
16: 20 ..... V. — F.	6	—	6	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
16: 20 a ..... V. — F.	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
16: 7, 9, 13, 16, 19, 21—23 ..... V. — F.	22	2	24	20	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	3
17 ..... {Kh. — Th. {V. — F.	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
17 ..... {Kh. — Th. {V. — F.	10	2	12	4	—	2	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
19: 1, 2 ..... V. — F.	5	1	6	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
19: 1, 2 ..... V. — F.	5	5	10	4	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
19: 4, 5 ..... Kh. — Th.	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Traduction des rubriques.

Col. 1. Nature des infractions. — I. Infractions au Code pénal (1—112), (voir la liste explicative). — II. Infractions au Code  
 ques; 135 vente illicite de matières alcooliques; 136 importation illicite de matières alcooliques; 137 transport illicite de matières  
 de littérature immorale. — a) Nombre des condamnés (col. 2—5). Col. 2 Hommes. 3 Femmes. 4 Total. 5 Dont condamnés dans les  
 illicite (51), possession illicite (52). Total (53). — Vagabondage (col. 54). — Autres infractions appartenant à ce groupe (col. 55).

<sup>1)</sup> Mitä ennen rangaistuilla käsitetään, ks. yl. siv 68 ja 69 — Vad avses med tidigare avstraffade, se ovan s. 68 och 69.

<sup>2)</sup> Kuritushuonerangaistukseen tuomittuja. — Dömda till tukthusstraff. — Condamnés à la réclusion. —<sup>3)</sup> Vankeusrangaistukseen tuo-

**1931 1:sessä oikeusasteessa tuomituista, joita on ennen rangaistu.<sup>1)</sup>  
 hus- och fängelsestraff dömda, vilka varit tidigare avsträffade.<sup>1)</sup>**  
 yhtymistapauksissa on vain päärikoksena käsitelty rikos otettu huomioon.)  
 förbrytelser har endast den som huvudbrott behandlade förbrytelserna medtagits.)  
**Bilaga. Motsvarande uppgifter om de till allmänt arbete förordnade.  
 réclusion et à la prison en 1931, antérieurement condamnés.**  
 lation des infractions il n'a été fait mention que de l'infraction principale.)  
*sur individus assujettis aux travaux publics.*

B. Yksilöön kohdistuvat rikokset. <i>cb)</i> Brott mot individen. <i>cb)</i> <i>Infractions aux personnes. cb)</i>		C. Omaisuusrikokset. <i>cd)</i> Egendomsbrott. <i>cd)</i> <i>Infractions aux propriétés. cd)</i>				II. Sotaväen rikoslakia vast. tehdyt rikokset. <i>d)</i> Brott mot strafflagen för krigsmakten. <i>d)</i> <i>Infractions au Code pé- nal militaire. d)</i>		III. Muut rikokset. <i>e)</i> Övriga brott. <i>e)</i> <i>Autres infractions. e)</i>																
						A. Kietolakirikokset. <i>ea)</i> Förbudslagsbrott. <i>ea)</i> <i>Infractions à la loi prohibitive. ea)</i>		B. Itolaisuus. <i>eb)</i> — Irtokärytyt. <i>eb)</i>	C. Muut tähän ryhmään kuuluvat rikokset. <i>ec)</i> — Övriga till denna grupp hörande brott. <i>ec)</i>	Yhteensä. — Summa.														
21: 1. Kapinan alkana tehdyt. Bölgånget under upproret. 21: 1.	21: 2—4. 6—9. 21: 5—9. 11, 12. 21: 10. Kuolemantottamus. Vallande till annans dödd. 21: 10, 13.	22: 1.	22: 2, 3, 5—8.	25: 1—3, 5—13. 25: 4.	27. Yhteensä. — Summa.	29: 1.	31: 1—3, 5, 1.	31: 4, 5, 2. 31: 4, 5, 2.	32: 1—3. 32: 1—3.	36: 1. 36: 1.	76—123, 143—157. 134—140. 141.	Hallussapito. Innehavande. Kuljetus. Transport. Mahanhantointi. Indusel. Myynti. Försäljning. Valmistus. Tillverkning.												
24	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	
25	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2
26	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	3
27	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	4
28	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	5
29	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	34	6
30	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	7
31	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
32	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
33	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
34	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
35	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
36	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
37	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
38	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
39	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
40	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
41	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
42	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
43	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
44	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
45	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
46	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
47	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
48	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
49	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
51	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
52	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
53	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
54	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
55	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
56	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

pénal militaire (113—133), (voir la liste explicative). — III. Autres infractions (134—140), 134 production illicite de matières alcoolico-alcoologiques; 138 possession illicite de matières alcooliques. 139. Conduite en état d'ivresse de véhicules à moteur. 140. Propagation villes. — Infractions à la loi prohibitive (col. 48—53); production illicite (48), vente illicite (49), importation illicite (50); transport Total (56).

mittuja. — Dömda till fängelsestraff. — Condamnés à la prison.









Taulu 18 (jatk.) Erikoistaulu kuritushuone- ja vankeusrangaistuksiin  
 Tabell 18 (forts.) Specialtabell över de år 1981 i 1:sta instans till

Rikoksia. — Förbrytelser. — <i>Infractione.</i> Luku. — Kap. — <i>Chap.</i> §.	Syypääksi tuomittujen luku. Antal sakfällda.				Rikoksen laatu																		
	Miehiä. — <i>Män.</i>	Naisia. — <i>Kvinnor.</i>	Yhteensä. — <i>Summa.</i>	Siitä kaupungeissa. Därav i städerna.	I. A. Valtioon tai yhteiskuntaan kohdistuvat rikokset. Brott mot staten eller samhället.																		
					10.	11, 12.	16: 1.	16: 2—24.	17.	18, 19.	20.	24.	26.	34: 1—4.	24: 5—21.	36: 3—8.	37.	38: 11, 12.	40.	41—44.	14, 15, 36: 9—13, 38: 13, 14.	Yhteensä. — <i>Summa.</i>	
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
<b>II. Sotaväen rikoslakia vastaan tehdyt rikokset. II. Brott mot strafflagen för krigsmakten. <i>Infractions au Code pénal militaire.</i></b>																							
113 76—81..... {Kh. — Th.	6	—	6	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
114 76—81..... {V. — F.	93	—	93	85	1	—	—	2	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	
115 82..... V. — F.	72	—	72	67	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	
116 84..... V. — F.	5	—	5	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
117 85, 86..... V. — F.	4	—	4	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
118 87, 88..... V. — F.	5	—	5	4	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	
119 89, 90..... V. — F.	2	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
120 98—100..... {Kh. — Th.	1	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
121 98—100..... {V. — F.	64	—	64	56	—	—	—	1	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	
122 101..... V. — F.	1	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
123 105, 110..... V. — F.	2	—	2	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
124 105..... {Kh. — Th.	3	—	3	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
125 105..... {V. — F.	24	—	24	21	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	
126 108,1..... V. — F.	8	—	8	7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
127 114—117..... V. — F.	7	—	7	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
128 134, 135..... V. — F.	5	—	5	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
129 136,1, 2..... Kh. — Th.	1	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
130 141,2 näpistäminen — snatteri..... V. — F.	2	—	2	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
131 141,2 varkaus, murto esimieh. tai palvel. kumpp. — stöld, inbrott av förman ell. tjänstekamr., 1 erä — resan .. Kh. — Th.	3	—	3	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
132 143..... V. — F.	90	—	90	78	—	—	—	3	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	6	
133 144..... V. — F.	8	—	8	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
<b>III. Muut rikokset. — III. Övriga brott. <i>Autres infractions.</i></b>																							
134 Alkoholiaineiden luvaton valmistus — Olovl. tillverkn. av alkoholhalt. ämne V. — F.	122	10	132	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
135 s:n myynti — d:o försäljning..... V. — F.	222	63	285	57	—	—	—	6	3	3	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	14	
136 s:n maahantuonti — d:o införsel .... V. — F.	232	6	238	238	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	
137 s:n kuljetus — d:o transport..... V. — F.	109	30	139	41	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	
138 s:n hallussapito — d:o innehavande .. V. — F.	34	11	45	19	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	2	
139 Moottoriajoneuvon kulj. juopuneena — Framför. av motorfordon som drucken V. — F.	10	—	10	5	—	—	—	2	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	
140 Epäsiveellisten julkaisujen levittäminen — Spridande av osedlig litteratur ..... V. — F.	1	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	
141 Yht. koko maassa — Sama för hela landet — <i>Tout le pays</i>	4 000	333	4 333	2 334	5 203	70	43	5	1	15	30	4	1	2	73	2	5	2	6	1	468		
142 Siitä: — Därav: — <i>Dont:</i> {Kh. — Th.	1 710	116	1 826	970	3 125	32	23	2	—	5	14	2	1	1	32	1	2	1	1	—	245		
143 {V. — F.	2 290	217	2 507	1 364	2 78	38	20	3	—	10	16	2	—	1	41	1	3	1	5	—	1 223		







**Taulu 19. Erikoistaulu kuritushuone- ja vankeusrangaistuksiin vuonna 1931**  
**Tabell 19. Specialtabell över de år 1931 i 1:sta instans till tukt-**

B. Kuinka monta kertaa aikaisemmin syypääksi tuomittu, lähinnä edellisen rangaistuksen laatu, syypääksi tuomitut, kuin myös aikaisemmin ehdollisesti tuomittujen luku, joita on vuonna 1931 uudel-

B. Huru många gånger tidigare sakfällda, straffets art vid närmast föregående domfällning, året, tidigare villkorligt dömda, vilka år 1931 ånyo sakfällts. (Vid konkurrens av

Liite. Vastaavat tiedot yleiseen työhön määrättyistä. —

Tableau spécial des individus condamnés en 1:re instance à la

B. Nombre des condamnations antérieures, nature de la peine à la condamnation précédente, année de la dernière ment. (En cas de cumulation des infractions il n'a

Appendice. Renseignements correspondants

Rikoksia. — Förbrytelser. Infractions. Luku. — Kap. — Chap. §.	Aikaisemmin syypääksi tuomittuja. a) Tidigare sakfällda. a)																				
	Kuluttuaan. — Inalles.	Siitä: b) — Därav: b)																			
		kerran. — 1 gång.	2 kertaa. — gånger.	3 kertaa. — gånger.	4 kertaa. — gånger.	5 kertaa. — gånger.	6 kertaa. — gånger.	7 kertaa. — gånger.	8 kertaa. — gånger.	9 kertaa. — gånger.	10 kertaa. — gånger.	11 kertaa. — gånger.	12 kertaa. — gånger.	13 kertaa. — gånger.	14 kertaa. — gånger.	15 kertaa. — gånger.	16 kertaa. — gånger.	17 kertaa. — gånger.	18 kertaa. — gånger.	19 kertaa. — gånger.	20 kertaa. — gånger.
<b>I. Rikoslakia vastaan tehdyt rikokset. — Brott mot strafflagen. — Infractions au Code pénal.</b>	3 077	1 283	697	413	261	170	100	61	34	28	13	5	4	4	—	—	—	—	3	1	—
<b>A. Valtioon tai yhteiskuntaan kohdistuvat rikokset. — Brott mot staten eller samhället. — Infractions à la sûreté de l'État ou de la société.</b>	612	343	125	57	43	19	15	4	2	2	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Yht. — S:ma — Somme																				
	Siitä: } Därav: } Dont: }																				
10. ....	V. — F.	3	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11, 12. ....	{Kh. — Th. V. — F.	122	91	23	7	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
16: 1. ....	{Kh. — Th. V. — F.	34	13	5	6	5	2	2	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
16: 2—5, 7—24. ....	{Kh. — Th. V. — F.	102	51	23	9	11	4	2	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
17. ....	{Kh. — Th. V. — F.	51	22	9	9	4	4	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
18, 19. ....	{Kh. — Th. V. — F.	12	5	2	—	3	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20. ....	{Kh. — Th. V. — F.	6	3	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20. ....	{Kh. — Th. V. — F.	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20. ....	{Kh. — Th. V. — F.	10	5	4	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20. ....	{Kh. — Th. V. — F.	6	3	2	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
24. ....	{Kh. — Th. V. — F.	14	7	4	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
24. ....	{Kh. — Th. V. — F.	40	23	8	5	2	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
26. ....	{Kh. — Th. V. — F.	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
34: 1—4. ....	{Kh. — Th. V. — F.	22	11	5	2	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
34: 5—16, 18—21. ....	{Kh. — Th. V. — F.	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
36: 3—8. ....	{Kh. — Th. V. — F.	101	55	16	12	11	2	4	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		21	14	5	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Traduction des rubriques.

Col. 1. Nature des infractions (voir la liste explicative). — a) Nombre des personnes antérieurement condamnées. 22 fois, (col. 4—20). — c) A la condamnation précédente condamné à amendes (col. 21), prison (col. 22). d) Réclusion: exclusivement (col. 25), 4 ans ou plus tôt (col. 26). Travaux publics (col. 27). Total (col. 28). — e) Année de la dernière (col. 38—43): 1—5 fois (38—42); 6 ou plusieurs fois (43). — g) Nombre des personnes, condamnées antérieurement en tribunaux sûreté de l'État. (col. 47). Nombre total (col. 48).

### 1931 l:ässä oikeusasteessa tuomituista, joita on ennen rangaistu. hus- och fängelsestraff dömda, vilka tidigare varit avsträffade.

vuosi, jona rikoksesta on viimeksi rangaistus tuomittu, sekä ennen samankaltaiseen rikokseen leen rangaistu. (Rikosten yhtymistapauksissa on vain päär rikoksena käsitelty rikos otettu huomioon). då straff för förbrytelse senast ådömts, tidigare för likartat brott sakfällda, ävensom antalet förbrytelser har endast den som huvudbrott behandlade förbrytelsen medtagits).

Bilaga. Motsvarande uppgifter om de till allmänt arbete förordnade.

régclusion et à la prison en 1931, antérieurement condamnés.

condamnation, condamnés antérieurement pour infraction de même nature, condamnés antérieurement conditionnelle- été fait mention que de l'infraction principale).

sur individus assujettis aux travaux publics.

Lähinnä edellistä tuomiota langettaessa tuomittu. c) Vid närmast föregående domfällning dömd till. c)						Vuosi, jona rikoksesta on viimeksi rangaistus tuomittu. e) Året, då straff för förbrytelse senast ådömts. e)						Ennen tuomittu syy-pääksi samankaltaiseen rikokseen: f) Tidigare sakfällda för likartat brott: f)						Alkaiseemmin ehdollisesti tuomittujen luku. g) Tidigare villkorligt dömda. g)											
Sakkoja. — Böter.	Vankeutta. — Fängelse.	Kuritushuonetta. d) Tukthus. d)				Yhteensä. — Summa.	1931.	1930.	1929.	1928.	1927.	1926.	1925.	1921—1924. Ennen v. 1921. Före år 1921.	Ennen v. 1921. Före år 1921.	Kerran. — 1 gång.	2 kertaa. — gånger.	3 kertaa. — gånger.	4 kertaa. — gånger.	5 kertaa. — gånger.	6 tai useamman kertaan 6 eller flere gånger.	Varsinaisessa tuomioistuimessa. Vid ordinarie domstol.			Kaikkiaan. — Inalles.				
		alle 1 vuoden under 1 år.	1—2 vuotta. 1—2 år.	2—4 vuotta. 2—4 år.	yli 4 vuotta. över 4 år.																	Yhteensä. Summa.	Naisia. Kvinnor.	Miehiä. Män.		Valtiorikosluokituksessa <sup>1)</sup> . — Vid statsförbrytelsesdomstolen. <sup>1)</sup>			
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48		
858	1 095	324	269	352	115	643	077	398	753	549	334	214	155	134	194	346	850	333	159	78	56	36	520	52	572	166	738	1	
174	212	36	48	99	39	4	612	78	126	69	50	35	32	39	61	122	115	20	1	—	—	—	59	8	67	51	118	2	
74	85	25	33	63	25	1	311	34	61	32	21	15	16	17	36	79	86	17	1	—	—	—	30	5	35	28	63	3	
100	127	11	15	31	14	3	301	44	65	37	29	20	16	22	25	43	29	3	—	—	—	—	29	3	32	23	55	4	
2	1	—	—	—	—	—	3	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	
14	30	7	13	44	14	—	122	5	13	3	4	2	10	12	21	52	66	12	—	—	—	—	9	3	12	21	33	6	
3	11	—	—	1	—	—	6	—	1	—	—	—	—	—	1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	7	
7	11	—	6	5	5	—	34	6	11	6	2	3	—	2	4	—	2	2	—	—	—	—	3	—	3	—	3	8	
35	47	1	5	9	5	—	102	21	20	15	13	4	4	5	10	10	16	1	—	—	—	—	12	—	12	6	18	9	
17	18	3	5	6	1	—	10	7	1	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	1	10	
8	18	3	5	1	2	—	51	8	10	5	7	5	3	3	5	—	3	1	—	—	—	—	3	—	3	4	7	11	
2	3	—	—	—	—	—	12	5	2	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1	2	12	
1	—	—	—	—	—	—	6	1	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	13	
3	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14	
1	4	1	—	2	—	—	10	1	1	—	—	—	—	1	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	2	15
4	1	—	1	—	—	—	6	3	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16	
3	8	—	1	—	—	—	14	2	3	4	1	1	—	—	2	1	—	—	—	—	—	—	—	2	1	3	—	3	17
18	17	3	1	1	—	—	40	8	13	4	5	2	3	2	1	2	4	—	—	—	—	—	6	—	6	2	8	18	
—	1	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	19	
—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	20	
—	8	2	3	5	4	—	22	1	10	6	1	1	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	2	—	2	1	3	21	
—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	22	
1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	23	
32	31	15	6	13	3	1	101	13	18	15	12	8	5	1	8	21	17	3	1	—	—	—	14	2	16	5	21	24	
10	8	—	—	2	1	—	21	1	9	3	1	1	—	—	1	4	2	1	—	—	—	—	1	1	2	1	3	25	

Col. 2. Nombre total des personnes antérieurement punies. — b) Dont punies antérieurement: 1 fois (col. 3), 2 fois — moins d'un an (col. 23), 1 an inclusivement, jusqu'à 2 ans exclusivement (col. 24), 2 ans, inclusivement, jusqu'à 4 ans condamnation (col. 29—37), en 1920 ou antérieurement (col. 37). — f) Condamnés antérieurement pour infraction de même nature ordinairement conditionnellement. — Hommes (col. 44), Femmes (col. 45). Total (col. 46). Condamnés en tribunal spécial à la

<sup>1)</sup> S. o. Valtiorikosluokituksessa tai Valtiorikosylioikeudessa. — <sup>1)</sup> D. v. s. vid Statsförbrytelsesdomstolen eller Statsförbrytelseöverdomstolen.

Taulu 19 (jatk.). Erikoistaulu kuritushuone- ja vankeusrangaistuksiin.  
Tabell 19 (forts.). Specialtabell över de år 1931 i lista instans till

Rikoksia. — Förbrytelser. <i>Infractions.</i> Luku. — Kap. — Chap. §.		Aikaisemmin syytäpäiksi tuomittuja. Tidigare sakfällda.																	
		Kaikkiaan. — Inalles.	Siitä: — Därav:																
			kerran. — 1 gång.	2 kerta. — gånger.	3 kerta. — gånger.	4 kerta. — gånger.	5 kerta. — gånger.	6 kerta. — gånger.	7 kerta. — gånger.	8 kerta. — gånger.	9 kerta. — gånger.	10 kerta. — gånger.	11 kerta. — gånger.	12 kerta. — gånger.	13 kerta. — gånger.	14 kerta. — gånger.	15 kerta. — gånger.	16 kerta. — gånger.	17 kerta. — gånger.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
26	40.....	{ Kh. — Th. V. — F.	2 1	2 1	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —
27	42—44.....	V. — F.	44	25	13	4	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
28																			
	<b>B. Yksilöön kohdistuvat rikokset. — Brottn mot individen. — (Muut paitsi omaisuusrikokset. — Övriga utom egendomsbrott.)</b>	Yht. — Sma — Somme	597	292	132	73	40	24	10	10	4	4	4	—	1	2	—	—	—
29	<i>Infractions aux personnes.</i>	Siitä: { Kh. — Th. Därav: { V. — F. Dont:	395	189	80	50	28	20	8	7	3	3	3	—	1	2	—	—	—
30	(Excepté les infractions aux propriétés.)		202	103	52	23	12	4	2	3	1	1	—	—	—	—	—	—	—
31																			
32	21: 1.....	Kh. — Th.	20	5	5	2	5	1	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—
33	21: 2—4, 6—9. Tappo tai kuoleman aiheuttanut pahoinpitely (myös tappelussa) — Dråp eller misshandel med dödlig påföljd (även i slagsmål) ..	{ Kh. — Th. V. — F.	112	67	19	11	4	7	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
34			11	6	3	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
35	21: 5—9.....	{ Kh. — Th. V. — F.	118	52	22	22	8	6	1	3	1	—	1	—	1	1	—	—	—
36			7	5	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—
37	21: 11,1, 12.....	{ Kh. — Th. V. — F.	127	54	30	14	10	5	4	3	1	3	2	—	—	—	—	—	—
38			150	75	42	15	10	2	2	2	1	1	—	—	—	—	—	—	—
39	21: 10 Kuolemantuottamus — Vällande till annans död.....	V. — F.	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
40	21: 10.....	V. — F.	2	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
41	22: 1.....	{ Kh. — Th. V. — F.	4	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
42			1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
43	22: 2, 3, 5—8.....	{ Kh. — Th. V. — F.	9	5	2	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
44			1	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
45	25: 4.....	Kh. — Th.	5	2	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
46	25: 1—3, 5—13.....	V. — F.	25	15	4	3	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
47	27.....	V. — F.	4	1	1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
48	<b>C. Omaisuusrikokset. — Egendomsbrott.</b>	Yht. — Sma — Somme	1 868	648	440	283	178	127	75	47	28	22	7	5	3	2	—	—	2
49	<i>Infractions aux propriétés.</i>	Siitä: { Kh. — Th. Därav: { V. — F. Dont:	1 106	298	256	184	130	100	53	37	22	13	6	3	2	—	—	—	2
50			762	350	184	99	48	27	22	10	6	9	1	2	1	2	—	—	1
51	28.....	{ Kh. — Th. V. — F.	1 024	269	236	178	116	96	51	33	21	12	5	3	2	—	—	—	—
52			455	237	115	49	26	10	10	3	2	2	1	—	—	—	—	—	—
53	29: 1.....	V. — F.	73	38	11	10	6	3	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—
54	31: 1—3, 5,1.....	{ Kh. — Th. V. — F.	59	17	13	5	11	4	2	4	1	1	1	—	—	—	—	—	—
55			1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
56	31: 4, 5,2.....	{ Kh. — Th. V. — F.	3	1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
57			5	2	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
58	32: 1—3.....	{ Kh. — Th. V. — F.	5	1	2	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
59			86	28	23	14	6	3	4	3	2	1	—	1	1	—	—	—	—



Taulu 19 (jatki.). Erikoistaulu kuritushuone- ja vankeusrangaistuksiin  
 Tabell 19 (forts.). Specialtabell över de år 1931 i 1:sta instans till

Rikoksia. — Förbrytelser. <i>Infractions.</i> Luku. — Kap. — Chap. §.		Alkaiemmin syypääksi tuomittuja. Tidigare sakfällda.																		
		Kaikkiaan. — Inalles.	Siitä: — Därav:																	
			kerran. — 1 gång.	2 kertaa. — gånger.	3 kertaa. — gånger.	4 kertaa. — gånger.	5 kertaa. — gånger.	6 kertaa. — gånger.	7 kertaa. — gånger.	8 kertaa. — gånger.	9 kertaa. — gånger.	10 kertaa. — gånger.	11 kertaa. — gånger.	12 kertaa. — gånger.	13 kertaa. — gånger.	14 kertaa. — gånger.	15 kertaa. — gånger.	16 kertaa. — gånger.	17 kertaa. — gånger.	18 kertaa. — gånger.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
60	36: 1	V. — F.	117	29	26	23	10	10	6	4	2	5	—	1	—	—	—	—	—	—
61	29: 2, 30, 32: 4, 33, 35, 36: 2, 38: 1—5,	Kh. — Th.	15	10	3	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
62	7, 8, 10, 39.	V. — F.	25	15	7	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>II. Sotaväen rikoslakia vastaan tehdyt rikokset. — Brott mot strafflagen för krigsmakten.</b>			406	206	103	51	24	15	5	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
63	Yht. — S:ma — Somme		406	206	103	51	24	15	5	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
64	<i>Infractions au Code</i>	Siitä: } Kh. — Th.	14	6	4	1	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
65	<i>pénal militaire.</i>	Därav: } V. — F.	392	200	99	50	24	12	5	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	<i>Dont:</i>																			
66	141 Varkaus — Stöld	Kh. — Th.	3	2	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
67		V. — F.	2	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
68	134—140 Muut omaisuusrikokset — Andra egendomsbrott	Kh. — Th.	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
69		V. — F.	5	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
70	51—123, 143—157 Muut sotav. rikoslakia vast. tehdyt rikokset — Övriga brott mot strafflagen för krigsmakten	Kh. — Th.	10	3	4	1	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
71		V. — F.	385	194	99	49	24	12	5	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>III. Muut rikokset. — Övriga brott. — <i>Autres infractions.</i></b>			850	280	191	111	85	62	48	25	12	12	13	4	4	—	1	1	—	1
72	Yht. — S:ma — Somme		850	280	191	111	85	62	48	25	12	12	13	4	4	—	1	1	—	1
73	<b>A. Kieltoakirikokset. — Förbudslagsbrott. — <i>Infractions à la loi prohibitive.</i></b>	V. — F.	839	273	188	110	85	62	48	25	12	12	13	4	4	—	1	1	—	1
74	<b>B. Muut tähän ryhmään kuuluvat rikokset. — Övriga till denna grupp hörande brott. — <i>Autres infractions appartenant à ce groupe.</i></b>	V. — F.	11	7	3	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
75	Yht. koko maassa — S:ma för hela landet — <i>Tout le pays</i>		4 333	1 769	991	575	370	247	153	88	46	40	26	9	8	4	1	1	3	2
Siitä: — Därav: — <i>Dont:</i>																				
76	Kuritushuonerangaistukseen tuomittuja — Till tukthusstraff dömda — <i>Condamnés à la réclusion..</i>		1 826	676	397	263	180	131	70	46	25	17	10	3	3	2	—	—	3	—
77	Vankeusrangaistukseen tuomittuja — Till fängelsestraff dömda — <i>Condamnés à la prison .....</i>		2 507	1 093	594	312	190	116	83	42	21	23	16	6	5	2	1	1	—	2

vuonna 1931 l:ässä oikeusasteessa tuomituista, joita on ennen rangaistu.  
tukthus- och fängelsestraff dömda, vilka tidigare varit avsträffade.

Lähinnä edellistä tuomiota langettaessa tuomittu.					Vuosi, jona rikoksesta on viimeksi rangaistus tuomittu.					Ennen tuomittu syy-pääksi samankaltaiseen rikokseen:					Aikaisemmin ehdollisesti tuomittujen luku.																
Vid närmast föregående domfällning dömd till.					Året, då straff för förbrytelse senast adömts.					Tidigare sakfälda för likartat brott:					Tidigare villkorligt dömda.																
Sakkola. — Böter.	Vankautta. — Fängelse.	Kuritushuonetta, Tukthus.			Yhteensä. — Summa.	Yleistä työtä. Allmant arbete.	Yli 4 vuotta. över 4 år.	2—4 vuotta. 2—4 år.	1—2 vuotta. 1—2 år.	alle 1 vuoden. under 1 år.	1931.	1930.	1929.	1928.	1927.	1926.	1925.	1921—1924.	Ennen v. 1921. Före år 1921.	kerran. — 1 gång.	2 kertaa. — gånger.	3 kertaa. — gånger.	4 kertaa. — gånger.	5 kertaa. — gånger.	6 tai useamman kertaan. 6 eller flere gånger.	Varsinaisessa tuomioistuimessa.					
		Valkorikosluokissa. Vid strafförbrytelse domstolarna.	Yhteensä. Summa.	Kaisa. Kvinno.																						Miesiä. Mann.	Vid ordinarie domstol.				
21	22				23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43		44	45	46	47	48
6	10	1	1	2	1	117	29	25	22	8	11	6	3	6	7	25	6	8	3	1	16	16	6	22	60	3	61	5	62		
10	12	1	1	1	—	25	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
72	304	12	8	7	3	406	141	166	42	21	19	5	5	6	1	124	46	12	5	1	28	—	28	—	28	—	28	—	28	63	
1	10	1	1	1	—	14	5	4	—	2	—	1	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	64
71	294	11	7	6	3	392	136	162	42	19	19	4	4	6	—	124	41	12	5	1	26	—	26	—	26	—	26	—	26	65	
—	2	—	—	1	—	3	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	66
—	2	—	—	—	—	2	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	67
—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	68
3	2	—	—	—	—	5	1	2	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	69
1	7	1	1	—	—	10	3	4	—	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	2	70
68	290	11	7	6	3	385	135	158	40	19	19	4	4	6	—	122	41	12	5	1	26	—	26	—	26	—	26	—	26	71	
526	282	12	9	15	5	850	211	245	132	96	71	19	18	41	17	317	180	110	82	51	51	29	4	33	32	65	72	73	74	75	
525	277	12	6	14	4	839	208	243	130	95	71	18	18	41	15	315	180	110	82	51	51	27	4	31	31	62	73	74	75	76	
1	5	—	3	1	1	11	3	2	2	1	—	1	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	76
1 456	1 681	348	286	374	123	654	333	750	1 164	723	451	304	179	157	241	364	1 291	559	281	165	108	87	577	56	633	198	331	75	76	77	
411	585	255	214	257	82	221	826	195	429	346	211	139	105	83	119	199	528	273	136	73	53	35	326	26	352	88	440	76	77	78	
1 045	1 096	93	72	117	41	432	507	555	735	377	240	165	74	74	122	165	763	286	145	92	55	52	251	30	281	110	391	77	78	79	



vuonna 1931 l:ässä oikeusasteessa tuomituista, joita on ennen rangaistu.  
tukthus- och fängelsestraff dömda, vilka tidigare varit avstraffade.

Lähinnä edellistä tuomiota langettaessa tuomittu. Vid närmast föregående domfällning dömd tjll.						Vuosi, jona rikoksesta on viimeksi rangaistus tuomittu. Året, då straff för förbrytelse senast dömts.						Ennen tuomittu syy-pääksi samankaltaiseen rikokseen: Tidigare sakfällda för likartat brott:						Aikaisemmin ehdollisesti tuomittujen luku. Tidigare villkorligt dömda.									
Sakkoja. — Böter.	Vankeutta. — Fängelse.	Kuritushuonetta. Tukthus.				Yhteensä. — Summa.	1929.	1930.	1931.	Ennen v. 1921. Koko år 1921.	1921—1924.	1925.	1926.	1927.	1928.	2. kertaa. — gånger.	3. kertaa. — gånger.	4. kertaa. — gånger.	5. kertaa. — gånger.	6 tai useamman kertaa. 6 eller flere gånger.	Varsinaisessa tuomioistuimessa. Vid ordinarie domstol.			Valtuuskokouksissa. Vid statsförvaltningsdomstolarna.			Kaikkiaan. — Inalles.
		alle 1 viikoden, under 1 år.	1—2 vuotta. 1—2 år.	2—4 vuotta. 2—4 år.	yli 4 vuotta. över 4 år.																Yhteensä. Summa.	Naisia. Kvinnor.	Miehiä. Män.	Yhteensä. Summa.	Yhteensä. Summa.	Yhteensä. Summa.	
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48

Till allmänt arbete år 1931 förordnade, vilka tidigare varit avstraffade.

en 1931, antérieurement condamnés.

46	58	10	7	9	6	217	353	48	112	77	37	11	18	12	13	25	78	62	32	28	20	37	17	31	48	16	64	78
45	58	9	7	8	6	217	350	47	111	77	37	11	18	12	13	24	77	62	32	28	20	37	17	31	48	15	63	79
1	—	1	—	1	—	—	3	1	1	—	—	—	—	—	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	180

**Taulu 20. Erikoistaulu kuritushuone- ja vankeusrangaistuksiin vuonna**  
**Tabell 20. Specialtabell över de år 1931 i 1:sta instans till tukt-**

C. Ryöstöön tai varkaudenrikokseen syypääksi tuomitut, joita ennen on ryöstöstä tai var-  
tuomitun rikoksen laadusta sekä aikaisemmin tehtyjen rikosten lukumäärästä, kuin myös  
taessa sekä aikaisemmin näistä rikoksista ehdollisesti tuomituista. (Rikosten

C. För rån eller tjuvnadsbrott sakfällda, vilka förut varit för rån eller tjuvnadsbrott straffade,  
om antalet av dessa tidigare ådömda straff ävensom straffets art vid närmast föregående dom-  
konkurrens av förbrytelser har endast den som

**Tableau spécial des condamnés à la réclusion et à la prison**

C. Nombre des condamnés pour vol ou rapine, qui ont été précédemment condamnés pour vol ou rapine,  
pour vol ou rapine, nature des peines antérieurement prononcées, condamnés antérieurement conditionnellement

Rangaistuksen laatu. Straffets art.		Syypääksi tuomittujen luku. a) Antal sakfällda. u)				Rikoksen laatu. b) Brottets art. b)						Montako Antal			
		Kaup. Städer.		Maas. Landsb.		Yhteensä — Summa.	Yksinkertainen varkaus. Enkel stöld.		Tärkeä varkaus t. murto. Grov stöld eller inbrott.	Ryöstö — Rån.		1 kerran. d) 1 gång. d)			
		m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.		m. m.	n. kv.		m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	alle 18 v. under 18 år.	
1		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
<b>Kuritushuonetta. — Tukthus.</b>															
1	6—9 kuuk. — månader	89	19	42	2	152	86	19	45	2	—	—	87	8	1
2	9—12 » — »	38	6	21	—	65	31	4	28	—	—	—	35	3	—
3	1—2 vuotta — år	156	18	109	5	288	134	15	118	8	13	—	130	5	3
4	2—3 » — »	57	6	65	1	129	49	6	66	1	7	—	33	2	—
5	3—4 » — »	58	1	40	1	100	43	2	49	—	6	—	13	—	1
6	4—6 » — »	35	3	42	—	80	33	2	42	1	2	—	8	—	—
7	6—8 » — »	8	3	15	1	27	8	4	15	—	—	—	2	—	—
8	8 v. tai yli — 8 år ell. därutöver	4	—	14	—	18	8	—	8	—	2	—	2	—	—
<b>Vankeutta. — Fängelse.</b>															
9	Alle 3 kuuk. — Under 3 månader	4	1	1	—	6	5	1	—	—	—	—	5	—	—
10	3—6 kuuk. — månader	40	7	23	4	74	58	11	5	—	—	—	52	10	6
11	6—9 » — »	12	3	22	4	41	31	7	3	—	—	—	27	6	4
12	9—12 » — »	7	1	11	—	19	16	1	2	—	—	—	13	1	2
13	1—2 vuotta — år	7	2	3	—	12	7	1	3	1	—	—	8	2	3
14	2—3 » — »	1	—	1	—	2	—	—	2	—	—	—	1	—	1
15	3—4 » — »	2	—	—	—	2	1	—	1	—	—	—	2	—	—
16	4 v. tai siitä yli — 4 år eller därutöver	1	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—
17	<b>Yhteensä — Summa</b>	<b>519</b>	<b>70</b>	<b>409</b>	<b>18</b>	<b>1016</b>	<b>510</b>	<b>73</b>	<b>388</b>	<b>15</b>	<b>30</b>	<b>—</b>	<b>418</b>	<b>37</b>	<b>21</b>
Siitä: — Därav: — Dont:															
18	kuritushuonerangaistukseen — tukthusstraff — réclusion	445	56	348	10	859	392	52	371	14	30	—	310	18	5
19	vankeusrangaistukseen — fängelsestraff — prison	74	14	61	8	157	118	21	17	1	—	—	108	19	16

**Traduction des rubriques.**

Col. 1. Nature des peines (1—16). Réclusion (1—8). Mois (1—2). Annés (3—7). 8 ans ou plus tôt (8). Prison  
b) Nature des infractions: 7, 8 Vol simple. 9, 10 Vol grave ou effraction. 11, 12 Rapine. Col. 2, 4, 7, 9, 11 Hommes.  
fois col. 13—31 col. 13, 16, 19, 22, 24, 26, 28, 30 Hommes. Col. 14, 17, 20, 23, 25, 27, 29, 31 Femmes. Dont moins  
damnation précédente condamnés (col. 35, 36), 35 réclusion, 36 prison. n) Nombre des personnes condamnées antérieure-

### 1931 1:ssä oikeusasteessa tuomituista, joita on ennen rangaistu. hus- och fängelsestraff dömda, vilka förut varit avstraffade.

kaudenrikoksesta rangaistu, rangaistuksen laadun ja rangaistusajan mukaan ynnä ilmoitus nyt rangaistuksen laadusta lähinnä edellistä tuomiota ryöstöstä tai varkaudenrikoksesta langetettytymistapauksissa on vain pääririkoksena käsitelty rikos otettu huomioon).

fördelade efter straffets art, strafftidens längd och det nu avdömda brottets art, jämte uppgift fällning för rån eller tjuvnadsbrott samt tidigare för dessa brott villkorligt dömda. (Vid huvudbrott behandlade förbrytelsen medtagits.)

#### en 1931 en 1:re instance antérieurement condamnés.

selon la nature et la durée des peines, ainsi que la nature des infractions, nombre des condamnations antérieures pour vol ou rapine. (En cas de cumulation des infractions il n'a été fait mention que de l'infraction principale.)

kertaa ennen syytäkai tuomitut ovat tuomitut ryöstöstä tai varkaudenrikoksesta. c) gängder de sakfällda tidigare dömds straff för rån eller tjuvnadsbrott. c)

2 kertaa. e) 2 gånger. e)		3 kertaa. f) 3 gånger. f)			4 kertaa g) 4 gånger g)		5 kertaa h) 5 gånger h)		6 kertaa i) 6 gånger i)		7 kertaa j) 7 gånger j)		8 kertaa k) 8 gånger k)		Yhteensä. l) Summa. l)		Lähinnä edellistä tuomiota langetettaessa tuomittu. m) Vid närmast föregående domfällning dömd till. m)	Aikaisemmin ehdollisesti tuomittujen luku. n) 1)			Yhteensä. Summa.				
Näistä: Av dessa:		Näistä: Av dessa:			Näistä: Av dessa:		Näistä: Av dessa:		Näistä: Av dessa:		Näistä: Av dessa:		Näistä: Av dessa:		Vankenta. Fängelse.	Miehiä.		Känsiä.	Känsiä.						
m. m.	n. kv.	alle 18 v. under 18 år.	m. m.	n. kv.	alle 18 v. under 18 år.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	m. m.			n. kv.			alle 18 v. under 18 år.	Kuritus- huoneita. Tukutus.	Kuritus- huoneita. Fängelse.	Miehiä.	Känsiä.	Känsiä.
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39		
31	9	—	10	3	—	—	1	1	—	2	—	—	—	—	—	131	21	1	48	104	40	8	48	1	
15	3	—	7	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	59	6	—	19	46	28	2	30	2	
80	14	—	33	2	—	16	2	5	—	1	—	—	—	—	—	265	23	3	164	124	76	7	83	3	
47	—	—	20	5	—	10	—	9	—	2	—	1	—	—	—	122	7	—	98	31	34	—	34	4	
21	1	—	26	—	—	11	—	16	1	9	—	1	—	—	—	98	2	1	86	14	29	—	29	5	
13	—	—	16	1	—	22	—	11	2	4	—	1	—	—	—	77	3	—	69	11	13	1	14	6	
2	—	—	7	1	—	6	1	—	1	1	1	4	—	—	—	23	4	—	26	1	1	1	2	7	
1	—	—	2	—	—	4	—	5	—	2	—	1	—	—	—	18	—	—	17	1	2	—	2	8	
—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	1	—	—	6	3	1	4	9	
7	1	5	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	63	11	11	15	59	28	6	34	10	
3	1	1	2	—	1	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	34	7	6	8	33	21	5	26	11	
4	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18	1	3	5	14	8	1	9	12	
1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	2	3	2	10	5	1	6	13	
1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2	1	1	—	—	—	14	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	2	2	—	—	2	15
1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	1	1	—	—	1	16
227	30	9	129	12	1	71	4	49	4	21	1	8	—	5	—	928	88	31	558	458	291	33	324	17	
210	27	—	121	12	—	70	4	48	4	21	1	8	—	5	—	793	66	5	527	332	223	19	242	18	
17	3	9	8	—	1	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	135	22	26	31	126	68	14	82	19	

(9—16). Mois (9—12). Annés (13—15). 4 ans ou plus tôt (16). Total (17). a) Nombre des condamnés (2—5). Total (6). Col. 3, 5, 8, 10, 12 Femmes. c) Nombre des condamnations antérieures pour vol ou rapine. d, e, f, g, h, i, j, k) 1—8 de 18 ans: col. 15, 18, 21. l) Total col. 32—34; dont: 32 hommes. 33 femmes, 34 moins de 18 ans. m) A la conditionnellement (37—39). Hommes (37), Femmes (38). Total (39).

1) Ei koske Valtiorikosoiikeudessa tai Valtiorikosylloikeudessa ehdollisesti tuomittuja. — Häri ingå icke de vid Statsförbrytelsestolen stöten eller vid Statsförbrytelseöverdomstolen villkorligt dömda.

**Taulu 21. Erikoistaulu kuritushuone- ja vankeusrangaistuksiin vuonna 1931 1:ssä oikeusasteessa tuomituista, joita ennen on rangaistu.**

**Tabell 21. Specialtabell över de år 1931 i 1:sta instans till tukthus- och fängelsestraff dömda, vilka varit tidigare avstraffade.**

D. Ryöstöön tai varkaudenrikokseen syyppääksi tuomitut, joita ennen on ryöstöstä tai varkaudenrikoksesta rangaistu, rikoksen laadun mukaan, sekä tietoja vuodesta, jona niistä viimeksi on rangaistus tuomittu, sekä syntyperästä ja siviilisäädystä.

(Rikosten yhtymistapauksissa on vain päärikoksena käsitelty rikos otettu huomioon.)

D. För rån eller tjuvnadsbrott sakfällda, vilka förut varit för rån eller tjuvnadsbrott straffade, enligt förbrytelsens art samt uppgifter om året, då straff senast ädömts, ävensom om ifrågavarande personers börd och civilstånd.

(Vid konkurrens av förbrytelser har endast den som huvudbrott behandlade förbrytelsen medtagits.)

**Tableau spécial des condamnés à la réclusion et à la prison en 1931 en 1:re instance, antérieurement condamnés.**

D. Nombre des condamnés pour vol ou rapine, qui ont été précédemment condamnés pour vol ou rapine, année de la dernière condamnation, extraction et état civil des condamnés.

(En cas de cumulation des infractions il n'a été fait mention que de l'infraction principale.)

Rikoksia. Förbrytelser. Infractions. Luku. — Kap. — Chap. §.	Syyppääksi tuomittujen luku. a)				Vuosi, jona ryöstöstä tai varkaudenrikoksesta on viimeksi rangaistus tuomittu. b)										Siviilisäätty. c) Civilstånd. c)					Alkusemmiin ehdollisesti tuomittuja. <sup>1)</sup> Tidigare villkorligt dömda. <sup>1)</sup>
	Antal sakfällda. a)				Året, då för rån eller tjuvnadsbrott straff senast ädömts. b)										Avolligton utkomponella syntymättä. Födda utom äktskapetpe.					
	Kaup. Städer.		Maas. Landsb.		1931.	1930.	1929.	1928.	1927.	1926.	1925.	1921—1924. Ennen v. 1921. Före år 1921.		Naimaton. — Ogifta.		Eroitettu. — Frånskilda.		Leskiä. — Änklingar, änkor.		
m. m.	n. kv.	m. m.	n. kv.	1931.	1930.	1929.	1928.	1927.	1926.	1925.	1921.	1922.	1923.	1924.	16.	17.	18.	19.	20.	21.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
<b>Rikoslakia vastaan tehdyt rikokset. — Brott mot strafflagen. — Infractions au Code pénal.</b>																				
28: 1,1 varkaus (yksink.) — stöld (enkel), 1. erä — resan	3	—	1	—	—	—	2	—	1	—	—	—	1	1	4	—	—	—	—	4
	60	13	54	8	6	35	21	12	5	4	5	14	33	12	114	18	1	2	—	71
28: 1, 5 s:n — d:o 2. erä — resan	129	29	83	2	17	59	53	35	16	13	14	27	9	24	196	32	3	10	2	63
	2	—	1	—	—	—	2	1	—	—	—	—	—	—	2	—	—	1	—	1
28: 1, 5 s:n — d:o 3. » — »	63	9	27	3	3	22	21	24	10	6	9	4	3	9	86	10	2	3	1	29
	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
28: 1, 5 s:n — d:o 4. » — »	31	5	23	—	2	11	13	8	11	4	7	1	7	50	6	1	2	—	—	9
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
28: 1, 5 s:n — d:o 5. ja us. erä — 5. o. följ. resor	20	3	12	1	—	1	2	3	9	7	3	5	1	6	27	7	2	—	—	2
	64	4	69	1	6	29	18	17	11	7	6	9	35	13	107	28	1	2	—	67
28: 2, 3 törkeä vark., murto — grov stöld, inbr., 1. erä — resan	11	1	6	—	1	9	8	—	—	—	—	—	—	4	16	2	—	—	—	10
	62	5	79	3	11	23	35	20	16	10	9	7	18	15	125	18	3	1	2	36
28: 2, 3, 5, 6 s:n — d:o 3. » — »	39	1	34	—	3	6	20	17	12	3	6	7	—	11	66	7	—	—	—	22
	5	—	11	—	—	2	2	1	3	2	3	1	2	—	14	1	—	—	—	2
28: 2, 3, 5 s:n — d:o 4. » — »	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
28: 2, 3, 5 s:n — d:o 5. ja us. erä — 5. o. följ. resor	6	—	2	—	—	—	—	—	2	2	—	2	2	—	7	—	—	1	—	—
	21	—	7	—	—	5	1	6	5	2	1	2	6	3	24	4	—	—	—	8
31: 1—3 ryöstö — rån, 1. erä — res.	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
31: 5,1 s:n — d:o 2. erä — res.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Yhteensä — Summa</b>	<b>519</b>	<b>70</b>	<b>409</b>	<b>18</b>	<b>49</b>	<b>193</b>	<b>196</b>	<b>156</b>	<b>98</b>	<b>67</b>	<b>60</b>	<b>85</b>	<b>112</b>	<b>105</b>	<b>840</b>	<b>134</b>	<b>13</b>	<b>24</b>	<b>5</b>	<b>324</b>
<b>Siitä: — Därav: — Dont:</b>	<b>445</b>	<b>56</b>	<b>348</b>	<b>10</b>	<b>42</b>	<b>149</b>	<b>165</b>	<b>142</b>	<b>93</b>	<b>63</b>	<b>55</b>	<b>71</b>	<b>79</b>	<b>89</b>	<b>708</b>	<b>113</b>	<b>12</b>	<b>21</b>	<b>5</b>	<b>242</b>
	<b>74</b>	<b>14</b>	<b>61</b>	<b>8</b>	<b>7</b>	<b>44</b>	<b>31</b>	<b>14</b>	<b>5</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>14</b>	<b>33</b>	<b>16</b>	<b>132</b>	<b>21</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>—</b>	<b>82</b>

**Traduction des rubriques.**

Col. 1. Nature des crimes (voir la liste explicative). — a) Nombre des condamnés. 2, 3. Dans les villes: hommes (2), femmes (3), 4, 5 A la campagne: hommes (4), femmes (5). — b) Année de la dernière condamnation pour vol ou rapine (6—14), 14 en 1920 ou antérieurement. 15 Nés hors du mariage. c) Etat civil: 16 Célibataires. 17 Mariés. 18 Veufs et veuves. 19 Divorcés. 20 Sans indication. 21 Condamnés antérieurement conditionnellement.

<sup>1)</sup> Kts. huom. edellisellä sivulla. — <sup>2)</sup> Se anm. a föreg. sida.

Suomen virallista tilastoa,  
sarjaa XXIII:

## Oikeustilasto

(aikaisemmin: Oikeustoimi),

on ilmestynyt:

### A. Tuomioistuinten ja ulosotonhaltijain työtilejä sekä tietoja syytetyistä.

1.	1891.	58 + 155 s.	1894.
2.	1892.	43 + 185 s.	1895.
3.	1893.	48 + 181 s.	1897.
4.	1894.	59 + 211 s.	1898.
5.	1895.	63 + 215 s.	1899.
6.	1896.	70 + 215 s.	1899.
7.	1897.	68 + 213 s.	1900.
8.	1898.	74 + 211 s.	1900.
9.	1899.	73 + 213 s.	1901.
10.	1900.	78 + 207 s.	1902.
11.	1901.	73 + 207 s.	1903.
12.	1902.	70 + 219 s.	1903.
13.	1903.	74 + 245 s.	1904.
14.	1904.	77 + 251 s.	1905.
15.	1905.	72 + 245 s.	1906.
16.	1906.	71 + 259 s.	1907.
17.	1907.	72 + XIX + 255 s.	1908.
18.	1908.	75 + XIX + 257 s.	1910.
19.	1909.	73 + XIX + 257 s.	1910.
20.	1910.	73 + XIX + 257 s.	1911.
21.	1911.	73 + XIX + 257 s.	1912.
22.	1912.	72 + XIX + 257 s.	1913.
23.	1913.	75 + XIX + 257 s.	1914.
24.	1914.	77 + XIX + 259 s.	1915.
25.	1915.	76 + XIX + 259 s.	1916.
26.	1916.	80 + XIX + 257 s.	1917.
27.	1917.	81 + XIX + 257 s.	1919.
28.	1918.	79 + XIX + 259 s.	1920.
29.	1919.	83 + XIX + 251 s.	1921.
30.	1920.	81 + XVIII + 145 s.	1922.
31.	1921.	81 + XVIII + 145 s.	1923.
33.	1922.	97 + XIX + 149 s.	1924.
35.	1923.	116 + XXI + 233 s.	1925.
36.	1924.	148 + XXII + 204 + 26 s.	1926.

### B. Rikollisuus (Tietoja syytetyistä).

37.	1925.	73 + XII + 162 s.	1927.
38.	1926.	73 + XII + 167 s.	1928.

Av Finlands officiella statistik,  
serien XXIII:

## Rättsstatistik

(tidigare: Rättsväsendet),

har utkommit:

### A. Arbetsredogörelser från domstolar och överexekutorer samt uppgifter angående åtalade.

1.	1891.	58 + 155 s.	1894.
2.	1892.	43 + 185 s.	1895.
3.	1893.	48 + 181 s.	1897.
4.	1894.	59 + 211 s.	1898.
5.	1895.	63 + 215 s.	1899.
6.	1896.	70 + 215 s.	1899.
7.	1897.	68 + 213 s.	1900.
8.	1898.	74 + 211 s.	1900.
9.	1899.	73 + 213 s.	1901.
10.	1900.	78 + 207 s.	1902.
11.	1901.	73 + 207 s.	1903.
12.	1902.	70 + 219 s.	1903.
13.	1903.	74 + 245 s.	1904.
14.	1904.	77 + 251 s.	1905.
15.	1905.	72 + 245 s.	1906.
16.	1906.	71 + 259 s.	1907.
17.	1907.	72 + XIX + 255 s.	1908.
18.	1908.	75 + XIX + 257 s.	1910.
19.	1909.	73 + XIX + 257 s.	1910.
20.	1910.	73 + XIX + 257 s.	1911.
21.	1911.	73 + XIX + 257 s.	1912.
22.	1912.	72 + XIX + 257 s.	1913.
23.	1913.	75 + XIX + 257 s.	1914.
24.	1914.	77 + XIX + 259 s.	1915.
25.	1915.	76 + XIX + 259 s.	1916.
26.	1916.	80 + XIX + 257 s.	1917.
27.	1917.	81 + XIX + 257 s.	1919.
28.	1918.	79 + XIX + 259 s.	1920.
29.	1919.	83 + XIX + 251 s.	1921.
30.	1920.	81 + XVIII + 145 s.	1922.
31.	1921.	81 + XVIII + 145 s.	1923.
33.	1922.	97 + XIX + 149 s.	1924.
35.	1923.	116 + XXI + 233 s.	1925.
36.	1924.	148 + XXII + 204 + 26 s.	1926.

### B. Brottsligheten (Uppgifter angående åtalade).

37.	1925.	73 + XII + 162 s.	1927.
38.	1926.	73 + XII + 167 s.	1928.

**C. Poliisin tietoon tulleet rikokset  
(Rikollisuus I).**

39. 1927. 11 + 43 s. 1928.  
41. 1928. 17 + 43 s. 1929.  
43. 1929. 17 + 43 s. 1930.  
46. 1930. 9 + 33 s. 1932.  
48. 1931. 10 + 33 s. 1932.  
52. 1932. 9 + 33 s. 1933.  
55. 1933. 9 + 33 s. 1934.

**D. Syytetyt (Rikollisuus II).**

42. 1927. 63 + XII + 130 s. 1929.  
44. 1928. 64 + XII + 134 s. 1930.  
47. 1929. 56 + 134 s. 1932.  
51. 1930. 59 + 128 s. 1933.

**E. Rangaistusta kärsivät (Rikollisuus  
III).**

45. 1927. 73 + 143 s. 1930.  
50. 1928. 55 + 111 s. 1932.  
53. 1929. 55 + 99 s. 1933.

**F. Tuomioistuinten ja ulosotonhalti-  
jain toiminta.**

40. 1925 ja 1926. 86 + XII + 135 s.  
1929.  
49. 1927 ja 1928. 79 + 109 s. 1932.  
54. 1929 ja 1930. 78 + 99 s. 1933.

**G. Erikoistutkimuksia.**

32. Tilastollinen tutkimus 1918 vuoden  
valtiorikollisista. 60 + 61 s.  
1923.  
34. Alkoholinkäyttö ja rikollisuus tai  
irtolaisuus vuonna 1923. 78 + 52  
s. 1925.

**C. Brott som kommit till polisens  
känedom (Brottsligheten I).**

39. 1927. 11 + 43 s. 1928.  
41. 1928. 17 + 43 s. 1929.  
43. 1929. 17 + 43 s. 1930.  
46. 1930. 9 + 33 s. 1932.  
48. 1931. 10 + 33 s. 1932.  
52. 1932. 9 + 33 s. 1933.  
55. 1933. 9 + 33 s. 1934.

**D. Åtalade (Brottsligheten II).**

42. 1927. 63 + XII + 130 s. 1929.  
44. 1928. 64 + XII + 134 s. 1930.  
47. 1929. 56 + 134 s. 1932.  
51. 1930. 59 + 128 s. 1933.

**E. Personer som undergå straff  
(Brottsligheten III).**

45. 1927. 73 + 143 s. 1930.  
50. 1928. 55 + 111 s. 1932.  
53. 1929. 55 + 99 s. 1933.

**F. Domstolarnas och överexekutorer-  
nas verksamhet.**

40. 1925 och 1926. 86 + XII + 135 s.  
1929.  
49. 1927 och 1928. 79 + 109 s. 1932.  
54. 1929 och 1930. 78 + 99 s. 1933.

**G. Specialundersökningar.**

32. Statistisk undersökning över 1918  
års statsförbrytare. 60 + 61 s.  
1923.  
34. Alkoholbruk och brottslighet eller  
lösdriveri år 1923. 78 + 52 s.  
1925.

Yllämainittuja julkaisuja saadaan kirjakauppojen välityksellä tai suoraan Valtioneuvoston Julkaisuvaretoista, Helsinki, Hallituskatu 4.

Ovannämnda publikationer erhållas genom bokhandlare eller direkt från Statsrådets Publikationsförråd, Helsingfors, Regeringsgatan 4.